



17-Й ОЧЕРЕДНОЙ КОНГРЕСС **IBU**

17 - 20 СЕНТЯБРЯ 2026 Г. | БЕРХТЕСГАДЕН GER



17-Й ОЧЕРЕДНОЙ КОНГРЕСС IBU

17-20 СЕНТЯБРЯ 2026 Г. | БЕРХТЕСГАДЕН GER

01

Открытие и приветственное слово Президента IBU

02

Подтверждение факта надлежащего созыва Конгресса

03

Переключка и первое оглашение количества действительных голосов Национальных федераций-членов IBU

04

Утверждение повестки дня

05

Разъяснение процедуры заседания Конгресса, назначение Избирательного комитета и счётчиков голосов

06

Предложения по статусу НФ

07

Принятие и утверждение годовых отчётов Исполнительного комитета

08

Представление проверенной финансовой отчётности и отчётов аудиторов за два предшествующих года

09

Освобождение Исполнительного комитета от ответственности за финансовые годы 2024/2025 и 2025/2026

10

Принятие и утверждение годовых отчётов Правления ПДБ, включая отчет о проверке на благонадёжность

11

Утверждение членов Правления ПДБ

12

Утверждение окончательного бюджета на 2026/2027 и бюджетных рамок на 2027/2028, 2028/2029 и 2029/2030 гг.

13

Назначение аудиторской компании по рекомендации Исполнительного комитета

14

Предложения

15

Информация по предстоящим мероприятиям от оргкомитетов

16

Назначение организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.

17

Избрание организатора Очередного заседания Конгресса 2028 г.

18

Выборы

19

Оказание почестей

20

Другие вопросы и закрытие

Уважаемые президенты! Уважаемые генеральные секретари! Дорогие друзья биатлона!

Рад приветствовать вас на Конгрессе IBU в Берхтесгадене (Германия).

Предстоящий Конгресс вновь станет важной вехой в истории, поскольку нам предстоит выбрать новых членов Исполнительного комитета IBU, а также вместе сделать следующий шаг на пути к реализации значительного потенциала нашего вида спорта. Этот Конгресс станет для меня последним в качестве Президента IBU в связи с ограничением срока полномочий, установленным нашей Конституцией. Для меня будет большой честью передать руководство своему преемнику, зная, что наш вид спорта остается в надежных руках.

Последние два года продемонстрировали прочные позиции биатлона и его продолжающийся рост во всем мире. С момента прошлого заседания Конгресса мы смогли насладиться двумя потрясающими биатлонными сезонами, включая незабываемые соревнования на Олимпийских и Паралимпийских играх в этом году, где биатлон увлек миллионы людей и еще больше укрепил свой статус ведущего зимнего вида спорта. Это были первые Паралимпийские игры, на которых соревнования по биатлону проводились под руководством IBU, что стало знаковым событием для нашего вида спорта и подтверждением нашей приверженности принципу «биатлон для всех». На протяжении двух последних сезонов мы достигли рекордных показателей посещаемости, а также цифровой активности и вовлеченности в социальных сетях, что отражает устойчивый рост интереса к биатлону.

Мы впервые провели фестиваль «Loop One», который стал воплощением нашей неизменной приверженности развитию биатлона и поиску новых способов взаимодействия как с существующей, так и с новой аудиторией. Фестиваль имел большой успех, привлек к биатлону новую категорию болельщиков и продемонстрировал, что наш вид спорта органично вписывается в более широкий формат спортивно-развлекательных мероприятий. Мы рассчитываем развить достигнутый успех, проведя в этом году второй фестиваль в расширенном формате.

Кроме того, мы добились дальнейшего прогресса в реализации проекта «Цель 2030», который был одобрен делегатами Конгресса два года назад. Поскольку нам удалось досрочно завершить проект «Цель 26», теперь основное внимание в рамках проекта «Цель 2030» сосредоточено на дальнейшем развитии достигнутых результатов и последовательном продвижении к достижению наших общих целей и стратегических приоритетов. К слову, одну из целей мы уже достигли, удвоив наш доход. Подробный отчет о текущем состоянии дел будет представлен на заседании Конгресса.

Конечно, прошедший период также сопровождался определенными трудностями как геополитического, так и экологического характера. Такова наша реальность, и именно поэтому IBU должен и впредь действовать на опережение, совершенствуя и реформируя свою деятельность, чтобы сохранять прочные позиции для преодоления нынешних и будущих вызовов.

Тем не менее, впереди нас ждет много интересного, и мы знаем, что обладаем огромным потенциалом для новых достиже-

ний. Мы с нетерпением ждем нового захватывающего сезона Кубка мира и Чемпионата мира в 2027 году, который пройдет в Отепя и станет самым масштабным мероприятием, когда-либо проводившимся в Эстонии. Вместе с организаторами мировых первенств в 2028 и 2029 годах в Хохфильцене и Осло/Холменколлене мы вступаем в новый четырехлетний олимпийский цикл с уверенностью и амбициозными планами и готовы начать подготовку к следующим ярким и незабываемым Олимпийским и Паралимпийским играм 2030 года во Французских Альпах.

По окончании Конгресса я с полной уверенностью передам руководство нашей организацией и абсолютно убежден в том, что новый состав Исполнительного комитета будет надежно вести IBU через следующий этап развития и сделает все возможное, чтобы лучшие достижения биатлона были еще впереди.

Желаю вам приятного пребывания в Берхтесгадене и плодотворной работы Конгресса!



A handwritten signature in blue ink, reading "Ole Dali".

Олле Далин
Президент IBU

ДАТА	ДЕЙСТВИЕ
18 мая 2026	• Национальным федерациям отправлено Приглашение на Конгресс
17 июня 2026	• Завершился срок регистрации делегатов от НФ
17 августа 2026	• Членам НФ отправлены Повестка дня и Справочник Конгресса

№	Национальная федерация	Глава делегации	Официальная регистрация
ПОЛНОПРАВНЫЕ ЧЛЕНЫ			
01	ARG Аргентина	Gastón FANTI	☒
02	ARM Армения	Ara GRIGORYAN	☒
03	AUS Австралия	David WINDSOR	☒
04	AUT Австрия	Roswitha STADLOBER	☒
05	BEL Бельгия	Philippe HECK	☒
06	BIH Босния и Герцеговина	Ljubisa TANIC	☒
07	BRA Бразилия	Anders PETTERSSON	☒
08	BUL Болгария	Atanas FURNADSHIEV	☒
09	CAN Канада	Michael WALKER	☒
10	CHI Чили	Ricardo SANDOVAL	☒
11	CHN Китай	Wenge LI	☒
12	CRO Хорватия	Lucian VUKELIĆ	☒
13	CYP Кипр	Panagiotis SIAMPANIAS	☒
14	CZE Чехия	Libor VLCEK	☒
15	DEN Дания	Christian BORCH	☒
16	ESP Испания	José Maria PEUS ESPAÑA	☒
17	EST Эстония	Tarmo KÄRSNA	☒
18	FIN Финляндия	Jaakko PUURULA	☒
19	FRA Франция	Pierre MIGNEREY	☒
20	GBR Великобритания	Elizabeth WINFIELD	☒
21	GEO Грузия	Mamuka KHABARELI	☒
22	GER Германия	Bernhard EISENBICHLER	☒
23	GRE Греция	Georgios NIKITIDIS	☒

№	Национальная федерация	Глава делегации	Официальная регистрация
ПОЛНОПРАВНЫЕ ЧЛЕНЫ			
24	GRL Гренландия	Uiloq SLETTEMARK	☒
25	HUN Венгрия	Krisztian KOROSSY	☒
26	IND Индия	Mohd DANISH	☒
27	IRL Ирландия	Derek BOLGER	☒
28	ITA Италия	Massimo RINALDI	☒
29	JPN Япония	Junichi OGINO	☒
30	KAZ Казахстан	Manas USSENOV	☒
31	KGZ Кыргызстан	Baigazy KENZHEBAEV	☒
32	KOR Корея	Hyuck Yul LEE	☒
33	LAT Латвия	Viesturs DUMPIS	☒
34	LBN Ливан	Freddy KEIROUZ	☒
35	LIE Лихтенштейн		☐
36	LTU Литва	Arunas DAUGIRDAS	☒
37	MDA Молдова	Ilie BRIA	☒
38	MGL Монголия	Odbayar ODONCHIMED	☒
39	MKD Северная Македония	Kocho KIRACA	☒
40	NED Нидерланды		☐
41	NOR Норвегия	Arne HORTEN	☒
42	NZL Новая Зеландия	Not eligible to vote	☒
43	POL Польша	Joanna BADACZ	☒
44	ROU Румыния	Puiu GASPAR	☒
45	SLO Словения	Klemen FERJANCIC	☒
46	SUI Швейцария	Diego ZÜGER	☒

№	Национальная федерация	Глава делегации	Официальная регистрация
ПОЛНОПРАВНЫЕ ЧЛЕНЫ			
47	SVK Slovakia	Maros BADAN	☒
48	SWE Швеция	Sofia DOMEIJ	☒
49	TPE Китайский Тайбэй	Vincent YANG	☒
50	TUR Турция	Volkan Burak MUMCU	☒
51	UKR Украина	Ivan KRULKO	☒
52	USA США	Jack GIERHART	☒
53	UZB Узбекистан	Anvar KURBANIYAZOV	☒

ВРЕМЕННЫЕ ЧЛЕНЫ			
	AND Андорра		☐
	DOM Доминиканская Республика		☐
	ISL Исландия	Sigurdur HAUKSSON	☒
	LUX Люксембург	Tom WINBOMONT	☒
	MAR Марокко	Hicham Ait OUARCHIKH	☒
	MEX Мексика	Carlos PRUNEDA	☒
	PRT Португалия	Pedro Flávio MARTINS	☒
	SRB Сербия	Igor STOJIC	☒
	THA Таиланд	Taratip CHANTAWAT	☒

НФ С ПРИОСТАНОВЛЕННЫМ ЧЛЕНСТВОМ			
	BLR Беларусь		
	RUS Россия		

- 01 Открытие и приветственное слово Президента IBU
- 02 Подтверждение факта надлежащего созыва Конгресса
- 03 Перекличка и первое оглашение количества действительных голосов Национальных федераций-членов IBU
- 04 Утверждение повестки дня
- 05 Разъяснение процедуры заседания Конгресса, назначение Избирательного комитета и счётчиков голосов
- 06 Предложения по статусу НФ
 - 6.1 НФ Исландии
 - 6.2 НФ Сербии
 - 6.3 НФ Беларуси и России
 - 6.4 Второе оглашение количества действительных голосов
- 07 Принятие и утверждение годовых отчётов Исполнительного комитета
 - 7.1 Отчётов о деятельности 2024/2025 и 2025/2026
 - 7.2 Стратегического плана «Цель-2030» (отчёт о ходе работы)
- 08 Представление проверенной финансовой отчётности и отчётов аудиторов за два предшествующих года
- 09 Освобождение Исполнительного комитета от ответственности за финансовые годы 2024/2025 и 2025/2026
- 10 Принятие и утверждение годовых отчётов Правления ПДБ, включая отчет о проверке на благонадёжность
 - 10.1 Представление заявки ПДБ на выделение бюджетных средств
- 11 Утверждение членов Правления ПДБ
- 12 Утверждение окончательного бюджета на 2026/2027 и бюджетных рамок на 2027/2028, 2028/2029 и 2029/2030 гг.
- 13 Назначение аудиторской компании по рекомендации Исполнительного комитета
- 14 Предложения
 - 14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию
 - 14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил
 - 14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил
- 15 Информация по предстоящим мероприятиям от оргкомитетов
 - 15.1 ЧМ-2027, Отепя
 - 15.2 ЧМ-2028, Хохфильцен
 - 15.3 ЧМ-2029, Осло
 - 15.4 ЗОИ-2030, Французские Альпы
- 16 Назначение организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.
 - 16.1 Презентации кандидатов
 - 16.1.1 Контиолахти, Финляндия
 - 16.1.2 Эстерсунд, Швеция
 - 16.2 Предложение по назначению организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.
- 17 Избрание организатора Очередного заседания Конгресса 2028 г.
 - 17.1 Презентации кандидатов
 - 17.1.1 Великобритания
 - 17.1.2 Греция
 - 17.2 Избрание организатора
- 18 Выборы
 - 18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета
 - 18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента
 - 18.3 Избрание президента
 - 18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента
 - 18.5 Избрание вице-президента
 - 18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея
 - 18.7 Избрание казначея
 - 18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета
 - 18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета
 - 18.10 Избрание членов Технического комитета
- 19 Оказание почестей
- 20 Другие вопросы и закрытие



РАЗЪЯСНЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ЗАСЕДАНИЯ КОНГРЕССА

Заседание Конгресса проводится в соответствии с требованиями Конституции IBU, Правил Конгресса IBU и утвержденной повесткой дня.

Председатель Конгресса руководит заседанием, следит за порядком, решает процедурные вопросы и иные вопросы, касающиеся порядка проведения заседания, в соответствии с применимыми Правилами.

При переходе Конгресса к рассмотрению пункта повестки дня, касающегося выборов, Председатель Избирательного комитета подробно разъясняет процедуру проведения выборов и электронного голосования.

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

Делегатам Конгресса будет предложено возложить на Правление ПДБ функции Избирательного комитета для проведения выборов 2026 года.

Для проведения выборов предлагается утвердить следующий состав Избирательного комитета:

Председатель: д-р Таня Хауг

Член комитета: Алекс Маршалл

Член комитета: Грег Маккенна

Правление ПДБ, выполняя функции Избирательного комитета, отвечает за надлежащее проведение выборов.

В момент, когда повестка заседания Конгресса предусматривает проведение выборов, председатель Избирательного комитета разъясняет процедуру голосования, включая инструкции по электронному голосованию, а также условия признания голоса действительным.

НАЗНАЧЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ ГОЛОСОВ

Делегатам Конгресса будет предложено утвердить счетчиков голосов, предложенных Исполнительным комитетом.

Счетчики голосов:

- оказывают содействие в раздаче устройств для электронного голосования или бумажных бюллетеней;
- проверяют и контролируют работу системы голосования и проведение голосования;
- осуществляют конфиденциальный подсчет голосов совместно с членами Правления ПДБ, выполняющего функции Избирательного комитета и
- незамедлительно сообщают о любых нарушениях.

Конгрессу будут представлены кандидатуры предлагаемых счетчиков голосов для их назначения.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии**6.3** НФ Беларуси и России**6.4** Второе оглашение количества действительных голосов**ЗАЯВКА НА ПОЛУЧЕНИЕ СТАТУСА ПОЛНОПРАВНОГО ЧЛЕНА:
НАЦИОНАЛЬНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ИСЛАНДИИ (НФ ISL)****Требования к полноправному членству**

Статус: Ассоциация лыжного спорта Исландии (НФ ISL) выполнила требования для получения статуса полноправного члена, предусмотренные Статьей 6 Конституции IBU.

Своевременная подача заявки

Заявка на предоставление полноправного членства была подана в Исполнительный комитет с соблюдением сроков, указанных в Конституции IBU.

Мероприятия по биатлону

НФ ISL разработала системную программу продвижения биатлона на национальном уровне, включая проведение соревнований и инициативы по развитию биатлона для различных возрастных групп. Федерация на постоянной основе осуществляет деятельность по популяризации и развитию биатлона посредством регулярного проведения национальных спортивных мероприятий и реализации программ по вовлечению молодежи, а также принимает участие в программах развития и образовательных программах Академии IBU.

Федерация активно содействовала внедрению мероприятий по биатлону в рамках программы «Biathlon 4 All», поддерживала школьные инициативы и программы массового спорта, способствуя устойчивому развитию спорта в Исландии.

Инфраструктура и планы развития

НФ ISL предоставила подробную информацию о существующей инфраструктуре для проведения тренировок и планы по развитию спортивных объектов в будущем. Федерация продолжает вкладывать средства в биатлонную инфраструктуру и оборудование, включая использование лазерных и мелкокалиберных винтовок для расширения круга участников и привлечения новых спортсменов к данному виду спорта.

Спортсмены и тренеры

НФ ISL предоставила информацию о количестве зарегистрированных спортсменов, клубов и структуре тренерского состава, а также участии в образовательных программах Академии IBU.

Инспекционный визит

Директор IBU по развитию, Дагмара Герасимюк, совершила официальный проверочный визит в Исландию с целью оценки деятельности федерации, ее спортивной инфраструктуры, организационной структуры и планов развития. По итогам визита была подтверждена достоверность информации, представленной в заявке.

Заключение

На основании предоставленной документации и результатов выездной проверки НФ ISL отвечает требованиям IBU для получения статуса полноправного члена. Федерация продемонстрировала устойчивое развитие биатлонного спорта, наличие необходимого организационного потенциала и соответствие требованиям Статьи 6 Конституции IBU.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии

- **6.2.1** Отчет ИК о понижении статуса членства НФ Сербии
- **6.2.2** Предложение об утверждении решения ИК

6.3 НФ Беларуси и России**6.4** Второе оглашение количества действительных голосов**НФ СЕРБИИ**

В декабре 2024 года ПДБ в соответствии со Статьей 3.7 Главы Е Кодекса добросовестности IBU направило в адрес Союза биатлонистов Сербии (СБС) Запрос о предоставлении финансовой отчетности в рамках расследования, касающегося вопросов управления. СБС не выполнил это требование в установленный срок, несмотря на несколько напоминаний.

В письме от 22 апреля 2026 года Исполнительный комитет IBU (ИК IBU) уведомил СБС о ведущемся разбирательстве в связи с непредоставлением финансовой отчетности в соответствии с положениями IBU. СБС был проинформирован о том, что ИК IBU рассматривает вопрос о понижении статуса СБС с полномочной Национальной федерации-члена IBU до временного члена в соответствии со

Статьями 6.3.4, 8.1.4, A4.2.1.2 и A4.2.1.4 Конституции IBU. В соответствии со Статьей A4.2.3.2 Конституции IBU ему было предложено изложить свою позицию в письменном виде в течение 21 дня с момента получения уведомления. В течение указанного срока от СБС не поступило заявления, предлагающего конструктивные решения по рассматриваемым вопросам.

На 179-м заседании ИК от 9 июля 2026 года Исполнительный комитет IBU после рассмотрения всех соответствующих обстоятельств принял решение понизить статус СБС до временного членства согласно Статье A4.2.1.4(E)(iii) Конституции IBU, поскольку посчитал, что СБС нарушил свои обязательства по Статьям 6.3.4 и 8.1.4 Конституции IBU.

Согласно Статье A4.2.2 Конституции IBU Исполнительный комитет IBU вынес решение о том, что понижение статуса СБС может быть отменено при условии выполнения следующих требований в их совокупности:

- СБС должен в полном объеме выполнить требования ПДБ в отношении финансовой документации;
- По итогам финансовой проверки, проведенной после получения документации, которая должна быть предоставлена в соответствии с запросом ПДБ, ПДБ не должно быть выявлено потенциальных нарушений Правил IBU Союзом биатлонистов Сербии; и
- ПДБ должно убедиться, что СБС соблюдал обязательный Свод требований к управлению в биатлоне для НФ-членов IBU.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии

- **6.2.1** Отчет ИК о понижении статуса членства НФ Сербии
- **6.2.2** Предложение об утверждении решения ИК

6.3 НФ Беларуси и России**6.4** Второе оглашение количества действительных голосов**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ РЕШЕНИЯ ИК**

В связи с этим Исполнительный комитет IBU просит Конгресс о поддержке нижеследующего предложения в соответствии со Статьей A4.2.2 Конституции IBU:

«Утвердить понижение статуса СБС до временного членства, которое останется в силе до тех пор, пока не будут выполнены следующие требования в их совокупности:

- a. СБС должен в полном объеме выполнить требования ПДБ в отношении финансовой документации;
- b. По итогам финансовой проверки, проведенной после получения документации, которая должна быть предоставлена в соответствии с запросом ПДБ, ПДБ не должно быть выявлено потенциальных нарушений Правил IBU Союзом биатлонистов Сербии; и
- c. ПДБ должно убедиться, что СБС соблюдал обязательный Свод требований к управлению в биатлоне для НФ-членов IBU».

Исполнительный комитет IBU будет следить за выполнением вышеуказанных условий и может временно отменить приостановление членства до следующего заседания Конгресса, если, по своему усмотрению, посчитает, что СБС выполнил вышеуказанные условия. Исполнительный комитет IBU должен предоставить Конгрессу отчет с рекомендациями, когда это необходимо».

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии**6.3** НФ Беларуси и России

- **6.3.1** Отчет о статусе членства НФ Беларуси
- **6.3.2** Отчет о статусе членства НФ России
- **6.3.3** Предложение об утверждении мандата ИК на ведение мониторинга

6.4 Второе оглашение количества действительных голосов**НФ БЕЛАРУСИ И РОССИИ**

По итогам XV Очередного Конгресса IBU, состоявшегося 15-18 сентября 2022 года, Конгрессом были приняты оба нижеследующих предложения:

- 1) Утвердить решение Исполнительного комитета IBU от 1 марта 2022 года: «не разрешать любым российским или белорусским спортсменам или должностным лицам участвовать в международных мероприятиях IBU, включая неспортивные мероприятия, организуемые IBU для своих членов, до поступления иных распоряжений».
- 2) Приостановить членство СБР и БФБ в IBU до тех пор, пока они не продемонстрируют свою полную готовность поддерживать и продвигать Цели и принципы IBU, например, чётко дистанцируясь от войны в Украине и гарантируя, что никто из их должностных лиц или спортсменов не будет активно вовлечен в национальные вооружённые силы и/или принимать какое-либо участие в военных действиях. Исполни-

тельный комитет IBU будет следить за выполнением вышеуказанных условий и может временно отменить приостановление членства до следующего Конгресса, если, по своему усмотрению, посчитает, что СБР и/или БФБ выполнили вышеуказанные условия. Исполнительный комитет IBU должен предоставить Конгрессу отчёт с рекомендациями, когда это необходимо.

В ходе 175-го заседания Исполнительного комитета IBU, состоявшегося 20-21 февраля 2025 года, Исполнительный комитет IBU «назначил мониторинговую группу в составе ГС, Главы ПДБ, Франца Штайнле и Натали Сантер» (**Мониторинговая группа IBU**) для оказания поддержки в выполнении его мандата по мониторингу выполнения условий для восстановления в статусе.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии**6.3** НФ Беларуси и России

- **6.3.1** Отчет о статусе членства НФ Беларуси
- **6.3.2** Отчет о статусе членства НФ России
- **6.3.3** Предложение об утверждении мандата ИК на ведение мониторинга

6.4 Второе оглашение количества действительных голосов**ОТЧЕТ О СТАТУСЕ ЧЛЕНСТВА НФ БЕЛАРУСИ**

БФБ ведет конструктивные переговоры с IBU и в июле 2026 года представила документацию для подтверждения ее потенциального соблюдения условий для восстановления в статусе. 12 августа 2026 года Мониторинговая группа IBU представила Исполнительному комитету IBU свои выводы касательно соответствия БФБ условиям для восстановления в статусе. После внимательного изучения всей имеющейся в распоряжении информации Исполнительный комитет IBU признал, что БФБ продемонстрировала готовность выполнять условия восстановления в

прежнем статусе и приняла участие в продуктивном обмене мнениями с Мониторинговой группой IBU. Однако на момент проведения заседания от 12 августа 2026 года Исполнительный комитет IBU пришел к заключению, что условия для отмены приостановления членства БФБ, определенные Конгрессом 2022 года, а именно продемонстрировать «полную готовность поддерживать и продвигать Цели и принципы IBU, например, чётко дистанцируясь от войны в Украине и гарантируя, что никто из их должностных лиц или спортсменов не будет активно

вовлечен в национальные вооружённые силы и/или принимать какое-либо участие в военных действиях», еще не были выполнены. В связи с этим Исполнительный комитет, не принимая какого-либо дополнительного решения, заключил, что постановление от сентября 2022 года о приостановлении членства остается в силе.

Обновленная информация, связанная с решением о приостановлении членства БФБ, будет предоставлена во время заседания Конгресса 2026.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии**6.3** НФ Беларуси и России

- **6.3.1** Отчет о статусе членства НФ Беларуси
- **6.3.2** Отчет о статусе членства НФ России
- **6.3.3** Предложение об утверждении мандата ИК на ведение мониторинга

6.4 Второе оглашение количества действительных голосов**ОТЧЕТ О СТАТУСЕ ЧЛЕНСТВА НФ РОССИИ**

IBU получил от СБР официальные письма, в которых утверждается, что организация соблюдала условия восстановления в статусе, в частности, от 17 июня 2026 года, однако подтверждающих документов предоставлено не было. 9 июля 2026 года Мониторинговая группа IBU и Исполнительный комитет IBU обсудили запрос СБР и, после внимательного изучения всей имеющейся в распоряжении информации, пришли к заключению, что

условия для отмены приостановления членства СБР, определенные Конгрессом 2022 года, а именно продемонстрировать «полную готовность поддерживать и продвигать Цели и принципы IBU, например, чётко дистанцируясь от войны в Украине и гарантируя, что никто из их должностных лиц или спортсменов не будет активно вовлечен в национальные вооружённые силы и/или принимать какое-либо участие в военных действиях», не были

выполнены. В связи с этим Исполнительный комитет, не принимая какого-либо дополнительного решения, заключил, что постановление от сентября 2022 года о приостановлении членства остается в силе.

Обновленная информация, связанная с решением о приостановке членства СБР, будет предоставлена во время заседания Конгресса 2026.

6.1 НФ Исландии**6.2** НФ Сербии**6.3** НФ Беларуси и России

- **6.3.1** Отчет о статусе членства НФ Беларуси
- **6.3.2** Отчет о статусе членства НФ России
- **6.3.3** Предложение об утверждении мандата ИК на ведение мониторинга

6.4 Второе оглашение количества действительных голосов**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ МАНДАТА ИК НА ВЕДЕНИЕ МОНИТОРИНГА**

Учитывая вышесказанное, Исполнительный комитет IBU принял решение внести на рассмотрение Конгресса IBU следующее предложение:

«В соответствии с решением Конгресса 2022 года о приостановлении членства СБР и БФБ, утвердить мандат Исполнительного комитета IBU на мониторинг выполнения условий, определенных Конгрессом 2022 года, для отмены приостановления членства, а также на временную отмену приостановления членства до следующего Конгресса, если Исполнительный комитет IBU, по своему усмотрению, сочтет, что СБР и/или БФБ выполнили вышеуказанные условия».

Цель данного предложения заключается в обеспечении поддержки со стороны Конгресса в отношении текущего мандата Исполнительного комитета IBU на мониторинг любых значимых событий, связанных с приостановлением членства СБР и БФБ, и на соответствующее реагирование.

6.1 НФ Исландии

6.2 НФ Сербии

6.3 НФ Беларуси и России

6.4 Второе оглашение количества
действительных голосов

7.1 Отчеты о деятельности
2024/2025 и 2025/2026

7.2 Стратегический план
«Цель-2030» (отчёт о ходе работы)



 НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ОТЧЕТ



 НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ОТЧЕТ

7.1 Отчеты о деятельности
2024/2025 и 2025/2026

7.2 Стратегический план
«Цель-2030» (отчёт о ходе работы)



 НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ

Финансовая отчетность за 2025/2026 гг.

- Финансовая отчетность подготовлена в соответствии с законодательством Австрии, применимыми стандартами бухгалтерского учета, Конституций IBU и с соблюдением принципа осмотрительности.
- По результатам тщательной повторной оценки Исполнительный комитет (EBM176) подтвердил, что средства МОК должны отражаться как временно ограниченный

резерв, а не как резерв по обязательствам. Данный подход к бухгалтерскому учету был согласован с внешним аудитором и представляет собой возврат к практике, применявшейся в предыдущие финансовые годы.

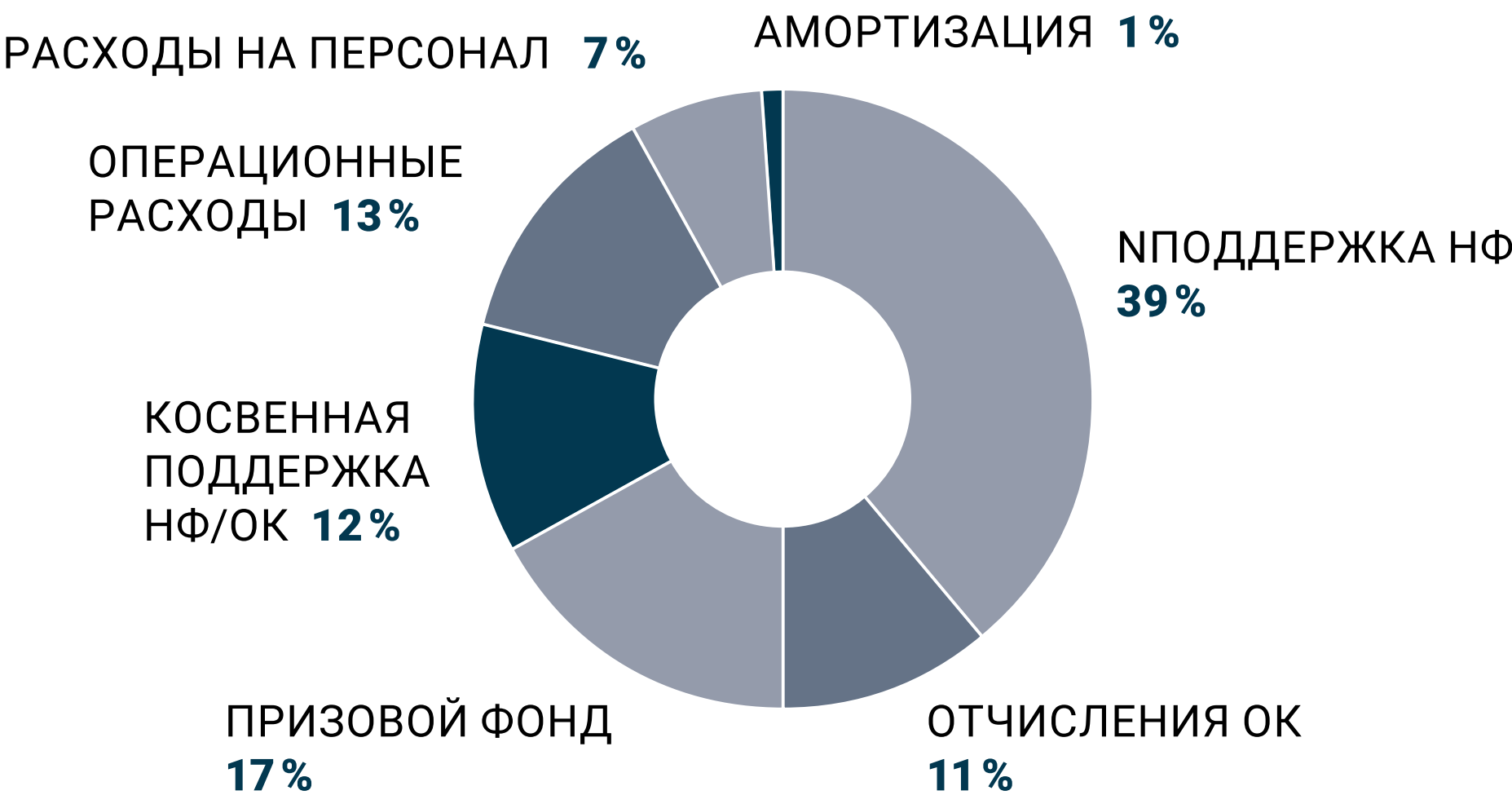
- Финансовая отчетность была проверена компанией Crowe SOT GmbH (г. Вена) в соответствии с применимыми требованиями законодательства и Международными стандартами аудита (ISA). По результатам проверки было выдано немодифицированное аудиторское заключение.

- Доходы от медиаправ и маркетинговой деятельности сохранились на высоком уровне и в целом соответствовали показателю предыдущего года. Общий доход увеличился до 58 млн евро, главным образом за счет высвобождения оставшейся части временно ограниченного резерва (МОК). По итогам года был достигнут операционный профицит в размере 2,1 млн евро.

ОТЧЕТ О ФИНАНСОВЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ 2025/2026 – СРАВНЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ПО ГОДАМ

	ПОСТУПЛЕНИЯ / РАСХОДЫ	ФИНАНС. ГОД 2024/2025	ФИНАНС. ГОД 2025/2026
	Итого доходов (вкл. МОК)	€ 56,236,549	€ 58,009,881
	Итого расходов	- € 54,344,704	- € 55,913,536
30 апреля 2026	Операционный профицит	€ 1,891,845	€ 2,096,345
	Обесценение участия в IBU GmbH	€ 0	- € 3,190,000
	Прочие финансовые статьи	€ 2,556,182	€ 2,429,861
	Налог на прибыль	- € 281,481	- € 372,967
30 апреля 2026	Годовой профицит	€ 4,166,547	€ 963,239
	Отчисления в целевые резервы	- € 2,725,000	- € 1,569,000
	Накопленный профицит	€ 2,656,137	€ 4,097,683
30 апреля 2026	Балансовый профицит	€ 4,097,683	€ 3,491,922

РАСХОДЫ ПО КАТЕГОРИЯМ ЗА ФИНАНСОВЫЙ ГОД 2025/26



- Доход от финансовых инвестиций составил 2,4 млн евро, что стало третьим годом подряд с высокими показателями инвестиционной деятельности. С учетом результата деятельности IBU GmbH, отраженного в составе финансового результата как инвестиция в аффилированную организацию, общий финансовый итог составил убыток в размере 0,8 млн евро.
- После учета налога на прибыль годовой профицит составил 1 млн евро.
- В соответствии с решением Конгресса, предусматривающим поддержание объема ограниченных резервов на уровне не ниже совокупных расходов соответствующего финансового года, в ограниченные резервы было направлено 1,6 млн евро. Вместе с накопленным профицитом, перенесенным с предыдущего года в размере 4,1 млн евро, балансовый профицит по состоянию на 30 апреля 2026 года составил 3,5 млн евро.
- В 2025/2026 гг. оставшиеся средства временно ограниченного резерва были полностью высвобождены. В отчетном периоде были получены и распределены новые средства МОК, в результате чего остаток на конец периода составил 2,5 млн евро.

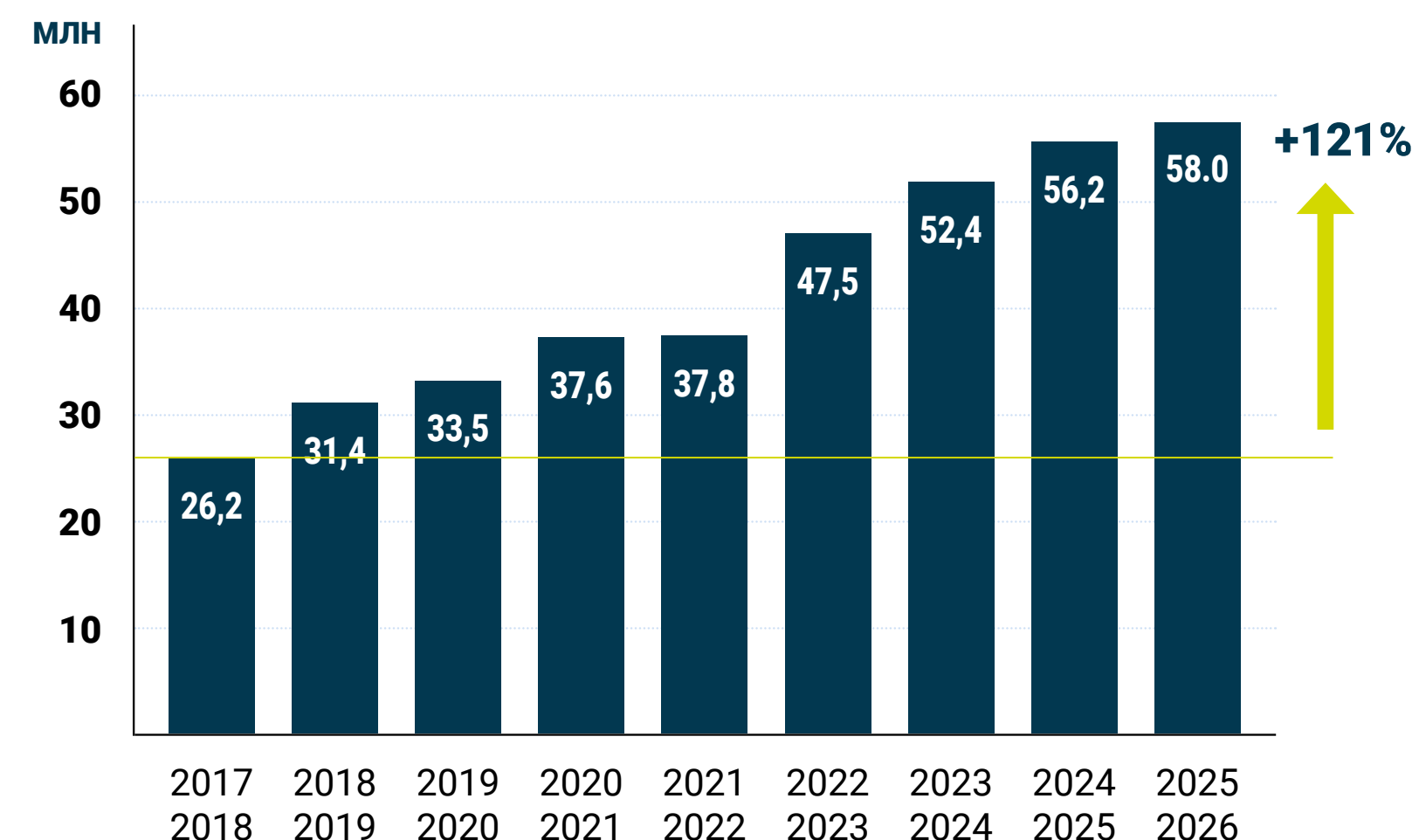
Решения ИК в отношении финансовой отчетности 2025/2026 гг.

- В соответствии с ранее принятым решением (EBM179) о дальнейшем обеспечении IBU GmbH достаточными финансовыми ресурсами, Исполнительный комитет (EBM180) постановил признать 3,2 млн евро из средств, уже перечисленных IBU GmbH, долгосрочным вкладом в капитал и отразить их в составе капитального резерва, подтвердив тем самым статус IBU GmbH как долгосрочной инвестиции, от которой ожидается получение прибыли в будущем.
- Исполнительный комитет (EBM180) утвердил финансовую отчетность IBU и IBU GmbH за 2025/2026 финансовый год.

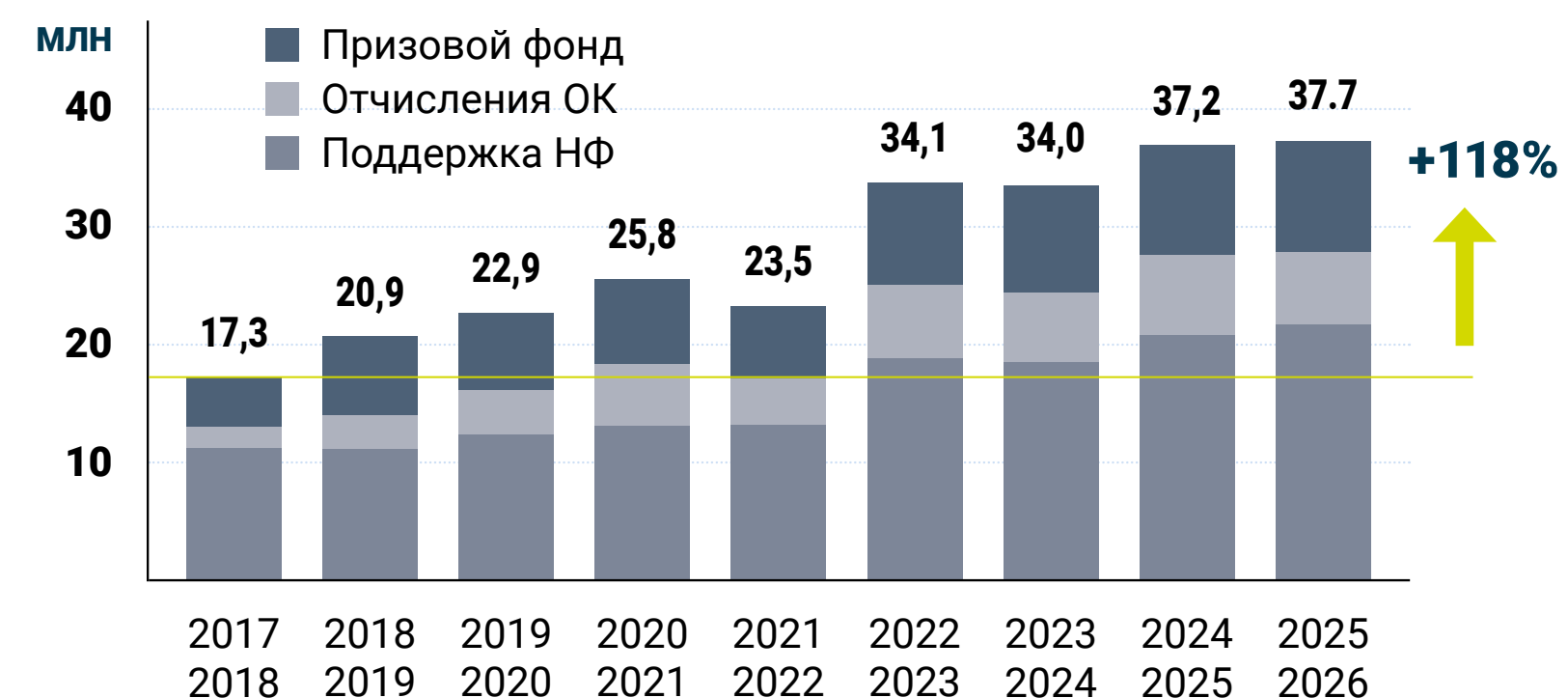
Долгосрочная динамика финансовых показателей

В финансовом году 2025/2026 сохранилась положительная и устойчивая динамика, наблюдавшаяся в последние годы. За последние девять лет доход вырос на 121%, что сопровождалось увеличением объема финансовой поддержки Национальных федераций и Организационных комитетов, а также увеличением призового фонда.

ДОЛГОСРОЧНАЯ ДИНАМИКА ДОХОДОВ (МЛН ЕВРО)



ДИНАМИКА ПОДДЕРЖКИ НФ, ОТЧИСЛЕНИЙ ОК И ПРИЗОВОГО ФОНДА (МЛН ЕВРО)





Crowe Audit Austria
Wirtschaftsprüfung GmbH
Operrgasse 6/ 4. Etage
1010 Wien
Tel +43 1 3190490
Mail office@crowe.at
www.crowe.at
HG Wien, FN 267567g
UID-Nr. ATU 61990778

Long-form Audit Report
on the Financial Statements as of
April 30th, 2025
Die internationale Biathlon Union (IBU)
(TRANSLATION)

We draw attention to the fact that the English translation of this long-form audit report according to section 273 UGB (Austrian Company Code) is presented for the convenience of the reader only and that the German wording is the only legally binding version.

Report 122/2025
To the members of the Executive Board of
Die internationale Biathlon Union (IBU)
Anif

Partner Dr. Anton Schmidl • Mag. Andreas Maier • Kathrin Propprentner, MSc. • Maximilian Schmidl, LL.M., MSc. Wien • Eisenstadt • Klagenfurt • Innsbruck
Crowe SOT GmbH is a member of Crowe Global, a Swiss Verein. Each member firm of Crowe Global is a separate and independent legal entity. Crowe SOT GmbH and its affiliates are not responsible or liable for any acts or omissions of Crowe Global or any other member of Crowe Global. Crowe Global does not render any professional services and does not have an ownership or partnership interest in Crowe SOT GmbH.
© 2025 Crowe SOT GmbH



Die internationale Biathlon Union (IBU)
Long-form Audit Report on the Financial Statements as of April 30th, 2025

Table of Contents		Page
1.	Audit contract and performance of the engagement	3
2.	Breakdown and description of significant items in the financial statements	4
3.	Summary of audit findings	4
3.1.	Compliance of the accounting system and the financial statements	4
3.2.	Information provided	4
3.3.	Reporting in accordance with section 273 par. 2 and 3 UGB (Austrian Company Code) (exercising the duty to report)	4
4.	Auditor's Report	5
5.	Report on the audit of association's accounts ("Rechnungsprüfung)	7

Index of Appendices		Appendix
Financial Statements		
Financial Statements as of April 30 th , 2025		
Statement of Financial Position as of April 30 th 2025		I
Income Statement for the Fiscal Year as of April 30 th , 2025		II
Notes to the Financial Statements (incl. appendices)		III
Additional Enclosures		
General Conditions of Contract		IV





To the members of the Executive Board of
Die internationale Biathlon Union (IBU)
Anif

We have completed the audit of the financial statements as of April 30th, 2025 of

Die internationale Biathlon Union (IBU)

Anif

(referred to as "the Association")

and **report** on the result of our audit as follows:

1. Audit contract and performance of the engagement

At the ordinary congress of IBU, we were elected and appointed as auditor pursuant to Section 22 (2) VerG for the fiscal year 2025. Pursuant to Section 22 (2) VerG, the auditor must in this case also assume the duties of auditor of association's accounts („Rechnungsprüfer”).

The association, represented by the executive board, concluded a contract with us for the audit of the annual financial statements as at April 30th 2024 including the accounting as well as the audit of association's accounts („Rechnungsprüfung“).

The audited association is a large association within the meaning of the Austrian Code of Associations (VerG). For associations of this size category, the accounting provisions of Section 22 (2) Ver Gare applicable, applying by analogy the provisions of the Austrian Company Code (UGB).

The audit is a statutory audit.

Our audit work complies with the principles specified in § 269 ff UGB and with the additional requirements set forth in the Austrian Code of Associations. The audit includes assessing whether the statutory requirements concerning the preparation of the financial statements and additional regulations as stipulated in the articles of association were adhered to. An auditor conducting an audit obtains reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. Absolute assurance is not attainable due to the inherent limitations of any accounting and internal control system and due to the

sample-based test nature of an audit, there is an unavoidable risk that material misstatements in the financial statements remain undetected. Areas which are generally covered in special engagements were not included in our scope of work.

The assurance as an auditor of association's accounts („Rechnungsprüfer”) includes assessing whether financial conduct was appropriate in all material aspects and the funds were used in accordance with the articles of association. We are required to report on any identified accounting deficiencies or risks which could pose a threat to the association's ability to continue as a going concern an pay special attention to unusual revenues an expenses, particularly any cases of self-dealing.

The audit as of April 30th, 2024 was performed by another auditor.

We conducted our audit in accordance with the **legal requirements and generally accepted standards on auditing** as applied in Austria. These standards require that we comply with International Standards on Auditing. An auditor conducting an audit obtains reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. Absolute assurance is not attainable due to the inherent limitations of any accounting and internal control system and due to the sample-based test nature of an audit, there is an unavoidable risk that material misstatements in the financial statements remain undetected. Areas which are generally covered in special engagements were not included in our scope of work.



We performed the audit, with interruptions, **from** April 2025 **to** June 2025. The audit was substantially completed at the date of this report.

The **audit partner** responsible for the proper performance of the engagement is Mr. Anton Schmidl, Austrian Certified Public Accountant.

Our audit is based on the audit contract concluded with the Association. The „General Conditions of Contract for the Public Accounting Professions“ issued by the Austrian Chamber of Auditors and Tax Advisors (refer to Appendix IV) form an integral part of the audit contract. These conditions of contract do not only apply to the association and the auditor, but also to third parties. Section 275 UGB and Section 24 (4) VerG apply with regard to our responsibility and liability as auditors towards the association and towards third parties.

2. Breakdown and description of significant items in the financial statements

The breakdown and description of all significant financial statement items are included in the notes to the financial statements. Therefore, we refer tot he respective disclosures made by the management in the notes tot he financial statements.

3. Summary of audit findings

3.1. Compliance of the accounting system and the financial statements

During our audit, we obtained evidence that the statutory requirements as well as the regulations set forth in the Associations' articles of association and generally accepted **accounting principles** in Austria have been complied with.

In line with our risk and controls-based audit approach and to the extent we considered necessary for the purpose of expressing an opinion, we considered internal controls related to sub processes of the financial reporting process as part of our audit.

With regard to the compliance of the **financial statements** with all applicable statutory requirements we refer to the auditor's report.

3.2. Information provided

The association's legal representatives provided all evidence and explanations requested by us. We obtained a representation letter signed by the legal representatives.

The previous auditor granted access to relevant information about the audited association.

3.3. Reporting in accordance with section 273 par. 2 and 3 UGB (Austrian Company Code) (exercising the duty to report)

During our audit we did not note any facts which indicate there could be substantial doubt about the Associations' ability to continue as a going concern, or which indicate a material deterioration of the Association's performance or a material offence of the Association's legal representatives or its employees against Austrian law or the association's articles of association. We did not note any material weaknesses in the internal controls over the financial reporting process. The financial statements do not meet the requirements for the assumed need of reorganization in accordance with section 22 par. 1 subsec. URG (Austrian Corporate Restructuring Act).



4. Auditors Report

Report on the Financial Statements

Audit opinion

We have audited the financial statements of **Die internationale Biathlon Union (IBU), Anif** These financial statements comprise the statement of financial position as of April 30th, 2025 with an equity of EUR 64.602.683,15, the income statement for the fiscal year then ended and the notes.

Based on our audit the accompanying financial statements were prepared in accordance with the legal regulations and present fairly, in all material respects, the assets and the financial position of the association as of April 30th, 2025 and its financial performance for the year then ended in accordance with the legal requirements set forth in the VerG (Austrian Code of Associations) and, by analogy, the requirements of the Austrian Company Code (UGB)

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Austrian Standards on Auditing. Those standards require that we comply with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those regulations and standards are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Association in accordance with the Austrian General Accepted Accounting Principles and professional requirements and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained until the date of this auditor's report is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion by this date.

Responsibilities of management and Executive Board for the financial statements

Executive Board is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with Austrian Generally Accepted Accounting Principles, for them to present a true and fair view of the assets, the financial position and the financial performance of the Association and for such internal controls as Executive Board determines are necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, Executive Board is responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Association or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with International Standards on Auditing will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Austrian Standards on Auditing, which require the application of ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit.

We also:

- identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

Wien, June 26th, 2025



Dr. Anton Schmidl
Wirtschaftsprüfer

Kathrin Proprentner, MSc
Wirtschaftsprüferin

Please refer to the German version of the Congress Handbook for the signed copy.

This report is a translation of the original report in German, which is solely valid. Publication or sharing with third parties of the financial statements together with our auditor's opinion is only allowed if the financial statements and the management report are identical with the German audited version. This audit opinion is only applicable to the German and complete financial statements with the management report. Section 281 par. 2 UGB (Austrian Company Code) applies to alternated versions.



5. Report on the audit of association's accounts („Rechnungsprüfung)

Conclusion

Based on the procedures performed by us for the financial year as of April 30th, 2025, the association's accounting was appropriate in all material aspects and the association's funds have been used in accordance with the statutes; no unusual income or expenditure, in particular for self-dealings, was identified.

Executive Board's responsibility for the financial conduct

Executive Board is responsible for the appropriate financial conduct of the association and for the usage of the funds in accordance with the statutes. Executive Board is also responsible to establish an accounting system appropriate for the requirements of the association and for the timely and adequate recognition of the association's financial position.

Auditor's responsibility and description of the method and scope of the assurance

Our assignment is to state whether, based on our procedures performed, the accounting system and the financial conduct are appropriate in all material respects and whether the association's funds were used in accordance with the statutes. We are required to report on any identified accounting deficiencies or risks which could pose a threat to the association's ability to continue as a going concern and pay special attention to unusual revenues and expenses, particularly any cases of self-dealing.

Our engagement was conducted in conformity with laws and regulations applicable in Austria and with Austrian Standards for independent assurance engagements. These standards require us to comply with our professional requirements, and to plan and perform the engagement to enable us to express a conclusion with reasonable assurance, taking materiality into account.

The selection of the audit procedures depends on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the association's accounting system to design procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an independent assurance conclusion on the effectiveness of the association's internal control. The funds are used in accordance with the statutes, if the funds are used for the fulfillment of the objectives of the association, particularly

to finance the activities necessary for the realization of the association's purpose. The assessment of the economy and efficiency of the management was not subject to the audit.



In our opinion, the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our independent assurance conclusion.

The procedures we performed do not constitute an audit or a review. Our engagement did not focus on the reveal and the clarification of illegal acts (such as fraud), nor did it focus on assessing the efficiency of management.

Wien, June 26th 2025



Dr. Anton Schmidl
Wirtschaftsprüfer

Kathrin Proprentner, MSc
Wirtschaftsprüferin

Please refer to the German version of the Congress Handbook for the signed copy.



Balance Sheet as of 30.04.2025
International Biathlon Union (IBU)

ASSETS

	Financial Year Euro	Prior Year Euro
A. Fixed Assets		
I. Intangible Fixed Assets		
1. Software and Brand	447.303,68	661.762,23
II. Property, Plant and Equipment		
1. Investments in Third-Party Premises	125.082,12	147.893,17
2. Equipment	637.164,57	505.194,98
3. Assets Under Construction	<u>0,00</u>	<u>15.768,00</u>
	762.246,69	668.856,15
III. Financial Assets		
1. Shares in Affiliated Companies	100.000,00	0,00
2. Securities	<u>58.913.749,72</u>	<u>54.302.160,55</u>
	59.013.749,72	54.302.160,55
Total Fixed Assets	60.223.300,09	55.632.778,93
B. Current Assets		
I. Receivables and Other Assets		
1. Accounts Receivable	596.373,04	450.619,99
2. Other Receivables	<u>556.065,33</u>	<u>343.078,84</u>
	1.152.438,37	793.698,83
II. Cash, Bank Accounts	7.912.954,18	12.227.151,06
Total Current Assets	9.065.392,55	13.020.849,89
C. Prepaid Expenses		
1. Other Prepaid Expenses	328.480,05	368.504,41
Total Assets	<u>69.617.172,69</u>	<u>69.022.133,23</u>

Please refer to the German version of the
Congress Handbook for the signed copy.

LIABILITIES AND NET ASSETS

	Financial Year Euro	Prior Year Euro
A. Association Net Assets		
I. Restricted Reserves		
1. Restricted Reserves according to Congress	54.345.000,00	51.620.000,00
2. Temporarily Restricted Reserves	<u>6.160.000,00</u>	<u>10.460.000,00</u>
	60.505.000,00	62.080.000,00
II. Balance Sheet Surplus	4.097.683,15	2.656.136,54
- of which Accumulated Surplus/Deficit Euro 2.656.136,54 (Euro -2.355.882,33)		
Total Association Net Assets	64.602.683,15	64.736.136,54
B. Provisions		
1. Other Provisions	2.894.473,56	2.373.744,95
C. Liabilities		
- of which due within one year Euro 2.041.825,36 (Euro 1.816.132,99)		
1. Advance Payments Received	10.936,80	0,00
- of which due within one year Euro 10.936,80 (Euro 0,00)		
2. Accounts Payable	1.873.153,49	1.694.609,32
- of which due within one year Euro 1.873.153,49 (Euro 1.694.609,32)		
3. Other Liabilities	<u>157.735,07</u>	<u>121.523,67</u>
	2.041.825,36	1.816.132,99
- of which Taxes Euro 61.299,74 (Euro 58.011,86)		
- of which relating to Social Security Euro 67.227,53 (Euro 60.728,97)		
- of which due within one year Euro 157.735,07 (Euro 121.523,67)		
D. Deferred Income	78.190,62	96.118,75
Total Liabilities	<u>69.617.172,69</u>	<u>69.022.133,23</u>

Statement of Income and Expenditure from 01.05.2024 to 30.04.2025

International Biathlon Union (IBU)

	Financial Year Euro	Prior Year Euro
1. Revenues	51.588.134,30	47.822.056,16
2. Other Operating Income		
a) Income from Disposal of Items of Fixed Assets with Exception of Financial Assets	24.385,00	120,00
b) Income from Reversal of Provisions	57.785,74	57.839,78
c) Other	<u>266.244,44</u>	<u>214.907,60</u>
	348.415,18	272.867,38
3. Contributions to National Federation and Sports		
a) Contributions to National Federation and Sports	43.735.671,54	41.457.292,33
4. Staff and Management		
a) Staff Costs and Management Expenses	2.653.745,93	2.391.329,81
b) Social Expenses	<u>824.937,73</u>	<u>666.860,21</u>
	3.478.683,66	3.058.190,02
- of which Expenses for Severance Pay Euro 202.348,64 (Euro 106.578,09)		
- of which Social Security, Post Employment and Other Employee Benefit Costs Euro 598.116,46 (Euro 542.844,88)		
5. Depreciation and Amortization	752.298,86	866.150,38
6. Other Operating Expenses	<u>6.378.050,32</u>	<u>5.050.868,53</u>
7. Operating Deficit (Before Interest and Taxes)	2.408.154,90-	2.337.577,72-
8. Income from Securities and Interests Earned	1.024.214,96	1.134.548,22
9. Income from the Sale of and Addition to Securities	1.531.967,51	3.217.867,74
10. Interest and Similar Expenses	<u>0,00</u>	<u>586,63</u>
11. Financial Result	<u>2.556.182,47</u>	<u>4.351.829,33</u>
12. Surplus Before Taxes	148.027,57	2.014.251,61
13. Taxes on Income	281.480,96	302.232,74
14. Deficit/Surplus After Taxes	133.453,39-	1.712.018,87
15. Release of Temporarily Restricted Reserves	4.300.000,00	4.300.000,00
16. Annual Surplus	4.166.546,61	6.012.018,87
17. Allocation to Restricted Reserves	2.725.000,00	1.000.000,00
18. Accumulated Surplus/Deficit	<u>2.656.136,54</u>	<u>2.355.882,33-</u>
19. Balance Sheet Surplus	<u>4.097.683,15</u>	<u>2.656.136,54</u>

Please refer to the German version of the
Congress Handbook for the signed copy.



Notes to the Financial Statements for the Financial Year 2024/2025

1. Accounting and Valuation Principles

1.1. General Principles

The Financial Statements were prepared under the Generally Accepted Accounting Principles, giving a true and fair view of the associaton's financial position.

The explanations of the items in the Balance Sheet and the Statement of Income and Expenditure as well as the accounting and valuation methods applied are made in accordance with the general standard of the Austrian Commercial Code (UGB).

The principle of completeness was applied at preparation of the Financial Statements.

The evaluation of assets and liabilities was carried out considering the principle of individual items valuation and the going concern concept.

The principle of prudence was considered by showing only the realized gains at balance sheet date. All recognizable risks and possible future losses arisen in the fiscal year were taken into account.

However, not only due to sufficient equity reserves, from today's perspective Executive Board assumes that the continued existence of the IBU ("Going Concern") is secured, both from a liquidity and profitability point of view.

In 2020, non-profit tax-exempt status of the IBU was confirmed by the Ministry of Finance for the years 2020-2024. The issuance of a new certificate confirming the IBU's tax-exempt status is, based on IBU's current status as an international non-governmental organization, not provided under the Austrian law "Amtssitzgesetz" (ASG). This means that the current status as a non-profit association is derived from the general provisions of Federal Tax Code (BAO).

1.2. Fixed Assets

Intangible Fixed Assets

Intangible assets are valued at acquisition cost reduced by straight-line depreciation.

Scheduled depreciation is based on the following useful lives:

Intangible assets	Useful life
Software	3
Website	3 - 5
Brand	10

Property, Plant and Equipment

Fixed assets are valued at acquisition or manufacturing cost reduced by straight-line depreciation. For calculating the depreciation, the following methods are used:
The systematic depreciation is calculated on a straight-line basis over their expected useful life (depreciation periods are shown together with the details to the respective items in the following). Certain low value assets up to EUR 1,000 each are completely written off in the year of acquisition. Assets acquired in the first half of a financial year are depreciated by an annual depreciation and additions to assets in the second half of a financial year are depreciated by semi-annual depreciation. Impairment losses are recognized at the reporting date if impairment is expected to be permanent. Impairment losses have been recognized.

Scheduled depreciation is based on the following useful lives:

Fixed assets	Useful life
Investments in Third-Party Premises	10
Equipment	3 - 10
Vehicles	5

For assets under construction, no depreciation is calculated until completion of the asset. Extraordinary depreciation is considered if the fair value is lower than the book-value.

Financial Assets

Financial assets are valued at acquisition cost or at the lower market value. Distribution-equivalent income increases the acquisition cost of a fund share.

Impairment losses are recognized at the reporting date if the market value at reporting date is lower than acquisition cost, irrespective if the impairment is expected to be permanent or not. If, in a later financial year, it becomes apparent that the reasons for the impairment no longer exist, the amount of the depreciation will be credited to the extent of the increase in value.

1.3. Current Assets

Receivables

Accounts receivable are valued at their nominal value. Recognizable risks are considered by individual allowances.

Cash and Cash Equivalents

The evaluation is made at nominal value.

1.4. Provisions

Other Provisions

Other provisions are made for all other uncertain liabilities. In accordance with the prudence principle all foreseeable risks during the preparation of the financial statements were provided for with the most probable value based on sound business judgment.

1.5. Liabilities

Liabilities are valued at settlement value.

If the current value at closing date is higher than the amount repayable, the higher current value is accounted for.

1.6. Foreign Currency Translation

Foreign currency receivables are converted using the exchange rate at the date of initial recognition or at balance sheet date if lower.

Foreign currency liabilities are converted using the exchange rate of initial recognition or at balance sheet date if higher.

1.7. Changes in accounting and valuation principles of current and previous year

There is a change of the following accounting/valuation principles compared to prior year:
In previous year, a provision was created from the income from the Olympic Games, which was released on an ongoing basis. It was a provision for future contributions to national federations and sports.
Since there is no obligation towards third parties, nor any internal obligation, no provision can be made, and a reclassification to equity will take place. To be in line with the true and fair view, the provision of EUR 6,160,000 (previous year: EURk 10,460) was reclassified as a temporarily restricted reserve as at 30 April 2024 and 30 April 2025. The reserve will be reversed in accordance with the approved yearly budget.

2. Details and Explanations to Certain Items of the Balance Sheet and the Statement of Income and Expenditure

2.1. Explanations to Certain Items of the Balance Sheet

Fixed Assets

The development of fixed assets and details to the depreciation are shown in the attached schedule (Appendix 1).

Intangible Fixed Assets

The additions and transfers in the financial year relate to extension of software licences and investments in homepage and IBU app.

Property, Plant and Equipment

The additions in the financial year relate to office and IT equipment .

Financial Assets

Shares in Affiliated Companies

The addition concerns the capital contribution to the newly founded 100% subsidiary IBU Event and Marketing GmbH.

	2025-04-30	2024-04-30
Securities	EUR	EURk
Securities Spängler Bank	80,951	78
Securities Schelhammer Capital Bank	33,072,673	30,029
Securities Liechtensteinische Landesbank	20,002,954	19,158
Securities Salzburger Sparkasse Bank	3,027,728	2,506
Securities Schelhammer Capital Bank	2,729,443	2,532
	58,913,750	54,302

The calculation of the values as stated in the fixed assets schedule is computed as follows:

The immediate write-off of low-value assets (below EUR 1,000) is included in the depreciation of the current year, but is deducted from the accumulated depreciation and stated separately again under column "additions" and "disposals".

In financial year 2024/25 additions of financial assets amounted to EUR 1,270,825 (previous year: EURk 3,155).

Accounts Receivable and Other Assets

	Total	thereof residual term up to 1 year
Receivables and Other Assets	EUR	EUR
Accounts Receivable	596,373	596,373
PY in 1000	451	451
Other Receivable	556,065	556,065
PY in 1000	343	343
Total Receivables	1,152,438	1,152,438
PY in 1000	794	794

As of 30th April 2025 the IBU discloses receivables against RBU in the amount of EUR 329,602 (previous year: EURk 302) and payables in the amount of EUR 203,045 (previous year: EURk 203). For the net receivables (balance) an impairment of 50% is considered.

	2025-04-30	2024-04-30
RBU	EUR	EURk
Receivables	329,602	302
Payables	-203,045	-203
Net Balance	126,557	99
Impairment	-63,278	-49
Net Balance after Impairment	63,278	49

The following items are included in the balance sheet item "Other Receivables":

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Membership Fees	1,350	2
less Allowance	0	0
Creditors with Debit Accounts	4,578	13
Prepayment	312,882	157
Other	237,256	171
	<u>556,065</u>	<u>343</u>

The balance sheet item "Other Receivables" contains revenues of EUR 550,137 (previous year: EURk 328) which affect payment only after balance sheet date.

Cash and Cash Equivalents

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Cash	<u>2,051</u>	<u>3</u>

Bank Accounts

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Bank Accounts	<u>7,910,903</u>	<u>12,224</u>

Prepaid Expenses

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Prepaid Expenses	<u>328,480</u>	<u>369</u>

Association Net Assets

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Restricted Reserves according to Congress	<u>54,345,000</u>	<u>51,620</u>
Temporarily Restricted Reserves	6,160,000	10,460
Balance Sheet Surplus	<u>4,097,683</u>	<u>2,656</u>
	<u>64,602,683</u>	<u>64,736</u>

	EUR
Balance Sheet Surplus as at 2024-05-01	<u>2,656,137</u>
Allocation of Restricted Reserves according to Congress	-2,725,000
Release of Temporarily Restricted Reserves	4,300,000
Annual Deficit from 2024-05-01 to 2025-04-30	<u>-133,453</u>
Balance Sheet Surplus as at 2025-04-30	<u>4,097,683</u>

The balance sheet surplus of EUR 4,097,683 shall be carried forward to new account.

Restricted reserves are increased by EUR 2,725,000.

	2024-05-01	Allocation	Release	2025-04-30
	EURk	EURk	EURk	EURk
Restricted Reserves according to Congress	<u>51,620</u>	<u>2,725</u>	<u>0</u>	<u>54,345</u>

Provisions

Other provisions changed as follows:

	Status			Allocation/Re- classification	Status
	2024-05-01 EUR	Usage EUR	Cancellation EUR	EUR	2025-04-30 EUR
Other Provisions					
Accrued Vacation Days	133,361	133,361	0	137,755	137,755
Accrued Compensatory Time	49,849	49,849	0	53,511	53,511
13 th and 14 th month Salary	144,773	144,773	0	155,555	155,555
Accrued Bonus	57,030	57,030	0	58,110	58,110
Accrued External Advisory	75,850	6,388	19,462	402,000	452,000
Audit Fees	56,600	56,160	440	59,870	59,870
Doping Control Expense	69,875	50,749	16,726	65,000	67,400
Others	1,786,406	1,317,585	21,818	1,463,270	1,910,273
	2,373,745	1,815,896	58,446	2,395,071	2,894,474

The external audit fee for current year's audit of financial statements amounts to EUR 29,870 (previous year: EURk 28).

The increase of the provision for external advisory mainly relates to the expected costs from open legal disputes of the Biathlon Integrity Unit (BIU) in the amount of EUR 330,000.

Liabilities

Liabilities	Total	thereof residual term up to 1 year
	EUR	EUR
Advance Payments Received	10,937	10,937
PY in 1000	0	0
Accounts Payable	1,873,153	1,873,153
PY in 1000	1,695	1,695
Other Liabilities	157,735	157,735
PY in 1000	122	122
thereof Taxes	61,300	61,300
PY in 1000	58	58
thereof for Social Security	67,228	67,228
PY in 1000	61	61
Total Liabilities	2,041,825	2,041,825
PY in 1000	1,816	1,816

Accounts payable include:

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
National Federations	550,979	728
Other	1,322,174	967
	1,873,153	1,695

The balance sheet item "other liabilities" contains expenditure of EUR 157,735 (previous year: EURk 122) which affect payment only after balance sheet date.

No liabilities are secured by property.

Deferred Income

	2025-04-30	2024-04-30
	EUR	EURk
Deferred Income	78,191	96

This position contains grants for different projects that have been received in financial year 2024/2025 or previous years. The grants are accrued as deferred income and in further succession released to income in the following financial years according to project time schedule.

Obligations arising from the use of Property, Plant and Equipment not shown in the Balance Sheet

The obligations under rental agreements will amount to EUR 480,374 in the financial year 2025/2026 (previous year: EURk 396) and in the following five financial years to EUR 2,390,218 (previous year: EURk 1,978).

Other Contingencies and Obligations

There is a bank guarantee in favour of the lessor of IBU's premises amounting to EUR 69,810 instead of providing a cash deposit to the lessor. In addition, there is a bank guarantee in favour of the provider of various corporate credit cards amounting to EUR 60,000.

2.2. Explanations to Certain Items of the Statement of Income and Expenditure

Revenues

	2024/2025	2023/2024
	EUR	EURk
Membership Fee	17,700	17
Ordinary Revenues	49,305,000	43,905
Other Revenues	2,265,434	3,900
	51,588,134	47,822

Ordinary revenues include revenues from TV broadcasting rights and advertising.

Other revenues include amongst other topics revenues from IOC sports development, IOC/OC revenues and reimbursements of expenditures.

Other Operating Income

Other operating income particularly contains reimbursements and exchange rate differences.

Contributions to National Federations and Sports

	2024/2025	2023/2024
	EUR	EURk
Support of National Federations	12,430,213	11,312
Prize Money	9,387,900	9,222
Contribution to IBU Events	6,890,101	6,016
Contributions to National Fed. for Participation	8,097,150	6,972
Doping Control Expense	934,222	739
Other	5,996,085	7,196
	43,735,672	41,457

Contribution to IBU events and Support of National Federations includes additional compensation for the increase of living cost as a result of the high increase in inflation.

Personnel Expense

	2024/2025	2023/2024
	EUR	EURk
Staff Costs and Management Expenses	2,653,746	2,391
Social Expenses	824,938	667
	3,478,684	3,058

The remuneration of Secretary General amounts to EUR 366,584 (previous year: EURk 386) including non-wage labour costs.

Average Number of Employees

	2024/2025	2023/2024
Employees IBU	27	28
Employees BIU	5	4
	32	32

In the financial year 2024/2025, an average of 29 full-time equivalents (FTEs) (previous year: 29) were employed, thereof 4 (previous year: 3) within BIU.

Other Operating Expenses

	2024/2025	2023/2024
	EUR	EURk
Consultants and Lawyers	1,590,438	1,219
Public Relations	1,547,049	1,229
Travel Costs	294,719	281
Safe Custody Fee	2,879	2
Rental Expense	956,034	707
Office Supplies	334,270	218
Other	1,652,662	1,393
	6,378,050	5,051

Office supplies contain particularly IT expenses, translation fees and license fees.

Other operating expenses include building maintenance, leasing fees for vehicles and insurance.

Remuneration of IBU President

The remuneration of IBU President, that is shown in other operating expense, amounts to EUR 120,000 (previous year: EURk 120).

Other Interest and Similar Income

This position comprises distribution-equivalent income and rebates from securities account of EUR 718,593 (previous year: EURk 870) and will be earmarked for future increases in restricted reserves.

Income from Sale of and Addition to Securities

This position comprises realised income and expenditure from sale of the financial assets.

Expenses for Securities

In this position valuation effects including foreign exchange effects for financial assets are shown.

3. Other Mandatory Declarations

The financial statements have been prepared based on the respective laws and regulations.

Balance sheets, statements of income and expenditure and notes comply with legal requirements and give a true and fair view of the financial position in accordance with Austrian Generally Accepted Accounting Principles.

The IBU is a large association ("großer Verein") under Par. 22 VerG.

No loans or advance payments were granted to Executive Board and General Secretary.

Information about the Members of the Executive Board

The Executive Board of the IBU in financial year 2024/25 consists of the following members:

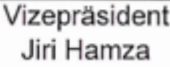
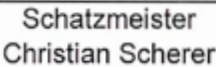
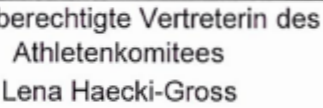
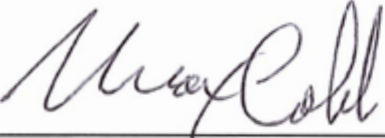
- Olle Dahlin, President
- Jiri Hamza, Vice President
- Christian Scherer, Treasurer
- Tore Boygard, Executive Board Member
- Ekaterina Dafovskaja, Executive Board Member
- Tim Farcnik, Executive Board Member
- Fabien Saguez, Executive Board Member
- Nathalie Santer, Executive Board Member
- Franz Steinle, Executive Board Member
- Lena Haecki-Gross, Athletes' Committee Representative with voting rights
- Max Cobb, Secretary General (without right to vote)

Events Subsequent to Balance Sheet Date

After the balance sheet date no material subsequent events occurred which have not been included in balance sheet or statement of income and expenditure.

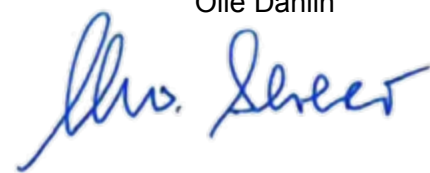
Anif, am 26. Juni 2025

26. Juni 2025

 Präsident Olle Dahlin	 Vizepräsident Jiri Hamza
 Schatzmeister Christian Scherer	 Vorstandsmitglied Tore Boygard
 Vorstandsmitglied Fabien Saguez	 Vorstandsmitglied Dr. Franz Steinle
 Vorstandsmitglied Ekaterina Dafovskaja	 Stimmberechtigte Vertreterin des Athletenkomitees Lena Haecki-Gross
 Vorstandsmitglied Tim Farcnik	 Vorstandsmitglied Nathalie Santner
 Generalsekretär Max Cobb	

Anif, am 26. Juni 2025

Präsident
Olle Dahlin



Schatzmeister
Christian Scherer

Vorstandsmitglied
Fabien Saguez

Vorstandsmitglied
Ekaterina Dafovskaja

Vorstandsmitglied
Tim Farcnik

Generalsekretär
Max Cobb

Vizepräsident
Jiri Hamza

Vorstandsmitglied
Tore Boygard

Vorstandsmitglied
Dr. Franz Steinle

Stimmberechtigte Vertreterin des
Athletenkomitees
Lena Haeck-Gross

Vorstandsmitglied
Nathalie Santner

Anif, am 26. Juni 2025

Präsident
Olle Dahlin

Schatzmeister
Christian Scherer

Vorstandsmitglied
Fabien Saguez

Vorstandsmitglied
Ekaterina Dafovskaja

Vorstandsmitglied
Tim Farcnik

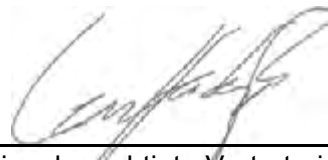
Generalsekretär
Max Cobb

Vizepräsident
Jiri Hamza

Vorstandsmitglied
Tore Boygard

Vorstandsmitglied
Dr. Franz Steinle

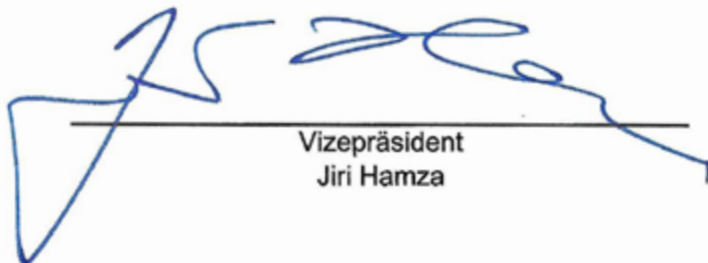
26. Juni 2025



Stimmberechtigte Vertreterin des
Athletenkomitees
Lena Haeck-Gross

Vorstandsmitglied
Nathalie Santner

Anif, am 26. Juni 2025

Präsident Olle Dahlin	 Vizepräsident Jiri Hamza
Schatzmeister Christian Scherer	Vorstandsmitglied Tore Boygard
Vorstandsmitglied Fabien Saguez	Vorstandsmitglied Dr. Franz Steinle
Vorstandsmitglied Ekaterina Dafovsk	Stimmberechtigte Vertreterin des Athletenkomitees Lena Haecki-Gross
Vorstandsmitglied Tim Farcnik	Vorstandsmitglied Nathalie Santner
Generalsekretär Max Cobb	

International Biathlon Union (IBU)					Fixed Assets Schedule as of 30.04.2025								
Acquisition Costs					Accumulated Depreciation					Book Value			
01.05.2024	Additons	Transfer	Disposals	30.04.2025	01.05.2024	Depreciation	Impairment Reversal	Disposals	Transfer	30.04.2025	01.05.2024	30.04.2025	
2,150,498.12	293,518.93	15,768.00	0.00	2,459,785.05	1,488,735.89	523,745.48	0.00	0.00	0.00	2,012,481.37	661,762.23	447,303.68	
2,150,498.12	293,518.93	15,768.00	0.00	2,459,785.05	1,488,735.89	523,745.48	0.00	0.00	0.00	2,012,481.37	661,762.23	447,303.68	
228,110.12	0.00	0.00	0.00	228,110.12	80,216.95	22,811.05	0.00	0.00	0.00	103,028.00	147,893.17	125,082.12	
1,099,378.78	331,216.66	0.00	-23,408.52	1,407,186.92	598,240.28	203,137.60	0.00	-23,146.35	0.00	778,231.53	501,138.50	628,955.39	
53,384.92	6,240.00	0.00	-46,251.86	13,373.06	49,328.44	1,962.49	0.00	-46,127.05	0.00	5,163.88	4,056.48	8,209.18	
0.00	642.24	0.00	-642.24	0.00	0.00	642.24	0.00	-642.24	0.00	0.00	0.00	0.00	
46,263.00	0.00	-15,768.00	0.00	30,495.00	30,495.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,495.00	15,768.00	0.00	
1,427,136.82	338,098.90	-15,768.00	-70,302.62	1,679,165.10	758,280.67	228,553.38	0.00	-69,915.64	0.00	916,918.41	668,856.15	762,246.69	
0.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	
57,025,276.98	11,201,885.46	0.00	-8,234,627.69	59,992,534.75	2,723,116.43	0.00	-1,270,824.84	-373,506.56	0.00	1,078,785.03	54,302,160.55	58,913,749.72	
57,025,276.98	11,301,885.46	0.00	-8,234,627.69	60,092,534.75	2,723,116.43	0.00	-1,270,824.84	-373,506.56	0.00	1,078,785.03	54,302,160.55	59,013,749.72	
60,602,911.92	11,933,503.29	0.00	-8,304,930.31	64,231,484.90	4,970,132.99	752,298.86	-1,270,824.84	-443,422.20	0.00	4,008,184.81	55,632,778.93	60,223,300.09	



General Conditions of Contract for the Public Accounting Professions (AAB 2018)

Provided by the Board of the Chamber of Tax Advisers and Auditors

Preamble and General Items

(1) Contract within the meaning of these Conditions of Contract refers to each contract on services to be rendered by a person entitled to exercise profession in the field of public accounting exercising that profession (de facto activities as well as providing or performing legal transactions or acts, in each case pursuant to Sections 2 or 3 Austrian Public Accounting Professions Act (WTBG 2017). The parties to the contract shall hereinafter be referred to as the "contractor" on the one hand and the "client" on the other hand).

(2) The General Conditions of Contract for the professions in the field of public accounting are divided into two sections: The Conditions of Section I shall apply to contracts where the agreeing of contracts is part of the operations of the client's company (entrepreneur within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act. They shall apply to consumer business under the Austrian Consumer Protection Act (Federal Act of March 8, 1979 / Federal Law Gazette No. 140 as amended) insofar as Section II does not provide otherwise for such business.

(3) In the event that an individual provision is void, the invalid provision shall be replaced by a valid provision that is as close as possible to the desired objective.

SECTION I

1. Scope and Execution of Contract

(1) The scope of the contract is generally determined in a written agreement drawn up between the client and the contractor. In the absence of such a detailed written agreement, (2)-(4) shall apply in case of doubt:

(2) When contracted to perform tax consultation services, consultation shall consist of the following activities:

- preparing annual tax returns for income tax and corporate tax as well as value-added tax (VAT) on the basis of the financial statements and other documents and papers required for taxation purposes and to be submitted by the client or (if so agreed) prepared by the contractor. Unless explicitly agreed otherwise, documents and papers required for taxation purposes shall be produced by the client.
- examining the tax assessment notices for the tax returns mentioned under a).
- negotiating with the fiscal authorities in connection with the tax returns and notices mentioned under a) and b).
- participating in external tax audits and assessing the results of external tax audits with regard to the taxes mentioned under a).
- participating in appeal procedures with regard to the taxes mentioned under a).

If the contractor receives a flat fee for regular tax consultation, in the absence of written agreements to the contrary, the activities mentioned under d) and e) shall be invoiced separately.

(3) Provided the preparation of one or more annual tax return(s) is part of the contract accepted, this shall not include the examination of any particular accounting conditions nor the examination of whether all relevant concessions, particularly those with regard to value added tax, have been utilized, unless the person entitled to exercise the profession can prove that he/she has been commissioned accordingly.

(4) In each case, the obligation to render other services pursuant to Sections 2 and 3 WTBG 2017 requires for the contractor to be separately and verifiably commissioned.

(5) The aforementioned paragraphs (2) to (4) shall not apply to services requiring particular expertise provided by an expert.

Appendix

(6) The contractor is not obliged to render any services, issue any warnings or provide any information beyond the scope of the contract.

(7) The contractor shall have the right to engage suitable staff and other performing agents (subcontractors) for the execution of the contract as well as to have a person entitled to exercise the profession substitute for him/her in executing the contract. Staff within the meaning of these Conditions of Contract refers to all persons who support the contractor in his/her operating activities on a regular or permanent basis, irrespective of the type of underlying legal transaction.

(8) In rendering his/her services, the contractor shall exclusively take into account Austrian law; foreign law shall only be taken into account if this has been explicitly agreed upon in writing.

(9) Should the legal situation change subsequent to delivering a final professional statement passed on by the client orally or in writing, the contractor shall not be obliged to inform the client of changes or of the consequences thereof. This shall also apply to the completed parts of a contract.

(10) The client shall be obliged to make sure that the data made available by him/her may be handled by the contractor in the course of rendering the services. In this context, the client shall particularly but not exclusively comply with the applicable provisions under data protection law and labor law.

(11) Unless explicitly agreed otherwise, if the contractor electronically submits an application to an authority, he/she acts only as a messenger and this does not constitute a declaration of intent or knowledge attributable to him/her or a person authorized to submit the application.

(12) The client undertakes not to employ persons that are or were staff of the contractor during the contractual relationship, during and within one year after termination of the contractual relationship, either in his/her company or in an associated company, failing which he/she shall be obliged to pay the contractor the amount of the annual salary of the member of staff taken over.

2. Client's Obligation to Provide Information and Submit Complete Set of Documents

(1) The client shall make sure that all documents required for the execution of the contract be placed without special request at the disposal of the contractor at the agreed date, and in good time if no such date has been agreed, and that he/she be informed of all events and circumstances which may be of significance for the execution of the contract. This shall also apply to documents, events and circumstances which become known only after the contractor has commenced his/her work.

(2) The contractor shall be justified in regarding information and documents presented to him/her by the client, in particular figures, as correct and complete and to base the contract on them. The contractor shall not be obliged to identify any errors unless agreed separately in writing. This shall particularly apply to the correctness and completeness of bills. However, he/she is obliged to inform the client of any errors identified by him/her. In case of financial criminal proceedings he/she shall protect the rights of the client.

(3) The client shall confirm in writing that all documents submitted, all information provided and explanations given in the context of audits, expert opinions and expert services are complete.

(4) If the client fails to disclose considerable risks in connection with the preparation of financial statements and other statements, the contractor shall not be obliged to render any compensation insofar as these risks materialize.

(5) Dates and time schedules stated by the contractor for the completion of the contractor's products or parts thereof are best estimates and, unless otherwise agreed in writing, shall not be binding. The same applies to any estimates of fees: they are prepared to best of the contractor's knowledge; however, they shall always be non-binding.

(6) The client shall always provide the contractor with his/her current contact details (particularly the delivery address). The contractor may rely on the validity of the contact details most recently provided by the client, particularly have deliveries made to the most recently provided address, until such time as new contact details are provided.

3. Safeguarding of Independence

(1) The client shall be obliged to take all measures to prevent that the independence of the staff of the contractor be jeopardized and shall himself/herself refrain from jeopardizing their independence in any way. In particular, this shall apply to offers of employment and to offers to accept contracts on their own account.

(2) The client acknowledges that his/her personal details required in this respect, as well as the type and scope of the services, including the performance period agreed between the contractor and the client for the services (both audit and non-audit services), shall be handled within a network (if any) to which the contractor belongs, and for this purpose transferred to the other members of the network including abroad for the purpose of examination of the existence of grounds of bias or grounds for exclusion and conflicts of interest. For this purpose the client expressly releases the contractor in accordance with the Data Protection Act and in accordance with Section 80 (4) No. 2 WTBG 2017 from his/her obligation to maintain secrecy. The client can revoke the release from the obligation to maintain secrecy at any time.

4. Reporting Requirements

(1) (Reporting by the contractor) In the absence of an agreement to the contrary, a written report shall be drawn up in the case of audits and expert opinions.

(2) (Communication to the client) All contract-related information and opinions, including reports, (all declarations of knowledge) of the contractor, his/her staff, other performing agents or substitutes ("professional statements") shall only be binding provided they are set down in writing. Professional statements in electronic file formats which are made, transferred or confirmed by fax or e-mail or using similar types of electronic communication (that can be stored and reproduced but is not oral, i.e. e.g. text messages but not telephone) shall be deemed as set down in writing; this shall only apply to professional statements. The client bears the risk that professional statements may be issued by persons not entitled to do so as well as the transfer risk of such professional statements.

(3) (Communication to the client) The client hereby consents to the contractor communicating with the client (e.g. by e-mail) in an unencrypted manner. The client declares that he/she has been informed of the risks arising from the use of electronic communication (particularly access to, maintaining secrecy of, changing of messages in the course of transfer). The contractor, his/her staff, other performing agents or substitutes are not liable for any losses that arise as a result of the use of electronic means of communication.

(4) (Communication to the contractor) Receipt and forwarding of information to the contractor and his/her staff are not always guaranteed when the telephone is used, in particular in conjunction with automatic telephone answering systems, fax, e-mail and other types of electronic communication. As a result, instructions and important information shall only be deemed to have been received by the contractor provided they are also received physically (not by telephone, orally or electronically), unless explicit confirmation of receipt is provided in individual instances. Automatic confirmation that items have been transmitted and read shall not constitute such explicit confirmations of receipt. This shall apply in particular to the transmission of decisions and other information relating to deadlines. As a result, critical and important notifications must be sent to the contractor by mail or courier. Delivery of documents to staff outside the firm's offices shall not count as delivery.

(5) (General) In writing shall mean, insofar as not otherwise laid down in Item 4. (2), written form within the meaning of Section 886 Austrian Civil Code (ABGB) (confirmed by signature). An advanced electronic signature (Art. 26 eIDAS Regulation (EU) No. 910/2014) fulfills the requirement of written form within the meaning of Section 886 ABGB (confirmed by signature) insofar as this is at the discretion of the parties to the contract.

(6) (Promotional information) The contractor will send recurrent general tax law and general commercial law information to the client electronically (e.g. by e-mail). The client acknowledges that he/she has the right to object to receiving direct advertising at any time.

5. Protection of Intellectual Property of the Contractor

(1) The client shall be obliged to ensure that reports, expert opinions, organizational plans, drafts, drawings, calculations and the like, issued by the contractor, be used only for the purpose specified in the contract (e.g. pursuant to Section 44 (3) Austrian Income Tax Act 1988). Furthermore, professional statements made orally or in writing by the contractor may be passed on to a third party for use only with the written consent of the contractor.

(2) The use of professional statements made orally or in writing by the contractor for promotional purposes shall not be permitted; a violation of this provision shall give the contractor the right to terminate without notice to the client all contracts not yet executed.

(3) The contractor shall retain the copyright on his/her work. Permission to use the work shall be subject to the written consent by the contractor.

6. Correction of Errors

(1) The contractor shall have the right and shall be obliged to correct all errors and inaccuracies in his/her professional statement made orally or in writing which subsequently come to light and shall be obliged to inform the client thereof without delay. He/she shall also have the right to inform a third party acquainted with the original professional statement of the change.

(2) The client has the right to have all errors corrected free of charge if the contractor can be held responsible for them; this right will expire six months after completion of the services rendered by the contractor and/or – in cases where a written professional statement has not been delivered – six months after the contractor has completed the work that gives cause to complaint.

(3) If the contractor fails to correct errors which have come to light, the client shall have the right to demand a reduction in price. The extent to which additional claims for damages can be asserted is stipulated under Item 7.

7. Liability

(1) All liability provisions shall apply to all disputes in connection with the contractual relationship, irrespective of the legal grounds. The contractor is liable for losses arising in connection with the contractual relationship (including its termination) only in case of willful intent and gross negligence. The applicability of Section 1298 2nd Sentence ABGB is excluded.

(2) In cases of gross negligence, the maximum liability for damages due from the contractor is tenfold the minimum insurance sum of the professional liability insurance according to Section 11 WTBG 2017 as amended.

(3) The limitation of liability pursuant to Item 7. (2) refers to the individual case of damages. The individual case of damages includes all consequences of a breach of duty regardless of whether damages arose in one or more consecutive years. In this context, multiple acts or failures to act that are based on the same or similar source of error as one consistent breach of duty if the matters concerned are legally and economically connected. Single damages remain individual cases of damage even if they are based on several breaches of duty. Furthermore, the contractor's liability for loss of profit as well as collateral, consequential, incidental or similar losses is excluded in case of willful damage.

(4) Any action for damages may only be brought within six months after those entitled to assert a claim have gained knowledge of the damage, but no later than three years after the occurrence of the (primary) loss following the incident upon which the claim is based, unless other statutory limitation periods are laid down in other legal provisions.

(5) Should Section 275 Austrian Commercial Code (UGB) be applicable (due to a criminal offense), the liability provisions contained therein shall apply even in cases where several persons have participated in the execution of the contract or where several activities requiring compensation have taken place and irrespective of whether other participants have acted with intent.

(6) In cases where a formal auditor's report is issued, the applicable limitation period shall commence no later than at the time the said auditor's report was issued.

(7) If activities are carried out by enlisting the services of a third party, e.g. a data-processing company, any warranty claims and claims for damages which arise against the third party according to law and contract shall be deemed as having been passed on to the client once the client has been informed of them. Item 4. (3) notwithstanding, in such a case the contractor shall only be liable for fault in choosing the third party.

(8) The contractor's liability to third parties is excluded in any case. If third parties come into contact with the contractor's work in any manner due to the client, the client shall expressly clarify this fact to them. Insofar as such exclusion of liability is not legally permissible or a liability to third parties has been assumed by the contractor in exceptional cases, these limitations of liability shall in any case also apply to third parties on a subsidiary basis. In any case, a third party cannot raise any claims that go beyond any claim raised by the client. The maximum sum of liability shall be valid only once for all parties injured, including the compensation claims of the client, even if several persons (the client and a third party or several third parties) have sustained losses; the claims of the parties injured shall be satisfied in the order in which the claims have been raised. The client will indemnify and hold harmless the contractor and his/her staff against any claims by third parties in connection with professional statements made orally or in writing by the contractor and passed on to these third parties.



НАЗАД К ПОВЕСТКЕ

(9) Item 7. shall also apply to any of the client's liability claims to third parties (performing agents and vicarious agents of the contractor) and to substitutes of the contractor relating to the contractual relationship.

8. Secrecy, Data Protection

(1) According to Section 80 WTBG 2017 the contractor shall be obliged to maintain secrecy in all matters that become known to him/her in connection with his/her work for the client, unless the client releases him/her from this duty or he/she is bound by law to deliver a statement.

(2) Insofar as it is necessary to pursue the contractor's claims (particularly claims for fees) or to dispute claims against the contractor (particularly claims for damages raised by the client or third parties against the contractor), the contractor shall be released from his/her professional obligation to maintain secrecy.

(3) The contractor shall be permitted to hand on reports, expert opinions and other written statements pertaining to the results of his/her services to third parties only with the permission of the client, unless he/she is required to do so by law.

(4) The contractor is a data protection controller within the meaning of the General Data Protection Regulation ("GDPR") with regard to all personal data processed under the contract. The contractor is thus authorized to process personal data entrusted to him/her within the limits of the contract. The material made available to the contractor (paper and data carriers) shall generally be handed to the client or to third parties appointed by the client after the respective rendering of services has been completed, or be kept and destroyed by the contractor if so agreed. The contractor is authorized to keep copies thereof insofar as he/she needs them to appropriately document his/her services or insofar as it is required by law or customary in the profession.

(5) If the contractor supports the client in fulfilling his/her duties to the data subjects arising from the client's function as data protection controller, the contractor shall be entitled to charge the client for the actual efforts undertaken. The same shall apply to efforts undertaken for information with regard to the contractual relationship which is provided to third parties after having been released from the obligation to maintain secrecy to third parties by the client.

9. Withdrawal and Cancellation („Termination")

(1) The notice of termination of a contract shall be issued in writing (see also Item 4. (4) and (5)). The expiry of an existing power of attorney shall not result in a termination of the contract.

(2) Unless otherwise agreed in writing or stipulated by force of law, either contractual partner shall have the right to terminate the contract at any time with immediate effect. The fee shall be calculated according to Item 11.

(3) However, a continuing agreement (fixed-term or open-ended contract on – even if not exclusively – the rendering of repeated individual services, also with a flat fee) may, without good reason, only be terminated at the end of the calendar month by observing a period of notice of three months, unless otherwise agreed in writing.

(4) After notice of termination of a continuing agreement and unless otherwise stipulated in the following, only those individual tasks shall still be completed by the contractor (list of assignments to be completed) that can (generally) be completed fully within the period of notice insofar as the client is notified in writing within one month after commencement of the termination notice period within the meaning of Item 4. (2). The list of assignments to be completed shall be completed within the termination period if all documents required are provided without delay and if no good reason exists that impedes completion.

(5) Should it happen that in case of a continuing agreement more than two similar assignments which are usually completed only once a year (e.g. financial statements, annual tax returns, etc.) are to be completed, any such assignments exceeding this number shall be regarded as assignments to be completed only with the client's explicit consent. If applicable, the client shall be informed of this explicitly in the statement pursuant to Item 9. (4).

10. Termination in Case of Default in Acceptance and Failure to Cooperate on the Part of the Client and Legal Impediments to Execution

(1) If the client defaults on acceptance of the services rendered by the contractor or fails to carry out a task incumbent on him/her either according to Item 2. or imposed on him/her in another way, the contractor shall have the right to terminate the contract without prior notice. The same shall apply if the client requests a way to execute (also partially) the contract that the contractor reasonably believes is not in compliance with the legal situation or professional principles. His/her fees shall be calculated according to Item 11. Default in acceptance or failure to cooperate on the part of the client shall also justify a claim for compensation made by the contractor for the extra time and labor hereby expended as well as for the damage caused, if the contractor does not invoke his/her right to terminate the contract.

(2) For contracts concerning bookkeeping, payroll accounting and administration and assessment of payroll-related taxes and contributions, a termination without prior notice by the contractor is permissible under Item 10. (1) if the client verifiably fails to cooperate twice as laid down in Item 2. (1).

11. Entitlement to Fee

(1) If the contract fails to be executed (e.g. due to withdrawal or cancellation), the contractor shall be entitled to the negotiated compensation (fee), provided he/she was prepared to render the services and was prevented from so doing by circumstances caused by the client, whereby a merely contributory negligence by the contractor in this respect shall be excluded; in this case the contractor need not take into account the amount he/she obtained or failed to obtain through alternative use of his/her own professional services or those of his/her staff.

(2) If a continuing agreement is terminated, the negotiated compensation for the list of assignments to be completed shall be due upon completion or in case completion fails due to reasons attributable to the client (reference is made to Item 11. (1). Any flat fees negotiated shall be calculated according to the services rendered up to this point.

(3) If the client fails to cooperate and the assignment cannot be carried out as a result, the contractor shall also have the right to set a reasonable grace period on the understanding that, if this grace period expires without results, the contract shall be deemed ineffective and the consequences indicated in Item 11. (1) shall apply.

(4) If the termination notice period under Item 9. (3) is not observed by the client as well as if the contract is terminated by the contractor in accordance with Item 10. (2), the contractor shall retain his/her right to receive the full fee for three months.

12. Fee

(1) Unless the parties explicitly agreed that the services would be rendered free of charge, an appropriate remuneration in accordance with Sections 1004 and 1152 ABGB is due in any case. Amount and type of the entitlement to the fee are laid down in the agreement negotiated between the contractor and his/her client. Unless a different agreement has verifiably been reached, payments made by the client shall in all cases be credited against the oldest debt.

(2) The smallest service unit which may be charged is a quarter of an hour.

(3) Travel time to the extent required is also charged.

(4) Study of documents which, in terms of their nature and extent, may prove necessary for preparation of the contractor in his/her own office may also be charged as a special item.

(5) Should a remuneration already agreed upon prove inadequate as a result of the subsequent occurrence of special circumstances or due to special requirements of the client, the contractor shall notify the client thereof and additional negotiations for the agreement of a more suitable remuneration shall take place (also in case of inadequate flat fees).

(6) The contractor includes charges for supplementary costs and VAT in addition to the above, including but not limited to the following (7) to (9):

(7) Chargeable supplementary costs also include documented or flat-rate cash expenses, traveling expenses (first class for train journeys), per diems, mileage allowance, copying costs and similar supplementary costs.

(8) Should particular third party liabilities be involved, the corresponding insurance premiums (including insurance tax) also count as supplementary costs.

(9) Personnel and material expenses for the preparation of reports, expert opinions and similar documents are also viewed as supplementary costs.

(10) For the execution of a contract wherein joint completion involves several contractors, each of them will charge his/her own compensation.

(11) In the absence of any other agreements, compensation and advance payments are due immediately after they have been requested in writing. Where payments of compensation are made later than 14 days after the due date, default interest may be charged. Where mutual business transactions are concerned, a default interest rate at the amount stipulated in Section 456 1st and 2nd Sentence UGB shall apply.

(12) Statutory limitation is in accordance with Section 1486 of ABGB, with the period beginning at the time the service has been completed or upon the issuing of the bill within an appropriate time limit at a later point.

(13) An objection may be raised in writing against bills presented by the contractor within 4 weeks after the date of the bill. Otherwise the bill is considered as accepted. Filing of a bill in the accounting system of the recipient is also considered as acceptance.

(14) Application of Section 934 ABGB within the meaning of Section 351 UGB, i.e. rescission for laesio enormis (lesion beyond moiety) among entrepreneurs, is hereby renounced.

(15) If a flat fee has been negotiated for contracts concerning bookkeeping, payroll accounting and administration and assessment of payroll-related taxes and contributions, in the absence of written agreements to the contrary, representation in matters concerning all types of tax audits and audits of payroll-related taxes and social security contributions including settlements concerning tax assessments and the basis for contributions, preparation of reports, appeals and the like shall be invoiced separately. Unless otherwise agreed to in writing, the fee shall be considered agreed upon for one year at a time.

(16) Particular individual services in connection with the services mentioned in Item 12. (15), in particular ascertaining whether the requirements for statutory social security contributions are met, shall be dealt with only on the basis of a specific contract.

(17) The contractor shall have the right to ask for advance payments and can make delivery of the results of his/her (continued) work dependent on satisfactory fulfillment of his/her demands. As regards continuing agreements, the rendering of further services may be denied until payment of previous services (as well as any advance payments under Sentence 1) has been effected. This shall analogously apply if services are rendered in installments and fee installments are outstanding.

(18) With the exception of obvious essential errors, a complaint concerning the work of the contractor shall not justify even only the partial retention of fees, other compensation, reimbursements and advance payments (remuneration) owed to him/her in accordance with Item 12.

(19) Offsetting the remuneration claims made by the contractor in accordance with Item 12. shall only be permitted if the demands are uncontested and legally valid.

13. Other Provisions

(1) With regard to Item 12. (17), reference shall be made to the legal right of retention (Section 471 ABGB, Section 369 UGB); if the right of retention is wrongfully exercised, the contractor shall generally be liable pursuant to Item 7. or otherwise only up to the outstanding amount of his/her fee.

(2) The client shall not be entitled to receive any working papers and similar documents prepared by the contractor in the course of fulfilling the contract. In the case of contract fulfillment using electronic accounting systems the contractor shall be entitled to delete the data after handing over all data based thereon – which were prepared by the contractor in relation to the contract and which the client is obliged to keep – to the client and/or the succeeding public accountant in a structured, common and machine-readable format. The contractor shall be entitled to an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy) for handing over such data in a structured, common and machine-readable format. If handing over such data in a structured, common and machine-readable format is impossible or unfeasible for special reasons, they may be handed over in the form of a full print-out instead. In such a case, the contractor shall not be entitled to receive a fee.

(3) At the request and expense of the client, the contractor shall hand over all documents received from the client within the scope of his/her activities. However, this shall not apply to correspondence between the contractor and his/her client and to original documents in his/her possession and to documents which are required to be kept in accordance with the legal anti-money laundering provisions applicable to the contractor. The contractor may make copies or duplicates of the documents to be returned to the client. Once such documents have been transferred to the client, the contractor shall be entitled to an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy).

(4) The client shall fetch the documents handed over to the contractor within three months after the work has been completed. If the client fails to do so, the contractor shall have the right to return them to the client at the cost of the client or to charge an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy) if the contractor can prove that he/she has asked the client twice to pick up the documents handed over. The documents may also further be kept by third parties at the expense of the client. Furthermore, the contractor is not liable for any consequences arising from damage, loss or destruction of the documents.

(5) The contractor shall have the right to compensation of any fees that are due by use of any available deposited funds, clearing balances, trust funds or other liquid funds at his/her disposal, even if these funds are explicitly intended for safekeeping, if the client had to have anticipated the counterclaim of the contractor.

(6) To secure an existing or future fee payable, the contractor shall have the right to transfer a balance held by the client with the tax office or another balance held by the client in connection with charges and contributions, to a trust account. In this case the client shall be informed of the transfer. Subsequently, the amount secured may be collected either after agreement has been reached with the client or after enforceability of the fee by execution has been declared.

14. Applicable Law, Place of Performance, Jurisdiction

(1) The contract, its execution and the claims resulting from it shall be exclusively governed by Austrian law, excluding national referral rules.

(2) The place of performance shall be the place of business of the contractor.

(3) In absence of a written agreement stipulating otherwise, the place of jurisdiction is the competent court of the place of performance.



SECTION II	
15. Supplementary Provisions for Consumer Transactions	
(1) Contracts between public accountants and consumers shall fall under the obligatory provisions of the Austrian Consumer Protection Act (KSchG).	
(2) The contractor shall only be liable for the willful and grossly negligent violation of the obligations assumed.	
(3) Contrary to the limitation laid down in Item 7. (2), the duty to compensate on the part of the contractor shall not be limited in case of gross negligence.	
(4) Item 6. (2) (period for right to correction of errors) and Item 7. (4) (asserting claims for damages within a certain period) shall not apply.	
(5) Right of Withdrawal pursuant to Section 3 KSchG:	
If the consumer has not made his/her contract statement in the office usually used by the contractor, he/she may withdraw from the contract application or the contract proper. This withdrawal may be declared until the contract has been concluded or within one week after its conclusion; the period commences as soon as a document has been handed over to the consumer which contains at least the name and the address of the contractor as well as instructions on the right to withdraw from the contract, but no earlier than the conclusion of the contract. The consumer shall not have the right to withdraw from the contract	
1. if the consumer himself/herself established the business relationship concerning the conclusion of this contract with the contractor or his/her representative,	
2. if the conclusion of the contract has not been preceded by any talks between the parties involved or their representatives, or	
3. in case of contracts where the mutual services have to be rendered immediately, if the contracts are usually concluded outside the offices of the contractors, and the fee agreed upon does not exceed €15.	
In order to become legally effective, the withdrawal shall be declared in writing. It is sufficient if the consumer returns a document that contains his/her contract declaration or that of the contractor to the contractor with a note which indicates that the consumer rejects the conclusion or the maintenance of the contract. It is sufficient if this declaration is dispatched within one week.	
If the consumer withdraws from the contract according to Section 3 KSchG,	
1. the contractor shall return all benefits received, including all statutory interest, calculated from the day of receipt, and compensate the consumer for all necessary and useful expenses incurred in this matter,	
2. the consumer shall pay for the value of the services rendered by the contractor as far as they are of a clear and predominant benefit to him/her.	
According to Section 4 (3) KSchG, claims for damages shall remain unaffected.	
(6) Cost Estimates according to Section 5 Austrian KSchG:	
The consumer shall pay for the preparation of a cost estimate by the contractor in accordance with Section 1170a ABGB only if the consumer has been notified of this payment obligation beforehand.	
If the contract is based on a cost estimate prepared by the contractor, its correctness shall be deemed warranted as long as the opposite has not been explicitly declared.	
(7) Correction of Errors: Supplement to Item 6.:	
If the contractor is obliged under Section 932 ABGB to improve or complement his/her services, he/she shall execute this duty at the place where the matter was transferred. If it is in the interest of the consumer to have the work and the documents transferred by the contractor, the consumer may carry out this transfer at his/her own risk and expense.	
(8) Jurisdiction: Shall apply instead of Item 14. (3)	
If the domicile or the usual residence of the consumer is within the country or if he/she is employed within the country, in case of an action against him/her according to Sections 88, 89, 93 (2) and 104 (1) Austrian Court Jurisdiction Act (JN), the only competent courts shall be the courts of the districts where the consumer has his/her domicile, usual residence or place of employment.	
(9) Contracts on Recurring Services:	
(a) Contracts which oblige the contractor to render services and the consumer to effect repeated payments and which have been concluded for an indefinite period or a period exceeding one year may be terminated by the consumer at the end of the first year, and after the first year at the end of every six months, by adhering to a two-month period of notice.	
(b) If the total work is regarded as a service that cannot be divided on account of its character, the extent and price of which is determined already at the conclusion of the contract, the first date of termination may be postponed until the second year has expired. In case of such contracts the period of notice may be extended to a maximum of six months.	
(c) If the execution of a certain contract indicated in lit. a) requires considerable expenses on the part of the contractor and if he/she informed the consumer about this no later than at the time the contract was concluded, reasonable dates of termination and periods of notice which deviate from lit. a) and b) and which fit the respective circumstances may be agreed.	
(d) If the consumer terminates the contract without complying with the period of notice, the termination shall become effective at the next termination date which follows the expiry of the period of notice.	



Crowe Audit Austria
Wirtschaftsprüfung GmbH
Operrgasse 6/ 4. Etage
1010 Wien
Tel +43 1 3190490
Mail office@crowe.at
www.crowe.at
HG Wien, FN 267567g
UID-Nr: ATU 61990778

Long-form Audit Report
on the Financial Statements as of
April 30th, 2026
Die internationale Biathlon Union (IBU)
(TRANSLATION)

We draw attention to the fact that the English translation of this long-form audit report according to section 273 UGB (Austrian Company Code) is presented for the convenience of the reader only and that the German wording is the only legally binding version.

Report 142/2026
To the members of the Executive Board of
Die internationale Biathlon Union (IBU)
Anif

Partner Dr. Anton Schmidl • Mag. Andreas Maier • Maximilian Schmidl, LL.M., MSc. • Kathrin Proprentner, MSc. • Paul Amon, MSc. Wien • Eisenstadt • Klagenfurt • Innsbruck
Crowe SOT GmbH is a member of Crowe Global, a Swiss verein. Each member firm of Crowe Global is a separate and independent legal entity. Crowe SOT GmbH and its affiliates are not responsible or liable for any acts or omissions of Crowe Global or any other member of Crowe Global. Crowe Global does not render any professional services and does not have an ownership or partnership interest in Crowe SOT GmbH.
© 2026 Crowe SOT GmbH



Die internationale Biathlon Union (IBU)
Long-form Audit Report on the Financial Statements as of April 30th, 2026

Table of Contents	
	Page
1. Audit contract and performance of the engagement	3
2. Breakdown and description of significant items in the financial statements	4
3. Summary of audit findings	4
3.1. Compliance of the accounting system and the financial statements	4
3.2. Information provided	4
3.3. Reporting in accordance with section 273 par. 2 and 3 UGB (Austrian Company Code) (exercising the duty to report)	4
4. Auditor's Report	5
5. Report on the audit of association's accounts ("Rechnungsprüfung)	7

Index of Appendices	
	Appendix
Financial Statements	
Financial Statements as of April 30th, 2026	
Statement of Financial Position as of April 30th 2026	I
Income Statement for the Fiscal Year as of April 30th, 2026	II
Notes to the Financial Statements (incl. appendices)	III
Additional Enclosures	
General Conditions of Contract	IV





To the members of the Executive Board of
Die internationale Biathlon Union (IBU)
Anif

We have completed the audit of the financial statements as of April 30th, 2026 of

Die internationale Biathlon Union (IBU)

Anif

(referred to as "the Association")

and **report** on the result of our audit as follows:

1. Audit contract and performance of the engagement

At the ordinary congress of IBU, we were elected and appointed as auditor pursuant to Section 22 (2) VerG for the fiscal year 2026. Pursuant to Section 22 (2) VerG, the auditor must in this case also assume the duties of auditor of association's accounts („Rechnungsprüfer”).

The association, represented by the executive board, concluded a contract with us for the audit of the annual financial statements as at April 30th 2026 including the accounting as well as the audit of association's accounts („Rechnungsprüfung“).

The audited association is a large association within the meaning of the Austrian Code of Associations (VerG). For associations of this size category, the accounting provisions of Section 22 (2) Ver Gare applicable, applying by analogy the provisions of the Austrian Company Code (UGB).

The audit is a statutory audit.

Our audit work complies with the principles specified in § 269 ff UGB and with the additional requirements set forth in the Austrian Code of Associations. The audit includes assessing whether the statutory requirements concerning the preparation of the financial statements and additional regulations as stipulated in the articles of association were adhered to. An auditor conducting an audit obtains reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. Absolute assurance is not attainable due to the inherent limitations of any accounting and internal control system and due to the

sample-based test nature of an audit, there is an unavoidable risk that material misstatements in the financial statements remain undetected. Areas which are generally covered in special engagements were not included in our scope of work.

The assurance as an auditor of association's accounts („Rechnungsprüfer”) includes assessing whether financial conduct was appropriate in all material aspects and the funds were used in accordance with the articles of association. We are required to report on any identified accounting deficiencies or risks which could pose a threat to the association's ability to continue as a going concern an pay special attention to unusual revenues an expenses, particularly any cases of self-dealing.

We conducted our audit in accordance with the **legal requirements and generally accepted standards on auditing** as applied in Austria. These standards require that we comply with International Standards on Auditing. An auditor conducting an audit obtains reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. Absolute assurance is not attainable due to the inherent limitations of any accounting and internal control system and due to the sample-based test nature of an audit, there is an unavoidable risk that material misstatements in the financial statements remain undetected. Areas which are generally covered in special engagements were not included in our scope of work.

We performed the audit, with interruptions, **from** May to July 2026. The audit was substantially completed at the date of this report.



The **audit partner** responsible for the proper performance of the engagement is Mr. Paul Amon, MSc, Austrian Certified Public Accountant.

Our audit is based on the audit contract concluded with the Association. The „General Conditions of Contract for the Public Accounting Professions“ issued by the Austrian Chamber of Auditors and Tax Advisors (refer to Appendix IV) form an integral part of the audit contract. These conditions of contract do not only apply to the association and the auditor, but also to third parties. Section 275 UGB and Section 24 (4) VerG apply with regard to our responsibility and liability as auditors towards the association and towards third parties.

2. Breakdown and description of significant items in the financial statements

The breakdown and description of all significant financial statement items are included in the notes to the financial statements. Therefore, we refer to he respective disclosures made by the management in the notes tot he financial statements.

3. Summary of audit findings

3.1. Compliance of the accounting system and the financial statements

During our audit, we obtained evidence that the statutory requirements as well as the regulations set forth in the Associations' articles of association and generally accepted **accounting principles** in Austria have been complied with.

In line with our risk and controls-based audit approach and to the extent we considered necessary for the purpose of expressing an opinion, we considered internal controls related to sub processes of the financial reporting process as part of our audit.

With regard to the compliance of the **financial statements** with all applicable statutory requirements we refer to the auditor's report.

3.2. Information provided

The association's legal representatives provided all evidence and explanations requested by us. We obtained a representation letter signed by the legal representatives.

The previous auditor granted access to relevant information about the audited association.

3.3. Reporting in accordance with section 273 par. 2 and 3 UGB (Austrian Company Code) (exercising the duty to report)

During our audit we did not note any facts which indicate there could be substantial doubt about the Associations' ability to continue as a going concern, or which indicate a material deterioration of the Association's performance or a material offence of the Association's legal representatives or its employees against Austrian law or the association's articles of association. We did not note any material weaknesses in the internal controls over the financial reporting process. The financial statements do not meet the requirements for the assumed need of reorganization in accordance with section 22 par. 1 subsec. URG (Austrian Corporate Restructuring Act).



4. Auditors Report

Report on the Financial Statements

Audit opinion

We have audited the financial statements of **Die internationale Biathlon Union (IBU), Anif** These financial statements comprise the statement of financial position as of April 30th, 2026 with an equity of EUR 61.905.922,12, the income statement for the fiscal year then ended and the notes.

Based on our audit the accompanying financial statements were prepared in accordance with the legal regulations and present fairly, in all material respects, the assets and the financial position of the association as of April 30th, 2026 and its financial performance for the year then ended in accordance with the legal requirements set forth in the VerG (Austrian Code of Associations) and, by analogy, the requirements of the Austrian Company Code (UGB)

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Austrian Standards on Auditing. Those standards require that we comply with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those regulations and standards are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Association in accordance with the Austrian General Accepted Accounting Principles and professional requirements and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained until the date of this auditor's report is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion by this date.

Responsibilities of management and Executive Board for the financial statements

Executive Board is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with Austrian Generally Accepted Accounting Principles, for them to present a true and fair view of the assets, the financial position and the financial performance of the Association and for such internal controls as Executive Board determines are necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, Executive Board is responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Association or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with International Standards on Auditing will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Austrian Standards on Auditing, which require the application of ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit.

We also:

- identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

Wien, July 08th, 2026

**Crowe Audit Austria
Wirtschaftsprüfung GmbH**

**Please refer to the German version of the
Congress Handbook for the signed copy.**

Paul Amon, MSc
Auditor

Dr. Anton Schmidl
Auditor

This report is a translation of the original report in German, which is solely valid. Publication or sharing with third parties of the financial statements together with our auditor's opinion is only allowed if the financial statements and the management report are identical with the German audited version. This audit opinion is only applicable to the German and complete financial statements with the management report. Section 281 par. 2 UGB (Austrian Company Code) applies to alternated versions.





5. Report on the audit of association's accounts
(„Rechnungsprüfung“)

Conclusion

Based on the procedures performed by us for the financial year as of April 30th, 2026, the association's accounting was appropriate in all material aspects and the association's funds have been used in accordance with the statutes; no unusual income or expenditure, in particular for self-dealings, was identified.

Executive Board's responsibility for the financial conduct

Executive Board is responsible for the appropriate financial conduct of the association and for the usage of the funds in accordance with the statutes. Executive Board is also responsible to establish an accounting system appropriate for the requirements of the association and for the timely and adequate recognition of the association's financial position.

Auditor's responsibility and description of the method and scope of the assurance

Our assignment is to state whether, based on our procedures performed, the accounting system and the financial conduct are appropriate in all material respects and whether the association's funds were used in accordance with the statutes. We are required to report on any identified accounting deficiencies or risks which could pose a threat to the association's ability to continue as a going concern and pay special attention to unusual revenues and expenses, particularly any cases of self-dealing.

Our engagement was conducted in conformity with laws and regulations applicable in Austria and with Austrian Standards for independent assurance engagements. These standards require us to comply with our professional requirements, and to plan and perform the engagement to enable us to express a conclusion with reasonable assurance, taking materiality into account.

The selection of the audit procedures depends on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the association's accounting system to design procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an independent assurance conclusion on the effectiveness of the association's internal control. The funds are used in accordance with the statutes, if the funds are used for the fulfillment of the objectives of the association, particularly to finance the activities necessary for the realization of the association's purpose. The assessment of the economy and efficiency of the management was not subject to the audit.



In our opinion, the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our independent assurance conclusion.

The procedures we performed do not constitute an audit or a review. Our engagement did not focus on the reveal and the clarification of illegal acts (such as fraud), nor did it focus on assessing the efficiency of management.

Wien, July 08th 2026

Crowe Audit Austria
Wirtschaftsprüfung GmbH

Please refer to the German version of the
Congress Handbook for the signed copy.

Paul Amon, MSc
Auditor

Dr. Anton Schmidl
Wirtschaftsprüfer





Balance Sheet as of 30.04.2026 International Biathlon Union (IBU)					
ASSETS			LIABILITIES AND NET ASSETS		
	Financial Year Euro	Prior Year Euro		Financial Year Euro	Prior Year Euro
Carryforward	67.755.540,92	69.288.692,64	Carryforward	64.710.750,28 3.235.748,91	67.497.156,71 1.884.090,29
C. Prepaid Expenses			- of which due within one year Euro 3.235.748,91 (Euro 1.873.153,49)		
1. Other Prepaid Expenses	345.201,02	328.480,05	3. Other Liabilities	135.842,75	157.735,07
			- of which Taxes Euro 57.182,02 (Euro 61.299,74)		
			- of which relating to Social Security Euro 70.579,51 (Euro 67.227,53)		
			- of which due within one year Euro 135.842,75 (Euro 157.735,07)		
				3.371.591,66	2.041.825,36
			E. Deferred Income	18.400,00	78.190,62
	68.100.741,94	69.617.172,69		68.100.741,94	69.617.172,69

Statement of Income and Expenditure from 01.05.2025 to 30.04.2026 International Biathlon Union (IBU)		
	Financial Year Euro	Prior Year Euro
1. Revenues	53.943.315,44	51.588.134,30
2. Other Operating Income		
a) Income from Disposal of Items of Fixed Assets with Exception of Financial Assets	0,00	24.385,00
b) Income from Reversal of Provisions	316.396,59	57.785,74
c) Other	90.169,41	266.244,44
	406.566,00	348.415,18
3. Contributions to National Federation and Sports		
a) Contributions to National Federation and Sports	44.424.836,75	43.735.671,54
4. Staff and Management		
a) Staff Costs and Management Expenses	2.935.628,25	2.653.745,93
b) Social Expenses	776.941,28	824.937,73
- of which Expenses for Severance Pay Euro 124.849,66 (Euro 202.348,64)		
- of which Social Security, Post Employment and Other Employee Benefit Costs Euro 626.608,21 (Euro 598.116,46)		
	3.712.569,53	3.478.683,66
5. Depreciation and Amortization	504.674,82	752.298,86
6. Other Operating Expenses	7.271.454,97	6.378.050,32
7. Operating Deficit (Before Interest and Taxes)	1.563.654,63-	2.408.154,90-
8. Income from Securities and Interests Earned	1.378.210,59	1.024.214,96
9. Income from the Sale of Securities and Reversals of Impairments	1.053.174,33	1.531.967,51
10. Impairment of Financial Assets	3.190.000,00	0,00
11. Interest and Similar Expenses	1.523,86	0,00
12. Financial Result	760.138,94-	2.556.182,47
13. Deficit/Surplus Before Taxes	2.323.793,57-	148.027,57
14. Taxes on Income	372.967,46	281.480,96
15. Deficit After Taxes	2.696.761,03-	133.453,39-
16. Release of Temporarily Restricted Reserves	6.160.000,00	4.300.000,00
17. Allocation to Temporarily Restricted Reserves	2.500.000,00	0,00
18. Annual Surplus	963.238,97	4.166.546,61
19. Allocation to Restricted Reserves	1.569.000,00	2.725.000,00
20. Accumulated Surplus	4.097.683,15	2.656.136,54
21. Balance Sheet Surplus	3.491.922,12	4.097.683,15

Notes to the Financial Statements for the Financial Year 2025/2026

1. Accounting and Valuation Principles

1.1. General Principles

The Financial Statements were prepared under the Generally Accepted Accounting Principles, giving a true and fair view of the associaton's financial position.

The explanations of the items in the Balance Sheet and the Statement of Income and Expenditure as well as the accounting and valuation methods applied are made in accordance with the general standard of the Austrian Commercial Code (UGB).

The principle of completeness was applied at preparation of the Financial Statements.

The evaluation of assets and liabilities was carried out considering the principle of individual items valuation and the going concern concept.

The principle of prudence was considered by showing only the realized gains at balance sheet date. All recognizable risks and possible future losses arisen in the fiscal year were taken into account.

However, not only due to sufficient equity reserves, from today's perspective Executive Board assumes that the continued existence of the IBU ("Going Concern") is secured, both from a liquidity and profitability point of view.

In 2020, non-profit tax-exempt status of the IBU was confirmed by the Ministry of Finance for the years 2020-2024. The issuance of a new certificate confirming the IBU's tax-exempt status is, based on IBU's current status as an international non-governmental organization, not provided under the Austrian law "Amtssitzgesetz" (ASG). This means that the current status as a non-profit association is derived from the general provisions of Federal Tax Code (BAO).

1.2. Fixed Assets

Intangible Fixed Assets

Intangible assets are valued at acquisition cost reduced by straight-line depreciation.

Scheduled depreciation is based on the following useful lives:

Intangible assets	Useful life
Software	3
Website	3
Brand	10

Property, Plant and Equipment

Fixed assets are valued at acquisition or manufacturing cost reduced by straight-line depreciation. For calculating the depreciation, the following methods are used:
The systematic depreciation is calculated on a straight-line basis over their expected useful life (depreciation periods are shown together with the details to the respective items in the following). Certain low value assets up to EUR 1,000 each are completely written off in the year of acquisition. Assets acquired in the first half of a financial year are depreciated by an annual depreciation and additions to assets in the second half of a financial year are depreciated by semi-annual depreciation. Impairment losses are recognized at the reporting date if impairment is expected to be permanent. Impairment losses have been recognized.

Scheduled depreciation is based on the following useful lives:

Fixed assets	Useful life
Investments in Third-Party Premises	10 - 20
Equipment	3 - 10
Vehicles	5

For assets under construction, no depreciation is calculated until completion of the asset. Extraordinary depreciation is considered if the fair value is lower than the book-value.

Financial Assets

Financial assets are valued at acquisition cost or at the lower market value. Distribution-equivalent income increases the acquisition cost of a fund share.

Impairment losses are recognized at the reporting date if the market value at reporting date is lower than acquisition cost, irrespective if the impairment is expected to be permanent or not. If, in a later financial year, it becomes apparent that the reasons for the impairment no longer exist, the amount of the depreciation will be credited to the extent of the increase in value.

1.3. Current Assets

Receivables

Accounts receivable are valued at their nominal value. Recognizable risks are considered by individual allowances.

Cash and Cash Equivalents

The evaluation is made at nominal value.

1.4. Provisions

Other Provisions

Other provisions are made for all other uncertain liabilities. In accordance with the prudence principle all foreseeable risks during the preparation of the financial statements were provided for with the most probable value based on sound business judgment.

1.5. Liabilities

Liabilities are valued at settlement value.

If the current value at closing date is higher than the amount repayable, the higher current value is accounted for.

1.6. Foreign Currency Translation

Foreign currency receivables are converted using the exchange rate at the date of initial recognition or at balance sheet date if lower.

Foreign currency liabilities are converted using the exchange rate of initial recognition or at balance sheet date if higher.

2. Details and Explanations to Certain Items of the Balance Sheet and the Statement of Income and Expenditure

2.1. Explanations to Certain Items of the Balance Sheet

Fixed Assets

The development of fixed assets and details to the depreciation are shown in the attached schedule (Appendix 1).

Intangible Fixed Assets

The additions and reclassifications during the financial year relate to acquired software and software licences and the development and enhancement of the digital platforms.

Property, Plant and Equipment

The additions in the financial year relate to office and IT equipment .

The calculation of the values as stated in the fixed assets schedule is computed as follows:

The immediate write-off of low-value assets (below EUR 1,000) is included in the depreciation of the current year, but is deducted from the accumulated depreciation and stated separately again under column "additions" and "disposals".

Financial Assets

Shares in Affiliated Companies

The addition relates to the capital contribution to IBU Event and Marketing GmbH, a wholly owned subsidiary established in the previous year. The investment was impaired due to significant start-up losses.

	2026-04-30 EUR	2025-04-30 EURk
Securities		
Securities Spängler Bank	0	81
Securities Schelhammer Capital Bank	37.608.019	33.073
Securities Liechtensteinische Landesbank	20.550.278	20.003
Securities Salzburger Sparkasse Bank	3.095.980	3.028
Securities Schelhammer Capital Bank	0	2.729
	61.254.277	58.914

The securities of Spängler Bank were sold in the financial year 2025/2026. The two custody accounts held with Schelhammer Capital Bank were merged into a single custody account.

In financial year 2025/26 additions of financial assets amounted to EUR 924,432 (previous year: EURk 1,271).

Accounts Receivable and Other Assets

	Total EUR	thereof residual term up to 1 year EUR
Receivables and Other Assets		
Accounts Receivable	535.876	535.876
PY in 1000	596	596
Other Receivable	367.683	367.683
PY in 1000	556	556
Total Receivables	903.559	903.559
PY in 1000	1.152	1.152

As of 30th April 2026 the IBU discloses receivables against RBU in the amount of EUR 454,532 (previous year: EURk 330) and payables in the amount of EUR 0 (previous year: EURk 203). For the net receivables (balance) an impairment of 50% is considered.

	2026-04-30 EUR	2025-04-30 EURk
RBU		
Receivables	454.532	330
Payables	0	-203
Net Balance	454.532	127
Impairment	-227.266	-63
Net Balance after Impairment	227.266	63

The following items are included in the balance sheet item "Other Receivables":

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Membership Fees	2.850	1
less Allowance	0	0
Creditors with Debit Accounts	108.438	5
Prepayment	160.538	313
Other	95.857	237
	367.683	556

The balance sheet item "Other Receivables" contains revenues of EUR 256,395 (previous year: EURk 550) which affect payment only after balance sheet date.

Cash and Cash Equivalents

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Cash	2.022	2

Bank Accounts

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Bank Accounts	4.583.746	7.911

Prepaid Expenses

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Prepaid Expenses	345.201	328

Association Net Assets

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Restricted Reserves according to Congress	55.914.000	54.345
Temporarily Restricted Reserves	2.500.000	6.160
Balance Sheet Surplus	3.491.922	4.098
	61.905.922	64.603

	EUR
Balance Sheet Surplus as at 2025-05-01	4.097.683
Allocation of Restricted Reserves according to Congress	-1.569.000
Allocation of Temporarily Restricted Reserves	-2.500.000
Release of Temporarily Restricted Reserves	6.160.000
Annual Deficit from 2025-05-01 to 2026-04-30	-2.696.761
Balance Sheet Surplus as at 2026-04-30	3.491.922

The balance sheet surplus of EUR 3,817,922 shall be carried forward.

Restricted reserves are increased by EUR 1,406,000.

	2025-05-01	Allocation	Release	2026-04-30
	EURk	EURk	EURk	EURk
Restricted Reserves according to Congress	54.345	1.569	0	55.914

Provisions

Other provisions changed as follows:

	Status		Cancellation	Allocation/Re-classification	Status
	2025-05-01	Usage			2026-04-30
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Other Provisions					
Accrued Vacation Days	137.755	137.755	0	169.552	169.552
Accrued Compensatory Time	53.511	53.511	0	73.189	73.189
13 th and 14 th month Salary	155.555	155.555	0	162.048	162.048
Accrued Bonus	58.110	58.110	0	148.832	148.832
Accrued External Advisory	452.000	831	159.169	97.000	389.000
Audit Fees	59.870	59.270	600	57.000	57.000
Doping Control Expense	67.400	35.008	19.092	63.600	76.900
Others	1.910.273	1.473.048	137.535	1.419.648	1.719.338
	2.894.474	1.973.087	316.397	2.190.870	2.795.860

The external audit fee for current year's audit of financial statements amounts to EUR 33,000 (previous year: EURk 30).

Liabilities

Liabilities	Total	thereof residual term up to 1 year
	EUR	EUR
Advance Payments Received	0	0
PY in 1000	11	11
Accounts Payable	3.235.749	3.235.749
PY in 1000	1.873	1.873
Other Liabilities	135.843	135.843
PY in 1000	158	158
<i>thereof Taxes</i>	57.182	57.182
<i>PY in 1000</i>	61	61
<i>thereof for Social Security</i>	67.182	67.182
<i>PY in 1000</i>	67	67
Total Liabilities	3.371.592	3.371.592
PY in 1000	2.042	2.042

Accounts payable include:

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
National Federations	1.079.223	551
Other	2.156.526	1.322
	3.235.749	1.873

The balance sheet item "other liabilities" contains expenditure of EUR 135,843 (previous year: EURk 158) which affect payment only after balance sheet date.

No liabilities are secured by property.

Deferred Income

	2026-04-30	2025-04-30
	EUR	EURk
Deferred Income	18.400	78

This position contains grants for different projects that have been received in financial year 2025/2026 or previous years. The grants are accrued as deferred income and in further succession released to income in the following financial years according to project time schedule.

Obligations arising from the use of Property, Plant and Equipment not shown in the Balance Sheet

The obligations under rental agreements will amount to EUR 330,064 in the financial year 2026/2027 (previous year: EURk 480) and in the following five financial years to EUR 1,195,461 (previous year: EURk 2,390). The decrease results from the termination of the fleet leasing contracts. As of the date the financial statements were prepared, no new contracts had been entered into.

Other Contingencies and Obligations

There is a bank guarantee in favour of the landlord of IBU's premises amounting to EUR 69,810 instead of providing a cash deposit to the landlord.

2.2. Explanations to Certain Items of the Statement of Income and Expenditure

Revenues

	2025/2026	2024/25
	EUR	EURk
Membership Fee	22.850	18
Ordinary Revenues	48.705.000	49.305
Other Revenues	5.215.465	2.265
	53.943.315	51.588

Ordinary revenues include revenues from TV broadcasting rights and advertising.

Other revenues include amongst other topics revenues from IOC sports development, IOC/OC revenues and reimbursements of expenditures.

Other Operating Income

Other operating income particularly contains reimbursements and exchange rate differences.

Contributions to National Federations and Sports

	2025/2026	2024/25
	EUR	EURk
Support of National Federations	13.375.324	12.430
Prize Money	9.519.846	9.388
Contribution to IBU Events	6.295.153	6.890
Contributions to National Fed. for Participation	8.213.550	8.097
Doping Control Expense	917.771	934
Other	6.104.192	5.996
	44.425.837	43.736

Included in the support provided to National Federations is EUR 0 (previous year: EURk 67) relating to expenditure incurred in actively supporting members to attend the Congress. No Congress was held during the current year.

Personnel Expense

	2025/2026	2024/25
	EUR	EURk
Staff Costs and Management Expenses	2.935.628	2.654
Social Expenses	776.941	825
	3.712.570	3.479

The remuneration of Secretary General amounts to EUR 314,139 (previous year: EURk 314), comprising of a net salary of EUR 180,154 (previous year: EURk 179) and employee deductions of EUR 133,985 (previous year: EURk 135). The net salary includes per diem allowances paid in accordance with the IBU Travel Expense Rules. In addition, expenses relating to business travel, including flights and accommodation, amount to EUR 31.424,61 (previous year: EURk 23).

Average Number of Employees

	2025/2026	2024/25
Employees IBU	30	27
Employees BIU	5	5
	35	32

In the financial year 2025/2026, an average of 30 full-time equivalents (FTEs) (previous year: 29) were employed, thereof 4 (previous year: 4) within BIU.

Other Operating Expenses

	2025/2026	2024/25
	EUR	EURk
Consultants and Lawyers	1.498.079	1.590
Public Relations	2.457.614	1.547
Travel Costs	330.134	295
Safe Custody Fee	3.062	3
Rental Expense	1.081.335	956
Office Supplies	284.710	334
Other	1.616.521	1.653
	7.271.455	6.378

The increase in expenses of Public Relations is related to the Olympic Winter Games Milano Cortina 2026.

Office supplies contain particularly IT expenses, translation fees and license fees.

Other operating expenses include building maintenance, leasing fees for vehicles and insurance.

The per diem allowances paid to the members of the Executive Board in accordance with the IBU Travel Expense Rules and recorded under other operating expenses amount to EUR 55.402,50 (previous year: EURk 34). In addition, expenses relating to business travel of the members of the Executive Board, including flights and accommodation, amount to EUR 145.316,85 (previous year: EURk 154).

Remuneration of IBU President

The remuneration of IBU President, that is shown in other operating expense, amounts to EUR 120,000 (previous year: EURk 120).

Other Interest and Similar Income

This position comprises distribution-equivalent income and rebates from securities account of EUR 1,266,430 (previous year: EURk 719).

Income from the Sale of Securities and Reversals of Impairments

This item comprises realized gains and losses from the sale of securities as well as income from reversals of previously recognized impairment losses on securities.

Impairment of Financial Assets

This position reflects the impairment of the investment in the 100% subsidiary IBU Event and Marketing GmbH.

3. Other Mandatory Declarations

The financial statements have been prepared based on the respective laws and regulations.

Balance sheets, statements of income and expenditure and notes comply with legal requirements and give a true and fair view of the financial position in accordance with Austrian Generally Accepted Accounting Principles.

The IBU is a large association (“großer Verein”) under Par. 22 VerG.

No loans or advance payments were granted to the members of the Executive Board and the General Secretary.

Information about the Members of the Executive Board

The Executive Board of the IBU for the financial year 2025/26 consists of the following members:

- Olle Dahlin, President
- Jiri Hamza, Vice President
- Christian Scherer, Treasurer
- Tore Boygard, Executive Board Member
- Ekaterina Dafovska, Executive Board Member
- Tim Farcnik, Executive Board Member
- Fabien Saguez, Executive Board Member
- Nathalie Santer, Executive Board Member
- Franz Steinle, Executive Board Member
- Lena Haecki-Gross, Athletes' Committee Representative with voting rights (until April 30, 2026)
- Simon Eder, Athletes' Committee Representative with voting rights (from May 1, 2026)
- Max Cobb, Secretary General (without right to vote)

Events Subsequent to Balance Sheet Date

After the balance sheet date no material subsequent events occurred which have not been included in the balance sheet or in the statement of income and expenditure.

International Biathlon Union (IBU)					Fixed Assets Schedule as of 30.04.2026								
Acquisition Costs					Accumulated Depreciation					Book Value			
01.05.2025	Additons	Transfer	Disposals	30.04.2026	01.05.2025	Depreciation	Impairment Reversal	Disposals	Transfer	30.04.2026	01.05.2025	30.04.2026	
2,459,785.05	14,539.33	86,346.00	-1,361.36	2,559,309.02	2,012,481.37	269,427.92	0.00	-1,361.35	0.00	2,280,547.94	447,303.68	278,761.08	
2,459,785.05	14,539.33	86,346.00	-1,361.36	2,559,309.02	2,012,481.37	269,427.92	0.00	-1,361.35	0.00	2,280,547.94	447,303.68	278,761.08	
228,110.12	107,944.28	0.00	-270.07	335,784.33	103,028.00	26,495.42	0.00	0.00	0.00	129,523.42	125,082.12	206,260.91	
1,407,186.92	78,604.72	0.00	-73,414.44	1,412,377.20	778,231.53	205,042.47	0.00	-73,379.50	0.00	909,894.50	628,955.39	502,482.70	
13,373.06	330.00	0.00	0.00	13,703.06	5,163.88	2,376.87	0.00	0.00	0.00	7,540.75	8,209.18	6,162.31	
0.00	2,513.13	0.00	-2,513.13	0.00	0.00	1,332.14	0.00	-1,332.14	0.00	0.00	0.00	0.00	
30,495.00	104,616.00	-86,346.00	0.00	48,765.00	30,495.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,495.00	0.00	18,270.00	
1,679,165.10	294,008.13	-86,346.00	-76,197.64	1,810,629.59	916,918.41	235,246.90	0.00	-74,711.64	0.00	1,077,453.67	762,246.69	733,175.92	
100,000.00	3,090,000.00	0.00	0.00	3,190,000.00	0.00	3,190,000.00	0.00	0.00	0.00	3,190,000.00	100,000.00	0.00	
59,992,534.75	5,025,514.32	0.00	-3,609,418.86	61,408,630.21	1,078,785.03	0.00	-924,432.18	0.00	0.00	154,352.85	58,913,749.72	61,254,277.36	
60,092,534.75	8,115,514.32	0.00	-3,609,418.86	64,598,630.21	1,078,785.03	3,190,000.00	-924,432.18	0.00	0.00	3,344,352.85	59,013,749.72	61,254,277.36	
64,231,484.90	8,424,061.78	0.00	-3,686,977.86	68,968,568.82	4,008,184.81	3,694,674.82	-924,432.18	-76,072.99	0.00	6,702,354.46	60,223,300.09	62,266,214.36	

Anif, am 08. Juli 2026



Präsident
Olle Dahlin

Vizepräsident
Jiri Hamza

Schatzmeister
Christian Scherer



Vorstandsmitglied
Tore Boygard

Vorstandsmitglied
Fabien Saguez



Vorstandsmitglied
Dr. Franz Steinle

Vorstandsmitglied
Ekaterina Dafovska



Stimmberechtigter Vertreter des
Athletenkomitees
Simon Eder



Vorstandsmitglied
Tim Farnik



Vorstandsmitglied
Nathalie Santner



Generalsekretär
Max Cobb

Anif, am 08. Juli 2026

Präsident
Olle Dahlin

Vizepräsident
Jiri Hamza

Schatzmeister
Christian Scherer



Vorstandsmitglied
Tore Boygard

Vorstandsmitglied
Fabien Saguez



Vorstandsmitglied
Dr. Franz Steinle

Vorstandsmitglied
Ekaterina Dafovska



Stimmberechtigter Vertreter des
Athletenkomitees
Simon Eder

Vorstandsmitglied
Tim Farnik

Vorstandsmitglied
Nathalie Santner

Generalsekretär
Max Cobb



Anif, am 08. Juli 2026

Präsident Olle Dahlin	Vizepräsident Jiri Hamza
Schatzmeister Christian Scherer	Vorstandsmitglied Tore Boygard
Vorstandsmitglied Fabien Saguez	Vorstandsmitglied Dr. Franz Steinle
Vorstandsmitglied Ekaterina Dafovska	Stimmberechtigter Vertreter des Athletenkomitees Simon Eder
Vorstandsmitglied Tim Farnik	Vorstandsmitglied Nathalie Santner
Generalsekretär Max Cobb	



General Conditions of Contract for the Public Accounting Professions (AAB 2018)

Provided by the Board of the Chamber of Tax Advisers and Auditors

Preamble and General Items

- (1) Contract within the meaning of these Conditions of Contract refers to each contract on services to be rendered by a person entitled to exercise profession in the field of public accounting exercising that profession (de facto activities as well as providing or performing legal transactions or acts, in each case pursuant to Sections 2 or 3 Austrian Public Accounting Professions Act (WTBG 2017)). The parties to the contract shall hereinafter be referred to as the "contractor" on the one hand and the "client" on the other hand).
- (2) The General Conditions of Contract for the professions in the field of public accounting are divided into two sections: The Conditions of Section I shall apply to contracts where the agreeing of contracts is part of the operations of the client's company (entrepreneur within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act. They shall apply to consumer business under the Austrian Consumer Protection Act (Federal Act of March 8, 1979 / Federal Law Gazette No. 140 as amended) insofar as Section II does not provide otherwise for such business.
- (3) In the event that an individual provision is void, the invalid provision shall be replaced by a valid provision that is as close as possible to the desired objective.

SECTION I

1. Scope and Execution of Contract

- (1) The scope of the contract is generally determined in a written agreement drawn up between the client and the contractor. In the absence of such a detailed written agreement, (2)-(4) shall apply in case of doubt:
- (2) When contracted to perform tax consultation services, consultation shall consist of the following activities:
- a) preparing annual tax returns for income tax and corporate tax as well as value-added tax (VAT) on the basis of the financial statements and other documents and papers required for taxation purposes and to be submitted by the client or (if so agreed) prepared by the contractor. Unless explicitly agreed otherwise, documents and papers required for taxation purposes shall be produced by the client.
- b) examining the tax assessment notices for the tax returns mentioned under a).
- c) negotiating with the fiscal authorities in connection with the tax returns and notices mentioned under a) and b).
- d) participating in external tax audits and assessing the results of external tax audits with regard to the taxes mentioned under a).
- e) participating in appeal procedures with regard to the taxes mentioned under a).
- If the contractor receives a flat fee for regular tax consultation, in the absence of written agreements to the contrary, the activities mentioned under d) and e) shall be invoiced separately.

- (3) Provided the preparation of one or more annual tax return(s) is part of the contract accepted, this shall not include the examination of any particular accounting conditions nor the examination of whether all relevant concessions, particularly those with regard to value added tax, have been utilized, unless the person entitled to exercise the profession can prove that he/she has been commissioned accordingly.
- (4) In each case, the obligation to render other services pursuant to Sections 2 and 3 WTBG 2017 requires for the contractor to be separately and verifiably commissioned.

- (5) The aforementioned paragraphs (2) to (4) shall not apply to services requiring particular expertise provided by an expert.

- (6) The contractor is not obliged to render any services, issue any warnings or provide any information beyond the scope of the contract.

- (7) The contractor shall have the right to engage suitable staff and other performing agents (subcontractors) for the execution of the contract as well as to have a person entitled to exercise the profession substitute for him/her in executing the contract. Staff within the meaning of these Conditions of Contract refers to all persons who support the contractor in his/her operating activities on a regular or permanent basis, irrespective of the type of underlying legal transaction.

- (8) In rendering his/her services, the contractor shall exclusively take into account Austrian law; foreign law shall only be taken into account if this has been explicitly agreed upon in writing.

- (9) Should the legal situation change subsequent to delivering a final professional statement passed on by the client orally or in writing, the contractor shall not be obliged to inform the client of changes or of the consequences thereof. This shall also apply to the completed parts of a contract.

- (10) The client shall be obliged to make sure that the data made available by him/her may be handled by the contractor in the course of rendering the services. In this context, the client shall particularly but not exclusively comply with the applicable provisions under data protection law and labor law.

- (11) Unless explicitly agreed otherwise, if the contractor electronically submits an application to an authority, he/she acts only as a messenger and this does not constitute a declaration of intent or knowledge attributable to him/her or a person authorized to submit the application.

- (12) The client undertakes not to employ persons that are or were staff of the contractor during the contractual relationship, during and within one year after termination of the contractual relationship, either in his/her company or in an associated company, failing which he/she shall be obliged to pay the contractor the amount of the annual salary of the member of staff taken over.

2. Client's Obligation to Provide Information and Submit Complete Set of Documents

- (1) The client shall make sure that all documents required for the execution of the contract be placed without special request at the disposal of the contractor at the agreed date, and in good time if no such date has been agreed, and that he/she be informed of all events and circumstances which may be of significance for the execution of the contract. This shall also apply to documents, events and circumstances which become known only after the contractor has commenced his/her work.
- (2) The contractor shall be justified in regarding information and documents presented to him/her by the client, in particular figures, as correct and complete and to base the contract on them. The contractor shall not be obliged to identify any errors unless agreed separately in writing. This shall particularly apply to the correctness and completeness of bills. However, he/she is obliged to inform the client of any errors identified by him/her. In case of financial criminal proceedings he/she shall protect the rights of the client.
- (3) The client shall confirm in writing that all documents submitted, all information provided and explanations given in the context of audits, expert opinions and expert services are complete.
- (4) If the client fails to disclose considerable risks in connection with the preparation of financial statements and other statements, the contractor shall not be obliged to render any compensation insofar as these risks materialize.
- (5) Dates and time schedules stated by the contractor for the completion of the contractor's products or parts thereof are best estimates and, unless otherwise agreed in writing, shall not be binding. The same applies to any estimates of fees: they are prepared to best of the contractor's knowledge; however, they shall always be non-binding.
- (6) The client shall always provide the contractor with his/her current contact details (particularly the delivery address). The contractor may rely on the validity of the contact details most recently provided by the client, particularly have deliveries made to the most recently provided address, until such time as new contact details are provided.

3. Safeguarding of Independence

- (1) The client shall be obliged to take all measures to prevent that the independence of the staff of the contractor be jeopardized and shall himself/herself refrain from jeopardizing their independence in any way. In particular, this shall apply to offers of employment and to offers to accept contracts on their own account.



(2) The client acknowledges that his/her personal details required in this respect, as well as the type and scope of the services, including the performance period agreed between the contractor and the client for the services (both audit and non-audit services), shall be handled within a network (if any) to which the contractor belongs, and for this purpose transferred to the other members of the network including abroad for the purpose of examination of the existence of grounds of bias or grounds for exclusion and conflicts of interest. For this purpose the client expressly releases the contractor in accordance with the Data Protection Act and in accordance with Section 80 (4) No. 2 WTBG 2017 from his/her obligation to maintain secrecy. The client can revoke the release from the obligation to maintain secrecy at any time.

4. Reporting Requirements

(1) (Reporting by the contractor) In the absence of an agreement to the contrary, a written report shall be drawn up in the case of audits and expert opinions.

(2) (Communication to the client) All contract-related information and opinions, including reports, (all declarations of knowledge) of the contractor, his/her staff, other performing agents or substitutes ("professional statements") shall only be binding provided they are set down in writing. Professional statements in electronic file formats which are made, transferred or confirmed by fax or e-mail or using similar types of electronic communication (that can be stored and reproduced but is not oral, i.e. e.g. text messages but not telephone) shall be deemed as set down in writing; this shall only apply to professional statements. The client bears the risk that professional statements may be issued by persons not entitled to do so as well as the transfer risk of such professional statements.

(3) (Communication to the client) The client hereby consents to the contractor communicating with the client (e.g. by e-mail) in an unencrypted manner. The client declares that he/she has been informed of the risks arising from the use of electronic communication (particularly access to, maintaining secrecy of, changing of messages in the course of transfer). The contractor, his/her staff, other performing agents or substitutes are not liable for any losses that arise as a result of the use of electronic means of communication.

(4) (Communication to the contractor) Receipt and forwarding of information to the contractor and his/her staff are not always guaranteed when the telephone is used, in particular in conjunction with automatic telephone answering systems, fax, e-mail and other types of electronic communication. As a result, instructions and important information shall only be deemed to have been received by the contractor provided they are also received physically (not by telephone, orally or electronically), unless explicit confirmation of receipt is provided in individual instances. Automatic confirmation that items have been transmitted and read shall not constitute such explicit confirmations of receipt. This shall apply in particular to the transmission of decisions and other information relating to deadlines. As a result, critical and important notifications must be sent to the contractor by mail or courier. Delivery of documents to staff outside the firm's offices shall not count as delivery.

(5) (General) In writing shall mean, insofar as not otherwise laid down in Item 4. (2), written form within the meaning of Section 886 Austrian Civil Code (ABGB) (confirmed by signature). An advanced electronic signature (Art. 26 eIDAS Regulation (EU) No. 910/2014) fulfills the requirement of written form within the meaning of Section 886 ABGB (confirmed by signature) insofar as this is at the discretion of the parties to the contract.

(6) (Promotional information) The contractor will send recurrent general tax law and general commercial law information to the client electronically (e.g. by e-mail). The client acknowledges that he/she has the right to object to receiving direct advertising at any time.

5. Protection of Intellectual Property of the Contractor

(1) The client shall be obliged to ensure that reports, expert opinions, organizational plans, drafts, drawings, calculations and the like, issued by the contractor, be used only for the purpose specified in the contract (e.g. pursuant to Section 44 (3) Austrian Income Tax Act 1988). Furthermore, professional statements made orally or in writing by the contractor may be passed on to a third party for use only with the written consent of the contractor.

(2) The use of professional statements made orally or in writing by the contractor for promotional purposes shall not be permitted; a violation of this provision shall give the contractor the right to terminate without notice to the client all contracts not yet executed.

(3) The contractor shall retain the copyright on his/her work. Permission to use the work shall be subject to the written consent by the contractor.

6. Correction of Errors

(1) The contractor shall have the right and shall be obliged to correct all errors and inaccuracies in his/her professional statement made orally or in writing which subsequently come to light and shall be obliged to inform the client thereof without delay. He/she shall also have the right to inform a third party acquainted with the original professional statement of the change.

(2) The client has the right to have all errors corrected free of charge if the contractor can be held responsible for them; this right will expire six months after completion of the services rendered by the contractor and/or – in cases where a written professional statement has not been delivered – six months after the contractor has completed the work that gives cause to complaint.

(3) If the contractor fails to correct errors which have come to light, the client shall have the right to demand a reduction in price. The extent to which additional claims for damages can be asserted is stipulated under Item 7.

7. Liability

(1) All liability provisions shall apply to all disputes in connection with the contractual relationship, irrespective of the legal grounds. The contractor is liable for losses arising in connection with the contractual relationship (including its termination) only in case of willful intent and gross negligence. The applicability of Section 1298 2nd Sentence ABGB is excluded.

(2) In cases of gross negligence, the maximum liability for damages due from the contractor is tenfold the minimum insurance sum of the professional liability insurance according to Section 11 WTBG 2017 as amended.

(3) The limitation of liability pursuant to Item 7. (2) refers to the individual case of damages. The individual case of damages includes all consequences of a breach of duty regardless of whether damages arose in one or more consecutive years. In this context, multiple acts or failures to act that are based on the same or similar source of error as one consistent breach of duty if the matters concerned are legally and economically connected. Single damages remain individual cases of damage even if they are based on several breaches of duty. Furthermore, the contractor's liability for loss of profit as well as collateral, consequential, incidental or similar losses is excluded in case of willful damage.

(4) Any action for damages may only be brought within six months after those entitled to assert a claim have gained knowledge of the damage, but no later than three years after the occurrence of the (primary) loss following the incident upon which the claim is based, unless other statutory limitation periods are laid down in other legal provisions.

(5) Should Section 275 Austrian Commercial Code (UGB) be applicable (due to a criminal offense), the liability provisions contained therein shall apply even in cases where several persons have participated in the execution of the contract or where several activities requiring compensation have taken place and irrespective of whether other participants have acted with intent.

(6) In cases where a formal auditor's report is issued, the applicable limitation period shall commence no later than at the time the said auditor's report was issued.

(7) If activities are carried out by enlisting the services of a third party, e.g. a data-processing company, any warranty claims and claims for damages which arise against the third party according to law and contract shall be deemed as having been passed on to the client once the client has been informed of them. Item 4. (3) notwithstanding, in such a case the contractor shall only be liable for fault in choosing the third party.

(8) The contractor's liability to third parties is excluded in any case. If third parties come into contact with the contractor's work in any manner due to the client, the client shall expressly clarify this fact to them. Insofar as such exclusion of liability is not legally permissible or a liability to third parties has been assumed by the contractor in exceptional cases, these limitations of liability shall in any case also apply to third parties on a subsidiary basis. In any case, a third party cannot raise any claims that go beyond any claim raised by the client. The maximum sum of liability shall be valid only once for all parties injured, including the compensation claims of the client, even if several persons (the client and a third party or several third parties) have sustained losses; the claims of the parties injured shall be satisfied in the order in which the claims have been raised. The client will indemnify and hold harmless the contractor and his/her staff against any claims by third parties in connection with professional statements made orally or in writing by the contractor and passed on to these third parties.

(9) Item 7. shall also apply to any of the client's liability claims to third parties (performing agents and vicarious agents of the contractor) and to substitutes of the contractor relating to the contractual relationship.

8. Secrecy, Data Protection

(1) According to Section 80 WTBG 2017 the contractor shall be obliged to maintain secrecy in all matters that become known to him/her in connection with his/her work for the client, unless the client releases him/her from this duty or he/she is bound by law to deliver a statement.

(2) Insofar as it is necessary to pursue the contractor's claims (particularly claims for fees) or to dispute claims against the contractor (particularly claims for damages raised by the client or third parties against the contractor), the contractor shall be released from his/her professional obligation to maintain secrecy.

(3) The contractor shall be permitted to hand on reports, expert opinions and other written statements pertaining to the results of his/her services to third parties only with the permission of the client, unless he/she is required to do so by law.

(4) The contractor is a data protection controller within the meaning of the General Data Protection Regulation ("GDPR") with regard to all personal data processed under the contract. The contractor is thus authorized to process personal data entrusted to him/her within the limits of the contract. The material made available to the contractor (paper and data carriers) shall generally be handed to the client or to third parties appointed by the client after the respective rendering of services has been completed, or be kept and destroyed by the contractor if so agreed. The contractor is authorized to keep copies thereof insofar as he/she needs them to appropriately document his/her services or insofar as it is required by law or customary in the profession.

(5) If the contractor supports the client in fulfilling his/her duties to the data subjects arising from the client's function as data protection controller, the contractor shall be entitled to charge the client for the actual efforts undertaken. The same shall apply to efforts undertaken for information with regard to the contractual relationship which is provided to third parties after having been released from the obligation to maintain secrecy to third parties by the client.

9. Withdrawal and Cancellation („Termination“)

(1) The notice of termination of a contract shall be issued in writing (see also Item 4. (4) and (5)). The expiry of an existing power of attorney shall not result in a termination of the contract.

(2) Unless otherwise agreed in writing or stipulated by force of law, either contractual partner shall have the right to terminate the contract at any time with immediate effect. The fee shall be calculated according to Item 11.

(3) However, a continuing agreement (fixed-term or open-ended contract on – even if not exclusively – the rendering of repeated individual services, also with a flat fee) may, without good reason, only be terminated at the end of the calendar month by observing a period of notice of three months, unless otherwise agreed in writing.

(4) After notice of termination of a continuing agreement and unless otherwise stipulated in the following, only those individual tasks shall still be completed by the contractor (list of assignments to be completed) that can (generally) be completed fully within the period of notice insofar as the client is notified in writing within one month after commencement of the termination notice period within the meaning of Item 4. (2). The list of assignments to be completed shall be completed within the termination period if all documents required are provided without delay and if no good reason exists that impedes completion.

(5) Should it happen that in case of a continuing agreement more than two similar assignments which are usually completed only once a year (e.g. financial statements, annual tax returns, etc.) are to be completed, any such assignments exceeding this number shall be regarded as assignments to be completed only with the client's explicit consent. If applicable, the client shall be informed of this explicitly in the statement pursuant to Item 9. (4).

10. Termination in Case of Default in Acceptance and Failure to Cooperate on the Part of the Client and Legal Impediments to Execution

(1) If the client defaults on acceptance of the services rendered by the contractor or fails to carry out a task incumbent on him/her either according to Item 2. or imposed on him/her in another way, the contractor shall have the right to terminate the contract without prior notice. The same shall apply if the client requests a way to execute (also partially) the contract that the contractor reasonably believes is not in compliance with the legal situation or professional principles. His/her fees shall be calculated according to Item 11. Default in acceptance or failure to cooperate on the part of the client shall also justify a claim for compensation made by the contractor for the extra time and labor hereby expended as well as for the damage caused, if the contractor does not invoke his/her right to terminate the contract.

(2) For contracts concerning bookkeeping, payroll accounting and administration and assessment of payroll-related taxes and contributions, a termination without prior notice by the contractor is permissible under Item 10. (1) if the client verifiably fails to cooperate twice as laid down in Item 2. (1).

11. Entitlement to Fee

(1) If the contract fails to be executed (e.g. due to withdrawal or cancellation), the contractor shall be entitled to the negotiated compensation (fee), provided he/she was prepared to render the services and was prevented from so doing by circumstances caused by the client, whereby a merely contributory negligence by the contractor in this respect shall be excluded; in this case the contractor need not take into account the amount he/she obtained or failed to obtain through alternative use of his/her own professional services or those of his/her staff.

(2) If a continuing agreement is terminated, the negotiated compensation for the list of assignments to be completed shall be due upon completion or in case completion fails due to reasons attributable to the client (reference is made to Item 11. (1)). Any flat fees negotiated shall be calculated according to the services rendered up to this point.

(3) If the client fails to cooperate and the assignment cannot be carried out as a result, the contractor shall also have the right to set a reasonable grace period on the understanding that, if this grace period expires without results, the contract shall be deemed ineffective and the consequences indicated in Item 11. (1) shall apply.

(4) If the termination notice period under Item 9. (3) is not observed by the client as well as if the contract is terminated by the contractor in accordance with Item 10. (2), the contractor shall retain his/her right to receive the full fee for three months.

12. Fee

(1) Unless the parties explicitly agreed that the services would be rendered free of charge, an appropriate remuneration in accordance with Sections 1004 and 1152 ABGB is due in any case. Amount and type of the entitlement to the fee are laid down in the agreement negotiated between the contractor and his/her client. Unless a different agreement has verifiably been reached, payments made by the client shall in all cases be credited against the oldest debt.

(2) The smallest service unit which may be charged is a quarter of an hour.

(3) Travel time to the extent required is also charged.

(4) Study of documents which, in terms of their nature and extent, may prove necessary for preparation of the contractor in his/her own office may also be charged as a special item.

(5) Should a remuneration already agreed upon prove inadequate as a result of the subsequent occurrence of special circumstances or due to special requirements of the client, the contractor shall notify the client thereof and additional negotiations for the agreement of a more suitable remuneration shall take place (also in case of inadequate flat fees).

(6) The contractor includes charges for supplementary costs and VAT in addition to the above, including but not limited to the following (7) to (9):

(7) Chargeable supplementary costs also include documented or flat-rate cash expenses, traveling expenses (first class for train journeys), per diems, mileage allowance, copying costs and similar supplementary costs.

(8) Should particular third party liabilities be involved, the corresponding insurance premiums (including insurance tax) also count as supplementary costs.



(9) Personnel and material expenses for the preparation of reports, expert opinions and similar documents are also viewed as supplementary costs.

(10) For the execution of a contract wherein joint completion involves several contractors, each of them will charge his/her own compensation.

(11) In the absence of any other agreements, compensation and advance payments are due immediately after they have been requested in writing. Where payments of compensation are made later than 14 days after the due date, default interest may be charged. Where mutual business transactions are concerned, a default interest rate at the amount stipulated in Section 456 1st and 2nd Sentence UGB shall apply.

(12) Statutory limitation is in accordance with Section 1486 of ABGB, with the period beginning at the time the service has been completed or upon the issuing of the bill within an appropriate time limit at a later point.

(13) An objection may be raised in writing against bills presented by the contractor within 4 weeks after the date of the bill. Otherwise the bill is considered as accepted. Filing of a bill in the accounting system of the recipient is also considered as acceptance.

(14) Application of Section 934 ABGB within the meaning of Section 351 UGB, i.e. rescission for laesio enormis (lesion beyond moiety) among entrepreneurs, is hereby renounced.

(15) If a flat fee has been negotiated for contracts concerning bookkeeping, payroll accounting and administration and assessment of payroll-related taxes and contributions, in the absence of written agreements to the contrary, representation in matters concerning all types of tax audits and audits of payroll-related taxes and social security contributions including settlements concerning tax assessments and the basis for contributions, preparation of reports, appeals and the like shall be invoiced separately. Unless otherwise agreed to in writing, the fee shall be considered agreed upon for one year at a time.

(16) Particular individual services in connection with the services mentioned in Item 12. (15), in particular ascertaining whether the requirements for statutory social security contributions are met, shall be dealt with only on the basis of a specific contract.

(17) The contractor shall have the right to ask for advance payments and can make delivery of the results of his/her (continued) work dependent on satisfactory fulfillment of his/her demands. As regards continuing agreements, the rendering of further services may be denied until payment of previous services (as well as any advance payments under Sentence 1) has been effected. This shall analogously apply if services are rendered in installments and fee installments are outstanding.

(18) With the exception of obvious essential errors, a complaint concerning the work of the contractor shall not justify even only the partial retention of fees, other compensation, reimbursements and advance payments (remuneration) owed to him/her in accordance with Item 12.

(19) Offsetting the remuneration claims made by the contractor in accordance with Item 12. shall only be permitted if the demands are uncontested and legally valid.

13. Other Provisions

(1) With regard to Item 12. (17), reference shall be made to the legal right of retention (Section 471 ABGB, Section 369 UGB); if the right of retention is wrongfully exercised, the contractor shall generally be liable pursuant to Item 7. or otherwise only up to the outstanding amount of his/her fee.

(2) The client shall not be entitled to receive any working papers and similar documents prepared by the contractor in the course of fulfilling the contract. In the case of contract fulfillment using electronic accounting systems the contractor shall be entitled to delete the data after handing over all data based thereon – which were prepared by the contractor in relation to the contract and which the client is obliged to keep – to the client and/or the succeeding public accountant in a structured, common and machine-readable format. The contractor shall be entitled to an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy) for handing over such data in a structured, common and machine-readable format. If handing over such data in a structured, common and machine-readable format is impossible or unfeasible for special reasons, they may be handed over in the form of a full print-out instead. In such a case, the contractor shall not be entitled to receive a fee.

(3) At the request and expense of the client, the contractor shall hand over all documents received from the client within the scope of his/her activities. However, this shall not apply to correspondence between the contractor and his/her client and to original documents in his/her possession and to documents which are required to be kept in accordance with the legal anti-money laundering provisions applicable to the contractor. The contractor may make copies or duplicates of the documents to be returned to the client. Once such documents have been transferred to the client, the contractor shall be entitled to an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy).

(4) The client shall fetch the documents handed over to the contractor within three months after the work has been completed. If the client fails to do so, the contractor shall have the right to return them to the client at the cost of the client or to charge an appropriate fee (Item 12. shall apply by analogy) if the contractor can prove that he/she has asked the client twice to pick up the documents handed over. The documents may also further be kept by third parties at the expense of the client. Furthermore, the contractor is not liable for any consequences arising from damage, loss or destruction of the documents.

(5) The contractor shall have the right to compensation of any fees that are due by use of any available deposited funds, clearing balances, trust funds or other liquid funds at his/her disposal, even if these funds are explicitly intended for safekeeping, if the client had to have anticipated the counterclaim of the contractor.

(6) To secure an existing or future fee payable, the contractor shall have the right to transfer a balance held by the client with the tax office or another balance held by the client in connection with charges and contributions, to a trust account. In this case the client shall be informed of the transfer. Subsequently, the amount secured may be collected either after agreement has been reached with the client or after enforceability of the fee by execution has been declared.

14. Applicable Law, Place of Performance, Jurisdiction

(1) The contract, its execution and the claims resulting from it shall be exclusively governed by Austrian law, excluding national referral rules.

(2) The place of performance shall be the place of business of the contractor.

(3) In absence of a written agreement stipulating otherwise, the place of jurisdiction is the competent court of the place of performance.

SECTION II

15. Supplementary Provisions for Consumer Transactions

(1) Contracts between public accountants and consumers shall fall under the obligatory provisions of the Austrian Consumer Protection Act (KSchG).

(2) The contractor shall only be liable for the willful and grossly negligent violation of the obligations assumed.

(3) Contrary to the limitation laid down in Item 7. (2), the duty to compensate on the part of the contractor shall not be limited in case of gross negligence.

(4) Item 6. (2) (period for right to correction of errors) and Item 7. (4) (asserting claims for damages within a certain period) shall not apply.

(5) Right of Withdrawal pursuant to Section 3 KSchG:

If the consumer has not made his/her contract statement in the office usually used by the contractor, he/she may withdraw from the contract application or the contract proper. This withdrawal may be declared until the contract has been concluded or within one week after its conclusion; the period commences as soon as a document has been handed over to the consumer which contains at least the name and the address of the contractor as well as instructions on the right to withdraw from the contract, but no earlier than the conclusion of the contract. The consumer shall not have the right to withdraw from the contract

1. if the consumer himself/herself established the business relationship concerning the conclusion of this contract with the contractor or his/her representative,

2. if the conclusion of the contract has not been preceded by any talks between the parties involved or their representatives, or

3. in case of contracts where the mutual services have to be rendered immediately, if the contracts are usually concluded outside the offices of the contractors, and the fee agreed upon does not exceed €15.

In order to become legally effective, the withdrawal shall be declared in writing. It is sufficient if the consumer returns a document that contains his/her contract declaration or that of the contractor to the contractor with a note which indicates that the consumer rejects the conclusion or the maintenance of the contract. It is sufficient if this declaration is dispatched within one week.

If the consumer withdraws from the contract according to Section 3 KSchG,

1. the contractor shall return all benefits received, including all statutory interest, calculated from the day of receipt, and compensate the consumer for all necessary and useful expenses incurred in this matter,

2. the consumer shall pay for the value of the services rendered by the contractor as far as they are of a clear and predominant benefit to him/her.

According to Section 4 (3) KSchG, claims for damages shall remain unaffected.

(6) Cost Estimates according to Section 5 Austrian KSchG:

The consumer shall pay for the preparation of a cost estimate by the contractor in accordance with Section 1170a ABGB only if the consumer has been notified of this payment obligation beforehand.

If the contract is based on a cost estimate prepared by the contractor, its correctness shall be deemed warranted as long as the opposite has not been explicitly declared.

(7) Correction of Errors: Supplement to Item 6.:

If the contractor is obliged under Section 932 ABGB to improve or complement his/her services, he/she shall execute this duty at the place where the matter was transferred. If it is in the interest of the consumer to have the work and the documents transferred by the contractor, the consumer may carry out this transfer at his/her own risk and expense.

(8) Jurisdiction: Shall apply instead of Item 14. (3)

If the domicile or the usual residence of the consumer is within the country or if he/she is employed within the country, in case of an action against him/her according to Sections 88, 89, 93 (2) and 104 (1) Austrian Court Jurisdiction Act (JN), the only competent courts shall be the courts of the districts where the consumer has his/her domicile, usual residence or place of employment.

(9) Contracts on Recurring Services:

(a) Contracts which oblige the contractor to render services and the consumer to effect repeated payments and which have been concluded for an indefinite period or a period exceeding one year may be terminated by the consumer at the end of the first year, and after the first year at the end of every six months, by adhering to a two-month period of notice.

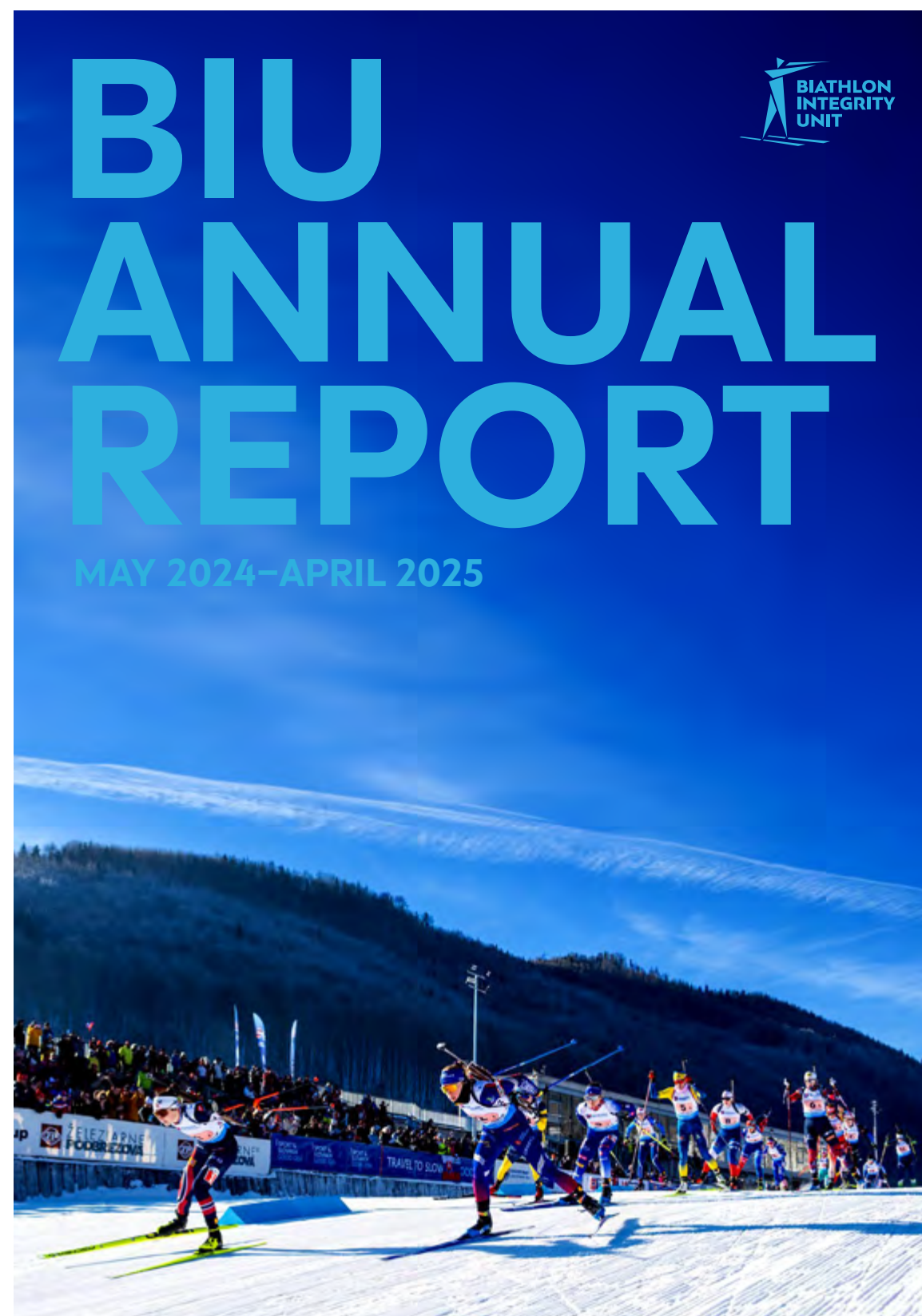
(b) If the total work is regarded as a service that cannot be divided on account of its character, the extent and price of which is determined already at the conclusion of the contract, the first date of termination may be postponed until the second year has expired. In case of such contracts the period of notice may be extended to a maximum of six months.

(c) If the execution of a certain contract indicated in lit. a) requires considerable expenses on the part of the contractor and if he/she informed the consumer about this no later than at the time the contract was concluded, reasonable dates of termination and periods of notice which deviate from lit. a) and b) and which fit the respective circumstances may be agreed.

(d) If the consumer terminates the contract without complying with the period of notice, the termination shall become effective at the next termination date which follows the expiry of the period of notice.



- **Конгрессу предлагается освободить
Исполнительный комитет от ответственности
за деятельность в течение финансовых лет
2024/2025 и 2025/2026**



 НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ОТЧЕТ



 НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ОТЧЕТ

ОТЧЁТ ПРАВЛЕНИЯ ПДБ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ IBU ПО ПРОВЕРКЕ НА БЛАГОНАДЁЖНОСТЬ

Отчет за 2024–2026 гг.

В настоящем отчете представлен обзор работы, проделанной независимыми членами Правления ПДБ при поддержке Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне, в отношении деятельности IBU по проверке на благонадёжность за 2024–2026 гг.

Проверка на благонадёжность стала неотъемлемой частью системы управления IBU. Ее цель заключается не только в выявлении обстоятельств, исключающих возможность занятия должности, но и в заблаговременном выявлении рисков, связанных с добросовестностью, управлением и репутацией, до избрания, назначения или привлечения лица к работе. Важно отметить, что проверка благонадёжности не ограничивается этапом избрания или назначения, а осуществляется на протяжении всего периода исполнения лицом своих должностных обязанностей.

Таким образом, проверка благонадёжности является важной мерой профилактики и обеспечения безопасности, а также одним из ключевых элементов надлежащего управления в международном спорте. Она способствует защите спорта, его участников и обеспечивает доверие к процессу принятия решений со стороны IBU. Для членов биатлонной семьи она служит подтверждением тому, что лица, которым доверены руководящие должности или иные связанные с полномочиями должности, прошли независимую и соразмерную проверку на благонадёжность.

Согласно Конституции IBU любое лицо, представляющее IBU, работающее на IBU или от имени IBU, является Должностным лицом IBU. К таким лицам относятся члены Исполнительного комитета, члены Правления ПДБ и члены комитетов, Генеральный секретарь, сотрудники IBU и ПДБ, а также Технические делегаты. Любое лицо, желающее стать Должностным лицом IBU или оставаться таковым, должно обладать Правом на занятие должности.

Что означает Право на занятие должности

Право на занятие должности определяется на основании критериев, предусмотренных Статьей 27 Конституции IBU. Данные критерии охватывают, в частности, такие вопросы, как наличие судимости, дисциплинарных санкций, нарушений антидопинговых правил, банкротства, установленных законом ограничений на занятие должностей, а также факты предыдущего отстранения от должности в IBU.

Однако соответствие критериям, дающим Право на занятие должности, не ограничивается только отсутствием судимости или прохождением базовой проверки биографических данных. Помимо соблюдения конкретных требований Правление ПДБ должно оценить, соответствует ли лицо следующим критериям:

- обладает высокими моральными качествами и безупречной репутацией;

- способно соблюдать высокие стандарты поведения и добросовестности, предъявляемые к Должностным лицам IBU;
- пригодно к выполнению соответствующих обязанностей;
- если применимо, обладает необходимой независимостью, опытом и профессиональной компетентностью.

Признание лица имеющим Право на занятие должности не означает его бессрочного допуска и не гарантирует, что в будущем не возникнут обстоятельства, препятствующие дальнейшему исполнению им своих обязанностей. Оно подтверждает, что на основании информации, имеющейся на момент проведения проверки, лицо соответствует требованиям для назначения или дальнейшего выполнения своих обязанностей в качестве Должностного лица IBU.

Процедура проверки на благонадёжность

Любое лицо, подлежащее проверке на благонадёжность, обязано предоставить исчерпывающую информацию о себе и своей профессиональной деятельности, а также сообщить о любых фактических, потенциальных или предполагаемых конфликтах интересов. Такое лицо обязано своевременно, точно и в полном объеме представлять необходимую информацию, сотрудничать при рассмотрении запросов о предоставлении дополнительных сведений и обеспечивать актуальность и достоверность ранее раскрытой информации.



ОТЧЁТ ПРАВЛЕНИЯ ПДБ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ IBU ПО ПРОВЕРКЕ НА БЛАГОНАДЁЖНОСТЬ

После этого подразделение ПДБ по сбору информации и проведению расследований проводит по поручению Правления ПДБ необходимые проверки и изучает сведения о соответствующем лице. Объем и глубина проверки определяются с учетом уровня полномочий и степени влияния, связанных с соответствующей должностью. При необходимости к поиску и анализу значимой информации могут привлекаться внешние организации, специализирующиеся на проведении корпоративных проверок.

До принятия решения Правлением ПДБ соответствующее лицо может быть приглашено на собеседование либо получит письменный опросник и запрос на представление разъяснений, подтверждающих документов или дополнительной информации. Это дает ему возможность разъяснить обстоятельства, связанные с любым выявленным фактом, а также уточнить или дополнить имеющуюся информацию.

Данная процедура нацелена на то, чтобы до принятия решения о соответствии лица критериям, дающим Право на занятие должности, Правление ПДБ располагало максимально полной и объективной информацией, насколько это возможно.

Если по результатам предварительной оценки установлено, что лицо, предположительно, не отвечает критериям, дающим Право на занятие должности, ему должны быть сообщены причины такого вывода и предоставлено не

менее пяти рабочих дней для подачи письменных объяснений и подтверждающих документов, прежде чем будет принято окончательное решение.

Обязанность по постоянному раскрытию информации и конфликты интересов

С момента избрания или назначения лицо становится Должностным лицом IBU и попадает под действие Конституции IBU, Правил IBU и Кодекса добросовестности IBU, включая обязанность соответствовать критериям, дающим Право на занятие должности, в течение всего срока пребывания в должности.

Должностные лица IBU обязаны безотлагательно сообщать о любых значимых изменениях своих обстоятельств независимо от того, направило ли ПДБ запрос о представлении обновленной информации. К таким изменениям относится любая информация, которая может повлиять на право занимать должность либо привести к возникновению фактического, потенциального или предполагаемого конфликта интересов. Ранее раскрытая информация также подлежит уточнению или обновлению, если она перестала быть полной или достоверной.

На Должностные лица IBU также распространяется требование о представлении декларации о конфликте интересов один раз в два года. В соответствии с данным требованием они обязаны регулярно пересматривать сведения о своих обстоятельствах и представлять актуализированную информацию о соответ-

ствующим интересам, должностях, взаимоотношениях или видах деятельности, которые могут повлиять либо могут быть обоснованно восприняты как влияющие на их независимость и беспристрастность.

Следует особо подчеркнуть, что представление декларации о конфликте интересов один раз в два года не заменяет обязанность незамедлительно раскрывать соответствующую информацию. О возникновении нового конфликта интересов или любого значимого изменения обстоятельств необходимо сообщать сразу после его возникновения, не откладывая такое сообщение до следующего периода предоставления декларации.

Объем работы по проверке на благонадёжность

Кандидаты на избрание или назначение

За отчетный период сотрудники ПДБ оказали содействие Правлению ПДБ в проведении проверки благонадёжности 78 кандидатов.

Проверка благонадёжности не ограничивается только проведением проверки биографических данных. Рассмотрение каждого случая включает в себя получение и анализ личной и профессиональной информации о кандидате, оценку деклараций о конфликте интересов, проведение независимой проверки, при необходимости направление запросов о предоставлении разъяснений, подготовку материалов для рассмотрения Правлением ПДБ, а также документирование принятого решения.



ОТЧЁТ ПРАВЛЕНИЯ ПДБ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ IBU ПО ПРОВЕРКЕ НА БЛАГОНАДЁЖНОСТЬ

Учитывая в среднем 9,5 часов рабочего времени, затрачиваемого на рассмотрение одного кандидата, на проведение проверки благонадёжности 78 кандидатов потребовался приблизительно 741 час работы сотрудников ПДБ.

Это эквивалентно более чем 92 полным рабочим дням (при восьмичасовом рабочем дне) или приблизительно четырем с половиной месяцам работы одного сотрудника, работающего на полной ставке.

Данные цифры не включают в себя дополнительное время, которое требуется членам Правления ПДБ для изучения информации, рассмотрения выявленных обстоятельств и принятия независимого решения о соответствии критериям, дающим Право на занятие должности.

Актуализация сведений о конфликте интересов

С 1 мая 2024 года ПДБ рассмотрел 106 случаев актуализации сведений о конфликте интересов. Рассмотрение каждого случая занимает в среднем 40 минут и включает в себя получение, изучение, оценку и документирование представленной информации, а также, при необходимости, направление соответствующему Должностному лицу IBU запроса о предоставлении дополнительных разъяснений.

Это соответствует примерно 70 часам 40 минутам рабочего времени сотрудников ПДБ, что

эквивалентно почти девяти полным рабочим дням из расчета восьмичасового рабочего дня.

В целом ПДБ посвятило приблизительно 812 рабочих часов проведению проверок на благонадёжность. Это эквивалентно более чем 101 полному рабочему дню или приблизительно пяти месяцам работы одного сотрудника, работающего на полной ставке.

Профилактика посредством принятия обоснованных решений

Объём выполненной работы свидетельствует о том, что проверка на благонадёжность и управление конфликтами интересов представляют собой не просто формальные административные процедуры, а важный элемент системы профилактических мер IBU.

Такая процедура позволяет выявлять и оценивать потенциальные риски, связанные с добросовестностью, управлением, безопасностью и репутацией, до того, как лицо займет должность, связанную с осуществлением властных полномочий. Последующее раскрытие информации способствует своевременному выявлению и урегулированию значимых изменений на протяжении всего срока исполнения Должностным лицом IBU своих полномочий.

Цель проверки заключается не в том, чтобы предъявлять нереалистичные требования к

личному совершенству. Она состоит в том, чтобы установить, имеет ли выявленное обстоятельство значение для оценки Права на занятие должности, было ли оно должным образом раскрыто и может ли оно быть надлежащим образом разрешено или урегулировано.

Проверка на благонадёжность, декларирование конфликта интересов и постоянный мониторинг образуют единую систему профилактики. В совокупности они позволяют IBU своевременно выявлять риски, повышать прозрачность деятельности и обеспечивать соответствие лиц, занимающих ответственные должности, тем стандартам, которых вправе ожидать спортсмены, болельщики, партнеры и все другие члены биатлонной семьи.

Правлению ПДБ оказывают поддержку сотрудники ПДБ, занимающиеся сбором и анализом информации, а также проведением проверок, при этом члены Правления ПДБ сохраняют за собой исключительное право принимать решения о соответствии критериям, дающим Право на занятие должности. Такой механизм обеспечивает надежную защиту принципов надлежащего управления, безопасности и добросовестности в международном биатлоне.

Д-р Таня Хауг

Председатель Правления ПДБ, руководитель по проверке кандидатов

10.1 Представление заявки ПДБ на выделение бюджетных средств**БЮДЖЕТНАЯ ЗАЯВКА ПДБ**

Правление ПДБ подало заявку в соответствии с Конституцией IBU и Правилами ПДБ на выделение финансовых средств на период времени до следующего Очередного Конгресса в 2028 году.

Статьи бюджета

Бюджет ПДБ на 2026/2027 гг. составляет 3 022 000 евро.

Бюджетные рамки на следующие три года:

- 2 952 000 евро на 2027/2028 гг.
- 3 013 000 евро на 2028/2029 гг.
- 3 075 000 евро на 2029/2030 гг.

На утверждение Конгресса выносятся:

- 2 952 000 евро на финансовый год 2027/2028 и
- финансовое обеспечение на период с 1 мая 2028 г. до завершения Очередного заседания Конгресса 2028 г., рассчитанное на пропорциональной основе исходя из годового бюджета на 2028/2029 финансовый год в размере 3 013 000 евро

Бюджетные рамки на 2029/2030 гг. в размере 3 075 000 евро указаны исключительно в целях планирования и не является частью настоящей заявки на финансирование.

Программа поддержки психического здоровья и благополучия

В заявку на финансирование на 2027/2028 гг. входит сумма в размере 242 000 евро, предназначенная для реализации специализированной программы поддержки психического здоровья и благополучия членов биатлонной семьи.

Ежегодный объем финансирования в 2028/2029 гг. увеличится до 244 000 евро. В данной заявке учитывается только сумма, рассчитанная на пропорциональной основе до момента завершения Очередного Конгресса 2028 г.

Программа направлена на поддержку профилактической деятельности ПДБ и стремления IBU обеспечивать безопасность и благополучие участников мероприятий по биатлону и парабиаатлону.

Цель финансирования

Финансирование направлено на осуществление основных направлений деятельности ПДБ, включая профилактику и образовательную работу, обеспечение безопасности и благополучия участников, коммуникационную деятельность и корпоративное управление, ведение дел, юридическое сопровождение, сбор и анализ проб, сбор оперативной информации и проведение расследований, а также обеспечение деятельности Правления ПДБ и операционные расходы.

- Согласно Статье 13.2.8 Конституции делегаты Конгресса назначают независимых членов Правления ПДБ. На утверждение Конгресса предлагается следующий состав членов:

Луиз РЕЙЛИ Председатель

Алекс МАРШАЛЛ Член Правления

д-р Таня ХАУГ Член Правления

На 180-м заседании (EBM180) Исполнительный комитет утвердил бюджет операционных расходов и капитальных затрат на 2026/2027 гг., а также бюджетные рамки на следующие три финансовых года до 2029/2030 гг. В течение четырехлетнего бюджетного периода совокупные расходы запланированы на уровне, в целом соответствующем совокупным доходам, что обеспечивает практически нулевой балансовый профицит в каждом финансовом году.

Бюджет на 2026/2027 гг.

Доходы от медиаправ запланированы с ростом более чем на 10% по сравнению с прошлым годом благодаря разовому бонусу за подписание контракта. Общий доход также увеличивается за счет планового высвобождения средств из временно ограниченного резерва (МОК). В бюджете предусмотрено увеличение операционных расходов после олимпийского сезона, обусловленное увеличением количества мероприятий, а также повышением объема инвестиций для поддержки национальных феде-

раций, взносов ОК и призового фонда. Дополнительные инвестиции в стратегические инициативы и создание Отдела коммерции и маркетинга приведут к дальнейшему повышению операционных расходов.

Операционные расходы IBU GmbH заложены в бюджет в меньшем объеме начиная со второго года работы, что обусловлено завершением первоначальных мероприятий по внедрению. Совокупные капитальные расходы предусмотрены в бюджете в размере 0,4 млн евро.

БЮДЖЕТНЫЕ РАМКИ НА 2026-2030 гг. В ЕВРО

Доходы и расходы	Факт 2025/26	Бюджет 2026/27	Бюджет. Рамки 2027/28	Бюджет. Рам-ки 2028/29	Бюджет. рамки 2029/30
Итого операционные доходы *)	58.009.881	68.212.575	59.059.975	64.142.350	60.650.350
Итого операционные расходы	- 55.913.536	- 63.109.274	- 60.990.300	- 62.592.200	- 61.628.700
Операционный профицит / (дефицит)	2.096.345	5.103.301	- 1.930.325	1.550.150	- 978.350
Обесценение участия в IBU GmbH	- 3.190.000	- 2.330.000	- 1.400.000	- 1.000.000	- 1.000.000
Прочие финансовые доходы	2.429.861	1.574.000	1.420.000	1.420.000	1.420.000
Налог на прибыль	- 372.967	- 400.000	- 400.000	- 400.000	- 400.000
Годовой профицит / (дефицит)	963.239	3.947.301	- 2.310.325	1.570.150	-958.350
Изменение ограниченных резервов	- 1.569.000	- 7.195.738	2.118.974	- 1.601.900	963.500
Накопленный профицит / (дефицит)	4.097.683	3.491.922	243.485	52.134	20.384
Балансовый профицит / (дефицит)	3.491.922	243.485	52.134	20.384	25.534
*) В целях повышения прозрачности доходы включают высвобождение средств из временно ограниченного резерва (МОК)					
Итого капитальные затраты:		390.000			

Бюджетные рамки на 2027/2028 гг.

Доходы от медиаправ и маркетинговой деятельности запланированы на стабильно высоком уровне. Запланировано снижение объема высвобождения средств из временно ограниченного резерва (МОК) в связи с понижением потребности в финансировании. В бюджете предусмотрено снижение объема выплат НФ и взносов ОК в связи с тем, что в календаре соревнований значится на один этап Кубка мира меньше. Кроме того, в рамках бюджета плана «Цель 2030» сохраняются средства, предназначенные для финансирования стратегических инициатив по мере их определения.

Рамки бюджета на 2028/2029 и 2029/2030 гг.

Доходы от медиаправ запланированы с ростом почти на 8% по сравнению с 2027/2028 гг. Расходы на поддержку НФ, взносы ОК и призовой фонд закладываются в бюджет в соответствии с количеством мероприятий Кубка мира, предусмотренных календарем соревнований, при этом планируется дополнительное увеличение объема финансирования.

БЮДЖЕТНЫЕ РАМКИ НА 2026-2028 ГГ. В ЕВРО

Доходы и расходы	Факт 2025/26	Бюджет. рамки 2026/27	Бюджет. рамки 2027/28
Поступления	48.966.697	56.524.575	54.452.975
Прочие доходы	2.877.128	2.188.000	1.891.000
Высвобождение врем. огранич. резервов МОК	6.160.000	9.500.000	2.716.000
Итого доходов	58.009.881	68.212.575	59.059.975
Поддержка НФ	- 21.907.416	- 23.646.800	- 22.396.000
Отчисления ОК	- 6.295.154	- 8.019.000	- 7.507.000
Призовой фонд	- 9.519.846	- 11.290.800	- 11.379.300
Косвенная поддержка НФ/ОК	- 6.702.567	- 7.186.324	- 7.442.000
Операционные расходы	-7 .271.309	- 7.731.350	- 5.329.000
Расходы на персонал	- 3.712.569	- 4.288.000	- 4.369.000
Амортизация	- 504.675	- 447.000	- 568.000
Новые проекты «Цель 2030»		- 500.000	- 2.000.000
Итого расходов	- 55.913.536	- 63.109.274	- 60.990.300
Операционный профицит / (дефицит)	2.096.345	5.103.301	- 1.930.325
Операционный профицит / (дефицит)			
Обесценение участия в IBU GmbH	-3.190.000	-2.330.000	- 1.400.000
Итого капитальных вложений:		390.000	

- **Конгрессу предлагается продлить полномочия аудиторской компании Crowe на проведение аудита деятельности IBU в следующие два финансовых года**

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1 ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ВНЕСЕНИЮ ПОПРАВОК В КОНСТИТУЦИЮ

14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов

Касается Статей 8.1.7 и 8.1.12

ОБОСНОВАНИЕ
В целях защиты репутации Международного союза биатлонистов (IBU) и обеспечения непрерывного развития Биатлона и Парабиаatlona Национальные федерации (НФ), являющиеся Членами IBU, должны обеспечивать свою финансовую устойчивость. Внедрение данного стандарта в качестве условия вступления позволит существенно повысить качество заявок от новых кандидатов на членство в IBU, а также обеспечит надлежащее управление финансами в сфере Биатлона и Парабиаatlona.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
8. Обязательства Национальных федераций-членов		
8.1.7		соответствовать Своду требований к управлению в биатлоне.
8.1.12	по запросу Исполнительного комитета отчитываться о деятельности Национальной федерации-члена (включая любые крупные Соревнования по биатлону, в том числе Международные соревнования, проведенные в ее Стране, а также принятые меры в сфере антидопинга в ее Стране) за период, указанный в запросе Исполнительного комитета.	по запросу Исполнительного комитета или Правления ПДБ отчитываться о деятельности Национальной федерации-члена (включая любые крупные Соревнования по биатлону, в том числе Международные соревнования, проведенные в ее Стране, а также принятые меры в сфере антидопинга в ее Стране и любую финансовую деятельность в соответствии с запросом) за период, указанный в запросе Исполнительного комитета или Правления ПДБ .

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- **14.1.1** Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- **14.1.2** Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- **14.1.3** Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- **14.1.4** Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- **14.1.5** Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- **14.1.6** Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала

Касается Статей 8, 9, 27, 28, 30, 31 и 32

ОБОСНОВАНИЕ

В настоящее время функции Дисциплинарного трибунала выполняет Спортивный арбитражный суд (САС). Уже поднимались вопросы, касающиеся задержек при вынесении решений: в некоторых случаях период с момента первоначального запроса об арбитраже до окончательного решения, не подлежащего обжалованию, превышал четыре (4) года. IBU не имеет обязательств по использованию САС в качестве своего Дисциплинарного трибунала (за исключением случаев обжалования решений по делам, касающимся допинга) и может возложить функции Дисциплинарного трибунала на другого поставщика услуг. В частности, ПДБ обратилось с запросом к Sport Resolutions — независимому органу по урегулированию споров, специализирующемуся на спорте. Данная организация предоставляет услуги по арбитражу, дисциплинарным разбирательствам и апелляциям для спортивных организаций, руководящих органов и Участников.

Краткое представление Sport Resolutions — предлагаемого поставщика услуг:

- **Сроки вынесения решений:** окончательные решения, как правило, выносятся в течение 21 дня после завершения слушаний.
- **Состав коллегии:** слушания проводят коллегии из трех человек. Состав коллегии определяет Sport Resolutions. Стороны не участвуют в выборе или выдвижении кандидатур в состав коллегии.
- **Пул арбитров:** Sport Resolutions имеет доступ к пулу из более чем 300 арбитров, обладающих экспертными знаниями в области спорта, вопросов дисциплинарного и нормативного регулирования, включая коллегии специалистов по защите.
- Услуги, как правило, предоставляются на основе долгосрочных контрактов, обычно сроком на три года или более.
- Как для представителей административной службы Sport Resolutions, так и для арбитров согласовываются фиксированные ставки гонораров.
- При необходимости могут быть приняты специальные процессуальные правила. Могут применяться и устоявшиеся процессуальные правила Sport Resolutions, однако организация готова работать в рамках любых установленных сводов спортивных правил.

В случае одобрения данный поставщик услуг мог бы рассматривать не только дела, имеющие чисто дисциплинарный характер, но и все дела, выходящие за рамки Антидопинга (за исключением ходатайств об отмене Временных отстранений).

С учетом вышесказанного внесено предложение объединить все правила, касающиеся Арбитражного трибунала, в новые Процессуальные правила IBU, которые должен будет утвердить Исполнительный комитет. При таком подходе IBU сохранит за собой право в любой момент сменить поставщика услуг.

Альтернативная процедура рассмотрения незначительных нарушений будет доработана (с добавлением возможности обжалования, хотя и по ограниченному кругу оснований) и включена в Процессуальные правила IBU.

Переименование Дисциплинарного трибунала в «Арбитражный трибунал»

Поскольку поставщик услуг рассматривает различные дела, а не только чисто дисциплинарные, предлагается переименовать орган «Дисциплинарный трибунал» в «Арбитражный трибунал». Все приведенные ниже изменения связаны с предлагаемым переименованием.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
8. Обязательства Национальных федераций-членов		
8.1.3	во всех отношениях соблюдать настоящую Конституцию, Правила и решения Конгресса, Исполнительного комитета, Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне и САС;	во всех отношениях соблюдать настоящую Конституцию, Правила и решения Конгресса, Исполнительного комитета, Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне, Арбитражного трибунала и САС;
9. Экстраординарные и Почетные члены		
9.3.2	во всех отношениях соблюдать настоящую Конституцию, Правила и решения Конгресса, Исполнительного комитета, Дисциплинарных трибуналов и САС; и	во всех отношениях соблюдать настоящую Конституцию, Правила и решения Конгресса, Исполнительного комитета, Дисциплинарных трибуналов Арбитражного трибунала и САС; и
27. Право Должностных лиц IBU на занятие должности		
27.7	Решение Правления ПДБ о признании лица не обладающим Правом на занятие должности может быть обжаловано в САС в соответствии со Статьей 31.1.	Решение Правления ПДБ о признании лица не обладающим Правом на занятие должности может быть обжаловано у Председателя Арбитражного трибунала в САС в соответствии со Статьей 31.2. 31.1
28. Учреждение и мандат ПДБ		
28.3.6	от имени IBU обжаловать или, где применимо, поддерживать решения Дисциплинарного трибунала в САС; и	от имени IBU обжаловать или, где применимо, поддерживать решения Дисциплинарного трибунала Арбитражного трибунала ; и
28.5		IBU примет Процессуальные правила IBU, регулирующие разбирательства в Арбитражном трибунале, и будет их придерживаться.
30. Предполагаемые нарушения Правил		
30.2.2	[...] если предполагаемое нарушение является нарушением другого раздела Кодекса добросовестности IBU, дело будет передано в Общую палату САС, которая назначит одного или нескольких арбитров САС в состав Дисциплинарного трибунала, уполномоченного рассматривать и принимать решение по делу согласно соответствующим положениям Кодекса добросовестности IBU и Кодекса спортивного арбитража САС, с неперменным условием, что ПДБ может в любой момент по своему выбору передать любое предполагаемое нарушение Кодекса добросовестности IBU на рассмотрение Генеральному секретарю, если считает такое нарушение малозначительным или по иным основаниям, подходящим для передачи на рассмотрение Генеральному секретарю. Генеральный секретарь будет следовать процедуре рассмотрения дела и вынесения решений, которая является наиболее действенной и эффективной, при условии соблюдения прав на справедливое разбирательство стороны, в отношении которой выдвинуты обвинения.	[...] если предполагаемое нарушение является нарушением другого раздела Кодекса добросовестности IBU, дело будет передано Председателю Арбитражного трибунала в Общую палату САС , который ая назначит одного или нескольких членов Коллегии Арбитражного трибунала, действующей в качестве Арбитражного трибунала арбитров САС в состав Дисциплинарного трибунала, уполномоченного рассматривать и принимать решение по делу согласно соответствующим положениям Кодекса добросовестности IBU и Процессуальных правил IBU Кодекса спортивного арбитража САС, с неперменным условием, что ПДБ может в любой момент по своему выбору передать любое предполагаемое нарушение Кодекса добросовестности IBU на рассмотрение Генеральному секретарю, если считает такое нарушение малозначительным или по иным основаниям, подходящим для передачи на рассмотрение Генеральному секретарю. Генеральный секретарь будет следовать процедуре рассмотрения дела и вынесения решений, которая является наиболее действенной и эффективной, при условии соблюдения прав на справедливое разбирательство стороны, в отношении которой выдвинуты обвинения.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
31. Обжалование решений IBU		
31.1	Любые решения, принятые на месте проведения соревнований («field of play»), включая решения по протестам в соответствии с Правилами мероприятий и соревнований IBU, являются окончательными и обязательными для всех сторон спора и не могут быть обжалованы или иным образом оспорены в каком-либо суде либо ином органе, за исключением случаев, когда сторона, желающая обжаловать решение, утверждает, что имеет прямые доказательства того, что при принятии решения имели место факты мошенничества, или коррупции, или иное недобросовестное поведение/нарушение прав. Любые такие жалобы подлежат рассмотрению исключительно одним или несколькими арбитрами, назначенными Общей палатой CAS, в порядке, предусмотренном Кодексом спортивного арбитража CAS и в соответствии с доктриной «field of play», изложенной в судебной практике CAS.	Любые решения, принятые на месте проведения соревнований («field of play»), включая решения по протестам в соответствии с Правилами мероприятий и соревнований IBU, являются окончательными и обязательными для всех сторон спора и не могут быть обжалованы или иным образом оспорены в каком-либо суде либо ином органе, за исключением случаев, когда сторона, желающая обжаловать решение, утверждает, что имеет прямые доказательства того, что при принятии решения имели место факты мошенничества, или коррупции, или иное недобросовестное поведение/нарушение прав. Любые такие жалобы подлежат рассмотрению исключительно одним или несколькими арбитрами из состава Коллегии Арбитражного трибунала, назначенными Председателем Арбитражного трибунала Общей палаты CAS, в порядке, предусмотренном Процессуальными правилами IBU, причем Арбитражный трибунал будет осуществлять свою апелляционную юрисдикцию (строго с учетом ограничений в отношении оснований для апелляции, указанных выше). Кодексом спортивного арбитража CAS и в соответствии с доктриной «field of play», изложенной в судебной практике CAS.
31.2	В той мере, в какой настоящая Конституция или Правила (включая Кодекс добросовестности IBU) предоставляют стороне право обжаловать любое решение, такая жалоба может быть подана (если иное не предусмотрено настоящей Конституцией или Правилами) исключительно в Апелляционную палату CAS, которая назначит одного или трех арбитров CAS для принятия окончательного решения по жалобе в соответствии с Кодексом спортивного арбитража CAS. До принятия решения по жалобе обжалуемое решение остается в силе в полном объеме, если CAS не примет иного решения. Решение CAS по существу жалобы не может быть оспорено в каком-либо суде или ином органе, или по каким бы то ни было основаниям, за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального закона Швейцарии о международном частном праве (Swiss PILA).	В той мере, в какой настоящая Конституция или Правила (включая Кодекс добросовестности IBU) предоставляют стороне право обжаловать любое решение, такая жалоба может быть подана (если иное не предусмотрено настоящей Конституцией или Правилами) исключительно Председателю Арбитражного трибунала в Апелляционную палату CAS, который ая назначит одного или трех членов Коллегии Арбитражного трибунала, действующей в качестве Арбитражного трибунала арбитров CAS для принятия окончательного решения по жалобе в соответствии с Процессуальными правилами IBU Кодексом спортивного арбитража CAS. До принятия решения по жалобе обжалуемое решение остается в силе в полном объеме, если Арбитражный трибунал CAS не примет иного решения. Решение Арбитражного трибунала CAS по существу жалобы не может быть оспорено в каком-либо суде или ином органе, или по каким бы то ни было основаниям. за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального закона Швейцарии о международном частном праве (Swiss PILA).

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-члено
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
32. Прочие требования и споры		
32.1.3	32.1.3 между IBU и любым другим Лицом, находящимся под юрисдикцией IBU или Члена IBU; которые возникают или связаны с деятельностью IBU в качестве объединения или связаны с деятельностью указанных выше лиц в качестве членов, либо должностных лиц, либо заинтересованных сторон IBU, независимо от того, возникают ли такие требования или споры на основании настоящей Конституции или Правила, или на основании решения IBU, или на основании договора, или в ином порядке, будут переданы в Общую палату CAC, которая обладает исключительной юрисдикцией по рассмотрению и принятию окончательного решения по требованию или спору в порядке, предусмотренном Кодексом спортивного арбитража CAC.	между IBU и любым другим Лицом, находящимся под юрисдикцией IBU или Члена IBU; которые возникают или связаны с деятельностью IBU в качестве объединения или связаны с деятельностью указанных выше лиц в качестве членов, либо должностных лиц, либо заинтересованных сторон IBU, независимо от того, возникают ли такие требования или споры на основании настоящей Конституции или Правила, или на основании решения IBU, или на основании договора, или в ином порядке, будут переданы в Арбитражный трибунал Общую палату CAC , который ая обладает исключительной юрисдикцией по рассмотрению и принятию окончательного решения по требованию или спору в порядке, предусмотренном Процессуальными правилами IBU Кодексом спортивного арбитража CAC .
32.2.	Решение Общей палаты CAC по таким требованиям или спорам не может быть обжаловано в каком бы то ни было суде или ином органе или по каким бы то ни было основаниям, за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального кодекса Швейцарии о международном частном праве (Swiss PILA).	Решение Арбитражного трибунала Общей палаты CAC по таким требованиям или спорам не может быть обжаловано в каком бы то ни было суде или ином органе или по каким бы то ни было основаниям, за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального кодекса Швейцарии о международном частном праве (Swiss PILA) .

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия

Касается Статей 17.2, 26.2 и 26.2.2

ОБОСНОВАНИЕ
Передовые практики эффективного управления в Олимпийском движении направлены на обеспечение гендерного равенства в руководящих органах, в частности в исполнительных комитетах олимпийских спортивных федераций и среди иных избираемых должностных лиц. В рамках плана «Цель-2030» перед IBU поставлена задача стать лидером среди федераций зимних видов спорта в области эффективного управления, гендерного равенства и разнообразия. Данные изменения укрепят систему управления IBU, его легитимность и будущее спорта.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
17. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ		
17.2	Президент, Вице-президент, Казначей и остальные шесть лиц, указанных в Статье 17.1.1, избираются в данной последовательности на каждом Выборном Конгрессе. Все они должны принадлежать к разным полномочным Национальным федерациям-членам. Начиная с выборов Исполнительного комитета на Выборном Конгрессе 2026 года, среди них должно быть как минимум три представителя мужского пола и три – женского (при условии, что среди кандидатов на избрание имеется как минимум по три представителя каждого пола).	Президент, Вице-президент, Казначей и остальные шесть лиц, указанных в Статье 17.1.1, избираются в данной последовательности на каждом Выборном Конгрессе. Все они должны принадлежать к разным полномочным Национальным федерациям-членам. Начиная с выборов Исполнительного комитета на Выборном Конгрессе 2030-2026 -года, среди них должно быть как минимум четыре три представителя мужского пола и четыре три – женского (при условии, что среди кандидатов на избрание имеется как минимум по четыре три представителя каждого пола).
26. ТЕХНИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ		
26.2	В состав Технического комитета входят двенадцать (12) членов, один из которых назначается Комитетом спортсменов в соответствии со Статьей 25.3, другой назначается тренерами сборных Кубка мира, а кандидатуры остальных десяти выдвигаются полномочными Национальными федерациями-членами и избираются Конгрессом в соответствии со Статьей 13.2.7, причем такие выборы проводятся в соответствии с Правилами Конгресса.	В состав Технического комитета входят тринадцать двенадцать (132) членов, один из которых назначается Комитетом спортсменов в соответствии со Статьей 25.3, другой назначается тренерами сборных Кубка мира, еще один – Комиссией по Парабатлону , а кандидатуры остальных десяти выдвигаются полномочными Национальными федерациями-членами и избираются Конгрессом в соответствии со Статьей 13.2.7, причем такие выборы проводятся в соответствии с Правилами Конгресса.
26.2.2	Начиная с избрания Технического комитета на Выборном заседании Конгресса 2026 года, все десять членов, избранных Конгрессом, должны быть Гражданами разных Стран, причем среди них должно быть как минимум три представителя мужского пола и как минимум три – женского (при условии, что среди кандидатов на избрание имеется как минимум по три представителя каждого пола). Срок их полномочий составляет около четырех лет – начиная с момента закрытия Выборного заседания Конгресса, на котором они были избраны, и заканчивая моментом закрытия следующего Выборного заседания Конгресса.	Начиная с избрания Технического комитета на Выборном заседании Конгресса 2030-2026 -года, все десять членов, избранных Конгрессом, должны быть Гражданами разных Стран, причем среди них должно быть как минимум четыре три представителя мужского пола и как минимум четыре три – женского (при условии, что среди кандидатов на избрание имеется как минимум по четыре три представителя каждого пола). Срок их полномочий составляет около четырех лет – начиная с момента закрытия Выборного заседания Конгресса, на котором они были избраны, и заканчивая моментом закрытия следующего Выборного заседания Конгресса.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU

Касается Статьи 38

ОБОСНОВАНИЕ

Предлагаемое изменение направлено на упрощение административных процедур.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
38. Официальные языки		
38.	38.1 Официальным языком IBU является английский. Вся документация или переписка в IBU осуществляются на английском языке. 38.2 Официальными языками Конгресса являются английский, немецкий и русский. Другие органы IBU вправе выбрать своим рабочим языком любой из официальных языков Конгресса, при этом предпочтение отдается английскому языку. 38.3 Конституция и Правила публикуются на английском, немецком и русском языках. Протоколы, отчеты и прочие информационные материалы, исходящие от IBU, публикуются на английском языке и на любом другом языке согласно решению Исполнительного комитета. 38.4 В случае каких-либо расхождений в толковании любого текста преимущественную силу имеет текст на английском языке.	38.1 Официальным языком IBU является английский. Вся документация или переписка в IBU осуществляются на английском языке. 38.2 Официальными языками заседаний Конгресса и иных органов IBU являются английский, немецкий и русский. Другие органы IBU вправе выбрать своим рабочим языком любой из официальных языков Конгресса, при этом предпочтение отдается английскому языку. 38.3 Конституция и Правила, публикуются на английском, немецком и русском языках. Протоколы, отчеты и прочие информационные материалы, исходящие от IBU, публикуются на английском языке и на любом другом языке согласно решению Исполнительного комитета. 38.4 В случае каких-либо расхождений в толковании любого текста преимущественную силу имеет текст на английском языке.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований

Касается Приложения 1: Определения и толкование

ОБОСНОВАНИЕ

Включить определения новых терминов, содержащихся в предложениях выше, и уточнить определения и толкования отдельных терминов.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ		
A1.1	Дисциплинарный трибунал [Disciplinary Tribunal] – коллегия в составе одного или более лиц, на которую возложена ответственность в соответствии со Статьями 30 и 31 за рассмотрение и вынесение решений по заявлениям о нарушении Кодекса добросовестности IBU или других Правил, а также за разрешение иных релевантных споров/обжалований.	Дисциплинарный Арбитражный трибунал [Disciplinary Arbitral Tribunal] – коллегия в составе одного или более лиц, на которую возложена ответственность в соответствии со Статьями 30 и 31 за рассмотрение и вынесение решений по заявлениям о нарушении Кодекса добросовестности IBU или других Правил, а также за разрешение иных релевантных споров/обжалований.
A1.1		Свод требований к управлению в биатлоне [Biathlon Governance Framework] – свод разработанных IBU требований для оценки и поддержки практики управления в Национальных федерациях-членах, причем последние предоставляют информацию об управлении и сопроводительную документацию в соответствии с требованиями, изложенными в применимых Правилах. Председатель Арбитражного трибунала [Chair of Disciplinary Tribunal] – один из членов Коллегии Арбитражного трибунала, периодически назначаемый в соответствии с Процессуальными правилами IBU для выполнения функций Председателя Арбитражного трибунала. Коллегия Арбитражного трибунала [Arbitral Tribunal Panel] – периодически обновляемая группа лиц, обладающих необходимыми навыками и опытом, из числа которых могут формироваться Арбитражные трибуналы. Процессуальные правила IBU [IBU Procedural Rules] – процессуальные правила, принятые Исполнительным комитетом IBU в отношении разбирательств в Арбитражном трибунале.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

Касается Приложения 4: Дополнительные положения, касающиеся НФ-членов

ОБОСНОВАНИЕ

Благодаря эффективному управлению IBU в области биатлона и парабиаatlona возрос интерес к членству в IBU. Внесение поправок в Приложение 4 позволит заявителям лучше разобраться в процедуре подачи заявки, что повысит качество заявок и снизит административную нагрузку на подразделения IBU, ответственные за их рассмотрение. Положение об уплате единовременного невозвратного административного сбора уже действует, и теперь предлагается включить его в перечень обязательных требований для подачи заявки в Исполнительный комитет.

Для принятия данного предложения требуется большинство в две трети (2/3) поданных голосов.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ПРИЛОЖЕНИЕ 4 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ		
A4.1.1.1	Национальная федерация, желающая получить статус Национальной федерации-члена, представляющей Страну, которая в настоящее время не представлена Национальной федерацией-членом, должна подать письменную заявку в Исполнительный комитет.	Национальная федерация, желающая получить статус Национальной федерации-члена, представляющей Страну, которая в настоящее время не представлена Национальной федерацией-членом, должна подать письменную заявку на предоставление временного членства в Исполнительный комитет.
A4.1.2	A4.1.2 Заявка на предоставление статуса Национальной федерации-члена должна включать в себя: A4.1.2.1 предлагаемое название и адрес Национальной федерации, желающей получить статус Национальной федерации-члена; A4.1.2.2 имена и адреса директоров и должностных лиц Национальной федерации, а также категории ее членства и количество членов в каждой категории, кроме того, количество отдельных участников, связанных с ней; A4.1.2.3 копию устава Национальной федерации (при необходимости переведенную на английский язык); и A4.1.2.4 доказательство того, что Национальная федерация удовлетворяет (или, в случае подачи заявки на передачу членства, будет удовлетворять) всем требованиям, предъявляемым к Национальной федерации-члену.	A4.1.2 Заявка на предоставление статуса Национальной федерации-члена должна включать в себя: A4.1.2.1 предлагаемое название и адрес Национальной федерации, желающей получить статус Национальной федерации-члена; A4.1.2.2 имена и адреса директоров и должностных лиц Национальной федерации, а также категории ее членства и количество членов в каждой категории, кроме того, количество отдельных участников, связанных с ней; A4.1.2.3 копию устава Национальной федерации (при необходимости переведенную на английский язык); и A4.1.2.4 доказательство того, что Национальная федерация удовлетворяет (или, в случае подачи заявки на передачу членства, будет удовлетворять) всем требованиям, предъявляемым к Национальной федерации-члену; и A4.1.2.4 подтверждение уплаты единовременного невозвратного административного сбора IBU в соответствии с требованиями, установленными Исполнительным комитетом.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
A4.1.3	Исполнительный комитет может потребовать от заявителя предоставления дополнительной информации, которая, по его мнению, имеет отношение к его заявке. Если Исполнительный комитет установит, что заявление удовлетворяет всем требованиям Статьи 6, предъявляемым Национальным федерациям-членам, он передает заявку в Конгресс для принятия решения на следующем заседании. В случае если заявление не касается замены Национальной федерации-члена, членство которой было приостановлено, Исполнительный комитет может принять Национальную федерацию, подавшую заявление, в качестве временного Члена до проведения заседания Конгресса. Если Конгресс не принимает в качестве полноправной Национальной федерации-члена Национальную федерацию, подающую заявку, которая была принята Исполнительным комитетом в статусе Национальной федерации-члена, обладающей временным членством, в соответствии с данной Статьей, предварительное членство прекращается немедленно.	Исполнительный комитет может потребовать от заявителя предоставления дополнительной информации, которая, по его мнению, имеет отношение к его заявке. При проведении комплексной проверки в рамках процесса рассмотрения заявки Исполнительный комитет может консультироваться с ПДБ. Если Исполнительный комитет установит, что заявление удовлетворяет всем требованиям Статьи 6, предъявляемым Национальным федерациям-членам, он передает заявку в Конгресс для принятия решения на следующем заседании. В случае если заявление не касается замены Национальной федерации-члена, членство которой было приостановлено, Исполнительный комитет может принять Национальную федерацию, подавшую заявление, в качестве временного Члена до проведения заседания Конгресса. Если Конгресс не принимает в качестве полноправной Национальной федерации-члена Национальную федерацию, подающую заявку, которая была принята Исполнительным комитетом в статусе Национальной федерации-члена, обладающей временным членством, в соответствии с данной Статьей, предварительное членство прекращается немедленно. (зачеркнутый и выделенный зеленым текст вынесен в качестве отдельной Статьи ниже для большей ясности)
A4.1.4	[Все статьи смещаются на одну позицию ниже]	A4.1.4. Если Исполнительный комитет установит, что заявление заполнено в полном объеме и удовлетворяет всем требованиям Статьи 6, предъявляемым Национальным федерациям-членам, он передает заявку в Конгресс для принятия решения на следующем заседании. A4.1.4.1. В случае если заявление не касается замены Национальной федерации-члена, членство которой было приостановлено, Исполнительный комитет может принять Национальную федерацию, подавшую заявление, в качестве временного Члена до проведения заседания Конгресса. A4.1.4.2 Если Конгресс не принимает в качестве полноправной Национальной федерации-члена Национальную федерацию, подающую заявку, которая была принята Исполнительным комитетом в статусе Национальной федерации-члена, обладающей временным членством, в соответствии с данной Статьей, предварительное членство прекращается немедленно.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

- 14.1.1 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении соответствия принципам эффективного управления на национальном уровне, в том числе для будущих (новых) Национальных федераций-членов
- 14.1.2 Предложение Исполнительного комитета об учреждении Арбитражного трибунала
- 14.1.3 Предложение Исполнительного комитета по повышению гендерного баланса и разнообразия
- 14.1.4 Предложение Исполнительного комитета по утверждению статуса английского языка как языка заседаний Конгресса и иных органов IBU
- 14.1.5 Предложение Исполнительного комитета по включению дополнительных определений и уточнению толкований
- 14.1.6 Предложение Исполнительного комитета по уточнению шагов в процессе получения статуса временного членства в IBU

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
A4.1.5	Если членство от конкретной Страны является вакантным и более чем одна организация подает заявку о приеме в качестве Национальной федерации-члена, представляющей данную Страну, или если членство Национальной федерации-члена было приостановлено Исполнительным комитетом или Конгрессом, а другая организация подает письменное заявление в Исполнительный комитет на предоставление статуса Национальной федерации-члена вместо Национальной федерации-члена, членство которой было приостановлено, или в других обстоятельствах, когда существуют конкурирующие заявки на предоставление статуса Национальной федерации-члена от конкретной Страны и Исполнительный комитет считает целесообразным применение настоящей статьи, решение по конкурирующим заявлениям будет принято в следующем порядке:	Если членство от конкретной Страны является вакантным и более чем одна организация подает заявку о приеме в качестве Национальной федерации-члена, представляющей данную Страну, или если членство Национальной федерации-члена было приостановлено Исполнительным комитетом или Конгрессом, а другая организация подает письменную заявку в Исполнительный комитет на предоставление статуса Национальной федерации-члена вместо Национальной федерации-члена, членство которой было приостановлено, или в других обстоятельствах, когда существуют конкурирующие заявки на предоставление статуса Национальной федерации-члена от конкретной Страны и Исполнительный комитет считает целесообразным применение настоящей статьи, решение по конкурирующим заявлениям будет принято в следующем порядке: [Статья перенесена на одну позицию ниже] (Прежняя Статья A4.1.4, новая Статья A4.1.5) Если Исполнительный комитет принимает решение не передавать заявку на предоставление статуса Национальной федерации-члена в Конгресс, или такая заявка отклоняется Конгрессом (что он может сделать по своему усмотрению), Национальная федерация вправе обжаловать это решение у Председателя Арбитражного суда в САС в порядке, предусмотренном Статьей 31.2.31.1
A4.1.6.5		(Прежняя Статья A4.1.5.5, новая Статья A4.1.6.5) Решение Конгресса будет окончательным. Заявитель, чья заявка была отклонена, может оспорить это решение исключительно путем подачи жалобы Председателю Арбитражного трибунала в САС в порядке, предусмотренном Статьей 31.2.31.1
A4.4.3		Решения об исключении, приостановлении членства или применении иных санкций в отношении Национальной федерации-члена могут быть оспорены этой Национальной федерацией-членом исключительно путем подачи жалобы Председателю Арбитражного трибунала в САС в порядке, предусмотренном Статьей 31.2.31.1

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.

Касается Статьи 1.3

ОБОСНОВАНИЕ

Данное изменение предусматривает динамическую адаптацию классов спортсменов в зависимости от сезона и устанавливает минимальный возраст для участия в соревнованиях IBU.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка																																																							
1.3. Динамическая адаптация классов спортсменов																																																									
1.3	Классы спортсменов: Соревновательный сезон IBU охватывает период с 1 июля по 30 июня. Возрастная категория на весь соревновательный сезон IBU определяется на основе возраста спортсмена в календарном году. Соревнования IBU проводятся в следующих возрастных категориях: <table><tr><th colspan="5">ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU</th></tr><tr><th>Saison</th><th>Мужчины/женщины</th><th>U21</th><th>U19</th><th>U17</th></tr><tr><td>01.07.2025 - 30.06.2026</td><td>2004 и старше</td><td>2005, 2006</td><td>2007 - 2008</td><td>2009 - 2010</td></tr><tr><td>01.07.2026 - 30.06.2027</td><td>2005 и старше</td><td>2006, 2007</td><td>2008 - 2009</td><td>2010 - 2011</td></tr><tr><td>01.07.2027 - 30.06.2028</td><td>2006 и старше</td><td>2007, 2008</td><td>2009 - 2010</td><td>2011 - 2012</td></tr></table>	ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU					Saison	Мужчины/женщины	U21	U19	U17	01.07.2025 - 30.06.2026	2004 и старше	2005, 2006	2007 - 2008	2009 - 2010	01.07.2026 - 30.06.2027	2005 и старше	2006, 2007	2008 - 2009	2010 - 2011	01.07.2027 - 30.06.2028	2006 и старше	2007, 2008	2009 - 2010	2011 - 2012	Классы спортсменов: Соревновательный сезон IBU охватывает период с 1 июля по 30 июня. Возрастная категория на весь соревновательный сезон IBU определяется на основе возраста спортсмена в календарном году. Соревнования IBU проводятся в следующих возрастных категориях: <table><tr><th colspan="5">ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU</th></tr><tr><th>Saison</th><th>Мужчины/женщины</th><th>U21</th><th>U19</th><th>U17</th></tr><tr><td>01.07.2026 - 30.06.2027</td><td>2005 и старше</td><td>2006, 2007</td><td>2008 - 2009</td><td>2010 - 2011</td></tr><tr><td>01.07.2027 - 30.06.2028</td><td>2006 и старше</td><td>2007, 2008</td><td>2009 - 2010</td><td>2011 - 2012</td></tr><tr><td>01.07.2028 - 30.06.2029</td><td>2007 и старше</td><td>2008, 2009</td><td>2010 - 2011</td><td>2012 - 2013</td></tr><tr><td>01.07.2029 - 30.06.2030</td><td>2008 и старше</td><td>2009, 2010</td><td>2011 - 2012</td><td>2013 - 2014</td></tr></table> Минимальный возраст для участия в соревнованиях IBU — это самый младший возраст в категории U17, указанный в таблице для соответствующего сезона.	ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU					Saison	Мужчины/женщины	U21	U19	U17	01.07.2026 - 30.06.2027	2005 и старше	2006, 2007	2008 - 2009	2010 - 2011	01.07.2027 - 30.06.2028	2006 и старше	2007, 2008	2009 - 2010	2011 - 2012	01.07.2028 - 30.06.2029	2007 и старше	2008, 2009	2010 - 2011	2012 - 2013	01.07.2029 - 30.06.2030	2008 и старше	2009, 2010	2011 - 2012	2013 - 2014
ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU																																																									
Saison	Мужчины/женщины	U21	U19	U17																																																					
01.07.2025 - 30.06.2026	2004 и старше	2005, 2006	2007 - 2008	2009 - 2010																																																					
01.07.2026 - 30.06.2027	2005 и старше	2006, 2007	2008 - 2009	2010 - 2011																																																					
01.07.2027 - 30.06.2028	2006 и старше	2007, 2008	2009 - 2010	2011 - 2012																																																					
ВОЗРАСТНАЯ КАТЕГОРИЯ СОГЛАСНО IBU																																																									
Saison	Мужчины/женщины	U21	U19	U17																																																					
01.07.2026 - 30.06.2027	2005 и старше	2006, 2007	2008 - 2009	2010 - 2011																																																					
01.07.2027 - 30.06.2028	2006 и старше	2007, 2008	2009 - 2010	2011 - 2012																																																					
01.07.2028 - 30.06.2029	2007 и старше	2008, 2009	2010 - 2011	2012 - 2013																																																					
01.07.2029 - 30.06.2030	2008 и старше	2009, 2010	2011 - 2012	2013 - 2014																																																					

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров

Касается Статей 12.6.2.1, 16.2.2, 17.3 и 18.3

ОБОСНОВАНИЕ

Данные правки касаются изменений порядка подачи заявок на Юниорский Чемпионат мира, вызванных отменой Чемпионата мира среди юношей на последнем Конгрессе. По логистическим и организационным причинам заявочная квота для Открытого Чемпионата Европы приведена в соответствие с квотой для Кубка IBU. Кроме того, положения, регулирующие заявочную квоту на Кубок IBU среди юниоров, изменены с учетом прекращения начисления очков Кубка Наций в Кубке IBU среди юниоров. Также включена редакционная правка Статьи 16.2.2.

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка
12.6.2.1, 16.2.2, 17.3 и 18.3. Правила, регулирующие заявочные квоты для участия в соревнованиях IBU		
12.6.2.1	ЧМЮ/Юн: максимальное количество регистраций и заявок Для участия в ЧМЮ/Юн каждая НФ может зарегистрировать максимум по пять юниоров и пять юниорок и по пять юношей и пять девушек. Начиная с сезона 2026/2027 (то есть, с мероприятия 2027 года), данное мероприятие будет ограничено юниорской категорией U21. Юношеские соревнования больше не будут проводиться. Юноши и девушки смогут принимать участие в соревнованиях в соответствии со Ст. 1.3.1. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.5, чтобы иметь право старта на ЮЧМ. До тех пор заявки на отдельные соревнования в рамках ЧМЮ/Юн подаются следующим образом:	ЧМЮ/Юн: максимальное количество регистраций и заявок Для участия в ЧМЮ/Юн Каждая НФ может зарегистрировать максимум по пять юниоров и пять юниорок и по пять юношей и пять девушек. Начиная с сезона 2026/2027 (то есть, с мероприятия 2027 года), данное мероприятие будет ограничено юниорской категорией U21. Юношеские соревнования больше не будут проводиться. Юноши и девушки смогут принимать участие в соревнованиях в соответствии со Ст. 1.3.1. Начиная с сезона 2026/2027, Все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.5, чтобы иметь право старта на ЮЧМ. До тех пор заявки на отдельные соревнования в рамках ЧМЮ/Юн подаются следующим образом:
16.2.2	Кубок IBU для неевропейских стран Все неевропейские НФ обладают на Кубке IBU минимальной стартовой квотой в 4 места и квотой на регистрацию в 6 (шесть) мест, либо более высокими квотами согласно Статье 16.1.	Кубок IBU для неевропейских стран Все неевропейские НФ обладают на Кубке IBU минимальной стартовой квотой в 4 места и квотой на регистрацию в 6 (шесть) мест, либо более высокими квотами согласно Статье 16.2.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка																								
17.3	Участники, регистрация и заявка Участвующие спортсмены должны входить в НФ, являющуюся членом IBU. Для участия в ОЧЕ все федерации-члены IBU могут зарегистрировать до восьми (8) спортсменов в каждом классе. На старт в индивидуальной, спринтерской и суперспринтерской гонках от каждой НФ может быть заявлено по шесть спортсменов в каждом классе. В эстафетной гонке каждая НФ может заявить по одной эстафетной команде в каждом классе. По результатам квалификационной гонки 60 лучших спортсменов из каждого класса могут стартовать в гонке преследования.	Участники, регистрация и заявка Участвующие спортсмены должны входить в НФ, являющуюся членом IBU. Для участия в ОЧЕ Все федерации-члены IBU могут зарегистрировать и заявить спортсменов в соответствии с квотами на регистрацию и заявку участников Кубка IBU, установленными в Статье 16.2 Правил мероприятий и соревнований. Для неевропейских стран применяется Статья 16.2.2. до восьми (8) спортсменов в каждом классе. На старт в индивидуальной, спринтерской и суперспринтерской гонках от каждой НФ может быть заявлено по шесть спортсменов в каждом классе. В эстафетной гонке каждая НФ может заявить по одной эстафетной команде в каждом классе. По результатам квалификационной гонки 60 лучших спортсменов из каждого класса могут стартовать в гонке преследования. <table><tr><th>МЕСТО В КУБКЕ IBU</th><th>РЕГИСТРАЦИЯ</th><th>СТАРТ</th><th>МАКСИМУМ НА СТАРТЕ</th></tr><tr><td>1 - 5</td><td>8</td><td>6</td><td>30</td></tr><tr><td>6 - 10</td><td>7</td><td>5</td><td>25</td></tr><tr><td>11 - 20</td><td>6</td><td>4</td><td>40</td></tr><tr><td>От 21</td><td>5</td><td>3</td><td>(60)</td></tr><tr><td colspan="4">Всего 155</td></tr></table>	МЕСТО В КУБКЕ IBU	РЕГИСТРАЦИЯ	СТАРТ	МАКСИМУМ НА СТАРТЕ	1 - 5	8	6	30	6 - 10	7	5	25	11 - 20	6	4	40	От 21	5	3	(60)	Всего 155			
МЕСТО В КУБКЕ IBU	РЕГИСТРАЦИЯ	СТАРТ	МАКСИМУМ НА СТАРТЕ																							
1 - 5	8	6	30																							
6 - 10	7	5	25																							
11 - 20	6	4	40																							
От 21	5	3	(60)																							
Всего 155																										
18.3	Спортсмены и заявки Каждая федерация-член IBU может зарегистрировать и заявить по пять (5) спортсменок и пять (5) спортсменов. Федерация, принимающая соревнования, и федерации, вошедшие в десятку лучших зачета Кубка наций Юниорского кубка, КМ или Кубка IBU по результатам прошлого сезона могут дополнительно заявить двух (2) спортсменов и двух (2) спортсменок.	Спортсмены и заявки Каждая федерация-член IBU может зарегистрировать и заявить по пять (5) спортсменок и пять (5) спортсменов. Федерация, принимающая соревнования, и федерации, вошедшие в десятку лучших зачета Кубка наций Юниорского кубка, КМ или Кубка IBU по результатам прошлого сезона могут дополнительно заявить двух (2) спортсменов и двух (2) спортсменок.																								

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

Касается Статей 1.5.3.1 – 1.5.3.7, 16.1, 16.2.1, 17.2 и 18.1

ОБОСНОВАНИЕ

На последнем Конгрессе был инициирован процесс введения Квалификационных очков в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU. В рамках этого процесса требуется дополнительное разъяснение в отношении квалификационных соревнований и связанных с ними требований, которые будут включены в соответствующие регламенты.

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка
1.5.3.1 – 1.5.3.7 Разъяснения относительно квалификационных соревнований, дающих право участия, и ведения протокола Квалификационных очков		
1.5.3.1	Зимние Олимпийские игры (ЗОИ) Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия ЗОИ, спортсмен должен иметь 180 квалификационных очков IBU или менее к концу последнего триместра, предшествующего ЗОИ, либо выполнить одно из следующих требований в текущем или предыдущем сезоне: а. принять участие в двух соревнованиях, заработав 150 или менее квалификационных очков IBU на Кубке IBU, ОЧЕ, ЧМ и/или КМ в спринтерской или индивидуальной гонке, или b. два раза занять место в верхней половине итогового протокола на ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек), или с. продемонстрировать по одному результату из пунктов а. и b. Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.	Зимние Олимпийские игры (ЗОИ) Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия ЗОИ, спортсмен должен иметь 180 квалификационных очков IBU или менее в соответствующем Протоколе Квалификационных очков IBU, опубликованном в соответствии со Статьей 1.5.3.7 к концу последнего триместра, предшествующего перед ЗОИ, либо выполнить одно из следующее их требование й в текущем или предыдущем сезоне: а- принять участие в двух соревнованиях, заработав 150 или менее квалификационных очков IBU на дающих право участия Региональных мероприятиях, Юниорском Кубке, ЮЧМ, Кубке IBU, ОЧЕ, ЧМ и/или КМ в спринтерской или индивидуальной гонке, или б- два раза занять место в верхней половине итогового протокола на ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек), или с- демонстрировать по одному результату из пунктов а. и б. Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.
1.5.3.2	Чемпионат мира (ЧМ) Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия ЧМ, спортсмен должен иметь 180 квалификационных очков IBU или менее к концу последнего триместра, предшествующего ЧМ, либо выполнить одно из следующих требований в текущем или предыдущем сезоне: а. принять участие как минимум в одном соревновании, заработав 150 или менее квалификационных очков IBU на Кубке IBU, ОЧЕ, КМ или ЗОИ в спринтерской или индивидуальной гонке, или b. один раз занять место в верхней половине итогового протокола на ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек). Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.	Чемпионат мира (ЧМ) Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия ЧМ, спортсмен должен иметь 180 квалификационных очков IBU или менее в соответствующем Протоколе Квалификационных очков IBU, опубликованном в соответствии со Статьей 1.5.3.7 к концу последнего триместра, предшествующего перед ЧМ, либо выполнить одно из следующее их требование й в текущем или предыдущем сезоне: а- принять участие как минимум в одном соревновании, заработав 150 или менее квалификационных очков IBU на дающих право участия Региональных мероприятиях, Юниорском Кубке, ЮЧМ, Кубке IBU, ОЧЕ, КМ или ЗОИ в спринтерской или индивидуальной гонке, или б- один раз занять место в верхней половине итогового протокола на ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек). Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка
1.5.3.3	Кубок мира (КМ) Сезон Кубка мира состоит из трех триместров, каждый из которых состоит из трех этапов: как правило, это этапы КМ 1-3, этапы КМ 4-6, этапы КМ 7-9. Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия КМ, спортсмен должен иметь 150 либо менее квалификационных очков IBU к концу последнего триместра или выполнить один из следующих критериев: а. принять участие как минимум в одном соревновании, заработав 125 или менее квалификационных очков IBU на Кубке IBU, ОЧЕ, КМ, ЧМ или ЗОИ в спринтерской или индивидуальной гонке в текущем или предыдущем триместре, или б. один раз занять место в верхней половине итогового протокола на последнем ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек). Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.	Кубок мира (КМ) Сезон Кубка мира состоит из трех триместров, каждый из которых состоит из трех этапов: как правило, это этапы КМ 1-3, этапы КМ 4-6, этапы КМ 7-9. Для того, чтобы квалифицироваться на мероприятия КМ, спортсмен должен иметь 150 либо менее квалификационных очков IBU в соответствующем Протоколе Квалификационных очков IBU, опубликованном в соответствии со Статьей 1.5.3.7 к концу последнего триместра или выполнить одно из следующиеих-требований: а- принять участие как минимум в одном соревновании, заработав 125 или менее квалификационных очков IBU на дающих право участия Региональных мероприятиях, Юниорском Кубке, ЮЧМ, Кубке IBU, ОЧЕ, КМ, ЧМ или ЗОИ в спринтерской или индивидуальной гонке в текущем или предыдущем триместре, или б- один раз занять место в верхней половине итогового протокола на последнем ЧМ среди юниоров/юниорок (не юношей/девушек). Все члены эстафетных команд также должны отвечать вышеназванным индивидуальным квалификационным требованиям.
1.5.3.4	Кубок IBU и ОЧЕ Сезон Кубка IBU охватывает три триместра, как правило, состоящих из двух-трех мероприятий каждый, включая ОЧЕ. Минимальным требованием для участия в Кубке IBU/ОЧЕ является наличие у спортсмена 300 или менее квалификационных очков IBU, набранных на соревнованиях Юниорского Кубка или региональных мероприятиях IBU к концу триместра, предшествующего соответствующему мероприятию. Это правило применяется начиная с сезона 2026/27.	Кубок IBU и ОЧЕ Сезон Кубка IBU охватывает три триместра, как правило, состоящих из двух-трех мероприятий каждый, включая ОЧЕ. Минимальным требованием для участия в Кубке IBU/ОЧЕ является наличие у спортсмена 300 или менее квалификационных очков IBU в соответствующем Протоколе Квалификационных очков IBU, опубликованном в соответствии со Статьей 1.5.3.7, набранных на соревнованиях Юниорского Кубка или региональных мероприятиях IBU к концу триместра, предшествующего соответствующему мероприятию. Это правило применяется начиная с сезона 2026/27.
1.5.3.5	Юниорский Кубок IBU и ЮЧМ Минимальным требованием для участия в Юниорском Кубке IBU/ЮЧМ является наличие у спортсмена 400 или менее квалификационных очков IBU, набранных на региональных мероприятиях IBU к концу триместра, предшествующего соответствующему мероприятию. Это правило применяется начиная с сезона 2026/27.	Юниорский Кубок IBU и ЮЧМ Минимальным требованием для участия в Юниорском Кубке IBU/ЮЧМ является наличие у спортсмена 400 или менее квалификационных очков IBU в соответствующем Протоколе Квалификационных очков IBU, опубликованном в соответствии со Статьей 1.5.3.7, набранных на региональных мероприятиях IBU к концу триместра, предшествующего соответствующему мероприятию. Это правило применяется начиная с сезона 2026/27.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка																				
1.5.3.6	Подсчет квалификационных очков IBU Подсчет квалификационных очков IBU для каждого спортсмена осуществляется на основе результатов его выступлений в спринтерских, индивидуальных и суперспринтерских гонках на Кубке IBU, ОЧЕ, КМ, ЧМ и ЗОИ по следующей формуле: Квалификационные очки IBU = ((время спортсмена/время победителя) -1) x фактор гонки) + штрафной фактор гонки Определения: Фактор гонки: 800 для спринта и индивидуальных гонок Штрафной фактор гонки: сумма очков трех спортсменов, занимающих верхние строчки в топ-10, поделенная на 3,75 Штрафной фактор гонки на всех КМ, ЧМ и ЗОИ равен нулю (0). Подсчет квалификационных очков IBU также будет осуществляться на этапах Юниорского Кубка IBU, ЮЧМ и региональных мероприятиях IBU начиная с сезона 2025/26 по формуле, адаптированной под уровень соревнований и опубликованной до старта сезона (не позднее 1 июля перед стартом следующего сезона).	Подсчет квалификационных очков IBU Подсчет квалификационных очков IBU для каждого спортсмена осуществляется на основе результатов его выступлений в спринтерских, индивидуальных и суперспринтерских гонках на Кубке IBU, ОЧЕ, КМ, ЧМ и ЗОИ по следующей формуле: Квалификационные очки IBU = ((время спортсмена/время победителя) -1) x фактор гонки) + штрафной фактор гонки Определения: Фактор гонки: 800 для спринта и индивидуальных гонок Штрафной фактор гонки: сумма очков трех спортсменов, занимающих верхние строчки в топ-10, поделенная на 3,75 Штрафной фактор гонки на всех КМ, ЧМ и ЗОИ равен нулю (0). Подсчет квалификационных очков IBU также будет осуществляться на этапах Юниорского Кубка IBU, ЮЧМ и дающих право участия Региональных мероприятиях IBU начиная с сезона 2025/26 по формуле, адаптированной под уровень соревнований и опубликованной до старта сезона (не позднее 1 июля перед стартом следующего сезона). По утверждению Технического комитета IBU (ТК) могут быть рассмотрены дополнительные соревнования.																				
1.5.3.7	Протокол квалификационных очков IBU После каждого триместра либо в сроки, ежегодно устанавливаемые и оглашаемые Исполнительным комитетом IBU, осуществляется актуализация протокола квалификационных очков IBU. При этом вычисляется среднее значение лучших результатов каждого спортсмена за предыдущие три триместра согласно следующим правилам: <table><tr><th>КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 3 ТРИМЕСТРА</th><th>ПОДСЧЕТЫ ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ</th></tr><tr><td>3 или более</td><td>Ср. значение 3 лучших результатов</td></tr><tr><td>2</td><td>Ср. значение 2 x 1,10</td></tr><tr><td>1</td><td>Набранные очки x 1,2</td></tr><tr><td>Удаление из списка</td><td>После 5 триместров без набранных очков</td></tr></table>	КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 3 ТРИМЕСТРА	ПОДСЧЕТЫ ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ	3 или более	Ср. значение 3 лучших результатов	2	Ср. значение 2 x 1,10	1	Набранные очки x 1,2	Удаление из списка	После 5 триместров без набранных очков	Протокол квалификационных очков IBU После каждого триместра либо в сроки, ежегодно устанавливаемые и оглашаемые Исполнительным комитетом IBU, осуществляется актуализация протокола квалификационных очков IBU. При этом вычисляется среднее значение лучших результатов каждого спортсмена за предыдущие три триместра согласно следующим правилам: Протокол Квалификационных очков IBU публикуется 1 ноября и после окончания каждого триместра, либо в иные сроки, которые ежегодно устанавливает и объявляет Исполнительный комитет IBU. Действующим считается последний из опубликованных Протоколов Квалификационных очков IBU, который остается в силе до тех пор, пока его не заменит последующий опубликованный протокол. Действующий Протокол Квалификационных очков IBU используется для определения права участия в квалификации, распределения по группам жеребьевки, расчета штрафных очков в гонках и всех других целей, предусмотренных настоящими Правилами, в которых содержится ссылка к Протоколу Квалификационных очков IBU, если явно не оговорено иного. Протокол Квалификационных очков IBU заполняется по итогам соревнований, на которых были заработаны очки в течение последних 12 месяцев, в соответствии со следующими правилами: <table><tr><th>КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ 3 ТРИМЕСТРА</th><th>РАСЧЕТНАЯ ФОРМУЛА ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ</th></tr><tr><td>3 или более</td><td>Ср. значение 3 лучших результатов</td></tr><tr><td>2</td><td>Ср. значение 2 x 1,10</td></tr><tr><td>1</td><td>Набранные очки x 1,2</td></tr><tr><td>Удаление из списка</td><td>После 5 триместров без набранных очков</td></tr></table>	КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ 3 ТРИМЕСТРА	РАСЧЕТНАЯ ФОРМУЛА ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ	3 или более	Ср. значение 3 лучших результатов	2	Ср. значение 2 x 1,10	1	Набранные очки x 1,2	Удаление из списка	После 5 триместров без набранных очков
КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 3 ТРИМЕСТРА	ПОДСЧЕТЫ ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ																					
3 или более	Ср. значение 3 лучших результатов																					
2	Ср. значение 2 x 1,10																					
1	Набранные очки x 1,2																					
Удаление из списка	После 5 триместров без набранных очков																					
КОЛ-ВО СОРЕВНОВАНИЙ С НАБРАННЫМИ ОЧКАМИ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ 3 ТРИМЕСТРА	РАСЧЕТНАЯ ФОРМУЛА ДЛЯ ПРОТОКОЛА ОЧКОВ																					
3 или более	Ср. значение 3 лучших результатов																					
2	Ср. значение 2 x 1,10																					
1	Набранные очки x 1,2																					
Удаление из списка	После 5 триместров без набранных очков																					

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка
Статьи 16.1, 16.2.1, 17.2 и 18.1, определяющие Квалификационные очки в качестве единственного критерия для права участия в Кубке IBU, ОЧЕ и Юниорском кубке IBU		
16.1	Общие положения Этапы Кубка IBU – это мероприятия IBU, которые, как правило, организуются для мужчин и женщин. Спортсмены-юниоры могут принимать участие в этих мероприятиях. Спортсмены классов «юноши» и «девушки» могут стартовать в Кубке IBU, если: а. они квалифицировались на КМ или Кубок IBU в предыдущем или текущем сезоне либо б. они по меньшей мере один раз заняли место в первой половине протокола результатов на Чемпионате мира среди юношей или юниоров, Кубке IBU среди юниоров, КМ, ЧМ, ОЧЕ, ЮОИ или ЕЮОФ в предыдущем или текущем сезоне. Количество этапов Кубка IBU в каждом сезоне устанавливается Исполнительным комитетом IBU по предложению ТК. ТК дает рекомендации ИК, на основании которых ИК решает, сколько и какие виды соревнований будут организованы на соответствующем этапе. Данная информация включается в Справочник IBU по биатлону. На ОЧЕ присуждаются очки Кубка IBU. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, описанные в Ст. 1.5.3.4, чтобы иметь право старта в Кубке IBU.	Общие положения Спортсмены, отвечающие требованиям, изложенным в Статье 1.5.3.4, имеют право участвовать в Кубке IBU. а- они квалифицировались на КМ или Кубок IBU в предыдущем или текущем сезоне либо б- они по меньшей мере один раз заняли место в первой половине протокола результатов на Чемпионате мира среди юношей или юниоров, Кубке IBU среди юниоров, КМ, ЧМ, ОЧЕ, ЮОИ или ЕЮОФ в предыдущем или текущем сезоне. Количество этапов Кубка IBU в каждом сезоне устанавливается Исполнительным комитетом IBU по предложению ТК. ТК дает рекомендации ИК, на основании которых ИК решает, сколько и какие виды соревнований будут организованы на соответствующем этапе. Данная информация включается в Справочник IBU по биатлону. На ОЧЕ присуждаются очки Кубка IBU. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, описанные в Ст. 1.5.3.4, чтобы иметь право старта в Кубке IBU.
16.2.1	Общие положения В каждом триместре Кубка IBU каждый спортсмен должен по меньшей мере один раз набрать 250 или меньше квалификационных очков IBU, или иметь в списке квалификационных очков IBU 250 очков или меньше, а также продемонстрировать отвечающие правилам безопасности навыки в беге на лыжах и на стрельбище. Спортсмены, не сумевшие достичь данного стандарта качества, допускаются к участию в соревнованиях Кубка IBU не ранее, чем во втором последующем триместре, если только на настоящий момент они не квалифицировались для участия в КМ. К участию в Кубке IBU могут быть допущены спортсмены классов «юноши» и «девушки», однако только в соответствии с приведенными выше положениями Статьи 16.1.	Общие положения В каждом триместре Кубка IBU каждый спортсмен должен по меньшей мере один раз набрать 250 или меньше квалификационных очков IBU, или иметь в списке квалификационных очков IBU 250 очков или меньше, а также продемонстрировать отвечающие правилам безопасности навыки в беге на лыжах и на стрельбище. Спортсмены, не сумевшие достичь данного стандарта качества, допускаются к участию в соревнованиях Кубка IBU не ранее, чем во втором последующем триместре, если только на настоящий момент они не квалифицировались для участия в КМ. К участию в Кубке IBU могут быть допущены спортсмены классов «юноши» и «девушки», однако только в соответствии с приведенными выше положениями Статьи 16.1.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

- 14.2.1 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в классы спортсменов на период 2026–2030 гг.
- 14.2.2 Предложение Исполнительного комитета о внесении изменений в заявочную квоту и порядок подачи заявок для Юниорского Чемпионата мира, Открытого Чемпионата Европы и Кубка IBU среди юниоров
- 14.2.3 Предложение Исполнительного комитета о введении Квалификационных очков IBU в качестве единственного критерия для права участия в соревнованиях IBU

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

Статья	Текущая формулировка	Предлагаемая формулировка
17.2	Правила допуска Как правило, ОЧЕ проводятся для мужчин и женщин. Юниоры также могут принимать участие. Юноши/девушки могут участвовать в ОЧЕ, если: а. они достигли квалификации КМ или Кубка IBU в прошлом или нынешнем сезоне или б. они достигли как минимум одного результата в верхней половине финального протокола на ЧМ среди Юношей и Юниоров, Юниорском кубке IBU, КМ, ЧМ, ОЧЕ, ЮОИ или ЕЮОФ в предыдущем или нынешнем сезоне. Спортсмены, которые не получили права стартовать в соответствующем триместре Кубка IBU согласно Ст. 16.2.1, не могут соревноваться на ОЧЕ. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.4, чтобы иметь право старта на ОЧЕ.	Правила допуска К участию в ОЧЕ допускаются участники, отвечающие требованиям, изложенным в Статье 1.5.3.4: а. они достигли квалификации КМ или Кубка IBU в прошлом или нынешнем сезоне или б. они достигли как минимум одного результата в верхней половине финального протокола на ЧМ среди Юношей и Юниоров, Юниорском кубке IBU, КМ, ЧМ, ОЧЕ, ЮОИ или ЕЮОФ в предыдущем или нынешнем сезоне. Спортсмены, которые не получили права стартовать в соответствующем триместре Кубка IBU согласно Ст. 16.2.1, не могут соревноваться на ОЧЕ. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.4, чтобы иметь право старта на ОЧЕ.
18.1	Общие положения Кубок IBU среди юниоров – это серия соревнований IBU для спортсменов класса «юниоры»/«юниорки». Спортсмены классов «юноши» и «девушки» допускаются к участию, если они готовы стартовать среди юниоров и удовлетворяют требованиям, предъявляемым к данному классу спортсменов. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.5, чтобы иметь право старта на Юниорском Кубке IBU.	Общие положения Кубок IBU среди юниоров – это серия соревнований IBU для спортсменов класса «юниоры»/«юниорки». Спортсмены классов «юноши» и «девушки» допускаются к участию, если они соответствуют требованиям, изложенным в Статье 1.5.3.5. если они готовы стартовать среди юниоров и удовлетворяют требованиям, предъявляемым к данному классу спортсменов. Начиная с сезона 2026/2027, все спортсмены должны будут выполнять требования, приведенные в Ст. 1.5.3.5, чтобы иметь право старта на Юниорском Кубке IBU.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3 ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ИЗМЕНЕНИЮ ИЛИ ОТМЕНЕ ДРУГИХ ПРАВИЛ

14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал

Касается Главы А «Введение» Кодекса добросовестности IBU и Главы Е «Процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности IBU»

ОБОСНОВАНИЕ

Цель предлагаемых изменений (после утверждения решения о создании Арбитражного трибунала и его включения в Конституцию) – внедрение Процессуальных правил IBU. Все правила, касающиеся Арбитражного трибунала, будут объединены в новые Процессуальные правила IBU, которые подлежат утверждению Исполнительным комитетом.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
КОДЕКС ДОБРОСОВЕСТНОСТИ IBU ГЛАВА А ВВЕДЕНИЕ		
1. Общий обзор		
1.2.4	Глава Е устанавливает правила процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности, выполняемых Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне (ПДБ) от имени и по поручению IBU.	Глава Е устанавливает правила процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности, выполняемых Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне (ПДБ) от имени и по поручению IBU, а также включает в себя Процессуальные правила IBU в виде ссылки.
1.4.2.1	вместо правил процедуры, действовавших на момент нарушения, будут применяться правила процедуры, изложенные в Главе D или Главе E (в зависимости от обстоятельств) настоящего Кодекса добросовестности; и	вместо правил процедуры, действовавших на момент нарушения, будут применяться правила процедуры, изложенные в Главе D или Главе E, и Процессуальные правила IBU (если иное не указано в Процессуальных правилах IBU) (в зависимости от обстоятельств) настоящего Кодекса добросовестности; и
1.4.2.2	Дисциплинарный суд и/или САС может принять решение о применении существенных положений настоящего Кодекса добросовестности к тому случаю, когда это принесет пользу Участнику, обвиняемому в нарушении, на основе доктрины применения более мягкого закона lex mitior; и	Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал и/или САС может принять решение о применении существенных положений настоящего Кодекса добросовестности к тому случаю, когда это принесет пользу Участнику, обвиняемому в нарушении, на основе доктрины применения более мягкого закона lex mitior; и
1.4.3	В любом деле, касающемся предполагаемого нарушения как настоящего Кодекса добросовестности, так и Прежних правил, возникшего в результате одного и того же инцидента или комплекса фактов, или если существует четкая связь между отдельными инцидентами, ПДБ принимает решение о том, следует ли инициировать разбирательства по предполагаемым нарушениям в рамках настоящего Кодекса добросовестности и/или Прежних правил. В любом случае, все такие предполагаемые нарушения будут регулироваться правилами процедуры настоящего Кодекса добросовестности, и любые обвинения будут заслушаны, и по ним будут приниматься решения Дисциплинарным судом, как если бы такие обвинения были выдвинуты единственно и исключительно на основании настоящего Кодекса добросовестности.	В любом деле, касающемся предполагаемого нарушения как настоящего Кодекса добросовестности, так и Прежних правил, возникшего в результате одного и того же инцидента или комплекса фактов, или если существует четкая связь между отдельными инцидентами, ПДБ принимает решение о том, следует ли инициировать разбирательства по предполагаемым нарушениям в рамках настоящего Кодекса добросовестности и/или Прежних правил. В любом случае, все такие предполагаемые нарушения будут регулироваться правилами процедуры настоящего Кодекса добросовестности, и любые обвинения будут заслушаны, и по ним будут приниматься решения Дисциплинарным судом Арбитражным трибуналом, как если бы такие обвинения были выдвинуты единственно и исключительно на основании настоящего Кодекса добросовестности.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- **14.3.1** Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- **14.3.2** Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- **14.3.3** Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- **14.3.4** Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- **14.3.5** Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- **14.3.6** Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- **ПРИЛОЖЕНИЕ** к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
1.2.4	Глава Е устанавливает правила процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности, выполняемых Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне (ПДБ) от имени и по поручению IBU.	Глава Е устанавливает правила процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности, выполняемых Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне (ПДБ) от имени и по поручению IBU, а также включает в себя Процессуальные правила IBU в виде ссылки.
3. Лица, связанные положениями настоящего Кодекса добросовестности		
3.4.4	подчиняться юрисдикции ПДБ в отношении расследования и применения санкций, а также судебной юрисдикции Дисциплинарного суда и САС, вытекающей из настоящего Кодекса добросовестности, и не возбуждать в суде или ином органе разбирательства, несовместимые с этим представлением; и	подчиняться юрисдикции ПДБ в отношении расследования и применения санкций, а также судебной юрисдикции Дисциплинарного—суда Арбитражного трибунала и САС, вытекающей из настоящего Кодекса добросовестности, и не возбуждать в суде или ином органе разбирательства, несовместимые с этим представлением; и
3.4.5	оставаться связанными настоящим Кодексом добросовестности и подпадать под юрисдикцию ПДБ, Дисциплинарного суда и САС в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности, даже после даты, когда они перестают быть Участниками или перестают стремиться стать таковыми (Дата завершения карьеры) в отношении: (а) любых обязательств по соблюдению конфиденциальности, изложенных в настоящем Кодексе добросовестности или в других разделах Правил; и (b) обеспечения соблюдения Кодекса добросовестности в отношении любых вопросов, возникших до даты выбытия.	оставаться связанными настоящим Кодексом добросовестности и подпадать под юрисдикцию ПДБ, Дисциплинарного—суда Арбитражного трибунала и САС в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности, даже после даты, когда они перестают быть Участниками или перестают стремиться стать таковыми (Дата завершения карьеры) в отношении: (а) любых обязательств по соблюдению конфиденциальности, изложенных в настоящем Кодексе добросовестности или в других разделах Правил; и (b) обеспечения соблюдения Кодекса добросовестности в отношении любых вопросов, возникших до даты выбытия.
3.5.4	нарушению правил Национальной федерации-члена или другой спортивной организации. Настоящий Кодекс добросовестности не имеет целью ограничить ответственность Участников в соответствии с такими правилами, но ничто в таких правилах не должно применяться для ограничения применения настоящего Кодекса добросовестности или для отмены, замены или изменения каким-либо образом юрисдикции ПДБ, Дисциплинарного суда и САС, вытекающей из настоящего Кодекса добросовестности.	нарушению правил Национальной федерации-члена или другой спортивной организации. Настоящий Кодекс добросовестности не имеет целью ограничить ответственность Участников в соответствии с такими правилами, но ничто в таких правилах не должно применяться для ограничения применения настоящего Кодекса добросовестности или для отмены, замены или изменения каким-либо образом юрисдикции ПДБ, Дисциплинарного—суда Арбитражного трибунала и САС, вытекающей из настоящего Кодекса добросовестности.
3.6	В соответствии со Статьей 8.1.8 Конституции, каждая Национальная федерация-член признает и выполняет в своей стране все решения ПДБ, Дисциплинарного суда и САС, принятые в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности, включая сроки Дисквалификации и другие дисциплинарные санкции, налагаемые в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности.	В соответствии со Статьей 8.1.8 Конституции, каждая Национальная федерация-член признает и выполняет в своей стране все решения ПДБ, Дисциплинарного—суда Арбитражного трибунала и САС, принятые в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности, включая сроки Дисквалификации и другие дисциплинарные санкции, налагаемые в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности.
8. Ответность и сотрудничество		
8.1.3	оперативно, честно, добросовестно и в полной мере сотрудничать с любым разбирательством, возбужденным ПДБ против любого Участника в связи с нарушением настоящего Кодекса добросовестности, включая предоставление свидетельств в отношении информации, имеющейся в распоряжении Участника и/или присутствие для целей предоставления правдивых устных свидетельских показаний на любом слушании в Дисциплинарном суде, САС или другой комиссии по заслушиванию, по запросу ПДБ;	оперативно, честно, добросовестно и в полной мере сотрудничать с любым разбирательством, возбужденным ПДБ против любого Участника в связи с нарушением настоящего Кодекса добросовестности, включая предоставление свидетельств в отношении информации, имеющейся в распоряжении Участника и/или присутствие для целей предоставления правдивых устных свидетельских показаний на любом слушании в Дисциплинарном—суде Арбитражном трибунале , САС или другой комиссии по заслушиванию, по запросу ПДБ;

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlona на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ГЛАВА Е. ПРОЦЕДУРЫ РАССЛЕДОВАНИЯ И ИНИЦИИРОВАНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ НАРУШЕНИЙ КОДЕКСА ДОБРОСОВЕСТНОСТИ IBU		
3. Расследования		
3.9.2	ПДБ передаст заявление в Общую палату САС, которая назначит одного или нескольких арбитров САС в состав Дисциплинарного суда, который будет рассматривать и выносить решение по заявлению согласно соответствующим положениям настоящего Кодекса добросовестности и Кодекса спортивного арбитража САС.	ПДБ передаст заявление в Общую палату САС Председателю Арбитражного трибунала, который а назначит одного или нескольких арбитров САС членов Коллегии Арбитражного трибунала, действующей в качестве в состав Дисциплинарного суда Арбитражного трибунала, который будет рассматривать и выносить решение по заявлению согласно соответствующим положениям настоящего Кодекса добросовестности и Кодекса спортивного арбитража САС Процессуальных правил IBU.
3.9.3	Дисциплинарный суд будет рассматривать заявление с той степенью оперативности, насколько это позволяет справедливость по данному вопросу. При отсутствии исключительных обстоятельств, такое рассмотрение будет проводиться только в виде предоставления письменных доказательств и документов. При рассмотрении Запроса Дисциплинарный суд имеет право, но не обязан, по своему усмотрению, приглашать ПДБ и Участника представлять свои документы.	Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал будет рассматривать заявление с той степенью оперативности, насколько это позволяет справедливость по данному вопросу. При отсутствии исключительных обстоятельств такое рассмотрение будет проводиться только в виде предоставления письменных доказательств и документов. При рассмотрении Запроса Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал имеет право, но не обязан, по своему усмотрению, приглашать ПДБ и Участника представлять свои документы.
3.9.4	Если Дисциплинарный суд установит отсутствие разумных оснований полагать, что Запрос имеет под собой основания, то Запрос будет признан недействительным, и любая информация, запись, объект или вещь и любая копия или загрузка их, полученная ПДБ в соответствии с Запросом, будут либо немедленно возвращены Участнику, либо уничтожены, в зависимости от обстоятельств дела.	Если Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал установит отсутствие разумных оснований полагать, что Запрос имеет под собой основания, то Запрос будет признан недействительным, и любая информация, запись, объект или вещь и любая копия или загрузка их, полученная ПДБ в соответствии с Запросом, будут либо немедленно возвращены Участнику, либо уничтожены, в зависимости от обстоятельств дела.
3.9.5	Если Дисциплинарный суд установит наличие разумных оснований полагать, что Запрос имеет под собой основания, Запрос будет считаться действительным. В таких обстоятельствах, если Участник не предоставит информацию, запись, объект или вещь и любую копию или скачанную версию той же информации, которая является предметом Запроса, это будет являться отдельным нарушением Статьи 8.1.2 Главы В настоящего Кодекса добросовестности.	Если Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал установит наличие разумных оснований полагать, что Запрос имеет под собой основания, Запрос будет считаться действительным. В таких обстоятельствах, если Участник не предоставит информацию, запись, объект или вещь и любую копию или скачанную версию той же информации, которая является предметом Запроса, это будет являться отдельным нарушением Статьи 8.1.2 Главы В настоящего Кодекса добросовестности.
3.9.6	Решение Дисциплинарного суда о том, имеет ли Запрос разумные основания, не подлежит обжалованию или иному оспариванию ни одной из сторон ни в одной инстанции.	Решение Дисциплинарного суда Арбитражного трибунала о том, имеет ли Запрос разумные основания, не подлежит обжалованию или иному оспариванию ни одной из сторон ни в одной инстанции.
3.10.3	[...] Участнику предоставляется семь (7) дней с момента получения Запроса для подачи возражения против Запроса, с требованием его ревизии Дисциплинарным судом в соответствии со Статьей 3.9; и	[...] Участнику предоставляется семь (7) дней с момента получения Запроса для подачи возражения против Запроса с требованием его ревизии Дисциплинарным судом Арбитражным трибуналом в соответствии со Статьей 3.9; и

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
3.10.4	[...] если Участник не подаст возражения в течение семи (7) дней с момента получения Запроса (или подаст возражение, и Дисциплинарный суд впоследствии установит наличие разумных оснований для направления Запроса), или уведомит ПДБ, что не возражает против Запроса, ПДБ может изучить информацию, запись, объект или вещь и использовать их иным образом в соответствии с настоящей Главой E	[...] если Участник не подаст возражения в течение семи (7) дней с момента получения Запроса (или подаст возражение, и Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал впоследствии установит наличие разумных оснований для направления Запроса), или уведомит ПДБ, что не возражает против Запроса, ПДБ может изучить информацию, запись, объект или вещь и использовать их иным образом в соответствии с настоящей Главой E.
4. Инициирование разбирательств со стороны ПДБ		
4.1.3	[...] представлять это обвинение Дисциплинарному суду для заслушивания и вынесения решения; и	[...] представлять это обвинение Дисциплинарному суду Арбитражному трибуналу для заслушивания и вынесения решения; и
5. Уведомление о предъявлении обвинения		
5.1.5.2	[...] признать обвинение(-я), но оспорить (или попытаться смягчить) санкции, указанные в Уведомлении о предъявлении обвинения, и вынести решение по вопросу санкций на Дисциплинарный суд в соответствии со Статьей 9, если это не может быть согласовано между сторонами; или	[...] признать обвинение(-я), но оспорить (или попытаться смягчить) санкции, указанные в Уведомлении о предъявлении обвинения, и вынести решение по вопросу санкций на Дисциплинарный суд в Арбитражный трибунал в соответствии со Статьей 9, если это не может быть согласовано между сторонами; или
5.1.5.3	[...] оспорить обвинение(-я) и обратиться в Дисциплинарный суд с просьбой вынести решение (а также решение в отношении любых санкций, если обвинение осталось в силе) в соответствии со Статьей 8; и	[...] оспорить обвинение(-я) и обратиться в Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал с просьбой вынести решение (а также решение в отношении любых санкций, если обвинение осталось в силе) в соответствии со Статьей 8; и
6. Временное отстранение		
6.3	Временно отстраненный Участник имеет право обратиться в Дисциплинарный суд с ходатайством об отмене или ограничении временного отстранения. Временное отстранение может быть отменено или ограничено, если Участник докажет к удовлетворению Дисциплинарного суда, что:	Временно отстраненный Участник имеет право обратиться в Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал с ходатайством об отмене или ограничении временного отстранения. Временное отстранение может быть отменено или ограничено, если Участник докажет к удовлетворению Дисциплинарного суда Арбитражного трибунала , что:
7. Рассмотрение обвинений без слушаний		
7.1.2	[...] не отвечает в срок, указанный в Уведомлении о предъявлении обвинения (что будет считаться отказом от права Участника (а) на вынесение решения по обвинениям и/или санкциям Дисциплинарным судом; (b) на признание обвинений; и (с) на принятие санкций, указанных в Уведомлении о предъявлении обвинения); ПДБ публикует публичное уведомление, подтверждающее совершенные нарушения и примененные санкции, и такое уведомление вступает в силу, как если бы оно было окончательным решением Дисциплинарного суда, принятым в соответствии со Статьей 10. В качестве альтернативы, если оно считает это целесообразным (например, если ПДБ указало диапазон потенциальных санкций в Уведомлении о предъявлении обвинения), ПДБ может передать дело в Дисциплинарный суд для определения санкций, подлежащих применению в соответствии со Статьей 9.	[...] не отвечает в срок, указанный в Уведомлении о предъявлении обвинения (что будет считаться отказом от права Участника (а) на вынесение решения по обвинениям и/или санкциям Дисциплинарным судом Арбитражным трибуналом ; (b) на признание обвинений; и (с) на принятие санкций, указанных в Уведомлении о предъявлении обвинения); ПДБ публикует публичное уведомление, подтверждающее совершенные нарушения и примененные санкции, и такое уведомление вступает в силу, как если бы оно было окончательным решением Дисциплинарного суда Арбитражного трибунала , принятым в соответствии со Статьей 10. В качестве альтернативы, если оно считает это целесообразным (например, если ПДБ указало диапазон потенциальных санкций в Уведомлении о предъявлении обвинения), ПДБ может передать дело в Дисциплинарный суд Арбитражный трибунал для определения санкций, подлежащих применению в соответствии со Статьей 9.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
7.3	[...] В любой момент до вынесения окончательного решения Дисциплинарным трибуналом ПДБ может принять решение об отзыве Уведомления о предъявлении обвинения по уважительной причине. В случае отзыва Уведомления о предъявлении обвинения ПДБ незамедлительно выносит мотивированное решение, подтверждающее отзыв Уведомления о предъявлении обвинения, и направляет уведомление о данном решении соответствующему Участнику, а также любой стороне, имеющей право обжаловать данное решение. ПДБ не будет публиковать данное решение.	[...] В любой момент до вынесения окончательного решения Дисциплинарным трибуналом Арбитражным трибуналом ПДБ может принять решение об отзыве Уведомления о предъявлении обвинения по уважительной причине. В случае отзыва Уведомления о предъявлении обвинения ПДБ незамедлительно выносит мотивированное решение, подтверждающее отзыв Уведомления о предъявлении обвинения, и направляет уведомление о данном решении соответствующему Участнику, а также любой стороне, имеющей право обжаловать данное решение. ПДБ не будет публиковать данное решение.
8. Ходатайство о слушаниях		
8.1	Если Участник желает провести слушания в Дисциплинарном суде для оспаривания ответственности и/ или санкций, Участник должен представить письменный запрос на слушания в ПДБ, который должен быть получен ПДБ в течение 14 дней после получения Участником Уведомления о предъявлении обвинения (или такого более длительного срока, который может быть указан в Уведомлении о предъявлении обвинения или согласован с ПДБ). В запросе должно быть разъяснено, как Участник реагирует на обвинения, и изложено (в краткой форме) основание для такого ответа.	Если Участник желает провести слушания в Дисциплинарном суде Арбитражном трибунале для оспаривания ответственности и/ или санкций, Участник должен представить письменный запрос на слушания в ПДБ, который должен быть получен ПДБ в течение 14 дней после получения Участником Уведомления о предъявлении обвинения (или такого более длительного срока, который может быть указан в Уведомлении о предъявлении обвинения или согласован с ПДБ). В запросе должно быть разъяснено, как Участник реагирует на обвинения, и изложено (в краткой форме) основание для такого ответа.
8.2	ПДБ направит запрос в Общую палату САС, которая назначит одного или нескольких арбитров САС для участия в заседании Дисциплинарного суда, который будет рассматривать и определять дело в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности и Кодексом спортивного арбитража САС.	ПДБ направит запрос Председателю Арбитражного трибунала в Общую палату САС, который назначит одного или нескольких арбитров САС членов Коллегии Арбитражного трибунала, действующей в качестве в состав Дисциплинарного суда Арбитражного трибунала, который будет рассматривать и определять дело в соответствии с настоящим Кодексом добросовестности и Кодексом спортивного арбитража САС Процессуальными правилами IBU.
8.3	Если иное не оговорено в соответствующих правилах, бремя доказывания возлагается на сторону, заявляющую претензию или факт, о котором идет речь, и она должна будет представить доказательства претензии или факта на основании баланса вероятностей.	Если иное не оговорено в соответствующих правилах, бремя доказывания возлагается на сторону, заявляющую претензию или факт, о котором идет речь, и она должна будет представить доказательства претензии или факта на основании баланса вероятностей.
9. Санкции и решения		
9.1	При условии соблюдения любых конкретных положений о санкциях, изложенных в соответствующих Правилах, когда Дисциплинарный суд принимает решение об установлении факта нарушения настоящего Кодекса добросовестности, он может применять такие санкции, какие он сочтет необходимыми, в том числе:	При условии соблюдения любых конкретных положений о санкциях, изложенных в соответствующих Правилах, когда Дисциплинарный суд принимает решение об установлении факта нарушения настоящего Кодекса добросовестности, он может применять такие санкции, какие он сочтет необходимыми, в том числе: [Перенесено в Процессуальные правила IBU] Заменено на Положения, касающиеся определения санкций Арбитражным трибуналом, вынесения, оглашения и публикации решений Арбитражного трибунала, а также конфиденциальности разбирательств в Арбитражном трибунале, приведены в Разделе 7 Процессуальных правил IBU.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
9.1.1	предостережение, выговор и/или предупреждение в отношении будущего поведения;	предостережение, выговор и/или предупреждение в отношении будущего поведения; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.2	штраф (который, если не указано иное, будет выплачен ПДБ в течение 30 дней и будет применяться ПДБ для покрытия его затрат и расходов на отслеживание и обеспечение соблюдения настоящего Кодекса добросовестности);	штраф (который, если не указано иное, будет выплачен ПДБ в течение 30 дней и будет применяться ПДБ для покрытия его затрат и расходов на отслеживание и обеспечение соблюдения настоящего Кодекса добросовестности); [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.3	компенсационный платеж;	компенсационный платеж; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.4	дисквалификация результатов со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие любых соответствующих медалей, титулов, очков и/или призовых денежных вознаграждений;	дисквалификация результатов со всеми вытекающими Последствиями, включая изъятие любых соответствующих медалей, титулов, очков и/или призовых денежных вознаграждений; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.5	дисквалификация/отстранение от участия в Соревнованиях по биатлону;	дисквалификация/отстранение от участия в Соревнованиях по биатлону; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.6	лишение очков и/или квотных мест и/или прав на проведение соревнований;	Аннулирование очков и/или квотных мест и/или прав проведения мероприятий [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.7	отстранение от должности;	отстранение от должности; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.8	определенный срок дисквалификации, не допускающей участия в каком бы то ни было качестве в любых соревнованиях, программах или другой деятельности, санкционированных или организованных IBU, любой Национальной федерацией-членом, либо членом или филиалом любой Национальной федерации-члена, и не может быть ассоциирован с другими Участниками;	определенный срок дисквалификации, не допускающей участия в каком бы то ни было качестве в любых соревнованиях, программах или другой деятельности, санкционированных или организованных IBU, любой Национальной федерацией-членом, либо членом или филиалом любой Национальной федерации-члена, и не может быть ассоциирован с другими Участниками; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.9	обязательное участие в образовательных программах; и/или	обязательное участие в образовательных программах; и/или [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.1.10	любые другие санкции, которые он сочтет уместными.	любые другие санкции, которые он сочтет уместными. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.2	Дисциплинарный суд будет основывать свое решение о санкциях, включая любое решение о продолжительности любого срока дисквалификации, на том, что является пропорциональным обстоятельствам дела, принимая во внимание характер нарушения(ий), виновность Участника, ущерб, нанесенный спорту, необходимость предотвращения будущих нарушений, а также любые отягчающие или смягчающие обстоятельства.	Дисциплинарный суд будет основывать свое решение о санкциях, включая любое решение о продолжительности любого срока дисквалификации, на том, что является пропорциональным обстоятельствам дела, принимая во внимание характер нарушения(ий), виновность Участника, ущерб, нанесенный спорту, необходимость предотвращения будущих нарушений, а также любые отягчающие или смягчающие обстоятельства. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3	К числу отягчающих обстоятельств могут относиться	К числу отягчающих обстоятельств могут относиться [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.1	возраст, опыт и доверительное положение или авторитет Участника;	возраст, опыт и доверительное положение или авторитет Участника; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- **14.3.1** Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- **14.3.2** Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- **14.3.3** Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- **14.3.4** Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- **14.3.5** Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- **14.3.6** Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- **ПРИЛОЖЕНИЕ** к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
9.3.2	предыдущие дисциплинарные дела Участника, включая, в частности, любые предыдущие нарушения настоящего Кодекса добросовестности или любые аналогичные нарушения;	предыдущие дисциплинарные дела Участника, включая, в частности, любые предыдущие нарушения настоящего Кодекса добросовестности или любые аналогичные нарушения; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.3	отсутствие раскаяния со стороны участника (включая, например, отказ от участия в образовательных программах);	отсутствие раскаяния со стороны участника (включая, например, отказ от участия в образовательных программах); [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.4	выявление того, что в результате нарушения Участник получил или должен был получить значительную выгоду;	выявление того, что в результате нарушения Участник получил или должен был получить значительную выгоду; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.5	выявление того, что Участник совершил более одного нарушения настоящего Кодекса добросовестности;	выявление того, что Участник совершил более одного нарушения настоящего Кодекса добросовестности; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.6	выявление того, что нарушение являлось частью более широкой схемы с участием других Участников; и	выявление того, что нарушение являлось частью более широкой схемы с участием других Участников; и [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.3.7	выявление того, что нарушение повлияло или может повлиять на ход или результаты Соревнований по биатлону.	выявление того, что нарушение повлияло или может повлиять на ход или результаты Соревнований по биатлону. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4	Смягчающие факторы могут включать в себя:	Смягчающие факторы могут включать в себя: [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4.1	молодость или неопытность Участника;	молодость или неопытность Участника; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4.2	хорошие предыдущие дисциплинарные показатели Участника;	хорошие предыдущие дисциплинарные показатели Участника; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4.3	раскаяние со стороны Участника (включая, например, согласие на участие в образовательных программах);	раскаяние со стороны Участника (включая, например, согласие на участие в образовательных программах); [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4.4	своевременное признание Участником своей Вины при предъявлении нарушения; и	своевременное признание Участником своей Вины при предъявлении нарушения; и [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.4.5	предоставление Участником ПДБ правдивой, точной и полной информации о нарушениях настоящего Кодекса добросовестности и/или других аналогичных законов или правил другими Участниками, а также полное сотрудничество с любым расследованием и инициированием разбирательств в отношении таких нарушений (со стороны ПДБ или другого органа, в том числе органа уголовного преследования или регулирующего органа), включая дачу показаний на слушаниях, если это необходимо.	предоставление Участником ПДБ правдивой, точной и полной информации о нарушениях настоящего Кодекса добросовестности и/или других аналогичных законов или правил другими Участниками, а также полное сотрудничество с любым расследованием и инициированием разбирательств в отношении таких нарушений (со стороны ПДБ или другого органа, в том числе органа уголовного преследования или регулирующего органа), включая дачу показаний на слушаниях, если это необходимо. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлтона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
9.5	Дисциплинарный суд может обязать сторону оплатить частично или полностью расходы по созыву Дисциплинарного суда и проведению слушаний.	Дисциплинарный суд может обязать сторону оплатить частично или полностью расходы по созыву Дисциплинарного суда и проведению слушаний. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.6	Как правило, Дисциплинарный суд по своему усмотрению может предоставить стороне, выигравшей дело, средства на оплату юридических услуг и других расходов, понесенных в связи с разбирательством и, в частности, на оплату услуг свидетелей и устных переводчиков. При предоставлении таких средств Дисциплинарный суд учитывает сложность и результаты разбирательства, а также поведение и финансовые ресурсы сторон.	Как правило, Дисциплинарный суд по своему усмотрению может предоставить стороне, выигравшей дело, средства на оплату юридических услуг и других расходов, понесенных в связи с разбирательством и, в частности, на оплату услуг свидетелей и устных переводчиков. При предоставлении таких средств Дисциплинарный суд учитывает сложность и результаты разбирательства, а также поведение и финансовые ресурсы сторон. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
9.7	Там, где он считает это целесообразным, Дисциплинарный суд может приостановить исполнение всех или части любых наложенных санкций при соблюдении определенных условий.	Там, где он считает это целесообразным, Дисциплинарный суд может приостановить исполнение всех или части любых наложенных санкций при соблюдении определенных условий. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
10. Решения Апелляции		
10.1	Дисциплинарный суд объявляет о своем решении сторонам в письменном виде с обоснованием.	Дисциплинарный суд объявляет о своем решении сторонам в письменном виде с обоснованием. [Перенесено в Процессуальные правила IBU] Положения, касающиеся подачи апелляций на решения Арбитражного трибунала, предусмотрены в Разделе 8 Процессуальных правил IBU.
10.2	ПДБ может опубликовать решение на своем веб-сайте и/или иным способом по своему усмотрению, но в противном случае (с соблюдением предусмотренного Кодексом спортивного арбитража САС права дать распоряжение на проведение публичных слушаний) разбирательство будет конфиденциальным, и ни один член Дисциплинарного суда, сторона, третья сторона-наблюдатель, свидетель или другой участник разбирательства или получатель решения не может раскрывать какие-либо факты или другую информацию, касающуюся разбирательства.	ПДБ может опубликовать решение на своем веб-сайте и/или иным способом по своему усмотрению, но в противном случае (с соблюдением предусмотренного Кодексом спортивного арбитража САС права дать распоряжение на проведение публичных слушаний) разбирательство будет конфиденциальным, и ни один член Дисциплинарного суда, сторона, третья сторона-наблюдатель, свидетель или другой участник разбирательства или получатель решения не может раскрывать какие-либо факты или другую информацию, касающуюся разбирательства. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
11. Апелляции		
11.1	ПДБ и Участник имеют право обжаловать решения Дисциплинарного суда исключительно в Апелляционной палате САС, которая назначит одного или трех арбитров САС для окончательного решения по апелляции в соответствии с Кодексом спортивного арбитража САС.	ПДБ и Участник имеют право обжаловать решения Дисциплинарного суда исключительно в Апелляционной палате САС, которая назначит одного или трех арбитров САС для окончательного решения по апелляции в соответствии с Кодексом спортивного арбитража САС. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Паралимпийца на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
11.2	До принятия решения по апелляции обжалуемое решение остается в силе в полном объеме, если САС не примет иного решения.	До принятия решения по апелляции обжалуемое решение остается в силе в полном объеме, если САС не примет иного решения. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
11.3	Решение САС по апелляции не может быть оспорено ни в каком суде и ни на каком основании, за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального кодекса Швейцарии о международном частном праве.	Решение САС по апелляции не может быть оспорено ни в каком суде и ни на каком основании, за исключением случаев, предусмотренных главой 12 Федерального кодекса Швейцарии о международном частном праве. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]



14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений

Касается Главы Е «Процедуры расследования и инициирования разбирательств нарушений Кодекса добросовестности IBU», Статья 11

ОБОСНОВАНИЕ
Помимо учреждения Арбитражного трибунала, предлагается ввести альтернативную процедуру для незначительных нарушений, чтобы обеспечить соразмерный дисциплинарный процесс в случае предполагаемых нарушений Кодекса добросовестности IBU незначительной степени тяжести

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ГЛАВА Е. ПРОЦЕДУРЫ РАССЛЕДОВАНИЯ И ИНИЦИИРОВАНИЯ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ НАРУШЕНИЙ КОДЕКСА ДОБРОСОВЕСТНОСТИ IBU		
11-12. Альтернативная процедура в случае незначительных нарушений		
11-12.1	Несмотря на любые другие положения настоящей Главы Е, если Глава ПДБ сочтет конкретное нарушение данного Кодекса добросовестности Участником незначительным нарушением, вместо следования процедурам, изложенным выше, Глава ПДБ может передать дело Правлению ПДБ (Переданное дело), на рассмотрение в соответствии со следующими положениями настоящей Статьи 12.	Несмотря на любые другие положения настоящей Главы Е, если Глава ПДБ сочтет конкретное нарушение данного Кодекса добросовестности (за исключением нарушений, связанных с Допингом или Вопросами безопасности) Участником Незначительным нарушением, вместо следования процедурам, изложенным выше, и выдачи Уведомления о предъявлении обвинения, Глава ПДБ может передать дело вопрос Правлению ПДБ (Переданное дело) на рассмотрение в соответствии с следующими положениями настоящей Статьи 12 Раздела 9 Процессуальных правил IBU (далее — «Переданное дело»).
11-12.2	Переданное дело будет включать:	Переданное дело будет включать: Несмотря на любые другие положения настоящей Главы Е, если Глава ПДБ сочтет конкретное предполагаемое нарушение данного Кодекса добросовестности Участником Незначительным нарушением, вместо следования процедурам, изложенным выше, и выдачи Уведомления о предъявлении обвинения, Глава ПДБ может передать дело вопрос Правлению ПДБ на рассмотрение в соответствии со следующими положениями настоящей Статьи 12 Раздела 9 Процессуальных правил IBU (Переданное дело).
12.2.1	фамилию Участника, который является субъектом Переданного дела (Ответчик);	фамилию Участника, который является субъектом Переданного дела (Ответчик); [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
12.2.2	подробные сведения о предполагаемом нарушении, в том числе о том, где, когда и как оно предположительно имело место;	подробные сведения о предполагаемом нарушении, в том числе о том, где, когда и как оно предположительно имело место; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.2.3	конкретные положения настоящего Кодекса добросовестности, которые, как утверждается, были нарушены;	конкретные положения настоящего Кодекса добросовестности, которые, как утверждается, были нарушены; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.2.4	подробности любых соответствующих доказательств, включая копии любых соответствующих документов; и	подробности любых соответствующих доказательств, включая копии любых соответствующих документов; и [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.2.5	какие санкции предлагаются из списка потенциальных санкций, приведенного в Статье 12.10.	какие санкции предлагаются из списка потенциальных санкций, приведенного в Статье 12.10. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
11-12.3	Правление ПДБ будет выполнять дознавательную функцию, расследуя и определяя существо Переданного дела. Правление ПДБ может делегировать эту функцию соответствующему квалифицированному лицу (например, юрисконсульту). Считается, что изложенные ниже положения, касающиеся Правления ПДБ, включают и любое такое лицо.	Правление ПДБ будет выполнять дознавательную функцию, расследуя и определяя существо Переданного дела. Правление ПДБ может делегировать эту функцию соответствующему квалифицированному лицу (например, юрисконсульту). Считается, что изложенные ниже положения, касающиеся Правления ПДБ, включают и любое такое лицо. [Перенесено в Процессуальные правила IBU] Если при рассмотрении Переданного дела Правление ПДБ выявит факты или обстоятельства, свидетельствующие о том, что первоначальные санкции, предложенные Главой ПДБ в рамках Переданного дела, могут оказаться несоразмерными с учетом поведения Участника, оно должно принять решение о том, следует ли оставить Переданное дело в силе или отозвать его и рассмотреть вопрос в соответствии с обычными процедурами, изложенными выше. В качестве альтернативы Глава ПДБ может в любое время отозвать Переданное дело по собственной инициативе и рассмотреть его в соответствии с процедурами, изложенными выше.
12.4	За исключением случаев, когда Правление ПДБ распоряжается иначе, все Переданные дела будут рассматриваться в письменном виде, без проведения устных слушаний.	За исключением случаев, когда Правление ПДБ распоряжается иначе, все Переданные дела будут рассматриваться в письменном виде, без проведения устных слушаний. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.5	Правление ПДБ направляет копию Переданного дела в адрес Ответчика с указанием крайнего срока, в течение которого Ответчик должен представить Правлению ПДБ письменный ответ (Ответ) с копией в ПДБ. В Ответе Ответчик может:	Правление ПДБ направляет копию Переданного дела в адрес Ответчика с указанием крайнего срока, в течение которого Ответчик должен представить Правлению ПДБ письменный ответ (Ответ) с копией в ПДБ. В Ответе Ответчик может: [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлтона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
12.5.1	признать обвинения, изложенные в Переданном деле, и принять санкции, предлагаемые в Переданном деле;	признать обвинения, изложенные в Переданном деле, и принять санкции, предлагаемые в Переданном деле; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.5.2	признать обвинения, изложенные в Переданном деле, но попытаться смягчить санкции, предлагаемые в Переданном деле; или	признать обвинения, изложенные в Переданном деле, но попытаться смягчить санкции, предлагаемые в Переданном деле; или [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.5.3	оспорить обвинения и/или предлагаемые санкции. В этом случае Ответчик должен изложить в Ответе свой ответ на каждое из утверждений, содержащихся в Переданном деле, привести все возражения, которые он желает выдвинуть, изложить факты, на которых они основываются, и приложить копии любых свидетельств, на которые он хотел бы опираться.	оспорить обвинения и/или предлагаемые санкции. В этом случае Ответчик должен изложить в Ответе свой ответ на каждое из утверждений, содержащихся в Переданном деле, привести все возражения, которые он желает выдвинуть, изложить факты, на которых они основываются, и приложить копии любых свидетельств, на которые он хотел бы опираться. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.6	Правление ПДБ может проводить такие расследования в отношении Переданного дела и/или Ответа на свое усмотрение, включая консультации с лицами, осведомленными о фактах, и/или назначение экспертов для консультирования по конкретным вопросам.	Правление ПДБ может проводить такие расследования в отношении Переданного дела и/или Ответа на свое усмотрение, включая консультации с лицами, осведомленными о фактах, и/или назначение экспертов для консультирования по конкретным вопросам. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.7	Если в ходе расследования Правление ПДБ выявляет факты, позволяющие предположить, что санкции, изложенные в Статье 12.10, могут оказаться недостаточными с учетом поведения Участника, Правление ПДБ принимает решение о том, стоит ли оставить Переданное дело в силе или же отозвать Переданное дело и рассмотреть вопрос в соответствии с обычными процедурами, изложенными выше.	Если в ходе расследования Правление ПДБ выявляет факты, позволяющие предположить, что санкции, изложенные в Статье 12.10, могут оказаться недостаточными с учетом поведения Участника, Правление ПДБ принимает решение о том, стоит ли оставить Переданное дело в силе или же отозвать Переданное дело и рассмотреть вопрос в соответствии с обычными процедурами, изложенными выше. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.8	Правление ПДБ не связано юридическими нормами, регулирующими допустимость свидетельств. Вместо этого факты могут быть установлены при помощи любых надежных средств, включая свидетельские показания, заключения экспертов, а также документы или видеозаписи.	Правление ПДБ не связано юридическими нормами, регулирующими допустимость свидетельств. Вместо этого факты могут быть установлены при помощи любых надежных средств, включая свидетельские показания, заключения экспертов, а также документы или видеозаписи. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.9	Правление ПДБ не поддержит обвинения в Переданном деле, если не убедится в том, что они доказаны на основе баланса вероятностей.	Правление ПДБ не поддержит обвинения в Переданном деле, если не убедится в том, что они доказаны на основе баланса вероятностей. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10	Если обвинения в Переданном деле остаются в силе, Правление ПДБ имеет право наложить одну или несколько из следующих санкций:	Если обвинения в Переданном деле остаются в силе, Правление ПДБ имеет право наложить одну или несколько из следующих санкций: [Перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
12.10.1	предостережение или выговор, устное или письменное предупреждение;	предостережение или выговор, устное или письменное предупреждение; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10.2	отстранение от соревнований;	отстранение от соревнований; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10.3	удаление с места проведения соревнований;	удаление с места проведения соревнований; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10.4	лишение аккредитации;	лишение аккредитации; [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10.5	штраф в размере не более 1000 евро; и/или	штраф в размере не более 1000 евро; и/или [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.10.6	срок дисквалификации не более трех месяцев.	срок дисквалификации не более трех месяцев. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.11	Правление ПДБ выносит обоснованное решение в письменном виде и направляет его в ПДБ и Ответчику с указанием, почему обвинение было или не было поддержано, и (если применимо) какие санкции налагаются.	Правление ПДБ выносит обоснованное решение в письменном виде и направляет его в ПДБ и Ответчику с указанием, почему обвинение было или не было поддержано, и (если применимо) какие санкции налагаются. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.12	Расходы, понесенные Правлением ПДБ в связи с урегулированием этого дела, несет IBU. Расходы, понесенные ПДБ и Ответчиком в связи с делом, несут, соответственно, они сами. Полномочия для перекладывания таких расходов на другую сторону не предусмотрены.	Расходы, понесенные Правлением ПДБ в связи с урегулированием этого дела, несет IBU. Расходы, понесенные ПДБ и Ответчиком в связи с делом, несут, соответственно, они сами. Полномочия для перекладывания таких расходов на другую сторону не предусмотрены. [Перенесено в Процессуальные правила IBU]
12.13	Решения Правления ПДБ, принятые в соответствии с настоящей Статьей 12, не подлежат обжалованию.	Решения Правления ПДБ, принятые в соответствии с настоящей Статьей 12, не подлежат обжалованию. [Изменено и перенесено в Процессуальные правила IBU]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (далее: Кодекса)

Касается Главы D «АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА IBU» Кодекса добросовестности IBU

ОБОСНОВАНИЕ
В связи с принятием Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (далее: Кодекса) Международные федерации, подписавшие Кодекс, должны внести поправки в свои Антидопинговые правила, чтобы отразить изменения и обеспечить соответствие требованиям. Список существенных изменений, внесённых в Антидопинговые правила IBU, приведён ниже. Полный текст Всемирного антидопингового кодекса на 2021–2027 годы с отмеченными изменениями можно найти в конце данного пункта повестки дня в Справочнике: ЗДЕСЬ.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ГЛАВА D. АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА IBU		
2.7	Распространение или попытка распространения запрещенной субстанции или запрещенного метода спортсменом или другим лицом	Распространение или попытка распространения запрещенной субстанции или запрещенного метода спортсменом или другим лицом
2.8	Назначение или попытка назначения спортсменом или другим лицом (1) любому спортсмену запрещенного метода или запрещенной субстанции в соревновательный период, либо (2) любому спортсмену во внесоревновательный период запрещенного метода или запрещенной субстанции, запрещенных во внесоревновательный период	Назначение или попытка назначения спортсменом или другим лицом (1) любому спортсмену запрещенного метода или запрещенной субстанции в соревновательный период, либо (2) любому спортсмену во внесоревновательный период запрещенного метода или запрещенной субстанции, запрещенных во внесоревновательный период
5.2.5		5.2.5 За исключением случаев, когда это прямо разрешено Кодексом или Международным стандартом, ПДБ не должно предпринимать какие-либо действия, которые необоснованно затрудняют или препятствуют возможности для любой другой Антидопинговой организации проводить Тестирование – будь то непосредственно или через уполномоченных представителей – в соответствии с настоящей Статьей 5, любой другой Статьей Кодекса или Международным стандартом по тестированию.
7.3.1	Если ПДБ получит Неблагоприятный результат анализа или Неблагоприятный результат из паспорта (после завершения процесса рассмотрения Неблагоприятного результата из паспорта) в отношении Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, который не является Указанной субстанцией или Указанным методом, оно назначает Временное отстранение Спортсмена незамедлительно после или сразу же после проверки и уведомления, требуемых Статьей 7.2. Временное отстранение автоматически вступает в силу в дату, указанную ПДБ в первоначальном Уведомлении о потенциальном нарушении Антидопинговых правил или в последующей переписке вплоть до Уведомления о предъявлении обвинения включительно.	Если ПДБ получит Неблагоприятный результат анализа или Неблагоприятный результат из паспорта (после завершения процесса рассмотрения Неблагоприятного результата из паспорта) в отношении Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, который не является Указанной субстанцией или Указанным методом, <u>или Злоупотребляемым веществом</u> , оно должно назначить назначает Временное отстранение Спортсмена (i) в случае Неблагоприятного результата анализа незамедлительно после и сразу же после <u>отправки</u> уведомления, требуемого Статьей 7.2., а (ii) в случае Неблагоприятного результата из паспорта после <u>отправки Уведомления о предъявлении обвинения (после завершения процесса рассмотрения Неблагоприятного результата из паспорта)</u> . Временное отстранение автоматически вступает в силу в дату, указанную ПДБ в первоначальном Уведомлении о потенциальном нарушении Антидопинговых правил или в последующей переписке вплоть до Уведомления о предъявлении обвинения включительно. <u>Обязательное</u>

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

		<u>Временное отстранение может быть отменено, если для ПДБ или в ходе апелляционного разбирательства будут представлены доказательства, что рассмотрение предполагаемого нарушения, вероятно, приведет к вынесению заключения об отсутствии нарушения антидопинговых правил, об Отсутствии вины или халатности в соответствии со Статьей 10.5, к вынесению выговора без назначения срока Дисквалификации в соответствии со Статьей 10.6.1.2 (Загрязненные продукты), либо если срок, уже отбытый Спортсменом в рамках Временного отстранения, превысил бы срок Дисквалификации, указанный в письме с предъявлением обвинения в нарушении антидопинговых правил.</u>
7.3.3.1	В случае Временного отстранения в соответствии со Статьями 7.3.1 или 7.3.2 в дополнение к праву на апелляцию на Временное отстранение в соответствии со Статьей 13.2 (но с учетом Статьи 7.3.3.2(a)), Спортсмену или другому Лицу должна быть предоставлена одна из приведенных ниже возможностей: (a) проведение Предварительного слушания до назначения Временного отстранения или в установленные сроки после назначения Временного отстранения; либо (b) проведение ускоренного заключительного слушания в соответствии со Статьей 8 в установленные сроки после назначения Временного отстранения.	В случае Временного отстранения в соответствии со Статьями 7.3.1 или 7.3.2 в дополнение к в качестве обязательного условия для права на апелляцию на Временное отстранение в соответствии со Статьей 13.2 (но с учетом Статьи 7.3.3.2(a)), Спортсмену или другому Лицу должна быть предоставлена одна из приведенных ниже возможностей: (a) подача заявки на проведение Предварительного слушания в Арбитражный трибунал до назначения Временного отстранения или в минимальные сроки после назначения Временного отстранения в соответствии с Процессуальными правилами IBU; и (b) в случае отклонения заявки на проведение Предварительного слушания – возможность проведения ускоренного окончательного слушания в соответствии со Статьей 8 в установленные сроки после назначения Временного отстранения.
7.3.3.2	Временное отстранение может быть отменено, если Спортсмен или другое Лицо сможет доказать комиссии, проводящей слушание, что: (a) заявленное нарушение, вероятно, было связано с Загрязненным продуктом. Решение комиссии, проводящей слушания, не отменять обязательное Временное отстранение на основании заявления Спортсмена о Загрязненном продукте не подлежит обжалованию; (b) заявленное нарушение связано с употреблением Злоупотребляемого вещества, и Спортсмен устанавливает право на сокращенный срок Дисквалификации в соответствии со Статьей 10.2.4.1; (c) утверждение о нарушении антидопинговых правил не имеет разумных перспектив быть поддержанным, например, из-за патентного дефекта в деле против Спортсмена или другого Лица; (d) любой срок Дисквалификации, который в противном случае мог бы быть назначен за заявленное(ые) нарушение(я), вероятно, будет полностью отменен применением Статьи 10.5 (Отсутствие вины или халатности); и/или (e) существуют другие факты, которые делают явно несправедливым, при любых обстоятельствах, что Спортсмен или другое Лицо подлежат Временному отстранению до принятия окончательного решения первой инстанции по существу (это основание должно толковаться узко и применяться только при действительно исключительных обстоятельствах, например, при факте, что Временное отстранение может помешать участию Спортсмена или другого Лица в конкретном Соревновании или Мероприятии, не будет считаться исключительными обстоятельствами для этих целей).	Временное отстранение может быть отменено, если Спортсмен или другое Лицо сможет доказать комиссии, проводящей слушание, что: (a) заявленное нарушение, вероятно, было связано с Загрязненным продуктом. Решение комиссии, проводящей слушания, не отменять обязательное Временное отстранение на основании заявления Спортсмена о Загрязненном продукте не подлежит обжалованию; (b) заявленное нарушение связано с употреблением Злоупотребляемого вещества, и Спортсмен устанавливает право на сокращенный срок Дисквалификации в соответствии со Статьей 10.2.4.1; (c) утверждение о нарушении антидопинговых правил не имеет разумных перспектив быть поддержанным, например, из-за патентного дефекта в деле против Спортсмена или другого Лица; (d) любой срок Дисквалификации, который в противном случае мог бы быть назначен за заявленное(ые) нарушение(я), вероятно, будет полностью отменен применением Статьи 10.5 (Отсутствие вины или халатности); и/или (e) существуют другие факты, которые делают явно несправедливым, при любых обстоятельствах, что Спортсмен или другое Лицо подлежат Временному отстранению до принятия окончательного решения первой инстанции по существу (это основание должно толковаться узко и применяться только при действительно исключительных обстоятельствах, например, при факте, что Временное отстранение может помешать участию Спортсмена или другого Лица в конкретном Соревновании или Мероприятии, не будет считаться исключительными обстоятельствами для этих целей).

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

		[Перенесено на одну позицию ниже] Любая апелляция, поданная любым Лицом, имеющим право на апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3, в отношении решения ПДБ, Арбитражного трибунала (или комиссии по заслушиванию дела в соответствии со Статьей 8) об отказе в наложении Временного отстранения, либо об отмене или сохранении в силе Временного отстранения, подаётся исключительно в САС и рассматривается единоличным арбитром. ВАДА должно получить уведомление об апелляции от всех сторон апелляционного процесса и от САС. ВАДА имеет право подать ходатайство о вступлении в дело в рамках любой апелляции, поданной Спортсменом или иным Лицом в соответствии с настоящей Статьей, в течение десяти (10) дней после получения уведомления об ответе, как это дополнительно предусмотрено в Международном стандарте по управлению результатами. Апелляции, оспаривающие решения о Временном отстранении в соответствии с настоящей Статьей, не являются основанием для какой-либо задержки в рассмотрении основного дела по существу. Дела, подлежащие Пересмотру Независимым экспертом по пересмотру
7.8		
7.8.1		Настоящая Статья 7.8 касается тех редких случаев, когда ПДБ рассматривает вопрос о закрытии дела или отказе от проведения стандартных процедур Обработки результатов после того, как ПДБ получило уведомление о Неблагоприятном результате анализа и завершило первоначальную проверку, требуемую в соответствии со Статьей 7.2 (т. е. ПДБ установило, что Разрешение на терапевтическое использование не было выдано, не наблюдается явного отклонения от Международного стандарта для тестирования или Международного стандарта для лабораторий и не очевидно, что Неблагоприятный результат анализа был вызван поступлением Запрещенной субстанции разрешенным путем). В таких случаях ПДБ должно:
7.8.1.1		уведомить Спортсмена о Неблагоприятном результате анализа в соответствии со Статьями 7.2, 7.4.1 и 7.4.2.
7.8.1.2		незамедлительно направить запрос Независимому эксперту по пересмотру с просьбой вынести заключение о том, оправдывают ли соображения общественной политики или иные веские причины, с учетом прав «чистых» Спортсменов и последствий для них, отступление от обычной процедуры Управления результатами при рассмотрении Неблагоприятных результатов анализа. Копия запроса должна быть одновременно направлена в ВАДА и каждой другой стороне, имеющей право обжаловать решение в соответствии со Статьей 13. ПДБ должно предоставить Независимому эксперту по пересмотру полное досье и в полной мере сотрудничать с ним.
7.8.2		После изучения досье и получения от ПДБ, ВАДА или третьих лиц любой другой информации, которая будет сочтена необходимой, Независимый эксперт по пересмотру выносит письменное заключение и дает рекомендацию ПДБ с направлением копии в ВАДА, в котором указывает, оправдано ли отступление

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Паралимпийца на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

		<u>от обычной процедуры Управления результатами в конкретных обстоятельствах данного дела.</u>
7.8.3		<u>По получении заключения и рекомендации Независимого эксперта по пересмотру ПДБ в письменном виде выносит решение о том, продолжит ли оно обычные процедуры Управления результатами или прекратит рассмотрение Неблагоприятных результатов анализа. Данное решение направляется в ВАДА и, кроме того, решение вместе с заключением и рекомендацией Независимого эксперта по пересмотру направляется каждой другой стороне, имеющей право обжаловать данное решение в соответствии со Статьей 13. Решение может быть обжаловано непосредственно в САС в соответствии с применимыми положениями Статьи 13. Если решение ПДБ о прекращении рассмотрения Неблагоприятных результатов анализа будет отменено или пересмотрено в результате апелляции, САС может сохранить за собой юрисдикцию для вынесения решения по существу любого предполагаемого нарушения антидопинговых правил, связанного с Неблагоприятными результатами анализа, либо может поручить Антидопинговой организации продолжить обычную процедуру Управления результатами.</u>
7.8.4		<u>Если ПДБ не продолжает обычную процедуру Управления результатами без запроса и получения заключения и рекомендации Независимого эксперта по пересмотру, либо не продолжает обычную процедуру Управления результатами в нарушение заключения и рекомендации Независимого эксперта по пересмотру, и в результате апелляционного разбирательства окончательно установлено, что имело место нарушение антидопинговых правил, ПДБ может подвергнуться процедуре рассмотрения случаев несоблюдения требований в соответствии со Статьей 24 и Международным стандартом соблюдения Кодекса Подписавшими сторонами и будет обязана возместить стороне (сторонам), подавшей (-им) апелляцию, расходы и разумные судебные издержки, понесенные в связи с каждой инстанцией апелляционного процесса.</u>
7.8.5		<u>Порядок действий в случаях, предусмотренных настоящей Статьей 7.8, более подробно излагается в Международном стандарте по Управлению результатами.</u>

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlona на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности

Касается Правил Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне IBU, Статья 11

ОБОСНОВАНИЕ

В настоящее время в Правилах Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне (ПДБ) отсутствует конкретное положение, регулирующее последствия решения Правления ПДБ о признании Участника Лицом, не обладающим Правом на занятие должности, по итогам Проверки на благонадежность. Предлагаемое изменение направлено на устранение этого пробела в Правилах IBU.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
Правила ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОБРОСОВЕСТНОСТИ В БИАТЛОНЕ IBU		
11. Проверка на благонадежность		
11.7.14	Решение Правления ПДБ (или контрольной комиссии ad hoc согласно Правилу 2.2) о том, что Относящееся лицо не обладает Правом на занятие должности, может быть обжаловано в САС в соответствии со Статьей 32.2 Конституции.	Решение Правления ПДБ (или контрольной комиссии ad hoc согласно Правилу 2.2) о том, что Относящееся лицо не обладает Правом на занятие должности: 11.7.14.1 ведет к освобождению от должности, занимаемой данным Относящимся лицом, если оно является Должностным лицом IBU, и/или к прекращению для Относящегося лица процедуры, которая могла бы привести к его назначению Должностным лицом IBU. Любая освободившаяся в результате этого должность замещается в соответствии с применимыми Правилами IBU; 11.7.14.2 может быть обжаловано в Арбитражном трибунале в соответствии со Статьей 31.2 Конституции.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе

Касается Правил Конгресса IBU, Статья 2

ОБОСНОВАНИЕ

Данное предложение направлено на внесение поправок в Статью 2 с целью обеспечения официального представительства структур Парабиатлона на Конгрессе.

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ПРАВИЛА КОНГРЕССА IBU		
2. УЧАСТНИКИ И НАБЛЮДАТЕЛИ		
2.2	Председатели Комитета спортсменов, Технического комитета, Правления ПДБ, а также Глава ПДБ имеют право участвовать и выступать на заседаниях Конгресса, но не имеют права голоса.	Председатели Комитета спортсменов, Технического комитета, Комиссии по парабиатлону, Правления ПДБ, а также Глава ПДБ имеют право участвовать и выступать на заседаниях Конгресса, но не имеют права голоса.
2.3	Следующие лица имеют право присутствовать на заседаниях Конгресса в качестве Наблюдателей: a. почетные Президенты и Почетные члены; b. другие члены Комитета спортсменов; c. до двух представителей от каждой временной Национальной федерации-члена и от каждого Экстраординарного члена; d. председатели других Комитетов; e. Генеральный секретарь; f. Штат IBU по запросу Генерального секретаря; g. Аудиторы; h. лица, являющиеся кандидатами для избрания в Исполнительный комитет, если они не уполномочены принимать участие в Выборном Конгрессе в ином качестве, а также другие лица, приглашенные Исполнительным комитетом либо Президентом, которыми могут являться советники IBU и/или члены Комитетов.	Следующие лица имеют право присутствовать на заседаниях Конгресса в качестве Наблюдателей: a. почетные Президенты и Почетные члены; b. другие члены Комитета спортсменов и представители спортсменов-парабиатлонистов; c. до двух представителей от каждой временной Национальной федерации-члена и от каждого Экстраординарного члена; d. председатели других Комитетов; e. Генеральный секретарь; f. Штат IBU по запросу Генерального секретаря; g. Аудиторы; h. лица, являющиеся кандидатами для избрания в Исполнительный комитет, если они не уполномочены принимать участие в Выборном Конгрессе в ином качестве, а также другие лица, приглашенные Исполнительным комитетом либо Президентом, которыми могут являться советники IBU и/или члены Комитетов.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Паралимпийца на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией

Касается Правил Исполнительного комитета IBU, Статья 2

Статьи 22–24 Конституции определяют сферу полномочий Президента, Вице-президента, Казначей и Генерального секретаря. В руководящих спортивных органах публикация описания должностных обязанностей широко рассматривается как надлежащая практика управления, поскольку способствует повышению прозрачности. Так как некоторые виды членства еще не определены Конституцией IBU, поправки касаются Экстраординарных членов, Почетных членов и/или любых других видов членства, которые может определить Исполнительный комитет в рамках своих полномочий (в отличие от «создания», что остается прерогативой Конгресса).

Статья	Прежняя формулировка	Предлагаемая формулировка
ПРАВИЛА ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА IBU		
2. ФУНКЦИИ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА		
2.1	Новая статья – нынешняя Статья 2 становится Статьей 3 и т. д.	Исполнительный комитет может периодически определять функции членов Исполнительного комитета, а также Экстраординарных членов, Почетных членов и/или членов любого другого статуса, включая их основные обязанности, а также требуемые навыки и компетенции. Описание каждой должности приводится в Приложении А к Правилам Исполнительного комитета.
2.2	Новая статья – нынешняя Статья 2 становится Статьей 3 и т. д.	Правление ПДБ может учитывать содержание Приложения А при проведении оценки того, является ли член Исполнительного комитета, выступающий в качестве Должностного лица IBU: (а) лицом с безупречным характером и репутацией; (б) способным соответствовать высоким стандартам поведения и добросовестности, требуемым от Должностного лица IBU; и (в) физически и психически пригодным для выполнения соответствующей функции в соответствии со Статьей 27.1.11 Конституции.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ Действующая редакция | Удалено | Добавлено | Перенесено (новое расположение)

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

CHAPTER D IBU ANTI-DOPING RULES

1. Introduction

1.1 Implementation of the 2027 World Anti-Doping Code:

1.1.1 The IBU is a *Signatory* to the World Anti-Doping Code and cooperates with WADA to apply and implement the World Anti-Doping Code in the sport of Biathlon.

1.1.2 These 2027 IBU Anti-Doping Rules have been adopted and will be implemented to comply with the IBU's obligations as a *Signatory* to the World Anti-Doping Code, and to further the IBU's continuing efforts to eradicate doping in the sport of Biathlon. They are intended to implement the requirements of the 2027 version of the World Anti-Doping Code in the sport of Biathlon, and will be interpreted and applied in a manner that is consistent with the World Anti-Doping Code and the *International Standards*. The World Anti-Doping Code and the *International Standards* (each as amended from time to time) are integral parts of these IBU Anti-Doping Rules and will prevail over these IBU Anti-Doping Rules in case of conflict. These IBU Anti-Doping Rules ~~must~~shall be interpreted as an independent and autonomous text and not by reference to the existing law or statutes of any *Signatory* or government. The comments annotating various provisions of these IBU Anti-Doping Rules, the World Anti-Doping Code, and the *International Standards* will be used as an aid to interpretation of these IBU Anti-Doping Rules.

1.1.3 In the case of conflict between the provisions of these IBU Anti-Doping Rules and the provisions of any other part of this Integrity Code or of any other Rules, the provisions of these IBU Anti-Doping Rules will prevail.

1.1.4 Unless otherwise stated, defined words and terms in these IBU Anti-Doping Rules (denoted by italics) bear the meaning given to them in Article 20. If they are not defined in Article 20 or elsewhere in these IBU Anti-Doping Rules, they bear the meaning given to them in the IBU Constitution. Unless otherwise specified, references to Articles are to Articles of these IBU Anti-Doping Rules.

1.1.5 The Biathlon Integrity Unit (BIU) is an operational unit of the IBU that has been established to help the IBU to (inter alia) comply with its obligations as a *Signatory* to the World Anti-Doping Code, including by exercising the powers of the IBU under these IBU Anti-Doping Rules. The IBU has delegated the implementation of these IBU Anti-Doping Rules to the BIU, including test distribution planning, *Testing*, collection of whereabouts information, *Administration* of ~~the~~Therapeutic Use Exemptions, investigations, *Results Management*, and pursuit of alleged anti-doping rule violations, including first instance hearings and appeals. As such, references in these IBU Anti-Doping Rules to the BIU will, where applicable, be references to the BIU acting on behalf of the IBU. For the avoidance of doubt, while the BIU may act on the IBU's behalf, the IBU will be considered as the party asserting anti-doping rule violations and for the purposes of any actions taken within the *Results Management* process, as the responding party in the appeals, and as the party in any other matter under these IBU Anti-Doping Rules where that role would appropriately fall to a *Signatory* under the World Anti-Doping Code.

1.1.6 The BIU may delegate any aspect of *Doping Control* or *Education* to a Delegated Third Party. However, the BIU will require the Delegated Third Party to perform such aspects in compliance with the World Anti-Doping Code, *International Standards*, and these IBU Anti-Doping Rules, and remains responsible for such compliance. Any relevant reference to the BIU in these IBU Anti-Doping Rules encompasses any such Delegated Third Party, where applicable and within the context of the aforementioned delegation. ~~Notwithstanding the foregoing, the IBU shall not delegate any aspect of *Doping Control* (including, without limitation, *Testing* and *Results Management*) to a Delegated Third Party where such delegation could reasonably lead to a potential or actual conflict of interest. Moreover, due to the potential conflict of interest, the IBU shall not delegate any aspect of *Doping Control* (including, without limitation, *Testing* and *Results Management*) to a NF Member, or any other national sports governing body or other national sports organization.~~

1.2 Scope of application:

1.2.1 These IBU Anti-Doping Rules apply to:

1.2.1.1 the IBU, including its board members, directors, officers, ~~senior executives~~ and any IBU employees who are involved in any aspect of *Doping Control* on behalf of the IBU/BIU;

1.2.1.2 the BIU, including its board and staff members;

1.2.1.3 Delegated Third Parties (and their employees) who are involved in any aspect of *Doping Control* on behalf of the IBU/BIU;

1.2.1.4 each of the IBU's NF Members, including its board members, directors, officers, ~~senior executives and any NF Member employees and Delegated Third Parties (and their employees) who are involved in any aspect of *Doping Control* on behalf of any NF Member~~; and

1.2.1.5 the following *Athletes*, *Athlete Support Personnel*, and other *Persons*:

(i) all *Athletes* and *Athlete Support Personnel* who are members of (or registered with) the IBU, any NF Member, or any member or affiliate organisation of any NF Member (including any clubs, teams, associations or leagues);

(ii) all *Athletes* participating in such capacity in *Events*, *Competitions* and/or other activities organised, convened, authorised or recognised by the IBU or any NF Member or any member or affiliate organisation of any NF Member (including any clubs, teams, associations or leagues), wherever held, and all *Athlete Support Personnel* supporting such *Athletes'* participation; and

(iii) any other *Athlete* or *Athlete Support Personnel* or other *Person* who, whether by virtue of an accreditation, a licence or other contractual arrangement, or otherwise, is subject to the authority of the IBU, or of any NF Member, or of any member or affiliate organisation of any NF Member (including any clubs, teams, associations or leagues), for purposes of anti-doping; and

(iv) *Athletes* who are not regular members of the IBU or of one of its NF Members, but who want to be eligible to compete in a particular *International Event*, and all *Athlete Support Personnel* supporting such *Athletes'* participation in the relevant *International Event*(s).

1.2.2 Each of the *Persons* covered by Article 1.2.1 is deemed, as a condition of their membership, accreditation, participation and/or involvement in the sport, to have agreed to be bound by these IBU Anti-Doping Rules, and to have submitted to the authority of the BIU to enforce these IBU Anti-Doping Rules on behalf of the IBU, including any *Consequences* for breach thereof, and to the jurisdiction of the hearing panels identified below to hear and determine cases and appeals brought under these IBU Anti-Doping Rules. *[Comment to Article 1.2.2: Where a Person other than an Athlete or Athlete Support Person is bound by these IBU Anti-Doping Rules, such Person will of course not be subject to Sample collection or Testing, and will not be charged with an anti-doping rule violation under these IBU Anti-Doping Rules for Use or Possession of a Prohibited Substance or Prohibited Method. Rather, such Person would only be subject to discipline for a violation of Articles 2.5 (Tampering), 2.7 (Trafficking), 2.8 (Administration), 2.9 (Complicity), 2.10*

(Prohibited Association), and 2.11 (Retaliation). Furthermore, such Person would be subject to the additional roles and responsibilities according to Article 1.3.3. Also, the obligation to require an employee to be bound by IBU Anti-Doping Rules is subject to applicable law. The IBU/BIU will ensure that any arrangements with board members, directors, officers, ~~senior executives~~, employees, and Delegated Third Parties and their employees – whether employment, contractual or otherwise – have explicit provisions incorporated according to which such Persons are bound by, agree to comply with these IBU Anti-Doping Rules, and agree on the BIU's authority to resolve the anti-doping cases.]

1.2.3 All *Athletes* who participate in an *International Competition* as defined in the IBU Constitution will be considered to be *International-Level Athletes* for purposes of these IBU Anti-Doping Rules, and therefore the specific provisions in these IBU Anti-Doping Rules that are applicable to *International-Level Athletes* (as regards *Testing*, ~~the~~Therapeutic Use Exemptions, whereabouts information, *Results Management*, and appeals) will apply to them. *[Comment to Article 1.2.3: As per the definition of 'International Competition' in the IBU Constitution, the Competitions covered by Article 1.2.3 include (a) the Biathlon programme of the Olympic Winter Games; and (b) the Biathlon World Championships, Youth/Junior World Championships, IBU World Cup Events, IBU Cup Events, continental championships, continental cups, regional cups, and all other Competitions (winter or summer) that are now or in the future organised by or on behalf of the IBU between Athletes or teams of Athletes representing different Countries']*

1.2.4 Subject always to Article 5.6 and Article 7.7, each *Athlete* will continue to be bound by and required to comply with these IBU Anti-Doping Rules as an *Athlete* in full:

1.2.4.1 (in the case of *Athletes* who are *International-Level Athletes*) unless and until they give written notice of their retirement to the IBU and BIU; or

1.2.4.2 (in the case of *Athletes* who are not *International-Level Athletes*, excluding those covered by Article 1.2.1.5(iv)) unless and until they give written notice of their retirement to their National Federation and their NADO; or

1.2.4.3 (in the case of *Athletes* who fall under Article 1.2.1.5(iv)) until after their last participation in an *International Event*.

In each case, the *Athlete* will be deemed to have retired (and to be no longer subject to these IBU Anti-Doping Rules as an *Athlete*) with effect from the date given in the written notice of retirement or the date the notice is received (whichever is later).

1.2.5 Subject always to Article 7.7, each *Athlete Support Person* and other *Person* who is not an *Athlete* will continue to be bound by and required to comply with these IBU Anti-Doping Rules in full unless and until they no longer carry out the activity (or are no longer bound by the arrangement) that brought them within Article 1.2.1 in the first place. This includes *Athletes* who have retired as *Athletes* under Article 1.2.4 but who fall under Article 1.2.1 as *Athlete Support Personnel* or other *Persons* and therefore remain subject to these IBU Anti-Doping Rules as *Athlete Support Personnel* or other *Persons*.

1.3 Responsibilities of *Athletes*, *Athlete Support Personnel*, other *Persons*, and NF Members

1.3.1 ~~Athletes must~~shall:

1.3.1.1 be knowledgeable of and comply with these IBU Anti-Doping Rules ~~and rules adopted pursuant to the World Anti-Doping Code~~ at all times;

1.3.1.2 know what constitutes an anti-doping rule violation and the substances and methods that have been included on the WADA *Prohibited List*;

1.3.1.3 be available for *Sample* collection at all times; *[Comment to Article 1.3.1.3: With due regard to an Athlete's human rights and privacy, legitimate anti-doping considerations sometimes require Sample collection late at night or early in the morning. For example, it is known that some Athletes Use low doses of EPO during these hours so that it will be undetectable in the morning.]*

1.3.1.4 take responsibility, in the context of anti-doping, for what they ingest and *Use*;

1.3.1.5 carry out research regarding any products or substances that they intend to *Use* (prior to such *Use*) to ensure that Using them will not constitute or result in an anti-doping rule violation. Such research ~~must~~shall, at a minimum, include a reasonable internet search of:

(a) the name of the product or substance;

(b) the ingredients/substances listed on the product or substance label; and

(c) other related information revealed through research of points (a) and (b);

1.3.1.6 inform medical *Personnel* of their obligation not to *Use Prohibited Substances and Prohibited Methods*, and make sure that any medical treatment they receive does not violate these IBU Anti-Doping Rules;

1.3.1.7 disclose to their *National Anti-Doping Organisation* and to the BIU any decision (whether by a *Signatory* or a non-*Signatory*) that they committed an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ within the previous ten years;

1.3.1.8 cooperate fully with the BIU and any other Anti-Doping Organisations investigating possible anti-doping rule violations ~~or violations of Article 10.14.1~~. Failure by an *Athlete* to cooperate in full with the BIU and/or other Anti-Doping Organisations investigating anti-doping rule violations will constitute a violation of Article 8 of Chapter B of this Integrity Code; and

1.3.1.9 disclose the identity of their *Athlete Support Personnel* upon request by the BIU, an NF Member, and/or any other Anti-Doping Organisation with authority over the *Athlete*.

1.3.2 *Athlete Support Personnel must*shall:

1.3.2.1 be knowledgeable of and comply with these IBU Anti-Doping Rules at all times ~~and rules adopted pursuant to the Code and which are applicable to them or the Athletes whom they support~~; ~~1.3.2.2 Athlete Support Personnel shall make themselves available for Education in order to support the provision of accurate anti-doping information to the Athletes who they support, particularly in the case of Protected Persons and Minors.~~

1.3.2.2 cooperate with *Testing*;

1.3.2.3 ~~4~~ use their influence on *Athlete* values and behaviour to foster anti-doping attitudes;

1.3.2.4 ~~5~~ disclose to their *National Anti-Doping Organisation* and to the BIU any decision (whether by a *Signatory* or by a non-*Signatory*) finding that they committed an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ within the previous ten years;

1.3.2.5 ~~6~~ cooperate fully with the BIU and any other Anti-Doping Organisations investigating possible anti-doping rule violations ~~or violations of Article 10.14.1~~. Failure by any *Athlete Support Person* to cooperate in full with the BIU and/or other Anti-Doping Organisations investigating anti-doping rule violations will constitute a violation of Article 8 of Chapter B of this Integrity Code; and

1.3.2.6 ~~7~~ not use or possess any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* without valid justification. *Use or Possession* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* by an *Athlete Support Person* without valid justification will constitute a violation of Article 9 of Chapter B this Integrity Code.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

1.3.3 Other Persons ~~subject to bound by~~ these IBU Anti-Doping Rules ~~must shall~~:
1.3.3.1 be knowledgeable of and comply with these IBU Anti-Doping Rules ~~and rules adopted pursuant to the Code and which are applicable to them~~ at all times;
1.3.3.2 disclose to the BIU (and, if applicable, their *National Anti-Doping Organisation*) any decision (whether by a *Signatory* or by a non-*Signatory*) finding that they committed an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ within the previous ten years; and
1.3.3.3 cooperate fully with the BIU and any other Anti-Doping Organisations investigating possible anti-doping rule violations ~~or violation of Article 10.14.1~~. Failure by any other Person to cooperate in full with the BIU and/or other Anti-Doping Organisations investigating anti-doping rule violations will constitute a violation of Article 8 of Chapter B of this Integrity Code.
1.3.4 Offensive conduct by an *Athlete*, *Athlete Support Person*, or other Person towards a *Doping Control* official or other Person involved in *Doping Control* that does not otherwise constitute *Tampering* is a violation of this Integrity Code and may be prosecuted as such under Article 9 of Chapter B of this Integrity Code.
1.3.5 In relation to NF Members:
1.3.5.1 NF Members and their members and affiliates ~~must shall~~ comply with these IBU Anti-Doping Rules, the World Anti-Doping Code, and the *International Standards*.
1.3.5.2 NF Members ~~and their members and affiliates~~ ~~must shall~~ include in their rules the provisions necessary to ensure that the BIU may enforce these IBU Anti-Doping Rules (including carrying out *Testing*) directly against *Athletes* coming under their anti-doping jurisdiction (including *National-Level Athletes*) and other Persons under their anti-doping jurisdiction.
1.3.5.3 NF Members ~~must shall~~ incorporate these IBU Anti-Doping Rules either directly or by reference into their rules so that they and/or their respective *National Anti-Doping Organisations* may enforce them against *Athletes* coming under their jurisdiction (including *National-Level Athletes*) and other Persons under their ~~anti-doping~~ jurisdiction.
1.3.5.4 By adopting these IBU Anti-Doping Rules, and incorporating them into their rules, NF Members ~~must shall~~ cooperate with and support the IBU/BIU in that function. They ~~must shall~~ also recognise, abide by, and implement the decisions made pursuant to these IBU Anti-Doping Rules, including the decisions imposing sanctions on Persons under ~~their the NF Member's~~ jurisdiction.
1.3.5.5 ~~As a condition of membership, the policies, rules and programs of all NF Members and affiliates of the IBU shall be in compliance with the Code and the International Standards, and all NF members and affiliates of the IBU All NF Members must shall~~ take appropriate action to enforce compliance with these IBU Anti-Doping Rules, the World Anti-Doping Code, and the *International Standards* ~~by (among other thing):~~
(a) ~~conducting Testing only under the documented authority respect the autonomy and independence of the BIU/IBU and using their National Anti-Doping Organisation in their country as well as the requirements of National Anti-Doping Organization Operational Independence; or other Sample collection authority to collect Samples in compliance with the International Standard for for Testing; and~~
(b) recognising ~~the~~ the authority of the *National Anti-Doping Organisation* in their country in accordance with Article 5.2.1 of the World Anti-Doping Code and ~~assisting~~ as appropriate with the *National Anti-Doping Organisation's* implementation of the national *Testing* program for their sport;
(c) ~~analysing all Samples collected using a WADA-accredited or WADA-approved laboratory in accordance with Article 6.1; and~~
(d) ensuring that any anti-doping rule violation cases they discover are adjudicated by an Operationally Independent Hearing panel in accordance with Article 8.1 and the *International Standard for Results Management*.
1.3.5.7 NF Members shall use their best efforts to ensure that the *National Anti-Doping Organization* in their country possesses complete authority to implement their *Anti-Doping Activities* over all *Athletes* and other Persons under the jurisdiction of the NF Members.
1.3.5.8 NF Members shall ensure that any national level anti-doping rule violation cases discovered by them are immediately reported to the *National Anti-Doping Organization* in their country so that they may be addressed in accordance with the anti-doping rules of the *National Anti-Doping Organization* by an *Operationally Independent* hearing panel in accordance with Article 8.1 of the *World Anti-Doping Code* and the *International Standard for Results Management*.
1.3.5.6-9 NF Members ~~must shall~~ establish rules requiring all *Athletes* under their jurisdiction, including those preparing for and/or participating in a *Competition* or activity authorised or organised by the NF Member or by one of its members or affiliates, and all *Athlete Support Personnel* associated with such *Athletes*, to agree as a condition of participation or involvement to be bound by these IBU Anti-Doping Rules and to submit to the *Results Management* authority of the BIU (or other Anti-Doping Organisation responsible under the World Anti-Doping Code).
1.3.5.7-10 Subject to Article 5 of these IBU Anti-Doping Rules, as a general rule, the BIU will conduct *Testing* and carry out *Results Management* for *International-Level Athletes* and other Persons under its jurisdiction, ~~whereas the NF Members and National Anti-Doping Organisations will carry out Testing and conduct Results Management for National-Level Athletes and other Persons under their jurisdiction. Testing conducted by the NF Member when delegated by the BIU and/or National Anti-Doping Organization must shall be done in accordance with Article 1.3.5.5. Where Testing by an NF Member results in an Adverse Analytical Finding, or other evidence of an anti-doping rule violation is uncovered by an NF Member (whether as a result of such Testing or otherwise), unless the BIU decides to exercise Results Management authority itself or the National Anti-Doping Organisation exercises Results Management, the BIU will delegate Results Management in respect thereof to the NF Member.~~
1.3.5.8 Subject to applicable law, as a condition of such position or involvement, each NF Member must shall require all of its board members, directors, and officers, and all of its employees and Delegated Third Parties (and their employees) who are involved in any aspect of *Doping Control*, to agree to be bound by these IBU Anti-Doping Rules as Persons.
1.3.5.9 Subject to applicable law, NF Members must shall not knowingly employ a Person in any position involving *Doping Control* (other than authorised anti-doping Education or rehabilitation programs) who has been Provisionally Suspended or is serving a period of *Ineligibility* under these IBU Anti-Doping Rules (or the World Anti-Doping Code) or, if a Person was not subject to the World Anti-Doping Code, who has directly and intentionally engaged in conduct within the previous six years that would have constituted a violation of anti-doping rules if World Anti-Doping Code compliant rules had been applicable to such Person.

1.3.5.40-11 NF Members ~~must shall~~ report any information suggesting or relating to an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ to the BIU and to their *National Anti-Doping Organisations*, and ~~must shall~~ cooperate with investigations conducted by the BIU and/or by any Anti-Doping Organisation with authority to conduct the investigation.
1.3.5.11-12 NF Members ~~must shall~~ have disciplinary rules in place to prevent *Athlete Support Personnel* who are using *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* without valid justification from providing support to *Athletes* under the authority of the IBU/BIU or the NF Member.
1.3.5.13 All NF Members shall adopt and implement Code of Conduct provisions allowing the imposition of disciplinary action against *Athlete Support Personnel* under its authority who violate their obligations under Article 1.3.2 where such violation would not otherwise constitute an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1.
1.3.5.12-14 NF Members ~~must shall~~ conduct anti-doping Education in coordination with the BIU and ~~their the applicable National Anti-Doping Organisations~~ and otherwise as required under these IBU Anti-Doping Rules.
1.3.5.15 All affiliates of the IBU shall conduct Testing only under the documented authority of the IBU and use their National Anti-Doping Organization or other Sample collection authority to collect Samples in compliance with the International Standard for Testing.
1.3.5.16 All affiliates of the IBU shall analyse all Samples collected using a WADA-accredited or WADA-approved laboratory in accordance with Article 6.1.
1.4 Effective Date:
1.4.1 These 2027~~4~~ IBU Anti-Doping Rules come into full force and effect on 1 January 2027~~2~~ (the ADR Effective Date), replacing the IBU Anti-Doping Rules ~~effective 1 January 2021~~ that were in force prior to the ADR Effective Date.
1.4.2 These IBU Anti-Doping Rules do not apply retroactively to matters pending before the ADR Effective Date, save that:
1.4.2.1 Anti-doping rule violations taking place prior to the ADR Effective Date count as 'first violations' or 'second violations' for purposes of determining the Consequences under Article 10.9 for anti-doping rule violations taking place after the ADR Effective Date.
1.4.2.2 With respect to any anti-doping rule violation case that is pending as of the ADR Effective Date and any anti-doping rule violation case brought after the ADR Effective Date based on an anti-doping rule violation that occurred prior to the ADR Effective Date, the substantive aspects of the case will be governed by the anti-doping rules in effect at the time the alleged anti-doping rule violation occurred, and not by the substantive anti-doping rules set out in these IBU Anti-Doping Rules (unless the hearing panel determines that the principle of *lex mitior* appropriately applies under the circumstances of the case), while the procedural aspects of the case will be governed by these IBU Anti-Doping Rules. For this purpose, the retrospective periods in which prior violations can be considered for purposes of multiple violations under Article 10.9.4 and the statute of limitations set out in Article 16 are procedural rules, not substantive rules, and should be applied retroactively, along with all the other procedural rules in these IBU Anti-Doping Rules (provided however that Article 16 will only be applied retroactively if the statute of limitations period – whether the original one or as extended by subsequent rules – has not already expired by the ADR Effective Date).
1.4.2.3 Any Article 2.4 whereabouts failure (whether a filing failure or a missed test) that took place prior to the ADR Effective Date may be relied upon as one of the requisite elements of an Article 2.4 anti-doping rule violation under these IBU Anti-Doping Rules until 12 months after it took place.
1.4.2.4 With respect to cases where a final decision finding an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ has been rendered prior to the ADR Effective Date, but the *Athlete* or other Person is still serving the period of *Ineligibility* as of the ADR Effective Date, the *Athlete* or other Person may apply to the BIU or other Anti-Doping Organisation that had *Results Management authority responsibility* for the anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ to consider a reduction in the period of *Ineligibility* in light of these IBU Anti-Doping Rules. Such application ~~must shall~~ be made before the period of *Ineligibility* has expired. The decision rendered may be appealed pursuant to Article 13.2. These IBU Anti-Doping Rules will have no application to any case where a final decision finding an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ has been rendered and the period of *Ineligibility* has expired.
1.4.2.5 For purposes of assessing the period of *Ineligibility* for a second violation under Article 10.9.1, where the sanction for the first violation was determined based on rules in force prior to the ADR Effective Date, the period of *Ineligibility* that would have been assessed for that first violation, had these IBU Anti-Doping Rules been applicable at that time, will be applied.
[Comment to Article 1.4.2.5: Other than the situation described in Article 1.4.2.5, where a final decision finding an anti-doping rule violation has been rendered prior to the Effective Date and the period of *Ineligibility* imposed has been completely served, these IBU Anti-Doping Rules may not be Used to re-characterise the prior violation.]
1.4.3 These IBU Anti-Doping Rules may be amended from time to time by the IBU Executive Board on the recommendation of the BIU, subject to the ultimate authority of Congress. However, for the avoidance of doubt, amendments by WADA to the World Anti-Doping Code, the *Prohibited List*, and any *International Standard* will come into effect automatically in the manner set out in the World Anti-Doping Code, and such amendments will be binding upon all *Athletes* and other Persons without further formality.
1.4.4 Changes to the *Prohibited List* and/or to *Technical Documents* relating to substances or methods on the *Prohibited List* will not be applied retroactively unless they specifically so provide. However, where the effect of the change is to remove a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* from the *Prohibited List*, an *Athlete* or other Person who is serving a period of *Ineligibility* on account of that (former) *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* may apply to the BIU or other Anti-Doping Organisation that had *Results Management responsibility authority* for the anti-doping rule violation to consider a reduction in the period of *Ineligibility* in light of its removal from the *Prohibited List*.
2. Anti-Doping Rule Violations
Each of the following constitutes a violation of these IBU Anti-Doping Rules:
2.1 The presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* in an *Athlete's Sample*.
2.1.1 It is each *Athlete's* Personal duty to ensure that no *Prohibited Substance* enters their body. *Athletes* are responsible for any *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* found to be present in their *Samples*. Accordingly, it is not necessary to demonstrate intent, Fault, negligence or knowing Use on the *Athlete's* part in order to establish an Article 2.1 anti-doping rule violation. [Comment to Article 2.1.1: An anti-doping rule violation is committed under this Article without regard to an *Athlete's Fault*. This rule has been referred to in various CAS decisions as 'Strict Liability'. An *Athlete's Fault* is taken into consideration in determining the Consequences of this anti-doping rule violation under Article 10. This principle has consistently been upheld by CAS. An anti-doping rule violation for Presence is established when a *Prohibited Substance* is detected in the Sample of an *Athlete* who was subject to rules

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

adopted pursuant to the Code at the time of Sample collection, regardless of whether the Athlete was subject to the Code at the time the Prohibited Substance was Used]

2.1.2 Sufficient proof of an anti-doping rule violation under Article 2.1 is established by any of the following: (i) the presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in the Athlete's A Sample where the Athlete waives analysis of the B Sample and the B Sample is not analysed; (ii) where the analysis of the Athlete's B Sample confirms the presence of the Prohibited Substance or its Metabolites or Markers found in the Athlete's A Sample; or (iii) where the Athlete's A or B Sample is split into two parts and the analysis of the confirmation part of the split Sample confirms the presence of the Prohibited Substance or its Metabolites or Markers found in the first part of the split Sample or the Athlete waives analysis of the confirmation part of the split Sample.

[Comment to Article 2.1.2: The BIU or other Anti-Doping Organisation with Results Management authority/responsibility may at its discretion choose to have the B Sample analysed even if the Athlete does not request the analysis of the B Sample.]

2.1.3 Excepting those substances for which a Decision Limit is specifically identified in the Prohibited List or a Technical Document, the presence of any reported quantity of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in an Athlete's Sample will constitute an anti-doping rule violation.

2.1.4 As an exception to the general rule of Article 2.1, the Prohibited List, International Standards or Technical Documents may establish special criteria for reporting or the evaluation of certain Prohibited Substances.

2.2 Use or Attempted Use by an Athlete of a Prohibited Substance or a Prohibited Method.

[Comment to Article 2.2: It has always been the case that Use or Attempted Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method may be established by any reliable means. As noted in the Comment to Article 3.2, unlike the proof required to establish an anti-doping rule violation under Article 2.1, Use or Attempted Use may also be established by other reliable means such as admissions by the Athlete, witness statements, documentary evidence, conclusions drawn from longitudinal profiling, including data collected as part of the Athlete Biological Passport, or other analytical information which does not otherwise satisfy all the requirements to establish "Presence" of a Prohibited Substance under Article 2.1.

For example, Use may be established based upon reliable analytical data from the analysis of an A Sample (without confirmation from an analysis of a B Sample) or from the analysis of a B Sample alone where the Anti-Doping Organization provides a satisfactory explanation for the lack of confirmation in the other Sample.]

2.2.1 It is the Athlete's Personal duty to ensure that no Prohibited Substance enters their body and that no Prohibited Method is Used. Accordingly, it is not necessary to demonstrate intent, Fault, negligence or knowing Use on the Athlete's part in order to establish an anti-doping rule violation for Use of a Prohibited Substance or a Prohibited Method.

2.2.2 The success or failure of the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method is not material. It is sufficient that the Prohibited Substance or Prohibited Method was Used or Attempted to be Used for an anti-doping rule violation to be committed.

[Comment to Article 2.2.2: Demonstrating the Attempted Use of a Prohibited Substance or a Prohibited Method requires proof of intent on the Athlete's part.

[Comment to Article 2.2.2: The fact that intent may be required to prove Attempted Use does not undermine the Strict Liability principle established for violations of Article 2.1 and violations of Article 2.2 in respect of Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method.

An Athlete's Use of a Prohibited Substance constitutes an anti-doping rule violation unless such Substance is not prohibited Out-of-Competition and the Athlete's Use takes place Out-of-Competition. (However, the presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in a Sample collected In-Competition is a violation of Article 2.1 regardless of when that Substance might have been administered.)

To establish an anti-doping rule violation under this Article 2.2, the alleged Use or Attempted Use shall have occurred when the Athlete was bound by rules adopted pursuant to the Code. However, this does not preclude an Anti-Doping Organization or other sport organization from adopting and enforcing eligibility rules that allow the organization to deny or revoke the membership of a Person who engaged in conduct, before being bound by rules adopted pursuant to the Code, where such conduct would have constituted an anti-doping rule violation had it occurred while the Person was bound by rules adopted pursuant to the Code.]

2.2.3 The success or failure of the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method is not material. It is sufficient that the Prohibited Substance or Prohibited Method was Used or Attempted to be Used for an anti-doping rule violation to be committed.

[Comment to Article 2.2.3: An Athlete's Use of a Prohibited Substance constitutes an anti-doping rule violation unless such Prohibited Substance is not prohibited Out-of-Competition and the Athlete's Use takes place Out-of-Competition. However, the presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in a Sample collected In-Competition will be a violation of Article 2.1, regardless of when that Prohibited Substance might have been Administered.]

[Comment to Article 2.2: It has always been the case that Use or Attempted Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method may be established by any reliable means. As noted in the Comment to Article 3.2, unlike the proof required to establish an anti-doping rule violation under Article 2.1, Use or Attempted Use may also be established by other reliable means such as admissions by the Athlete, witness statements, documentary evidence, conclusions drawn from longitudinal profiling, including data collected as part of the Athlete Biological Passport, or other analytical information that does not otherwise satisfy all the requirements to establish the presence of a Prohibited Substance under Article 2.1. For example, Use may be established based upon reliable analytical data from the analysis of an A Sample (without confirmation from an analysis of a B Sample) or from the analysis of a B Sample alone where the Anti-Doping Organization provides a satisfactory explanation for the lack of confirmation in the other Sample.]

2.3 An Athlete evading, or refusing or failing to submit to, Sample collection.

Evading Sample collection; or refusing or failing to submit to Sample collection without compelling justification after notification by a duly authorised Person.

[Comment to Article 2.3: For example, it would be an anti-doping rule violation of 'evading Sample collection' if it were established that an Athlete was deliberately avoiding a Doping Control official to evade notification or Testing. A violation of 'failing to submit to Sample collection' may be based on either intentional or negligent conduct of the Athlete, while 'evading' or 'refusing' Sample collection contemplates intentional conduct by the Athlete.]

2.4 Whereabouts failures by an Athlete in a Registered Testing Pool.

Any combination of three missed tests and/or filing failures, as defined in the International Standard for Results Management, within a 12-month period by an Athlete in a Registered Testing Pool.

2.5 Tampering or Attempted Tampering with any part of Doping Control by an Athlete or other Person.

[Comment to Article 2.5: The mere failure by an Athlete, Athlete Support Person or other Person, to cooperate with Anti-Doping Organizations investigating anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1 does not constitute Tampering under Article 2.5. Such failure to cooperate may, however, be the basis for disciplinary action under a Signatory's rules where such rules include appropriate procedural safeguards.]

2.6 Possession of a Prohibited Substance or a Prohibited Method by an Athlete or Athlete Support Person.

2.6.1 Possession by an Athlete In-Competition of any Prohibited Method or any Prohibited Substance, or Possession by an Athlete Out-of-Competition of any Prohibited Method or any Prohibited Substance that is prohibited Out-of-Competition, unless the Athlete establishes that the Possession is consistent with a ~~TUE~~Therapeutic Use Exemption granted in accordance with Article 4.4~~3~~ or other acceptable justification.

[Comment to Articles 2.6.1 and 2.6.2: Acceptable justification would not include, for example, buying or Possessing a Prohibited Substance for purposes of giving it to a friend or relative, except under justifiable medical circumstances where that Person had a physician's prescription, e.g., buying Insulin for a diabetic child.]

Acceptable justification may include, for example, (a) an Athlete or a team doctor carrying Prohibited Substances or Prohibited Methods for dealing with acute and emergency situations (e.g., an epinephrine auto-injector), or (b) an Athlete Possessing a Prohibited Substance or Prohibited Method for therapeutic reasons shortly prior to applying for and receiving a determination on a Therapeutic Use Exemption.]

2.6.2 Possession by Athlete Support Person In-Competition of any Prohibited Substance or any Prohibited Method, or Possession by Athlete Support Person Out-of-Competition of any Prohibited Substance or any Prohibited Method that is prohibited Out-of-Competition, in connection with an Athlete, Competition or training, unless the Athlete Support Person establishes that the Possession is consistent with a ~~TUE~~Therapeutic Use Exemption granted to an Athlete in accordance with Article 4.4~~3~~ or other acceptable justification.

[Comment to Articles 2.6.1 and 2.6.2: Acceptable justification may include, for example, (a) an Athlete or a team doctor carrying Prohibited Substances or Prohibited Methods for dealing with acute and emergency situations (e.g., an epinephrine auto-injector), or (b) an Athlete Possessing a Prohibited Substance or Prohibited Method for therapeutic reasons shortly prior to applying for and receiving a determination on a ~~TUE~~Therapeutic Use Exemption. Acceptable justification would not include, for example, buying or Possessing a Prohibited Substance for purposes of giving it to a friend or relative, except under justifiable medical circumstances where that Person had a physician's prescription, e.g., buying insulin for a diabetic child.]

2.7 Trafficking or Attempted Trafficking in any Prohibited Substance or Prohibited Method by an Athlete or other Person.

2.8 Administration or Attempted Administration by an Athlete or other Person ~~either to (1) any Athlete In-Competition of any Prohibited Method or Prohibited Substance, or (2) any Athlete Out-of-Competition of any Prohibited Method or any Prohibited Substance that is prohibited Out-of-Competition.~~

2.9 Complicity or Attempted Complicity by an Athlete or other Person.

Assisting, encouraging, aiding, abetting, conspiring, covering up, or any other type of intentional complicity or Attempted complicity involving an anti-doping rule violation, an Attempted anti-doping rule violation, or violation of Article 10.14.1 by another Person.

[Comment to Article 2.9: Complicity or Attempted Complicity may include either physical or psychological assistance.]

2.10 Prohibited association by an Athlete or other Person.

2.10.1 Association by an Athlete or other Person subject to the authority of an Anti-Doping Organisation in a professional or sport-related capacity with any Athlete Support Person who:

2.10.1.1 if subject to the authority of an Anti-Doping Organisation, is serving a period of Ineligibility; or

2.10.1.2 if not subject to the authority of an Anti-Doping Organisation and where Ineligibility has not been addressed in a Results Management process pursuant to the World Anti-Doping Code, has been convicted or found in a criminal, disciplinary or professional proceeding to have engaged in conduct that would have constituted a violation of anti-doping rules if rules compliant with the World Anti-Doping Code had been applicable to such Person. The disqualifying status of such Person will be in force for the longer of (i) six years from the criminal, professional or disciplinary decision or (ii) the duration of the criminal, disciplinary or professional sanction imposed; or

2.10.1.3 is serving as a front or intermediary for an individual described in Articles 2.10.1.1 or 2.10.1.2.

2.10.2 To prove an Article 2.10 anti-doping violation, the BIU or other Anti-Doping Organisation ~~shall must~~ establish that the Athlete or other Person knew of the Athlete Support Person's disqualifying status.

The burden will be on the Athlete or other Person to establish that any association with an Athlete Support Person described in Articles 2.10.1.1 and 2.10.1.2 is not in a professional or sport-related capacity and/or that such association could not have been reasonably avoided.

If the BIU (or other Anti-Doping Organisation) becomes aware of any Athlete Support Person who meets the criteria described in Article 2.10.1.1, 2.10.1.2, or 2.10.1.3, it ~~must~~shall submit that information to WADA.

[Comment to Article 2.10: Athletes and other Persons shall not work with coaches, trainers, physicians or other Athlete Support Personnel who are Ineligible on account of an anti-doping rule violation or who have been criminally convicted or professionally disciplined in relation to doping. This also prohibits association with any other Athlete who is acting as a coach or Athlete Support Person while serving a period of Ineligibility. Some examples of the types of association which are prohibited include: obtaining training, strategy, technique, nutrition or medical advice; obtaining therapy, treatment or prescriptions; providing any bodily products for analysis; or allowing the Athlete Support Person to serve as an agent or representative. Prohibited association need not involve any form of compensation. While Article 2.10 does not require the Anti-Doping Organization to notify the Athlete or other Person about the Athlete Support Person's disqualifying status, such notice, if provided, would be important evidence to establish that the Athlete or other Person knew about the disqualifying status of the Athlete Support Person.]

2.11 Acts by an Athlete or other Person to discourage or retaliate against reporting to authorities.

Where such conduct does not otherwise constitute a violation of Article 2.5:

2.11.1 Any act that threatens or seeks to intimidate another Person with the intent of discouraging the Person from the good-faith reporting of information that relates to an alleged anti-doping rule violation, an alleged violation of Article 10.14.1 or alleged non-compliance with these IBU Anti-Doping Rules or the World Anti-Doping Code to WADA, the BIU, another Anti-Doping Organisation, a law enforcement, regulatory or professional disciplinary body, a hearing body, or a Person conducting an investigation for WADA or the BIU or another Anti-Doping Organisation.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

2.11.2 Retaliation against a Person who has provided evidence or information in good faith that relates to an alleged anti-doping rule violation, [an alleged violation of Article 10.14.1](#) or alleged non-compliance with these IBU Anti-Doping Rules or the World Anti-Doping Code to WADA, the BIU, another Anti-Doping Organisation, a law enforcement, regulatory or professional disciplinary body, a hearing body, or a Person conducting an investigation for WADA or the BIU or another Anti-Doping Organisation. [For purposes of Article 2.11, retaliation, threatening, and intimidation include an act taken against such Person either because the act lacks a good faith basis or is a disproportionate response.](#) [\[Comment to Article 2.11.2: This Article is intended to protect Persons who make good faith reports, and does not protect Persons who knowingly make false reports.\]](#)

2.11.3 [For purposes of Article 2.11, retaliation, threatening, and intimidation include an act taken against such Person either because the act lacks a good faith basis or is a disproportionate response.](#) [\[Comment to Article 2.11.3: Retaliation would include, for example, actions that threaten the physical or mental well-being or economic interests of the reporting Persons, their families or associates. Retaliation would not include an Anti-Doping Organisation asserting in good faith an anti-doping rule violation against the reporting Person. For purposes of Article 2.11, a report is not made in good faith where the Person making the report knows the report to be false.\]](#)

3. Proof of doping

3.1 Burdens and standards of proof

The BIU will have the burden of establishing that an anti-doping rule violation [or a violation of Article 10.14.1](#) has occurred. The standard of proof will be whether the BIU has established an anti-doping rule violation [or a violation of Article 10.14.1](#) to the comfortable satisfaction of the hearing panel, bearing in mind the seriousness of the allegation that has been made. This standard of proof in all cases is greater than a mere balance of probability but less than proof beyond a reasonable doubt. Where these IBU Anti-Doping Rules place the burden of proof upon the Athlete or other Person alleged to have committed an anti-doping rule violation [or a violation of Article 10.14.1](#) to rebut a presumption or establish specified facts or circumstances, except as provided in Articles 3.2.4 ~~and~~, 3.2.5 ~~and~~ [10.2.1.3](#), the standard of proof will be by a balance of probability. [\[Comment to Article 3.1: This standard of proof required to be met by the Anti-Doping Organisation is comparable to the standard which is applied in most countries to cases involving professional misconduct. \[Comment to Article 3.1: This standard of proof required to be met by the BIU is comparable to the standard that is applied in most countries\]. to the same standard as is set out at Article 3.1.\]](#)

3.2 Methods of establishing facts and presumptions:

The following rules of proof will be applicable in doping cases:

3.2.1 Facts related to anti-doping rule violations, [or violations of Article 10.14.1](#), may be established by any reliable means, including admissions. [\[Comment to Article 3.2.1: For example, an Anti-Doping Organization may establish an anti-doping rule violation under Article 2.2 based on the Athlete's admissions, the credible testimony of third Persons, reliable documentary evidence, reliable analytical data from either an A or B Sample as provided in the Comments to Article 2.2, or conclusions drawn from the profile of a series of the Athlete's blood or urine samples, such as data from the Athlete Biological Passport. The results of lie-detector tests shall not be considered reliable analytical or scientific evidence. For example, the BIU may establish an anti-doping rule violation under Article 2.2 \(s Biological Passport.\)\]](#)

3.2.2 Analytical methods or Decision Limits that have been approved by WADA after consultation within the relevant scientific community or that have been the subject of peer review are presumed to be scientifically valid. Any Athlete or other Person seeking to challenge whether the conditions for such presumption have been met or to rebut this presumption of scientific validity will, as a condition precedent to any such challenge, first notify WADA of the challenge and the basis of the challenge. The initial hearing body, appellate body or CAS may also (on its own initiative) inform WADA of any such challenge. Within ten days of WADA's receipt of such notice and the case file related to such challenge, WADA will also have the right to intervene as a party, appear as amicus curiae or otherwise provide evidence in such proceeding. In cases before CAS, at WADA's request, the CAS panel will appoint an appropriate scientific expert to assist the panel in its evaluation of the challenge. [\[Comment to Article 3.2.2: For certain Prohibited Substances, WADA may instruct WADA-accredited laboratories not to report Samples as an Adverse Analytical Finding if the estimated concentration of the Prohibited Substance or its Metabolites or Markers is below a Minimum Reporting Level. WADA's decision in determining that Minimum Reporting Level or in determining which Prohibited Substances should be subject to Minimum Reporting Levels is not subject to challenge. Further, the laboratory's estimated concentration of such Prohibited Substance in a Sample may only be an estimate. In no event will the possibility that the exact concentration of the Prohibited Substance in the Sample may be below the Minimum Reporting Level constitute a defence to an anti-doping rule violation based on the presence of that Prohibited Substance in the Sample.\]](#)

3.2.3 Compliance with an International Standard (as opposed to an alternative standard, practice or procedure) will be sufficient to conclude that the procedures addressed by the International Standard were performed properly.

3.2.4 WADA-accredited laboratories and other laboratories approved by WADA are presumed to have conducted Sample analysis and custodial procedures in accordance with the International Standard for Laboratories. The Athlete or other Person may rebut this presumption by establishing that a departure from the International Standard for Laboratories occurred that could reasonably have caused the Adverse Analytical Finding. If the Athlete or other Person rebuts the preceding presumption by showing that a departure from the International Standard for Laboratories occurred that could reasonably have caused the Adverse Analytical Finding, then the BIU will have the burden of establishing that such departure did not cause the Adverse Analytical Finding. [\[Comment to Article 3.2.4: The burden is on the Athlete or other Person to establish, by a balance of probability, a departure from the International Standard for Laboratories that could reasonably have caused the Adverse Analytical Finding. Thus, once the Athlete or other Person establishes the departure by a balance of probability, the Athlete or other Person's burden on causation is the somewhat lower standard of proof—"could reasonably have caused." If the Athlete or other Person satisfies these standards, the burden shifts to the Anti-Doping Organization to prove to the comfortable satisfaction of the hearing panel that the departure did not cause the Adverse Analytical Finding. If the burden is on the.\]](#)

3.2.5 Departures from any other International Standard or other anti-doping rule or policy set forth in the World Anti-Doping Code or in these IBU Anti-Doping Rules will not invalidate analytical results or other evidence of an anti-doping rule violation and will not constitute a defence to an anti-doping rule violation; provided, however, if the Athlete or other Person establishes that a departure from one of the specific International Standard provisions listed below could reasonably have caused an anti-doping rule violation

based on an Adverse Analytical Finding or whereabouts failure, then the BIU will have the burden of establishing that such a departure did not cause the Adverse Analytical Finding or the whereabouts failure. [\[Comment to Article 3.2.5: Departures from an International Standard or other rule unrelated to Sample collection or handling, Adverse Passport Finding, or Athlete notification relating to whereabouts failure or B Sample opening – e.g., the International Standard for Education, International Standard for Data Protection, International Standard for Intelligence and Investigations or International Standard for Therapeutic Use Exemptions – may result in compliance proceedings by WADA but are not a defense in an anti-doping rule violation proceeding and are not relevant on the issue of whether the Athlete committed an anti-doping rule violation. Similarly, a Signatory's violation of the document referenced in its anti-doping Education responsibilities under Article 20 shall not constitute a defense to an anti-doping rule violation.\]](#)

[For the avoidance of doubt, an Athlete's assertion of an alleged "fundamental" breach of any International Standard or other anti-doping rule or policy set forth in the Code or in an Anti-Doping Organization's rules cannot invalidate an Adverse Analytical Finding or anti-doping rule violation unless the Athlete can also establish that the breach could reasonably have caused the Adverse Analytical Finding or anti-doping rule violation\]](#)

3.2.5.1 a departure from the [and Investigations](#)International Standard [for Testing](#) relating to Sample collection or Sample handling that could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on an Adverse Analytical Finding, in which case the BIU will have the burden to establish that such departure did not cause the Adverse Analytical Finding;

3.2.5.2 a departure from the International Standard for Results Management or [and Investigations](#)International Standard [for Testing](#) relating to an Adverse Passport Finding that could reasonably have caused an anti-doping rule violation, in which case the BIU will have the burden to establish that such departure did not cause the anti-doping rule violation;

3.2.5.3 a departure from the International Standard for Results Management relating to the requirement to provide notice to the Athlete of the B Sample opening that could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on an Adverse Analytical Finding, in which case the BIU will have the burden to establish that such departure did not cause the Adverse Analytical Finding; or [\[Comment to Article 3.2.5.3: The BIU would meet its burden to establish that such departure did not cause the Adverse Analytical Finding by showing that, for example, the B Sample opening and analysis were observed by an independent witness and no irregularities were observed.\]](#)

3.2.5.4 a departure from the International Standard for Results Management relating to Athlete notification [or Attempts to locate the](#) Athlete that could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on a whereabouts failure, in which case the BIU will have the burden to establish that such departure did not cause the whereabouts failure. [\[Comment to Article 3.2.5: Departures from an International Standard or other rule unrelated to Sample collection or handling, Adverse Passport Finding, or Athlete notification relating to whereabouts failure or B Sample opening – e.g., the International Standard for Education, International Standard for the ProtectionInternational Standard of Privacy andInternational Standard for Therapeutic Use Exemptions – may result in compliance proceedings by WADA but are not a defence in an anti-doping rule violation proceeding and are not relevant on the issue of whether the Athlete committed an anti-doping rule violation. Similarly, a violation of the Athlete's Anti-Doping Rights Act by the BIU \(or other relevant body\) will not constitute a defence to an anti-doping rule violation. AthleteInternational StandardCodeAnti-Doping OrganizationAdverse Analytical FindingAthletecausedAdverse Analytical Finding\]](#)

3.2.6 The facts established by a decision of a court or professional disciplinary tribunal of competent jurisdiction that is not the subject of a pending appeal will be irrefutable evidence against the Athlete or other Person to whom the decision pertained [\[and who had been charged with an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1\]](#) of those facts, unless the Athlete or other Person establishes that the decision violated principles of natural justice. [\[Comment to Article 3.2.6: For the avoidance of doubt, this provision shall not apply to decisions on Provisional Suspensions.\]](#)

3.2.7 The hearing panel in a hearing on an anti-doping rule violation, [or a violation of Article 10.14.1](#), may draw an inference adverse to the Athlete or other Person who is asserted to have committed an anti-doping rule [violation, or a violation of Article 10.14.1](#) based on the Athlete's or other Person's refusal, after a request made in a reasonable time in advance of the hearing, to appear at the hearing (either in Person or by telephone as directed by the hearing panel) and to answer questions either from the hearing panel or from the BIU or other Anti-Doping Organisation asserting the anti-doping rule violation, [or violation of Article 10.14.1](#). [\[Comment to Article 3.2.7: an adverse inference may also be drawn where an Athlete or other Person refuses to respond to a demand or other questions put to them during an IBU INTEGRITY CODE – Chapter D: IBU Anti-Doping Rules investigation. The hearing panel may also draw such an adverse inference in casesGASes involving Athletes or other Persons who have violated the prohibition against participation during Ineligibility or Provisional Suspension \(Article 10.14.3\).\]](#)

4. The Prohibited List [and Therapeutic Use Exemptions](#)

4.1 Incorporation of the Prohibited List

4.1.1 These IBU Anti-Doping Rules incorporate the Prohibited List, which is published and revised by WADA [as an International Standard](#) as described in Article 4.1 of the World Anti-Doping Code.

4.1.2 Unless provided otherwise in the Prohibited List and/or a revision, the Prohibited List and revisions will come into effect under these IBU Anti-Doping Rules three months after publication of the Prohibited List or revision by WADA automatically, i.e., without requiring any further action by the IBU. All Athletes and other Persons will be bound by the Prohibited List and any revisions thereto from the date they come into effect, without further formality. It is the responsibility of all Athletes and other Persons to familiarise themselves with the most up-to-date version of the Prohibited List and all revisions thereto.

4.1.3 The BIU will take appropriate steps to distribute the Prohibited List to NF Members. Each NF Member ~~must~~[shall](#) in turn take appropriate steps to distribute the Prohibited List to its members and constituents. [\[Comment to Article 4.1: The current will be published every year whether or not changes have been made.\]](#)

4.2 Prohibited Substances and Prohibited Methods identified on the Prohibited List

4.2.1 Prohibited Substances and Prohibited Methods

4.2.1.1 The Prohibited List identifies those substances and methods that are prohibited as doping at all times (i.e., both In-Competition and Out-of-Competition) and those substances and methods that are prohibited only In-Competition. Prohibited Substances and Prohibited Methods may be included in the Prohibited List by general category (e.g., anabolic agents) or by specific reference to a particular substance or method.

14.1

Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2

Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3

Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1

Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2

Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3

Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4

Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5

Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6

Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ

к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

4.2.1.2 As described in Article 4.2.1 of the World Anti-Doping Code, WADA may expand the *Prohibited List* for the sport of Biathlon.
4.2.1.3 WADA may also include additional substances or methods that have the potential for abuse in the sport of Biathlon, in the Monitoring Program described in Article 4.5 of the World Anti-Doping Code.

[Comment to Article 4.2.1: Out-of-Competition Use of a Substance which is only prohibited In-Competition is not an anti-doping rule violation unless an Adverse Analytical Finding for the Substance or its Metabolites or Markers is reported for a Sample collected In-Competition.][Comment to Article 4.2.1:]

4.2.2 Specified Substances or Specified Methods
For purposes of the application of Article 10, all *Prohibited Substances* will be deemed to be 'Specified Substances' except as identified on the *Prohibited List*. A *Prohibited Method* will not be considered to be a 'Specified Method' unless it is specifically identified as a *Specified Method* on the *Prohibited List*. *Specified Substances and Specified Methods identified in this Article should not in any way be considered less important or less dangerous than other doping Substances or Methods*. Rather, they are simply *Substances and Methods which are more likely to have been consumed or Used by an Athlete for a purpose other than the enhancement of sport performance*.

[Comment to Article 4.2.2: Prohibited Substances which are more likely to have been consumed or Used by an Athlete for a purpose other than the enhancement of sport performance would include, for example, marijuana or prohibited stimulants found in cold medications.][Comment to Article 4.2.2: The for a purpose other than the enhancement of sport performance.]

4.2.3 Substances of Abuse
For purposes of the application of Article 10, certain *Prohibited Substances* are specifically classified on the *Prohibited List* as 'Substances of Abuse' because they are *more* frequently abused in society outside of the context of sport.

4.3 WADA's determination of the *Prohibited List*
WADA's determination of the *Prohibited Substances and Prohibited Methods* that are (or will be) included on the *Prohibited List*, the classification of substances into categories on the *Prohibited List*, the classification of a substance as prohibited at all times or *In-Competition* only, and the classification of a substance or method as a *Specified Substance, Specified Method or Substance of Abuse*, is final and *shall* not be subject to any challenge by an *Athlete* or other *Person*, including (without limitation) any challenge based on an argument that the substance or method is not a masking agent or does not have the potential to enhance performance, represent a health risk, or violate the spirit of sport.

4.4 TUE Therapeutic Use Exemptions:
4.4.1 The presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites or Markers* (Article 2.1), and/or *Use or Attempted Use of a Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* (Article 2.2), *Possession of a Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* (Article 2.6), or *Administration or Attempted Administration of a Prohibited Substance or Prohibited Method* (Article 2.8), will not be considered an anti-doping rule violation if it is consistent with the provisions of a TUE Therapeutic Use Exemption granted in accordance with the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

4.4.2 TUE Therapeutic Use Exemption applications
4.4.2.1 Athletes who are not *International-Level Athletes* *must shall* apply to their *National Anti-Doping Organisation* for a TUE Therapeutic Use Exemption. If the *National Anti-Doping Organisation* denies the application, the Athlete may appeal exclusively to the national-level appeal body described in Article 13.2, *unless provided otherwise in the International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

4.4.2.2 Athletes who are *International-Level Athletes* *must shall* apply to the BIU for a TUE Therapeutic Use Exemption.

4.4.3 TUE Therapeutic Use Exemption recognition
4.4.3.1 *Where the Athlete already has a Therapeutic Use Exemption granted by their National Anti-Doping Organization pursuant to Article 4.4 of the World Anti-Doping Code for the substance or method in question, and provided that such Therapeutic Use Exemption has been reported in accordance with Article 5.9 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, the BIU shall automatically recognize it for purposes of international-level Competition, unless WADA has granted the BIU an exception in accordance with Article 7.2(b) of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.*

For TUE decisions that are automatically recognized, the Athlete does not need to take any further action, and the TUE cannot then be subject to further review by the BIU.

Where the Athlete already has a TUE Therapeutic Use Exemption granted by their National Anti-Doping Organisation pursuant to Article 4.4 of the World Anti-Doping Code for the substance or method in question, and if that TUE Therapeutic Use Exemption meets the criteria set out in the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, the BIU will recognise it for purposes of International Events. If the BIU considers that the TUE Therapeutic Use Exemption does not meet those criteria and so refuses to recognise it, the BIU shall will notify the Athlete and the Athlete's National Anti-Doping Organisation promptly with reasons. The Athlete or the National Anti-Doping Organisation will have 21 days from such notification to refer the matter to WADA for review in accordance with Article 4.4.8. If the matter is referred to WADA for review, the TUE Therapeutic Use Exemption granted by the National Anti-Doping Organisation is not valid for International Events but remains valid for national-level Competition and Out-of-Competition Testing pending WADA's decision. If the matter is not referred to WADA for review, within the 21-day deadline, the Athlete's National Anti-Doping Organisation must shall determine whether the original TUE Therapeutic Use Exemption granted by that National Anti-Doping Organisation should nevertheless remain valid for national-level Competition and Out-of-Competition Testing (provided that the Athlete ceases to be an International-Level Athlete and does not participate in international-level Competition). Pending the National Anti-Doping Organisation's decision, the TUE Therapeutic Use Exemption remains valid for national-level Competition and Out-of-Competition Testing (but is not valid for international-level Competition Testing).

[Comment to Article 4.4.3.1: Further to Articles 5.7 and 7.1 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, the BIU will publish and keep updated a notice on its website and/or the IBU website (www.biathlonintegrity.com / www.biathlonworld.com) that sets out clearly (1) which Athletes under its authority are required to apply to it for a TUE Therapeutic Use Exemption, (2) which TUE Therapeutic Use Exemption decisions it will automatically recognise in lieu of such application (if any), and (3) which TUE Therapeutic Use Exemption decisions of other Anti-Doping Organisations will have to be submitted to it for recognition.]

4.4.3.2 Where WADA has granted the BIU an exception to the default position of automatic recognition in accordance with Article 7.2(b) of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, the BIU shall publish: (a) which *Therapeutic Use Exemption*

decisions it will automatically recognize; and (b) which Therapeutic Use Exemption decisions will have to be submitted to it by the Athlete for evaluation. The BIU's evaluation of an Athlete's Therapeutic Use Exemption for the purpose of recognition shall be in accordance with Article 7.0 of the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.

If the BIU chooses to test an Athlete who is not an International-Level Athlete, the BIU will recognise a TUE Therapeutic Use Exemption granted to that Athlete by their National Anti-Doping Organisation.

[Comment to Article 4.4.3: If the BIU refuses to recognise a TUE Therapeutic Use Exemption granted by a National Anti-Doping Organisation only because medical records or other information are missing that are needed to demonstrate satisfaction with the criteria in the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, the matter should not be referred to WADA. Instead, the file should be completed and re-submitted to the BIU. The BIU may agree with a National Anti-Doping Organisation that the National Anti-Doping Organisation will consider TUE Therapeutic Use Exemption applications on behalf of the BIU.]

4.4.3.3 If the BIU chooses to test an Athlete who is not an *International-Level Athlete*, the BIU shall recognize a *Therapeutic Use Exemption* granted to that Athlete by their *National Anti-Doping Organization* unless the Athlete is required to apply for recognition of the *Therapeutic Use Exemption* pursuant to Articles 6.16 and 7.0 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

4.4.4 TUE Therapeutic Use Exemption application process

4.4.4.1 If the Athlete does not already have a TUE Therapeutic Use Exemption granted by their *National Anti-Doping Organisation* for the substance or method in question, *or requires their Therapeutic Use Exemption to be recognized by the BIU in accordance with Article 4.4.3.2*, the Athlete *shall must* apply directly to the BIU for a TUE Therapeutic Use Exemption in accordance with the process set out in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* using the form posted on the BIU website and/or the IBU's website (www.biathlonintegrity.com / www.biathlonworld.com).

4.4.4.2 An application to the BIU for grant or recognition of a TUE Therapeutic Use Exemption *must shall* be made as soon as possible (save where Articles 4.1 or 4.3 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* applies) and in any *Event* at least 30 days before the Athlete's next *Competition*.

4.4.4.3 The BIU will appoint a panel to consider applications for the grant or recognition of TUE Therapeutic Use Exemptions (the TUE Therapeutic Use Exemption Committee).

4.4.4.4 The TUE Therapeutic Use Exemption Committee will *promptly* evaluate and decide upon the *Therapeutic Use Exemption* application in accordance with the relevant provisions of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* and any specific BIU protocols posted on the BIU and/or IBU website, and *usually (i.e., unless exceptional circumstances apply) within as soon as possible, and usually within* no more than 21 days of receipt of a complete application. Where the *Therapeutic Use Exemption* application is made in a reasonable time prior to a *Competition*, the TUE Therapeutic Use Exemption Committee will use its best endeavours to issue its decision before the start of the *Competition*.

4.4.4.5 The decision of the TUE Therapeutic Use Exemption Committee will be the final decision of the BIU and may be appealed in accordance with Article 4.4.7. The TUE Therapeutic Use Exemption Committee decision will be notified in writing to the Athlete, and to WADA and other relevant Anti-Doping Organisations, including the Athlete's *National Anti-Doping Organisation* in accordance with the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, *the BIU will also ensure that all decisions are also promptly be reported entered into ADAMS and, in any event, no later than twenty-one (21) days from the date of receipt of the decision*.

4.4.4.6 If the BIU *(or the National Anti-Doping Organisation, where it has agreed to consider the application on behalf of the BIU)* denies the Athlete's application, it *shall must* notify the Athlete promptly, with reasons. If the BIU grants the Athlete's application, it *shall must* notify not only the Athlete but also their *National Anti-Doping Organisation*. If the *National Anti-Doping Organisation* considers that the TUE Therapeutic Use Exemption granted by the BIU does not meet the criteria set out in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, it has 21 days from such notification to refer the matter to WADA for review in accordance with Article 4.4.7.1.

4.4.4.7 If the *National Anti-Doping Organisation* refers the matter to WADA for review, the TUE Therapeutic Use Exemption granted by the BIU remains valid for international-level *Competition* and *Out-of-Competition Testing* but is not valid for national-level *Competition Testing* pending WADA's decision. If the *National Anti-Doping Organisation* does not refer the matter to WADA for review, the TUE Therapeutic Use Exemption granted by the BIU becomes valid for national-level *Competition Testing* as well when the 21-day review deadline expires.

[Comment to Article 4.4.4: Submitting to the TUE Therapeutic Use Exemption Committee or BIU falsified documents or false or misleadingly incomplete information in support of a TUE Therapeutic Use Exemption application (including but not limited to the failure to advise of the unsuccessful outcome of a prior application to another Anti-Doping Organisation for such a TUE Therapeutic Use Exemption), offering or accepting a bribe to/from a Person to perform or fail to perform an act, procuring false testimony from any witness, or committing any other fraudulent act or any other similar intentional interference or Attempted interference with any aspect of the TUE Therapeutic Use Exemption process will result in a charge of Tampering or Attempted Tampering under Article 2.5.

An Athlete should not assume that their application for grant or recognition of a TUE Therapeutic Use Exemption (or for renewal of a TUE Therapeutic Use Exemption) will be granted. Any Use or Possession or Administration of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* before an application has been granted is entirely at the Athlete's own risk.]

4.4.5 Retroactive TUE Therapeutic Use Exemption applications

4.4.5.1 Subject to Article 4.4.5.2, an Athlete may apply for a retroactive TUE Therapeutic Use Exemption on the grounds set out in Articles 4.1 and 4.3 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

4.4.5.2 If the BIU chooses to test an *is Using for therapeutic reasons* Retroactive Therapeutic Use Exemptions *may be granted under the conditions described in the International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

[Comment to Article 4.4.5.2: If an Athlete is not granted a retroactive Therapeutic Use Exemption in the context of proceedings for an anti-doping rule violation, Article 10.2.4 should also be considered in relation to any period of Ineligibility to be imposed.]

4.4.6 Expiration, *cancellation*, withdrawal or reversal of a TUE Therapeutic Use Exemption

4.4.6.1 A TUE Therapeutic Use Exemption granted pursuant to these IBU Anti-Doping Rules *and the International Standard for Therapeutic Use Exemptions*:

- (a) will expire automatically at the end of any period for which it was granted, without the need for any further notice or other formality;
- (b) will be *cancellation withdrawn by the Therapeutic Use Exemption Committee* if the Athlete does not promptly comply with any requirements or conditions imposed by the TUE Therapeutic Use Exemption Committee upon grant of the TUE Therapeutic Use Exemption *and/or due to a change in circumstances the Therapeutic Use Exemption criteria are no longer met; or*

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

(e) may be withdrawn by the TUE Therapeutic Use Exemption Committee if it is subsequently determined that the criteria for grant of a TUE Therapeutic Use Exemption are not in fact met; or (cd) may be reversed on review by WADA or on appeal. 4.4.6.2 The Athlete will not be subject to any Consequences based on their Use or Possession or Administration of the Prohibited Substance or Prohibited Method in question in accordance with the TUE Therapeutic Use Exemption prior to the effective date of expiry, cancellation, withdrawal or reversal of the TUE Therapeutic Use Exemption. The review pursuant to Article 5.1.1.1 of the International Standard for Results Management of an Adverse Analytical Finding, reported shortly after the TUE Therapeutic Use Exemption expiry, cancellation, withdrawal or reversal, will include consideration of whether such finding is consistent with Use of the Prohibited Substance or Prohibited Method prior to that date, in which event no anti-doping rule violation will be asserted. 4.4.7 Reviews and appeals of TUE Therapeutic Use Exemption decisions 4.4.7.1 WADA shall must review any decision by the BIU not to recognise a TUE Therapeutic Use Exemption granted by the National Anti-Doping Organisation that is referred to WADA by the Athlete or the Athlete's National Anti-Doping Organisation. In addition, WADA must shall review any decision by the BIU to grant a TUE Therapeutic Use Exemption that is referred to WADA by the Athlete's National Anti-Doping Organisation. WADA may review any other TUE Therapeutic Use Exemption decisions at any time, whether upon request by those affected or on its own initiative. If the TUE Therapeutic Use Exemption decision being reviewed meets the criteria set out in the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, WADA will not interfere with it. If the TUE Therapeutic Use Exemption decision does not meet those criteria, WADA will reverse it. [Comment to Article 4.4.7.1: WADA may charge a fee to cover the costs of: (a) any review it is required to conduct in accordance with Article 4.4.7; and (b) any review it chooses to conduct, where the decision being reviewed is reversed.] 4.4.7.2 Unless provided otherwise in the International Standard for Therapeutic Use Exemption, any TUE Therapeutic Use Exemption decision by the BIU (or by a National Anti-Doping Organisation where it has agreed to consider the application on behalf of the IBU/BIU) that is not reviewed by WADA, or that is reviewed by WADA but is not reversed upon review, may be appealed by the Athlete and/or the Athlete's National Anti-Doping Organisation, exclusively to CAS. [Comment to Article 4.4.7.2: In such cases, the decision being appealed is the decision of the TUE Therapeutic Use Exemption Committee, not WADA's decision not to review the TUE Therapeutic Use Exemption Committee decision or (having reviewed it) not to reverse the TUE Therapeutic Use Exemption Committee decision. However, the deadline to appeal the TUE Therapeutic Use Exemption Committee decision does not begin to run until the date that WADA communicates its decision. In any event, whether the decision has been reviewed by WADA or not, WADA must shall be given notice of the appeal so that it may participate if it sees fit.] 4.4.7.3 A decision by WADA to reverse a TUE Therapeutic Use Exemption decision may be appealed by the Athlete, the National Anti-Doping Organisation and/or the BIU on behalf of the IBU exclusively to CAS. 4.4.7.4 A failure to render a decision within a reasonable time on a properly submitted application for grant or recognition of a TUE Therapeutic Use Exemption or for review of a TUE Therapeutic Use Exemption decision will be considered a denial of the application thus triggering the applicable rights of review/appeal. 4.4.7.5 Until such time as a TUE Therapeutic Use Exemption decision pursuant to these IBU Anti-Doping Rules has been reversed upon review by WADA or upon appeal, that TUE Therapeutic Use Exemption decision will remain in full force and effect. 5. Testing and Investigations 5.1 Purpose of Testing and Investigations 5.1.1 and investigations Testing may be undertaken under these IBU Anti-Doping Rules for any anti-doping purpose. They it will be conducted in conformity with the provisions of the International Standard for Testing and any specific protocols of the BIU supplementing that International Standard. 5.1.2 Testing will be undertaken to obtain analytical evidence as to whether the Athlete has violated Article 2.1 (Presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in an Athlete's Sample) or Article 2.2 (Use or Attempted Use by an Athlete of a Prohibited Substance or a Prohibited Method), and for the purposes described in Article 6.2 of the World Anti-Doping Code. 5.2 Authority to test 5.2.1 Subject to the limitations for Event Testing set out in Article 5.3, the BIU on behalf of the IBU will have In-Competition and Out-of-Competition Testing authority over all of the Athletes specified in Article 1.2 of these IBU Anti-Doping Rules. 5.2.2 The BIU may require any Athlete over whom it has Testing authority who has not retired (including any Athlete serving a period of Ineligibility) to provide a Sample at any time and at any place. [Comment to Article 5.2.2: The BIU may obtain additional authority to conduct Testing by means of bilateral or multilateral agreements with Code Signatories. Unless the Athlete has identified a 60-minute Testing window between the hours of 11:00 p.m. and 6:00 a.m., or has otherwise consented to Testing during that period, the BIU should have serious and specific suspicion that the Athlete may be engaged in doping before Testing an Athlete during that period. A challenge to whether the BIU had sufficient suspicion for Testing during this time period shall not be a defence to an anti-doping rule violation based on such test or Attempted test.] 5.2.3 WADA will have In-Competition and Out-of-Competition Testing authority as set out in Article 20.8.117-19 of the World Anti-Doping Code. 5.2.4 If the BIU delegates or contracts any part of Testing to a National Anti-Doping Organisation directly or through an NF Member, that National Anti-Doping Organisation may collect additional Samples or direct the laboratory to perform additional types of analysis at the National Anti-Doping Organisation's expense. If additional Samples are collected or additional types of analyses are performed, the BIU must shall be notified. 5.2.5 Except where expressly allowed by the Code or an International Standard, the BIU shall not take any action that unduly impedes or interferes with the ability of any other Anti-Doping Organization to conduct Testing, whether performed directly or through delegation, that is authorized by this Article 5 of the World Anti-Doping Code or any other Code Article or the International Standard for Testing. 5.3 Event Testing 5.3.1 Except as otherwise provided below, only a single organisation will have authority to conduct Testing at Event Venues during an Event Period. At International Events, the BIU (or other international organisation that is the ruling body for the Event, if not the IBU) will have authority to conduct Testing. At National Events, the National Anti-Doping Organisation of the country in which the Event is staged will have authority to conduct Testing. At the request of the BIU on behalf of the IBU (or other international organisation that	
---	--

	is the ruling body for an Event), any Testing during the Event Period outside of the Event Venues must shall be coordinated with the BIU on behalf of the IBU (or the relevant ruling body of the Event). [Comment to Article 5.3.1: Some ruling bodies for International Events may be doing their own Testing outside of the Event Venues during the Event Period and thus want to coordinate that Testing with National Anti-Doping Organization Testing.] 5.3.2 If an Anti-Doping Organisation that would otherwise have Testing authority but is not responsible for initiating and directing Testing at an Event desires to conduct Testing of Athletes at the Event Venue(s) during the Event Period, the Anti-Doping Organisation must shall first confer with the BIU on behalf of the IBU (or other international organisation that is the ruling body of the Event) to obtain permission to conduct and coordinate such Testing. If the Anti-Doping Organisation is not satisfied with the response from the BIU (or other international organisation that is the ruling body of the Event), in accordance with the procedures described in the International Standard for Testing the Anti-Doping Organisation may ask WADA for permission to conduct Testing and to determine how to coordinate such Testing. WADA will not grant approval for such Testing before consulting with and informing the BIU on behalf of the IBU (or other international organisation that is the ruling body for the Event). WADA's decision will be final and not subject to appeal. Unless otherwise provided in the authorisation to conduct Testing, such tests will be considered Out-of-Competition tests. Results Management for any such test will be the responsibility shall be under the authority of the Anti-Doping Organisation initiating the test unless provided otherwise in the rules of the ruling body of the Event. [Comment to Article 5.3.2: Before giving approval to a National Anti-Doping Organization to initiate and conduct Testing at an International Event, WADA shall consult with the international organization which is the ruling body for the Event. Before giving approval to an International Federation to initiate and conduct Testing at a National Event, WADA shall consult with the National Anti-Doping Organization of the country where the Event takes place. The Anti-Doping Organization "initiating and directing Testing" may, if it chooses, enter into agreements with a Delegated Third Party to which it delegates responsibility for Sample collection or other aspects of the Doping Control process.] 5.4 Testing requirements 5.4.1 The BIU will conduct test distribution planning and Testing as required by the International Standard for Testing and use ADAMS to coordinate Testing 5.4.2 Where reasonably feasible, in order to maximise the effectiveness of the combined Testing effort and to avoid unnecessary repetitive Testing. 5.5 Athlete whereabouts requirements 5.5.1 IBU Registered Testing Pool A minimum of 30 male and 30 female Athletes designated by the BIU will comprise the IBU Registered Testing Pool (IBU RTP). Athletes in the IBU RTP are required to comply with the whereabouts requirements specified in the International Standard for Testing, including: 5.5.1.1 advising the BIU of their whereabouts on a quarterly basis by 15 December, March, June, and September, respectively or in exceptional cases where an Athlete is included into the IBU RTP during the quarter by the deadline set by the IBU up to a maximum of 15 days; 5.5.1.2 updating that information as necessary, so that it remains accurate and complete at all times; and 5.5.1.3 making themselves available for Testing at such whereabouts. 5.5.2 For purposes of Article 2.4, failure by an Athlete in the IBU RTP to comply with the requirements of the International Standard for Testing will be deemed a filing failure or a missed test where the conditions set out in Annex B of the International Standard for Results Management for declaring a filing failure or missed test are met. 5.5.3 Without prejudice to Article 5.5.2 and pursuing the matter as a potential anti-doping rule violation under Article 2.4, to ensure that Athletes take their whereabouts responsibilities seriously, and to limit the burden that non-compliant Athletes place on the BIU's limited anti-doping resources, an Athlete and their National Federation will be jointly and severally liable to pay the BIU €500.00 for each Whereabouts Failure recorded by the BIU against that Athlete as a contribution towards the costs incurred by the BIU in processing that Whereabouts Failure. As the only exception to this rule, no contribution payment will be made for a Filing Failure or Missed Test if it is the first time the BIU has recorded a Whereabouts Failure against the Athlete. 5.5.4 The BIU will make available through ADAMS a list that identifies by name those Athletes included in the IBU RTP. The BIU will review and update as necessary its criteria for including Athletes in the IBU RTP, and will revise the membership of the IBU RTP from time to time as appropriate in accordance with the set criteria. In particular, Athletes may be added to the IBU RTP in the following circumstances: 5.5.4.1 by virtue of their placing in the top 20 of any IBU World Cup ranking Competition; 5.5.4.2 when they have a significant change in performance or haematological and/or steroidal profile; 5.5.4.3 when they are serving a period of Ineligibility; 5.5.4.4 if they are transferring into Biathlon from other sports; and/or 5.5.4.5 for any other valid reason. 5.5.5 Athletes will be notified before they are included in the IBU RTP and when they are removed from that pool. The notification will contain the information set out in the International Standard for Testing. 5.5.6 An Athlete in the IBU RTP will continue to be subject to the obligation to comply with the whereabouts requirements set out in the International Standard for Testing unless and until (a) the Athlete gives written notice to the IBU/BIU of their retirement, in which case the BIU shall confirm in writing the Athlete's retirement and removal from the IBU RTP; or (b) the BIU has informed the Athlete that they are no longer included in the IBU RTP. 5.5.7 The BIU will coordinate with National Anti-Doping Organisations to identify the Athletes in the IBU RTP and to collect their whereabouts information. Where an Athlete is included in the IBU RTP and in a national Registered Testing Pool by their National Anti-Doping Organisation, the National Anti-Doping Organisation and the BIU will agree which of them will accept that Athlete's whereabouts filings shall be the whereabouts custodian. In no case will an Athlete be required to make whereabouts filings to more than one of them. 5.5.8 Whereabouts information relating to an Athlete will be shared (through ADAMS) with WADA and other Anti-Doping Organisations having authority to test that Athlete, will be maintained in strict confidence at all times, will be Used exclusively for the purposes set out in Article 5.5 of the World Anti-Doping Code, and will be destroyed in accordance with the International Standard for Data Protection once it is no longer relevant for these purposes.
--	---

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlонa на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

5.5.9 To facilitate effective Out-of-Competition Testing, the BIU may require NF Members to provide information reasonably necessary to locate national teams and Athletes for Testing, including team rosters, training-camp dates and locations, regular team training schedules and Competition schedules. The collection of such information does not establish an individual Testing Pool or Team Sport Testing Pool and does not impose individual whereabouts filing requirements on Athletes who are not included in the IBU RTP. The BIU may, in accordance with the International Standard for Testing, collect whereabouts information from Athletes who are not included in the IBU RTP. If it chooses to do so, an Athlete's failure to provide complete and accurate whereabouts information on or before the date required by the BIU may result in the BIU elevating the Athlete to the IBU RTP.

5.6 Retired Athletes returning to Competition
5.6.1 An International-Level Athletes or National-Level Athlete in the IBU RTP who have given notice of retirement to the IBU/BIU may not resume competing in International Events or National Events until they have given the IBU/BIU and their National Anti-Doping Organisation written notice of their intent to resume competing and have made themselves agreed to be bound by applicable anti-doping rules and have made themselves available for Testing for a period of six months before returning to Competition, including (if requested) complying with the whereabouts requirements of Annex 1 to the International Standard for Testing. WADA, in consultation with the BIU and the Athlete's National Anti-Doping Organisation, may grant an exemption to the six-month written notice rule where the strict application of that rule would be unfair to an Athlete. The exemption may be subject to one or more conditions that WADA and the relevant Anti-Doping Organizations may impose at their discretion including, without limitation, a minimum number of tests before participation in International Events or National Events or a restriction of the participation (during the exemption period) to specific International Events or National Events. WADA's decision to grant or not to grant such exemption may be appealed under Article 13.2. Any competitive results obtained in violation of this Article 5.6.1 will be Disqualified, unless the Athlete can establish that they could not have reasonably known that they participated in an International Event or a National Event.
[Comment to Article 5.6.1: Where the Athlete wishes to return to active participation in a sport different than the sport from which the Athlete retired, the relevant International Federation shall be the International Federation for the sport to which the Athlete wishes to return.]

5.6.2 If an Athlete retires from sport while subject to a period of Ineligibility, the Athlete shall must notify the IBU/BIU (and, if the period of Ineligibility was not imposed under the IBU Anti-Doping Rules, the Anti-Doping Organisation that imposed the period of Ineligibility) in writing of such retirement. The Athlete may not resume competing in International Events or National Events until the Athlete has agreed to be bound by applicable anti-doping rules and has made themselves available for Testing by giving six months prior written notice (or notice equivalent to the period of remaining as of retired, if that period was longer than six months) to the IBU/BIU and to the Athlete's National Anti-Doping Organisation for a period of time equal to the greater of (i) the period of Ineligibility not yet served as of the date of retirement or (ii) six (6) months, of their intent to resume competing and has made themselves agreed to be bound by applicable anti-doping rules and has made themselves available for Testing for that notice period, including (if requested) complying with the whereabouts requirements of Annex 1 to the International Standard for Testing.
[Comment to Article 5.6.2: Nothing in the Code precludes an Anti-Doping Organization or other sport organization from adopting and enforcing eligibility rules that allow the organization to deny or revoke the membership of an Athlete who engaged in conduct, during a period of retirement when the Athlete was not subject to the Code, where such conduct would have constituted an anti-doping rule violation had it occurred while the Person was bound by rules adopted pursuant to the Code.]

5.6.3 An Athlete who is not in the IBU RTP who has given notice of retirement to the IBU/BIU may not resume competing unless they notify the IBU/BIU and their National Anti-Doping Organisation at least six months before they wish to return to Competition and make themselves available for unannounced Out-of-Competition Testing, including (if requested) complying with the whereabouts requirements of Annex 1 to the International Standard for Testing, during the period before actual return to Competition.

5.7 Independent Observer Program
The IBU and the organising committees for International Events, as well as the NF Members and the organising committees for National Events, will authorise and facilitate the Independent Observer Program at such Events where so requested by WADA.

5.8 Investigations and intelligence gathering
The BIU will conduct investigations and gather intelligence for any anti-doping purpose including, but not limited to, the purposes described in the World Anti-Doping Code and as required by the International Standard for Intelligence and Investigations.

6. Analysis of Samples
Samples will be analysed in accordance with the following principles:
6.1 Use of accredited/approved laboratories and other laboratories
6.1.1 For purposes of directly establishing an Adverse Analytical Finding under Article 2.1, Samples will be analysed only in WADA-accredited laboratories or laboratories otherwise approved by WADA. The choice of the WADA-accredited laboratory or WADA-approved laboratory used for the Sample analysis will be determined exclusively by the BIU.
[Comment to Article 6.1: For cost and geographic access reasons, WADA may approve laboratories which are not WADA-accredited to perform particular analyses, for example, analysis of blood which should be delivered from the collection site to the laboratory within a set deadline. Before approving any such laboratory, WADA will ensure it meets the high analytical and custodial standards required by WADA. Violations of Article 2.1 may be established only by Sample analysis performed by a WADA-accredited laboratory or another laboratory approved by WADA. Violations of other Articles may be established using analytical results from other laboratories so long as the results are reliable.]

6.1.2 As provided in Article 3.2, facts related to anti-doping rule violations, or violations of Article 10.14.1, may be established by any reliable means. This would include, for example, reliable laboratory or other forensic Testing conducted outside of WADA-accredited or approved laboratories.

6.1.3 Any Adverse Analytical Finding, Atypical Finding, or Adverse Passport Finding reported by the laboratory in respect of a Sample collected under these IBU Anti-Doping Rules will be dealt with in accordance with the International Standard for Laboratories, International Standard for Results Management, and Article 7.
[Comment to Article 6.1: Violations of Article 2.1 may be established only by Sample analysis performed by a laboratory accredited or otherwise approved by WADA. Violations of other Articles may be established using analytical results from other laboratories so long as the results are reliable.]

6.2 Purpose of analysis of Samples and data assessment of Analytical Data for Anti-Doping Purposes

Samples and related analytical data or Doping Control information will be analysed to detect Prohibited Substances and Prohibited Methods identified on the Prohibited List and other substances as may be directed by WADA pursuant to the Monitoring Program described in Article 4.5 of the World Anti-Doping Code, or to assist the BIU in profiling relevant parameters in an Athlete's urine, blood or other matrix, including for DNA or genomic profiling or for any other legitimate anti-doping purposes.
In principle, all Samples collected shall be promptly analyzed. However, the International Standard for Laboratories or the International Standard for Testing may identify specific conditions under which Samples may be collected and stored for possible future analysis. [Comment to Article 6.2: Other anti-doping purposes would also include, and Athlete consent would not be required for, the following, without limitation, a) using Testing information to support an anti-doping rule violation proceeding under Article 2.2; b) Testing for non-Prohibited Substances or Methods that are included in the WADA Monitoring Program (see Code Article 4.5); c) Testing for non-Prohibited Substances for results interpretation purposes (e.g., confounding factors of the "steroid profile", non-Prohibited Substances that share Metabolite(s) or degradation products with Prohibited Substances); d) Testing for non-Prohibited Substances or Methods (including analyzing Samples collected Out-of-Competition for substances prohibited In-Competition only) requested as part of a Results Management process by an Anti-Doping Organization with Results Management authority, a hearing body or WADA; e) the use of information to direct Target Testing; f) the use of analytical data; and g) additional analysis for research or Quality Assurance processes as permitted by the International Standard for Laboratories, including without limitation: i) improvement of existing analytical methods; ii) development of new analytical methods for detection of presence or Use of substances or methods already prohibited at the time of Sample collection, or for substances included in the WADA Monitoring Program or targeted for results interpretation purposes; iii) application of methods for detection of presence or Use of substances or methods already prohibited at the time of Sample collection to new biological matrices (e.g., blood, DBS, hair, saliva); iv) use of Samples as reference collections/quality control Samples; v) establishing reference population ranges or new/revised thresholds/Decision Limits for substances or methods already prohibited at the time of Sample collection or for other statistical purposes. For example, relevant Doping Control related information could be used to direct Target Testing or to support an anti-doping rule violation proceeding under Article 2.2 (Use of a Prohibited Substance), or both.]

6.3 Research on Samples and related data
6.3.1 Samples, related analytical data, and Doping Control information may be used for anti-doping research purposes, although no Sample may be used for such purposes without the Athlete's written consent where it involves re-analysis of the Athlete's Sample(s) for a purpose beyond Article 6.2. Samples and related analytical data or Doping Control information used for research purposes must shall first be processed in such a manner as to prevent Samples and related analytical data or Doping Control information being traced back to a particular Athlete. Any research involving Samples and related analytical data or Doping Control information must shall adhere to the principles set out in Article 19 of the World Anti-Doping Code.
[Comment to Article 6.3: As is the case in most medical or scientific contexts, use of Samples and related information for Quality Assurance, quality improvement, method improvement and development or to establish reference populations is not considered research. Samples and related information used for such permitted non-research purposes shall also first be processed in such a manner as to prevent them from being traced back to the particular Athlete, having due regard to the principles set out in Article 19, as well as the requirements of the International Standard for Laboratories and International Standard for Data Protection.]

6.3.2 Samples, related analytical data, and Doping Control information may also be used for non-research purposes, such as method development or to establish reference populations, provided that they are first processed in such a manner as to prevent them being traced back to the Athlete, having due regard to the principles set out in Article 19 of the World Anti-Doping Code, as well as the requirements of the International Standard for Laboratories and International Standard for Data Protection.

6.4 Standards for Sample analysis and reporting
6.4.1 The BIU shall ask laboratories with to analyse Samples in conformity with the International Standard for Laboratories and Article 4.8.2 of the International Standard for Testing.

6.4.2 Laboratories at their own initiative and expense may analyse Samples for Prohibited Substances or Prohibited Methods not included on the standard Sample analysis menu, or as requested by the BIU. Results from any such analyses will be reported to the BIU and have the same validity and Consequences as any other analytical result.
[Comment to Article 6.4: The objective of this Article is to extend the principle of "Intelligent Testing" to the Sample analysis menu so as to most effectively and efficiently detect doping. It is recognized that the resources available to fight doping are limited and that increasing the Sample analysis menu may, in some sports and countries, reduce the number of Samples which can be analyzed.]
[Comment to Article 6.4: The objective of this Article is to extend the principle of "Intelligent Testing" to the Sample analysis menu so as to most effectively and efficiently detect doping. It is recognised that the resources available to fight doping are limited and that increasing the Sample analysis menu may, in some sports and countries, reduce the number of Samples that can be analysed.]

6.5 Additional Further analysis of a Sample prior to or during Results Management
There is shall be no limitation on the authority of a laboratory to conduct repeat or additional analysis on a Sample prior to the time the BIU notifies an Athlete that the Sample is the basis of an Article 2.1 anti-doping rule violation charge or after that case has been finally resolved. If after such notification and before the case is finally resolved, the BIU wishes to conduct additional analyses on that Sample, it may do so with the consent of the Athlete or else with the approval of the panel hearing the case against the Athlete.
6.6 Further analysis of a Sample after it has been reported as negative or has otherwise not resulted in an anti-doping rule violation charge
After a laboratory has reported a Sample as negative, or the Sample has not otherwise resulted in an anti-doping rule violation charge, it may be stored and subjected to further analyses for the purpose of Article 6.2 at any time exclusively at the direction of the BIU (if it initiated and directed Sample collection), the Anti-Doping Organisation that initiated and directed Sample collection (if not the BIU) or WADA. Any other Anti-Doping Organisation with authority to test the Athlete that wishes to conduct further analyses on a stored Sample may do so with the permission of the BIU (if it initiated and directed Sample collection), the Anti-Doping Organisation that initiated and directed Sample collection (if not the BIU) or WADA, and will be responsible for any follow-up Results Management. Any Sample storage or further analysis initiated by WADA, the BIU or another Anti-Doping Organisation will be at (respectively) WADA's, the BIU's or other organisation's expense. Further analysis of Samples must shall comply with the requirements of the International Standard for Laboratories.
6.7 Split of A or B Sample

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Where WADA, the BIU or other Anti-Doping Organisation with *Results Management* authority, and/or a WADA-accredited laboratory (with approval from WADA or the BIU or other Anti-Doping Organisation with *Results Management* authority) wishes to split an A or B Sample for the purpose of using the first part of the split Sample for an A Sample analysis and the second part of the split Sample for confirmation, then the procedures set forth in the *International Standard* for Laboratories ~~must~~shall be followed.

6.8 WADA's right to take Possession of Samples and data

6.8.1 ~~Notwithstanding Article 6.5~~, WADA may, in its sole discretion at any time, with or without prior notice, take physical Possession of any Sample and related analytical data or information in the Possession of a laboratory or Anti-Doping Organisation. Upon request by WADA, the laboratory or Anti-Doping Organisation in Possession of the Sample or data will immediately grant access to and enable WADA to take physical Possession of the Sample or data. If WADA has not provided prior notice to the laboratory or Anti-Doping Organisation before taking Possession of a Sample or data, it will provide such notice to the laboratory and each Anti-Doping Organisation whose Samples or data have been taken by WADA within a reasonable time after taking Possession.

6.8.2 After analysis and any investigation of a seized Sample or data, WADA may direct another Anti-Doping Organisation with authority to test the Athlete to assume *Results Management responsibility authority* for the Sample or data if a potential anti-doping rule violation is discovered.

[Comment to Article 6.8: Resistance or refusal to WADA taking physical Possession of Samples may constitute Tampering, Complicity or an act of non-compliance as provided in the *International Standard* for Code Compliance by Signatories, and may also constitute a violation of the *International Standard* for Laboratories. Where necessary, the laboratory and/or the Anti-Doping Organisation ~~must~~shall assist WADA in ensuring that the seized Sample and related data are not delayed in exiting the applicable country. WADA would not, of course, unilaterally take Possession of Samples or analytical data without good ~~cause~~use cause related to a potential anti-doping rule violation, non-compliance by a Signatory or doping activities by another Person. However, the decision as to whether good ~~cause~~use cause exists is for WADA to make in its discretion and is not subject to challenge. In particular, whether there is good ~~cause~~use cause or not shall not be a defence against an anti-doping rule violation or its Consequences.]

7. Results Management: responsibility authority, initial review, notice, and Provisional Suspensions

7.1 Results Management rules and authority responsibility

7.1.1 These IBU Anti-Doping Rules incorporate the *International Standard* for *Results Management*, as amended from time to time. The *International Standard* for *Results Management* is therefore binding on all Athletes and other Persons in the same way these IBU Anti-Doping Rules are binding on them.

7.1.2 The circumstances in which the BIU will ~~have~~take authority responsibility for conducting *Results Management* in respect of anti-doping rule violations involving Athletes and other Persons will be determined by reference to and in accordance with Article 7 of the World Anti-Doping Code.

~~7.1.3~~ Where an NF Member is delegated authority responsibility for *Results Management*, it ~~must~~shall ensure that such *Results Management* is conducted in accordance with 7.1.3 Articles 1.3.5.5 and 1.3.5.7 and the *International Standard* for *Results Management*. The results of all Testing ~~must~~shall be reported to the BIU and to WADA within 14 days of the conclusion of the NF Member's process. Any apparent anti-doping rule violation by an Athlete who is affiliated to that NF Member ~~must~~shall be promptly referred to an appropriate hearing panel established pursuant to the rules of the NF Member and in accordance with Article 20.3.2 of the World Anti-Doping Code.

7.2 Review and notification regarding potential anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1

7.2.1 The BIU will carry out the review and notification of any potential anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ in accordance with the *International Standard* for *Results Management*.

7.2.2 Before giving an Athlete or other Person notice of a potential anti-doping rule violation, the BIU will refer to ADAMS and contact WADA and other relevant Anti-Doping Organisations to determine whether any prior anti-doping rule violation exists.

7.3 Provisional Suspensions

7.3.1 Mandatory Provisional Suspension after an Adverse Analytical Finding or Adverse Passport Finding

If the BIU receives an Adverse Analytical Finding or an Adverse Passport Finding (upon completion of the Adverse Passport Finding review process) for a Prohibited Substance or a Prohibited Method that is not a Specified Substance or a Specified Method ~~or Substance of Abuse~~abuse, it ~~shall~~will impose a Provisional Suspension on the Athlete ~~(i) with respect to an Adverse Analytical Finding, promptly upon or after sending the review and notification required by Article 7.2, and (ii) with respect to an Adverse Passport Finding, upon sending the notification of charge (after completion of the Adverse Passport Finding review process).~~ ~~The Provisional Suspension will come into effect automatically on the date specified by the BIU in the initial notice of a potential anti-doping rule violation or in further correspondence up to and including the Notice of Charge. A mandatory Provisional Suspension may be lifted if it is demonstrated to the BIU or on appeal that adjudication of the alleged violation is likely to result in a finding of no anti-doping rule violation. No Fault or Negligence under Article 10.5, a reprimand with no period of Ineligibility under Article 10.6.1.2 (Contaminated Source), or the time already served by the Athlete under the Provisional Suspension would exceed the period of Ineligibility asserted in the charging letter for the anti-doping rule violation.~~ [Comment to Article 7.3.1: For the avoidance of doubt, nothing prevents the BIU from imposing an optional Provisional Suspension before the completion of the review process of the Adverse Passport Finding.]

As used in this Article "likely" means a well-founded assertion. This standard is somewhat less than balance of probability but substantially more than mere possibility or plausibility; the assertion shall be supported by a good evidentiary foundation, including concrete evidentiary elements]

7.3.1.1 Application to Lift Mandatory Provisional Suspension

As a prerequisite to filing an appeal to CAS against a mandatory Provisional Suspension imposed by BIU, an Athlete must follow the procedures detailed in this Article 7.3.1.1.2.

[Comment to Article 7.3.1.1: For the avoidance of doubt, the Athlete or other Person's further challenge of an optional Provisional Suspension before the Arbitral Tribunal, is not considered an "appeal" for the purposes of Articles 7.3.3 or 13, and any party with the right to appeal a decision to lift an optional mandatory Provisional Suspension under Article 13.2.3 shall not be required to exhaust

internal remedies, including without limitation requesting relief from the Arbitral Tribunal, before filing an appeal with CAS under Article 7.3.3.]

If the BIU imposes a Provisional Suspension against an Athlete pursuant to Article 7.3.1, the Athlete may apply to lift the Provisional Suspension to the BIU in writing within 147 days of receipt of the decision. Such application will be decided in accordance with an internal review process established by the BIU by one or more Persons not previously involved in the decision to impose the Provisional Suspension. The BIU shall render a decision on the Athlete's application promptly, and no later than 7 days after receipt of the application.

If the BIU denies the Athlete's application, its decision may be appealed by the Athlete to CAS in accordance with Article 7.3.3 or challenged before CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal in accordance with the process set out at Article 8, mutatis mutandis, and at Article 8, mutatis mutandis in the IBU Procedural Rules. Challenges before CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal shall be conducted under an expedited procedure and a decision shall be rendered promptly. If CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal denies the Athlete's application, that decision may be appealed by the Athlete to CAS pursuant to Article 7.3.3. If CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal lifts the Athlete's Provisional Suspension, that decision may be appealed by the BIU to CAS in accordance with Article 7.3.3.

7.3.2 Optional Provisional Suspension Based on an Adverse Analytical Finding for Specified Substances, Specified Methods, or Other Anti-Doping Rule Violations or Violations of Article 10.14.1

~~7.3.2.1~~ The BIU may impose a Provisional Suspension on an Athlete or other Person for any asserted anti-doping rule violations ~~not covered by Article 7.3.1 at any time prior to the analysis of the Athlete's B Sample or final hearing as described in Article 8, for violations of Article 10.14.1 or anti-doping rule violations where a mandatory Provisional Suspension is not required by Article 7.3.1. The Provisional Suspension will come into effect automatically on the date specified by the BIU in the initial notice of a potential anti-doping rule violation or in further correspondence up to and including the Notice of Charge.~~

An optional Provisional Suspension may be lifted at the discretion of the BIU at any time prior to CAS Anti-Doping Division's decision under Article 8, unless provided otherwise in the International Standard for Results Management.

7.3.2.12 Application to Lift Optional Provisional Suspension

As a prerequisite to filing an appeal to CAS against an optional Provisional Suspension imposed by BIU, an Athlete or other Person must follow the procedures detailed in this Article 7.3.2.1.

[Comment to Article 7.43.2.1: For the avoidance of doubt, the Athlete or other Person's further challenge of an optional Provisional Suspension before an Article 8 hearing panel the Arbitral Tribunal, where contemplated by an Anti-Doping Organization's anti-doping rules, is not considered an "appeal" for the purposes of Articles 7.3.3 or 13, and any party with the right to appeal a decision to lift an optional Provisional Suspension under Article 13.2.3 shall not be required to exhaust internal remedies, including without limitation requesting relief from the Article 8 hearing panel the Arbitral Tribunal, before filing an appeal with CAS under Article 7.3.3.]

If the BIU imposes a Provisional Suspension against an Athlete or other Person pursuant to Article 7.3.2, the Athlete or other Person may apply to lift the Provisional Suspension to the BIU in writing within 147 days of receipt of the decision. Such application will be decided in accordance with an internal review process established by the BIU by one or more Persons not previously involved in the decision to impose the Provisional Suspension. The ~~the~~ BIU shall render a decision on the Athlete or other Person's application promptly, and no later than 7 days after receipt of the application.

If the BIU denies the Athlete or other Person's application, its decision may be appealed by the Athlete or other Person to CAS in accordance with Article 7.3.3 or challenged before CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal in accordance with the process set out at Article 8, mutatis mutandis, and in the process set out at Article 8, mutatis mutandis IBU Procedural Rules. Challenges before CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal shall be conducted under an expedited procedure and a decision shall be rendered promptly. If CAS Anti-Doping Division the Arbitral Tribunal denies the Athlete or other Person's application, that decision may be appealed by the Athlete or other Person to CAS pursuant to Article 7.3.3. If CAS Anti-Doping Division lifts the Athlete or other Person's Provisional Suspension, that decision may be appealed by the BIU to CAS in accordance with Article 7.3.3.

If the BIU does not impose a Provisional Suspension further to Article 7.3.2.1, no Provisional Suspension will come into effect prior to determination of the case CAS unless (i) it is voluntarily accepted by the Athlete or other Person in accordance with Article 7.3.4; or (ii) it is so ordered by the Disciplinary Arbitral Tribunal on application by the BIU, which application ~~must~~shall be based on evidence that was not available to the BIU at the time the Notice of Charge was sent.

[Comment to Articles 7.3.1 and 7.3.2: Before a Provisional Suspension may be unilaterally imposed by the BIU, the internal review specified in these IBU Anti-Doping Rules and the International Standard for Results Management ~~must~~shall first be completed.]

7.3.3 Opportunity for hearing or appeal, and lifting of a Provisional Suspension Appeals to CAS from Decisions regarding Provisional Suspensions

7.3.3.1 Where a Provisional Suspension is imposed, whether pursuant to Article 7.3.1 or Article 7.3.2, in addition ~~as a prerequisite to~~ having a right of appeal against the Provisional Suspension in accordance with Article 13.2 (but subject to Article 7.3.3.2(a)), the Athlete or other Person will be given either:

(a) an opportunity to apply for a Provisional Hearing to the Arbitral Tribunal either before or on a timely basis after imposition of the Provisional Suspension, in accordance with the IBU Procedural Rules; and

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

(b) if the application for a Provisional Hearing is denied, an opportunity for an expedited final hearing in accordance with Article 8 on a timely basis after imposition of a Provisional Suspension-2

7.3.3.2 Any appeal taken by any Person entitled to appeal under Article 13.2.3 from a decision by the BIU from a decision under Article 7.3.1 or 7.3.2, the Arbitral Tribunal (or Article 8 hearing panel) not to impose a Provisional Suspension, or to lift or not lift a Provisional Suspension shall be made exclusively to CAS. WADA shall have the right to file an intervention request in any appeal filed by an Athlete or other Person under this Article within ten (10) days after it has received notification of the answer as further provided in the International Standard for Results Management.

Appeals challenging Provisional Suspension decisions under this Article shall not justify any delay in the underlying case on the merits.

[Comment to Article 7.3.3.2: As provided in Article 13.2.3.3, notice of the appeal to WADA is a condition to the admissibility of the appeal.]

7.3.3.32 The Provisional Suspension may be lifted if the Athlete or other Person demonstrates to the satisfaction of the hearing panel that:

(a) the violation asserted is likely to have involved a Contaminated Source Product. A hearing panel's decision not to lift a mandatory Provisional Suspension on account of the Athlete's assertion regarding a Contaminated Source Product will not be appealable;

(b) the violation asserted involves a Substance of Abuse and the Athlete establishes entitlement to a reduced period of Ineligibility under Article 10.2.4.1;

(c) the assertion of an anti-doping rule violation has no reasonable prospect of being upheld, e.g., because of a patent flaw in the case against the Athlete or other Person;

(d) any period of Ineligibility that might otherwise be imposed for the violation(s) asserted is likely to be completely eliminated by application of Article 10.5 (No Fault or Negligence); and/or

(e) other facts exist that make it clearly unfair, in all of the circumstances, for the Athlete or other Person to be subject to a Provisional Suspension prior to the final first instance decision on the merits (this ground is to be construed narrowly, and applied only in truly exceptional circumstances, e.g., the fact that the Provisional Suspension would prevent the Athlete or other Person participating in a particular Competition or Event will not qualify as exceptional circumstances for these purposes).

7.3.3.143 If the application to have a Provisional Suspension lifted is not granted (including after any appeal in accordance with Article 13.2), a further application may not be made to lift the Provisional Suspension unless (i) it is based on material new evidence that the Athlete or other Person was not aware of and could not reasonably have been aware of at the time they made the original application; or (ii) there has been some other significant and material change in circumstances since the original application was decided. If an Athlete or other Person makes a further application that does not meet either of these requirements, costs may be awarded against them.

7.3.3.254 If a Provisional Suspension is imposed based on an A Sample Adverse Analytical Finding and subsequent B Sample analysis (if requested by the Athlete or the BIU) does not confirm the A Sample analysis, then the Provisional Suspension will be lifted with immediate effect. In circumstances where the Athlete (or the Athlete's team) has been removed from a Competition based on a violation of Article 2.1 and subsequent B Sample analysis does not confirm the A Sample finding, then if it is still possible for the Athlete or team to be reinserted, without otherwise affecting the Event, the Athlete or team may continue to take part in the Event.

7.3.4 Voluntary acceptance of Provisional Suspension

7.3.4.1 An Athlete may voluntarily accept a Provisional Suspension, provided that they do so no later than the latest of the following dates: (i) ten days after waiver of the B Sample analysis or receipt of the results of the analysis of the B Sample (as applicable); (ii) ten days after receipt of an initial notice of a potential anti-doping rule violation other than under Article 2.1; or (iii) the date on which the Athlete would otherwise have first competed after such report or notice.

7.3.4.2 Other Persons may voluntarily accept a Provisional Suspension within ten days from receipt of the initial notice of a potential anti-doping rule violation.

7.3.4.3 A Provisional Suspension that is voluntarily accepted by the applicable deadline will have full effect and be treated in the same manner as if the Provisional Suspension had been imposed under Article 7.3.1 or 7.3.2.

7.3.4.4 The Athlete or other Person may withdraw their acceptance of a voluntary Provisional Suspension at any time, but in that event they will not receive any credit for the Provisional Suspension served.

7.3.5 During any period of Provisional Suspension (whether imposed or voluntarily accepted), the Athlete or other Person may not participate in any capacity (or, in the case of an Athlete Support Person or other Person, assist an Athlete who is participating in any capacity) in a Competition or activity (other than authorised anti-doping Education or rehabilitation programs) authorised or organised by any Signatory, Signatory's member organisation, or a club or other member organisation of a Signatory's member organisation, or in Competitions authorised or organised by any professional league or any international-level or national-level Event organisation or any elite or national-level sporting activity funded by a governmental agency.

7.4 Charge

Where after receipt of the Athlete's or other Person's response to the BIU's initial notice of a potential anti-doping rule violation, or expiry of the deadline to receive such response, and after conducting such further investigation as it sees fit (if any), the BIU considers that the Athlete or other Person has committed one or more anti-doping rule violations, the BIU will promptly charge the Athlete or other Person with the relevant anti-doping rule violation(s) in accordance with the International Standard for Results Management Article 7.1 and Article 5 of Chapter E of this Integrity Code.

7.5 Results Management decisions

Results Management decisions or adjudications under these IBU Anti-Doping Rules (including Provisional Suspensions) must shall not purport to be limited to a particular geographic area or to Biathlon and will address and determine without limitation the following issues: (i) whether an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 was committed or a Provisional Suspension should be imposed, the factual basis for such determination, and the specific Articles that have been violated, and (ii) all Consequences flowing

from the anti-doping rule violation(s) or violations of Article 10.14.1, including applicable Disqualifications under Articles 9 and 10.10, any forfeiture of medals, titles, points, prize money, or prizes, any period of Ineligibility (and the date it begins to run), and any Financial Consequences.

[Comment to Article 7.5: Results Management decisions include Provisional Suspensions. Each decision by the BIU should address whether an anti-doping rule violation was committed and all Consequences flowing from the violation, including any Disqualifications other than Disqualification under Article 10.1 (which is left to the ruling body for an Event). Pursuant to Article 15, such decision and its imposition of Consequences will have automatic effect in every sport in every country. For example, for a determination that an Athlete committed an anti-doping rule violation based on an Adverse Analytical Finding for a Sample taken In-Competition, the Athlete's results obtained in the Competition would be Disqualified under Article 9 and all other competitive results obtained by the Athlete from the date the Sample was collected through the duration of the period of Ineligibility are also Disqualified under Article 10.10; if the Adverse Analytical Finding resulted from Testing at an Event, it would be the Major Event Organisation's responsibility to decide whether the Athlete's other individual results in the Event prior to Sample collection are also Disqualified under Article 10.1.]

7.6 Notification of Results Management decisions

The BIU will notify Athletes, other Persons, Signatories and WADA of Results Management decisions as provided in Article 14 and in the International Standard for Results Management.

7.7 Retirement from sport

If an Athlete or other Person retires while the BIU's Results Management process is underway, the BIU retains authority to complete its Results Management process. If an Athlete or other Person retires before any Results Management process has begun, and the BIU would have had Results Management authority over the Athlete or other Person at the time the Athlete or other Person committed an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1, the BIU has authority to conduct Results Management. Any retired Athlete or other Person who during retirement tampers with the ongoing Results Management of an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 for which they have been charged, shall remain subject to the authority of all relevant Signatories for the violation of Tampering under Article 2.5.

[Comment to Article 7.7: Conduct by an Athlete or other Person before the Athlete or other Person was subject to the authority of any Anti-Doping Organisation would not constitute an anti-doping rule violation but could be a legitimate basis for denying the Athlete or other Person membership in a sports organisation.]

7.8 Cases subject to Review by Independent Review Expert

7.8.1 This Article 7.8 applies to rare cases where the BIU is considering closing a case or not proceeding with normal Results Management processes after the BIU has received notice of an Adverse Analytical Finding and has completed the initial review required under Article 7.2 (i.e., the BIU has determined no Therapeutic Use Exemption has been granted, there is no apparent departure from the International Standard for Testing or International Standard for Laboratories, and it is not apparent that the Adverse Analytical Finding was caused by ingestion of a Prohibited Substance through a permitted route). In such cases, the BIU shall:

7.8.1.1 provide notice of the Adverse Analytical Finding to the Athlete in accordance with Articles 7.2, 7.34.1 and 7.34.2.

[Comment to Article 7.8.1.1: For the avoidance of doubt, the notice shall include the imposition of a mandatory Provisional Suspension where required by Article 7.34.1 or an optional Provisional Suspension if the BIU determines an optional Provisional Suspension is merited.]

7.8.1.2 promptly submit a request for an opinion from the Independent Review Expert as to whether public policy or other compelling reasons, taking into account the rights of and impact on clean Athletes, justify the departure from the normal Results Management process for addressing Adverse Analytical Findings. A copy of the request shall be provided simultaneously to WADA and to each other party entitled to appeal the decision under Article 13. The BIU shall provide its full file to, and fully cooperate with, the Independent Review Expert.

[Comment to Article 7.8.1.2: For the avoidance of doubt, the Independent Review Expert process is intended to be reserved for exceptional cases where proceeding with the normal Results Management processes would be considered an unjustified and unconscionable result by most stakeholders. One example of such a case would be where the BIU determines it is likely that Adverse Analytical Findings for multiple Athletes resulted from a Contaminated Source and that the Athletes have a reasonable likelihood of establishing No Fault or Negligence. For the avoidance of doubt, Article 7.8 does not apply to cases concluded by the BIU in accordance with Article 10.8.]

7.8.2 After reviewing the file, and obtaining any other information deemed necessary from the BIU, WADA or third parties, the Independent Review Expert shall issue a written opinion and recommendation to the BIU, with a copy to WADA, advising whether a departure from the normal Results Management process is justified in the particular circumstances of the case.

7.8.3 Upon receiving the Independent Review Expert's opinion and recommendation, the BIU shall issue a written decision on whether it will proceed with normal Results Management processes or not move forward with the Adverse Analytical Findings. This decision shall be provided to WADA, and the decision along with the Independent Review Expert's opinion and recommendation shall be provided to each other party entitled to appeal the decision under Article 13. The decision is subject to appeal directly to CAS in accordance with the applicable provisions in Article 13. If a decision by the BIU to not move forward with the Adverse Analytical Findings is set aside or reversed on appeal, CAS may maintain jurisdiction to rule on the merits of any alleged anti-doping rule violation related to the Adverse Analytical Findings or may direct the Anti-Doping Organization to proceed with the normal Results Management process.

7.8.4 Where the BIU fails to go forward with the normal Results Management processes without seeking and obtaining an opinion and recommendation from the Independent Review Expert, or fails to go forward with the normal Results Management processes in contravention of the Independent Review Expert's opinion and recommendation, and it is ultimately determined on appeal that an anti-doping rule violation occurred, the BIU may be subject to non-compliance proceedings under Article 24 and the International Standard for Code Compliance by Signatories and shall be required to reimburse the appealing party(ies) for costs and reasonable legal fees incurred in connection with each level of the appellate process.

7.8.5 The process to be followed for cases CAS under this Article 7.8 shall be described in greater detail in the International Standard for Results Management.

8. Results Management: hearing and notice of hearing decision

8.1 Fair hearing

8.1.1 Fair, impartial and Operationally Independent hearing panel

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

The BIU has delegated its Article 8 responsibilities for first instance hearings and decisions to: (i) the Arbitral Tribunal (in respect of appeals/challenges against decisions of the BIU not to lift an Athlete's Provisional Suspension in accordance with Articles 7.3.1.1 or 7.3.2.1); or (ii) the CAS Anti-Doping Division (in respect of all other matters). The IBU Procedural Rules shall apply to all matters referred to the Arbitral Tribunal in accordance with Articles 7.3.1.1 or 7.3.2.1. The procedural rules of the CAS Anti-Doping Division pertaining to first instance hearings shall apply to all other matters. The Arbitral Tribunal or the CAS Anti-Doping Division (as relevant) must/shall ensure that the Athlete or other Person is provided with a fair hearing within a reasonable time by a fair, impartial and Operationally Independent hearing panel, in compliance with the World Anti-Doping Code and the International Standard for Results Management.

8.1.2 Hearing process

8.1.2.1 Where the BIU charges an Athlete or other Person with an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1, and the Athlete or other Person does not waive a hearing and agree with the Consequences proposed by the BIU, where the BIU charges an Athlete or other Person under Article 10.14.3 for violating the prohibition against participation during Ineligibility or Provisional Suspension and/or a proposed new period of Ineligibility or Provisional Suspension based on that violation, where there is an application to lift a Provisional Suspension, or where any other matter arises under these IBU Anti-Doping Rules that the BIU considers should be determined by the CAS Anti-Doping Division, the BIU will refer the case to the CAS Anti-Doping Division, which will appoint one or more CAS arbitrators to sit as the hearing Disciplinary Tribunal panel that will hear and determine the case in accordance with these IBU Anti-Doping Rules, the International Standard for Results Management, the CAS Code of Sports-related Arbitration, and the Arbitration Rules for the CAS Anti-Doping Division.

8.1.2.2 Each of WADA, the National Anti-Doping Organisation of the Athlete or other Person, and the NF Member of the Athlete or other Person may send a representative to attend the hearing before the Arbitral Tribunal or CAS Anti-Doping Division (as relevant) as an observer. In any event, the BIU will keep WADA fully apprised as to the status of pending cases and the result of all hearings before the Arbitral Tribunal or CAS Anti-Doping Division (as relevant).

8.2 Notice of decisions

8.2.1 At the end of the hearing, or on a timely basis thereafter, the Arbitral Tribunal or CAS panel (as relevant) will issue a written decision that complies with Article 9 of the International Standard for Results Management and that includes the full reasons for the decision, the period of Ineligibility imposed, if (and to what extent) any period of Provisional Suspension is credited against the period of Ineligibility imposed, the Disqualification of results under Article 10.10, any forfeiture of medals or prizes, any other relevant Consequences, including Financial Consequences, appeal routes and deadline to appeal, and, if applicable, a justification for why the greatest potential Consequences were not imposed.

8.2.2 The BIU will notify that decision to the Athlete or other Person concerned and to other Anti-Doping Organisations with a right to appeal under Article 13, and will promptly report it in ADAMS. The decision may be appealed as provided in Article 13.

8.3 Waiver of hearing

8.3.1 An Athlete or other Person against whom an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 is asserted may waive a hearing expressly and agree with the Consequences proposed by the BIU.

8.3.2 If the Athlete or other Person against whom an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 is asserted fails to dispute that assertion by the deadline specified in the notice sent by the BIU asserting the violation, then they shall be deemed to have waived a hearing, to have admitted the violation, and to have accepted the proposed Consequences.

8.3.3 In cases where Article 8.3.1 or 8.3.2 applies, a hearing before the CAS Anti-Doping Division will not be required. Instead the BIU will promptly issue a written decision that complies with Article 9 of the International Standard for Results Management and that includes the full reasons for the decision, the period of Ineligibility imposed, if (and to what extent) any period of Provisional Suspension is credited against the period of Ineligibility imposed, the Disqualification of results under Article 10.10, any forfeiture of medals or prizes, any other relevant Consequences, including Financial Consequences, appeal routes and deadline to appeal, and, if applicable, a justification for why the greatest potential Consequences were not imposed.

8.3.4 The BIU will notify that decision to the Athlete or other Person concerned and simultaneously to other Anti-Doping Organisations with a right to appeal under Article 13.2.3, and will promptly report it in ADAMS. The BIU will Publicly Disclose that decision in accordance with Article 14.3.2.

8.4 Single hearing before CAS

Anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1 asserted against International-Level Athletes, National-Level Athletes or other Persons may, with the consent of the Athlete or other Person concerned, the BIU (where it has Results Management authority/responsibility in accordance with Article 7), and WADA, be heard in a single hearing (i.e., without any appeal from the resulting decision) by the CAS Anti-Doping Division.

[Comment to Article 8.4: In some cases, the combined cost of holding a hearing in the first instance at the international or national level, then rehearing the case de novo before the CAS can be very substantial. Where all of the parties identified in this Article are satisfied that their interests will be adequately protected in a single hearing, there is no need for the Athlete or Anti-Doping Organisations to incur the extra expense of two hearings. An Anti-Doping Organisation may participate in the CAS hearing as an observer. Nothing set out in Article 8.4 precludes the Athlete or other Person and the BIU (where it has Results Management responsibility) agreeing to waive their respective rights to appeal. Such waiver, however, only binds the parties to such agreement and not any other entity with a right of appeal under the World Anti-Doping Code.]

9. Automatic Disqualification of individual results

An anti-doping rule violation in connection with In-Competition test or violation of Article 10.14.1 by participation in a Biathlon Competition automatically leads to Disqualification of the result obtained in that Competition with all resulting Consequences, including forfeiture of any medals, titles, points, prize money, and prizes.

10. Further sanctions on individuals

10.1 Disqualification of results in the Event during or in connection with which an anti-doping rule violation occurs

10.1.1 An anti-doping rule violation occurring during or in connection with an Event may, upon the decision of the BIU (or other international organisation that is the ruling body of the Event, if not the IBU), lead to Disqualification of all of the Athlete's individual results obtained in that Event with any benefits awarded or advantages afforded based on those results to be vacated, including forfeiture of all medals, titles, points, prize money, and prizes awarded to the Athlete (whether individually or to a team of which the

Athlete was a part) based on those results, except as provided in Article 10.1.2. Factors to be included in considering whether to Disqualify other results in the Event might include, for example, the seriousness of the Athlete's anti-doping rule violation and whether the Athlete tested negative in the other Competitions.

[Comment to Article 10.1.1: Whereas Article 9 disqualifies the result in a single Competition in which the Athlete tested positive, this Article may lead to Disqualification of all results in all Competitions during the Event.]

10.1.2 If the Athlete establishes that they bear No Fault or Negligence for the violation, the Athlete's individual results in the other Competitions will not be Disqualified, unless the Athlete's results in the Competition other than the Competition in which the anti-doping rule violation occurred were likely to have been affected by the Athlete's anti-doping rule violation.

10.2. Ineligibility for presence, Use or Attempted Use, or Possession of a Prohibited Substance or Prohibited Method

Article 10.2 provides the framework for determining the period of Ineligibility for violations of Articles 2.1 (Presence), 2.2 (Use or Attempted Use) or 2.6 (Possession). This determination is based on several variables such as: the substance or method involved (i.e., non-Specified Substances/non-Specified Methods, Specified Substances/Specified Methods, or Substances of Abuse); whether the Athlete or other Person committed the anti-doping rule violation intentionally; whether the context of the ingestion, Use or Possession was unrelated to sport performance; and whether the Athlete can establish how the Prohibited Substance entered their system.

Article 10.2.1 addresses the period of Ineligibility for violations of Articles 2.1 or 2.2 involving non-Specified Substances and non-Specified Methods. Article 10.2.2 addresses the period of Ineligibility for violations of Articles 2.1 or 2.2 involving Specified Substances or Specified Methods. Article 10.2.3 addresses the period of Ineligibility for violations of Articles 2.1 or 2.2 involving Substances of Abuse. Article 10.2.4 addresses the period of Ineligibility in special circumstances involving criteria for Therapeutic Use Exemptions. Article 10.2.5 addresses the period of Ineligibility for violations of Article 2.6. Article 10.2.6 provides the definition of "intentional" for purposes of Article 10.2.

[Comment to Article 10.2: Before considering whether Article 10.5 or Article 10.6 apply, the Anti-Doping Organization (or hearing panel) shall first determine whether the Athlete has satisfied their burden of establishing that the violation was not intentional. To do that, the Athlete shall, except for the narrowest of corridors described in Article 10.2.1.3, show how the Prohibited Substance entered their system and also that the timing of such ingestion or Use is consistent with the analytical results from their Sample.]

10.2.1 Non-Specified Substances or Non-Specified Methods

For violations of Articles 2.1 or 2.2 that involve a non-Specified Substance or a non-Specified Method, the period of Ineligibility shall, subject to Articles 10.2.3 and 10.2.4, be four (4) years. The four (4) year period of Ineligibility may be reduced as follows:

10.2.1.1 Where the Athlete can establish how the Prohibited Substance entered their system or the Prohibited Method was Used and that the violation was not intentional, the period of Ineligibility shall be two (2) years. This period of Ineligibility is subject to potential elimination or reduction under Articles 10.5, 10.6 or 10.7.1.

10.2.1.2 Where the Athlete cannot establish that the violation was not intentional, but can establish how the Prohibited Substance entered their system or the Prohibited Method was Used and that the context of the ingestion or Use was unrelated to sport performance, the period of Ineligibility shall be three (3) years. This period of Ineligibility is not subject to elimination or reduction under Articles 10.5 or 10.6.

10.2.1.3 Where the Athlete cannot establish how the Prohibited Substance entered their system or the Prohibited Method was Used, but in exceptional cases can establish to the comfortable satisfaction of the decision making body that, based on reliable scientific evidence, the anti-doping rule violation was not compatible with intentional Use of a Prohibited Substance, then the period of Ineligibility may be reduced to two (2) years. This period of Ineligibility is not subject to elimination or reduction under Articles 10.5 or 10.6.

[Comment to Article 10.2.1.3: While it is theoretically possible for an Athlete to establish entitlement to a reduction under this Article without showing how the Prohibited Substance entered their system, this has been described in cases as the "narrowest of corridors." In order to access this exceptionally narrow corridor, an Athlete shall present reliable scientific evidence establishing that the anti-doping rule violation was not compatible with intentional Use of a Prohibited Substance. For example, reliable scientific evidence could include the detection of a non-therapeutic amount of the Prohibited Substance in the Athlete's Sample coupled with a metabolic profile indicating very recent Administration or prior or subsequent Samples from the Athlete which confirm that the Prohibited Substance detected was not the tail end of the excretion curve from a therapeutic dose or other doping regimen. Hair tests are unlikely to serve as reliable evidence to disprove intentional doping. With respect to the results of lie-detector tests, see Comment to Article 3.2. Further, evidence in the form of negative Testing history, change, or lack of change, in body mass or competitive results, lack of motivation to dope and testimony of the Athlete and the Athlete supporters, shall not be sufficient to justify a reduction in the period of Ineligibility. For the avoidance of doubt, the Athlete may submit and the hearing body may consider non-scientific evidence as well, but reliable scientific evidence is a necessary element to establish entitlement to a reduction under this Article. As used in this Article, "exceptional case" is not intended to create an independent element that must be established by the Athlete, but rather indicates the rarity and uniqueness of cases where the required elements of proof will be met.]

10.2.1.4 For violations resulting from an Adverse Analytical Finding for a substance which is only prohibited In-Competition and the Athlete can establish that the Prohibited Substance was ingested or Used Out-of-Competition in a context unrelated to sport performance, the period of Ineligibility shall be two (2) years. This period of Ineligibility is subject to potential elimination or reduction under Articles 10.5, 10.6 or 10.7.1.

10.2.2 Specified Substances or Specified Methods

For violations of Articles 2.1 or 2.2 that involve a Specified Substance or a Specified Method, the period of Ineligibility, subject to Articles 10.2.3 and 10.2.4, shall be two (2) years. This period of Ineligibility is subject to elimination or reduction under Articles 10.5, 10.6 or 10.7.1 and is subject to increase as follows:

10.2.2.1 Subject to Article 10.2.2.2, where the BIU can establish that the violation was intentional, the period of Ineligibility shall be four (4) years; provided, however, if the Athlete can establish that the context of the ingestion or Use was unrelated to sport performance, the period of Ineligibility shall be three (3) years. The period of Ineligibility imposed under this Article 10.2.2.1 is not subject to elimination or reduction under Articles 10.5 or 10.6.

10.2.2.2 Where an anti-doping rule violation results from an Adverse Analytical Finding for a substance which is only prohibited In-Competition and the Athlete can establish that the Prohibited Substance was Used Out-of-Competition, the period of Ineligibility shall be two (2) years. This period of Ineligibility is subject to elimination or reduction under Articles 10.5, 10.6 or 10.7.1.

10.2.3 Substances of Abuse

Notwithstanding any other provision in Article 10.2, where the anti-doping rule violation involves only a Substance of Abuse:

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

10.2.3.1 If the *Athlete* can establish that any ingestion or *Use* occurred *Out-of-Competition* and was unrelated to sport performance, then the period of *Ineligibility* will be two (2) months.

For any subsequent violation involving any *Substance of Abuse*, the period of *Ineligibility* calculated under this Article 10.2.3.1 shall be four (4) months which may be reduced to two (2) months if the *Athlete* enters a *Substance of Abuse* treatment program approved by the BIU or other Anti-Doping Organisation with *Results Management* authority.

The period of *Ineligibility* established in this Article 10.2.3.1 is not subject to any reduction based on any provision in Articles 10.6, 10.7.1 or 10.7.2.

[Comment to Article 10.2.3.1: The determinations as to whether the treatment program is approved and whether the *Athlete* or other *Person* has satisfactorily completed the program will be made in the sole discretion of the BIU. This Article is intended to give the BIU the leeway to apply its own judgement to identify and approve legitimate and reputable, as opposed to 'sham', treatment programs. The characteristics of legitimate treatment programs may vary widely and change over time. The BIU may also impose a sanction of two (2) months if, in its sole discretion, it determines that treatment is not necessary, for example the Adverse Analytical Finding resulted from the ingestion of coca tea. This Article also applies to different routes by which a *Substance of Abuse* may be ingested, e.g., drinking coca tea.]

10.2.3.2 If the ingestion, *Use* or *Possession* occurred *In-Competition*, and the *Athlete* can establish that the context of the ingestion, *Use* or *Possession* was unrelated to sport performance, then the period of *Ineligibility* shall be between six (6) months and two (2) years, depending on the circumstances of the case. This provision is without prejudice to the potential application of Articles 10.6, 10.6 or 10.7.1.

[Comment to Article 10.2.3.2: The "circumstances of the case" may include, for example, the specific nature of the *Use* or *Possession*, the type and quantity of the *Prohibited Substance* detected, the proximity in time between the ingestion and the *Athlete's* actually competing, the potential benefit (actual or perceived) to the *Athlete* of the ingestion in relation to the *Athlete's* performance in the *Competition*, the *Athlete* or other *Person's* level of anti-doping experience and *Education*, and other *Fault-related* considerations that might not otherwise satisfy the requirements for application of Article 10.5.

While it is theoretically possible for the *Athlete* to establish *No Fault or Negligence* or *No Significant Fault or Negligence with respect to the In-Competition ingestion, Use or Possession of a Substance of Abuse*, this would occur only in rare, exceptional cases]

10.2.3.3 Where neither 10.2.3.1 or 10.2.3.2 applies, then the period of *Ineligibility* shall be determined under the applicable provision in Articles 10.2.1 or 10.2.2.

10.2.4 *Therapeutic Use Exemption* Criteria

10.2.4.1 Notwithstanding any other provision in Article 10.2, where the *Athlete* can establish that the presence, *Use* or *Attempted Use* or *Possession* met each of the criteria in Article 4.2 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* (except for the need to show there was no reasonable permitted *Therapeutic* alternative) at the time the presence, *Use* or *Attempted Use* or *Possession* occurred, then the period of *Ineligibility* shall be two (2) months. The period of *Ineligibility* established in this Article 10.2.4.1 is not subject to any reduction based on any provision in Articles 10.6, 10.7.1 or 10.7.2.

[Comment to Article 10.2.4.1: For purposes of this Article, the term "*Therapeutic*" shall be defined in accordance with the definition contained in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.]

10.2.5 *Possession*

For violations of Article 2.6, the period of *Ineligibility* shall subject to Article 10.2.3.2, be as follows:

10.2.5.1 Where the violation involves a non-Specified *Substance* or non-Specified *Method*, the period of *Ineligibility* shall be two (2) years if the *Athlete* or other *Person* can establish the violation was not intentional; three (3) years if the *Athlete* or other *Person* cannot establish that the violation was not intentional, but can establish the *Possession* was unrelated to sport performance; and four (4) years if the *Athlete* or other *Person* cannot establish the violation was not intentional and cannot establish the *Possession* was unrelated to sport performance.

10.2.5.2 Where the violation involves a *Specified Substance* or *Specified Method*, the period of *Ineligibility* shall be four (4) years if the BIU can establish the violation was intentional, subject to a reduction to three (3) years if the *Athlete* or other *Person* can establish that the context of the *Possession* was unrelated to sport performance, and two (2) years if the BIU cannot establish the violation was intentional.

10.2.5.3 If the period of *Ineligibility* imposed under Articles 10.2.5.1 or 10.2.5.2 is two (2) years, the period of *Ineligibility* is subject to potential elimination or reduction under Articles 10.5, 10.6 or 10.7.1.

10.2.6 As used in Article 10.2, the term "*intentional*" is meant to identify those *Athletes* or other *Persons* who engage in conduct which they knew constituted an anti-doping rule violation or knew that there was a significant risk that the conduct might constitute or result in an anti-doping rule violation and manifestly disregarded that risk.

[Comment to Article 10.2.6: Article 10.2.6 provides a special definition of "*intentional*" which is to be applied solely for purposes of Article 10.2.]

10.3 *Ineligibility for other anti-doping rule violations*

The period of *Ineligibility* for anti-doping rule violations other than as provided in Article 10.2 will be as follows, unless Articles 10.6 or 10.7 are applicable:

10.3.1 For violations of Articles 2.3 or Article 2.5, the period of *Ineligibility* will be four years except: (i) in a case of failing to submit to *Sample* collection, if the *Athlete* can establish that the commission of the anti-doping rule violation was not intentional, the period of *Ineligibility* will be two years; (ii) in all other cases, if the *Athlete* or other *Person* can establish exceptional circumstances that justify a reduction of the period of *Ineligibility*, the period of *Ineligibility* will be in a range from two years to four years depending on the *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault*; or (iii) in a case of failing to submit to *Sample* collection involving a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, the period of *Ineligibility* will be in a range between a maximum of two years and, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, depending on the *Protected Person* or *Recreational Athlete's* degree of *Fault*.

10.3.2 For violations of Article 2.4, the period of *Ineligibility* will be two years, subject to reduction down to a minimum of one year, depending on if the *Athlete* can establish circumstances mitigating the *Athlete's* degree of *Fault*; *Fault* shall be assessed equally against all three whereabouts failures with the expectation that the *Athlete* should be on heightened alert after the first and second failures. The flexibility between two years and one year of *Ineligibility* in this Article is not available to *Athletes* where a pattern of last-minute whereabouts changes or other conduct raises a serious suspicion that the *Athlete* was trying to avoid being available for *Testing*.

[Comment to Article 10.3.2: The whereabouts requirements in the Code and International Standard for Testing are a fundamental part of any effective effort to combat doping in sport. In order to deter and detect cheating, the BIU shall be able to conduct no advance notice, Out-of-Competition Testing based upon reliable whereabouts information. The whereabouts requirements in the Code also allow clean Athletes to credibly claim that they are subject to Testing at any time so that the public can have confidence that they are clean. Whereabouts failures are not just "paperwork violations," they directly undermine the ability of Anti-Doping Organizations to catch doped Athletes and the public's confidence in the accountability of clean Athletes.]

10.3.3 For violations of Articles 2.7 or Article 2.8, the period of *Ineligibility* will be a minimum of four years up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation. An Article 2.7 or Article 2.8 violation involving a *Protected Person* or *Minor* will be considered a particularly serious violation and, if committed by *Athlete Support Personnel* for violations other than those involving *Specified Substances*, will result in lifetime *Ineligibility* for the *Athlete Support Personnel*. In addition, significant violations of Articles 2.7 or Article 2.8 that may also violate non-sporting laws and regulations will be reported to the competent administrative, professional and/or judicial authorities.

[Comment to Article 10.3.3: Those who are involved in doping Athletes or covering up doping should be subject to sanctions that are more severe than the Athletes who test positive. Since the authority of sport organisations is generally limited to *Ineligibility* for credentials, membership, and other sport benefits, reporting *Athlete Support Personnel* to competent authorities is an important step in the deterrence of doping.]

10.3.4 For violations of Article 2.9, the period of *Ineligibility* imposed will be a minimum of two years, up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation, where the violation involves a *Protected Person* or *Minor*, the period of *Ineligibility* imposed shall be a minimum of four (4) years, up to a lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation.

10.3.5 For violations of Article 2.10, the period of *Ineligibility* will be two years, subject to reduction down to a minimum of one year, depending on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault* and other circumstances of the case.

[Comment to Article 10.3.5: Where the 'other Person' referenced in Article 2.10 is an entity and not an individual, that entity may be disciplined as provided in Article 12.]

10.3.6 For violations of Article 2.11, the period of *Ineligibility* will be a minimum of two years, up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation by the *Athlete* or other *Person*.

[Comment to Article 10.3.6: Conduct that is found to violate both Article 2.5 (Tampering) and Article 2.11 (Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities) will be sanctioned based on the violation that carries the more severe sanction.]

10.4 *Aggravating Circumstances that may increase the period of Ineligibility*

If the BIU establishes in an individual case involving an anti-doping rule violation other than violations under Article 2.7 (*Trafficking* or *Attempted Trafficking*), 2.8 (*Administration* or *Attempted Administration*), 2.9 (*Complicity* or *Attempted Complicity*) or 2.11 (*Acts by an Athlete* or other *Person* to discourage or retaliate against reporting) that *Aggravating Circumstances* are present which justify the imposition of a period of *Ineligibility* greater than the otherwise applicable sanction, then the period of *Ineligibility* otherwise applicable will be increased by an additional period of *Ineligibility* of up to two years depending on the seriousness of the violation and the nature of the *Aggravating Circumstances*, unless the *Athlete* or other *Person* can establish that they did not knowingly commit the anti-doping rule violation.

[Comment to Article 10.4: Violations under Articles 2.7, 2.8, 2.9, and 2.11 are not included in the application of Article 10.4 because the sanctions for these violations already build in sufficient discretion up to a lifetime ban to allow consideration of any *Aggravating Circumstance*.]

10.5 *Elimination of the period of Ineligibility where there is No Fault or Negligence*

If an *Athlete* or other *Person* establishes in an individual case that they bear *No Fault or Negligence* for the anti-doping rule violation(s) alleged against them, the otherwise applicable period of *Ineligibility* will be eliminated.

[Comment to Article 10.5: This Article and Article 10.6.2 apply only to the imposition of sanctions; they are not applicable to the determination of whether an anti-doping rule violation has occurred. They will only apply in exceptional circumstances, for example, where an *Athlete* could prove that, despite all due care, they were sabotaged by a competitor. Conversely, *No Fault or Negligence* would not apply in the following circumstances: (a) a positive test resulting from a mislabelled or contaminated vitamin or nutritional supplement (*Athletes* are responsible for what they ingest (Article 2.1) and have been warned against the possibility of supplement contamination); (b) the *Administration* of a *Prohibited Substance* by the *Athlete's* Personal physician or trainer without disclosure to the *Athlete* (*Athletes* are responsible for their choice of medical Personnel and for advising medical Personnel that they cannot be given any *Prohibited Substance*); and (c) sabotage of the *Athlete's* food or drink by a spouse, coach or other *Person* within the *Athlete's* circle of associates (*Athletes* are responsible for what they ingest and for the conduct of those *Persons* to whom they entrust access to their food and drink). However, depending on the unique facts of a particular case, any of the referenced illustrations could result in a reduced sanction under Article 10.6 based on *No Significant Fault or Negligence*.]

10.6 *Reduction of the period of Ineligibility based on No Significant Fault or Negligence*

10.6.1 Reduction of sanctions in particular circumstances for violations of Articles 2.1, 2.2, or 2.6

All reductions under Article 10.6.1 are mutually exclusive and not cumulative.

10.6.1.1 *Specified Substances or Specified Methods*

Where the anti-doping rule violation involves a *Specified Substance* (other than a *Substance of Abuse*) or *Specified Method*, and the *Athlete* or other *Person* can establish that they bear *No Significant Fault or Negligence* for the anti-doping rule violation(s) alleged against them, then the period of *Ineligibility* will be, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, and at a maximum, two years of *Ineligibility*, depending on the *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault*.

10.6.1.2 *Contaminated Source*

In cases where the *Athlete* or other *Person* can establish both *No Significant Fault or Negligence* for the anti-doping rule violation(s) alleged against them and that the *Prohibited Substance* came from a *Contaminated Source*, then the period of *Ineligibility* will be, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, and at a maximum, two years *Ineligibility*, depending on the *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault*.

[Comment to Article 10.6.1.2: In order to receive the benefit of this Article, the *Athlete* or other *Person* must establish that the detected *Prohibited Substance* came from a *Contaminated Source*, that the *Athlete* ingested, Used or was exposed to, and that the analytical results are consistent with that Use, the *Athlete* and must also separately establish *No Significant Fault or Negligence*. It should be further noted that *Athletes* are on notice that they take nutritional supplements at their own risk. The sanction reduction

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- **14.3.1** Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- **14.3.2** Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- **14.3.3** Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- **14.3.4** Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- **14.3.5** Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- **14.3.6** Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- **ПРИЛОЖЕНИЕ** к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

based on No Significant Fault or Negligence has rarely been applied ~~in Contaminated Product~~nutritional supplement cases unless the Athlete has exercised a high level of caution before taking the ~~Contaminated Product~~nutritional supplement. In assessing whether the Athlete can establish the source of the Prohibited Substance, it would, for example, be significant for purposes of establishing whether the Athlete actually Used the ~~Contaminated Product~~nutritional supplement, whether the Athlete had declared the product that was subsequently determined to be contaminated on the Doping Control form. ~~This Article should not be extended beyond products that have gone through some process of manufacturing. Where the Athlete establishes that an Adverse Analytical Finding results from environment contamination of a "non-product" such as tap water or lake water a Contaminated Source~~ in circumstances where no reasonable Person would expect any risk of an anti-doping rule violation, ~~typically there would be~~ No Fault or Negligence under Article 10.5 may be applicable.]

10.6.1.3 Protected Persons or Recreational Athletes

Where the anti-doping rule violation not involving a Substance of Abuse is committed by a Protected Person or Recreational Athlete, and the Protected Person or Recreational Athlete can establish No Significant Fault or Negligence for the anti-doping rule violation(s) alleged against him or her, then the period of Ineligibility will be, at a minimum, a reprimand and no period of Ineligibility, and at a maximum, two years' Ineligibility, depending on the Protected Person or Recreational Athlete's degree of Fault.

10.6.2 Application of No Significant Fault or Negligence beyond the application of Article 10.6.1

If an Athlete or other Person establishes in an individual case where Article 10.6.1 is not applicable that they bear No Significant Fault or Negligence, then ~~the~~ subject to further reduction or elimination as provided in Article 10.7, the otherwise applicable period of Ineligibility may be reduced based on the Athlete or other Person's degree of Fault, but the reduced period of Ineligibility may not be less than one-half of the period of Ineligibility otherwise applicable. If the otherwise applicable period of Ineligibility is a lifetime, the reduced period under this Article may be no less than eight years.

[Comment to Article 10.6.2: Article 10.6.2 may be applied to any anti-doping rule violation except those Articles where intent is an element of the anti-doping rule violation (e.g., Article 2.5, 2.7, 2.8 or 2.9, or 2.11) or an element of a particular sanction (e.g., Article 10.2.1) or a range of Ineligibility is already provided for in an Article based on the Athlete or other Person's degree of Fault.]

10.7 Elimination, reduction, or suspension of period of Ineligibility or other Consequences for Reasons other than Fault

10.7.1 Admission of an Anti-Doping Rule Violation in the absence of other evidence

Where an Athlete or other Person voluntarily admits the commission of an anti-doping rule violation before having received notice of a Sample collection which could establish an anti-doping rule violation (or, in the case of an anti-doping rule violation other than Article 2.1, before receiving first notice of the admitted violation pursuant to Article 7) and that admission is the only reliable evidence of the violation at the time of admission, then the period of Ineligibility may be reduced, but not below one-half of the period of Ineligibility otherwise applicable. ~~82~~ For purposes of this Article 10.7.1, the "otherwise applicable" period of Ineligibility shall mean the period of Ineligibility determined after application of Articles 10.2, 10.3, 10.4, and 10.6.

[Comment to Article 10.7.1: This Article is intended to apply when an Athlete or other Person comes forward and admits to an anti-doping rule violation in circumstances where no Anti-Doping Organization is aware that an anti-doping rule violation might have been committed. It is not intended to apply to circumstances where the admission occurs after the Athlete or other Person believes they are about to be caught. (e.g. where the Athlete discloses the Use of a Prohibited Substance while knowing or having reason to believe that a pending test will result in an Adverse Analytical Finding). The amount by which Ineligibility is reduced should be based on the likelihood that the Athlete or other Person would have been caught had they not come forward voluntarily.]

10.7.2 Period of Ineligibility reduction for Anti-Doping Rules Violations based on early admission and acceptance of sanction

No later than twenty (20) days after receiving notice of an anti-doping rule violation charge, an Athlete or other Person who accepts that the violation is established and accepts all asserted Consequences (including, for the avoidance of doubt, the start date of any period of Ineligibility) will receive a twenty-five percent (25%) reduction from the period of Ineligibility asserted in the notice of anti-doping rule violation charge. Where the asserted period of Ineligibility is more than four (4) years but less than lifetime, the reduction shall be one (1) year. Where the asserted period of Ineligibility is lifetime, there shall be no reduction under this Article 10.7.2.

Article 10.7.2 shall not be applicable to charged violations under Articles 10.2.3.1 or 10.2.4.1.

Where the Athlete or other Person receives a reduction in the period of Ineligibility under this Article 10.7.2, no further reduction in the asserted period of Ineligibility shall be allowed under any other Article. If the Athlete or other Person does not accept the reduction in the period of Ineligibility within the time period established in this Article, then this Article, including but not limited to, what the reduction under this Article would or should have been, may not be raised in any hearing or appeal.

[Comment to Article 10.7.2: For the avoidance of doubt, the reduction is calculated from the period of Ineligibility asserted in the charging letter rather than the period of Ineligibility stated in the initial notice of potential anti-doping rule violation. However, an Athlete or other Person does not need to wait for the charging letter before accepting the violation in accordance with this Article, where the Athlete or other Person accepts the violation in accordance with this Article prior to issuance of the charging letter, the reduction would be calculated from the period of Ineligibility asserted in the initial notice of potential anti-doping rule violation. In some countries, the imposition of a period of Ineligibility is left entirely to a hearing body. In those countries, the Anti-Doping Organization cannot assert a specific period of Ineligibility in a charging letter for purposes of Article 10.7.2. In these circumstances, the hearing body may consider applying Article 10.7.2 where the Athlete or other Person has met the requirements for the reduction.

For example, if the BIU alleges that an Athlete has violated Article 2.2 for Use of an anabolic steroid and asserts the applicable period of Ineligibility is four (4) years in the charging letter, then the Athlete may unilaterally reduce the period of Ineligibility to three (3) years by admitting the violation and accepting the three-year period of Ineligibility within the time specified in this Article, with no further reduction allowed. This resolves the case without any need for a hearing.

For the avoidance of doubt, this Article does not preclude a suspension of the period of Ineligibility under Article 10.7.3 or 10.7.4.]

10.7.3 Substantial Assistance in discovering or establishing Code violations

10.7.3.1 Prior to an appellate decision under Article 13 or the expiration of the time to appeal, the BIU may suspend a part of the Consequences (other than Disqualification and mandatory Public Disclosure) imposed in an individual case where the Athlete or other Person has provided Substantial Assistance to an Anti-Doping Organisation, criminal authority, professional disciplinary body or sport integrity authority that results in: (i) the Anti-Doping Organisation discovering facts constituting, or bringing forward a case involving, an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 by another Person; or (ii) a criminal or disciplinary body discovering facts constituting, or bringing forward a case involving, a criminal offense or breach of professional rules committed by another Person providing Substantial Assistance is made available to the BIU ~~or other Anti-Doping Organisation with Results Management authority~~; or (iii) WADA discovering facts constituting or bringing forward a case involving non-compliance with the Code, International Standard,

Technical Document or Technical Letter against a Signatory, WADA-accredited laboratory, or Athlete passport management unit (as defined in the International Standard for Laboratories); or (iv) a criminal authority, disciplinary body or sport integrity authority discovering facts constituting or bringing forward a case involving, a criminal offense or the breach of professional or sport rules arising out of a sport integrity violation other than doping (provided that, for this point iv to apply, the BIU ~~must~~shall have first obtained WADA's approval).

After an appellate decision under Article 13 or the expiration of time to appeal, the BIU may only suspend a part of the otherwise applicable Consequences with the approval of WADA.

The extent to which the otherwise applicable period of Ineligibility may be suspended will be based on the ~~seriousness of the anti-doping rule violation committed by the~~ or and the significance ~~value~~ of the Substantial Assistance provided by the Athlete or other Person to the effort to eliminate doping in sport, non-compliance with the World Anti-Doping Code, and/or sport integrity violations. ~~No more than three-quarters of the otherwise applicable~~ Information involving the potential doping of Protected Persons or Minors shall be considered particularly valuable. In determining the length of the period for which the period of Ineligibility ~~is~~may be suspended, ~~the value of the Substantial Assistance shall be evaluated in terms of months or years rather than~~ as a percentage of the original period of Ineligibility. However, no more than three-quarters of ~~If the otherwise applicable period of Ineligibility may be suspended. For purposes of this Article 10.7.3, the "otherwise applicable" period of Ineligibility shall mean the period of Ineligibility determined after application of Articles 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1, 10.7.2, 10.9 and 10.14.3. If the otherwise applicable period of Ineligibility~~ is a lifetime, the non-suspended period under this Article ~~must~~shall be no less than eight years. For purposes of this paragraph, the otherwise applicable period of Ineligibility will not include any period of Ineligibility that could be added under Article 10.9.3.2.

The BIU may suspend a smaller portion of the Consequences in an initial decision and, based on reconsideration of the value of the information received, increase the amount of Consequences suspended.

If so requested by an Athlete or other Person seeking to provide Substantial Assistance, the BIU will allow the Athlete or other Person to provide the information to it subject to a Without Prejudice Agreement.

If the Athlete or other Person fails to continue to cooperate and to provide the complete and credible Substantial Assistance upon which a suspension of Consequences was based, the BIU will reinstate the original Consequences. If the BIU decides to reinstate suspended Consequences, or decides not to reinstate suspended Consequences, that decision may be appealed by any Person entitled to appeal under Article 13.

WADA shall be notified of any appeal to CAS involving Article 10.7. If WADA is not already a party, WADA shall have the right to intervene as a party in that proceeding.

[Comment to Article 10.7.3.1: In evaluating the value of the Substantial Assistance provided, priority shall be given to assistance which is important to anti-doping efforts and enforcement of the Code. Most important are situations where: Protected Persons or Minors have been doped by Athlete Support Personnel or other Persons; where a doping scheme involves a public authority, Anti-Doping Organization, WADA accredited or approved laboratory, or other Code Signatories or their members; where the doping scheme involves the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method which is particularly difficult to detect, or where the doping scheme involves multiple Athletes.]

10.7.~~31.2~~ To further encourage Athletes and other Persons to provide Substantial Assistance to Anti-Doping Organizations, at the request of the BIU or at the request of the Athlete or other Person who has or has been asserted to have committed an anti-doping rule violation, ~~or other violation of Article 10.14.1 the World Anti-Doping Code~~, WADA may agree at any stage of the Results Management process, including after an appellate decision under Article 13, to what it considers to be an appropriate suspension of the otherwise-applicable period of Ineligibility and other Consequences. In exceptional circumstances, WADA may agree to suspensions of the period of Ineligibility and other Consequences for Substantial Assistance greater than those otherwise provided in this Article, or even no period of Ineligibility, no mandatory Public Disclosure, and/or no return of prize money or payment of fines or costs. WADA's approval will be subject to reinstatement of Consequences, as otherwise provided in this Article. ~~Notwithstanding Article 13, WADA's decisions in the context of this Article 10.7.1-2 may not be appealed.~~

10.7.~~31.3~~ If the BIU suspends any part of ~~an~~ otherwise applicable ~~Consequences~~ sanction because of Substantial Assistance, ~~then~~ notice providing justification for the decision will be provided to the other Anti-Doping Organisations with a right to appeal under Article 13.2.3, as provided in Article 14. In unique circumstances where WADA determines that it would be in the best interest of anti-doping, WADA may authorise the IBU/BIU to enter into appropriate confidentiality agreements limiting or delaying the disclosure of the Substantial Assistance agreement or the nature of Substantial Assistance being provided.

[Comment to Article 10.7.~~31.3~~: The cooperation of Athletes, Athlete Support Personnel and other Persons who acknowledge their mistakes and are willing to bring other anti-doping rule violations to light is important to clean sport. Where the BIU declines to exercise the discretion conferred on it by Article 10.7.~~31.3~~, and the matter comes before a hearing panel under Article 8 or an appeal panel under Article 13, the hearing panel/appeal panel (as applicable) may exercise such discretion if the conditions of Article 10.7.~~31.1~~ are satisfied and the panel sees fit. Alternatively, the hearing panel/appeal panel may consider a submission that the BIU, in exercising its discretion under Article 10.7.~~31~~, should have suspended a greater part of the Consequences].

10.7.2 Admission of an anti-doping rule violation in the absence of other evidence

~~agreements~~
10.7.~~49.4~~ Other valuable information and assistance in the effort to eliminate doping in sport
~~One-year reduction for certain anti-doping rule violations based on early admission and acceptance of sanction e-without any need for a hearing. The BIU may, prior to an appellate decision under Article 13 or the expiration of the time to appeal, suspend a part of the Consequences (other than Disqualification and mandatory Public Disclosure) imposed in an individual case where the Athlete or other Person has provided other valuable information and assistance which does not meet all of the requirements for Substantial Assistance but is still very valuable to the effort to eliminate doping in sport. Information involving the potential doping of Protected Persons or Minors shall be considered particularly valuable.~~

After an appellate decision relating to an anti-doping rule violation or a violation of Article 10.14.1 under Article 13 or the expiration of time to appeal that decision, the BIU may only suspend a part of the otherwise applicable Consequences with the approval of WADA and the applicable International Federation.

The extent to which the otherwise applicable period of Ineligibility may be suspended shall be based on the value of the information and assistance provided by the Athlete or other Person to the effort to eliminate doping in sport. In determining the length of the period for which the period of Ineligibility is suspended, the value of the information and assistance shall be evaluated in terms of



14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

months or years rather than as a percentage of the original period of Ineligibility. However, no more than fifteen percent (15%) of the otherwise applicable period of Ineligibility may be suspended. For purposes of this Article 10.7.4, the "otherwise applicable" period of Ineligibility shall mean the period of Ineligibility determined after application of Articles 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1, 10.7.2, 10.9 and 10.14.3. If the otherwise applicable period of Ineligibility is a lifetime, the non-suspended period under this Article shall be no less than sixteen (16) years. For purposes of this paragraph, the otherwise applicable period of Ineligibility shall not include any period of Ineligibility that could be added under Article 10.9.3.2.

The BIU may suspend a smaller portion of the Consequences in an initial decision and, based on reconsideration of the value of the information and assistance received, increase the amount suspended.

If so requested by an Athlete or other Person who seeks to provide other valuable information and assistance, the BIU shall allow the Athlete or other Person to provide the information to the BIU subject to a Without Prejudice Agreement.

If the Athlete or other Person fails to continue to cooperate and to provide the other valuable information and assistance upon which the suspension of Consequences was based, the BIU Anti-Doping Organization that suspended Consequences shall reinstate the original Consequences. If the BIU Anti-Doping Organization decides to reinstate suspended Consequences or decides not to reinstate suspended Consequences, that decision may be appealed by any Person entitled to appeal under Article 13.

WADA shall be notified of any appeal to CAS involving Article 10.7. If WADA is not already a party, WADA shall have a right to intervene as a party in that proceeding.

[Comment to Article 10.7.4: Substantial Assistance under Article 10.7.3 requires the disclosure of misconduct by another Person. This Article 10.7.4 does not. The Athlete or other Person is still required to provide full and credible information without holding anything back, including the identity of other involved parties. However, it may simply be the case that they don't have any information regarding the conduct of another Person. For example, if an Athlete discloses their use of an effective doping regimen or new substance in a prohibited class which they learned about from the internet that has allowed their doping to avoid being detected, this type of information and assistance would be highly valuable to the effort to eliminate doping even if the Athlete is not able to provide evidence regarding the involvement of another Person.]

10.8.2 Case resolution agreements

10.8.2.1 Where the Athlete or other Person admits an anti-doping rule violation after being confronted with it by the BIU and agrees to Consequences acceptable to the BIU and WADA, at their sole discretion: (a) the Athlete or other Person may receive a reduction in the period of Ineligibility based on an assessment by the BIU and WADA of the application of Articles 10.1 through 10.7 to the asserted anti-doping rule violation, the seriousness of the violation, the Athlete or other Person's degree of Fault, and how promptly the Athlete or other Person admitted the violation; and (b) without prejudice to the Athlete or other Person's right under Article 10.13.1, the period of Ineligibility may start as early as the date of Sample collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred.

10.8.2.2 In each case, however, where this Article is applied, the Athlete or other Person must shall serve at least one-half of the agreed-upon period of Ineligibility going forward from the earlier of (i) the date the Athlete or other Person accepted the imposition of a period of Ineligibility sanction; and (ii) the effective date the or of accepted a Provisional Suspension that was subsequently respected by the Athlete or other Person. The decision by WADA and the BIU to enter or not enter into a case resolution agreement, and the amount of the reduction to, and Consequences agreed to by WADA, the BIU and the Athlete or other Person, including the starting date of the period of Ineligibility, are not matters for determination or review by a hearing body and are not subject to appeal under Article 13.

10.8.2.3 If so requested by an Athlete or other Person seeking to enter into a case resolution agreement under this Article, the BIU will allow the Athlete or other Person to discuss an admission of the anti-doping rule violation with it subject to a Without Prejudice Agreement.

[Comment to Article 10.8.2: For purposes of calculating the "one half of the period of ineligibility going forward" the agreed upon period of ineligibility shall first be reduced before any period by which the period of ineligibility has been backdated.]

-Any mitigating or Aggravating Factors set forth in this Article 10 must shall be considered in arriving at the Consequences set forth in the case resolution agreement, and will not be applicable beyond the terms of that agreement.]

10.9 Multiple Violations

10.9.1 Second or third anti-doping rule violation:

10.9.1.1 For an Athlete or other Person's second anti-doping rule violation, the period of Ineligibility will be the greater of:

(a) a six month period of Ineligibility; or

(b) a period of Ineligibility in the range between:

(i) the sum of the period of Ineligibility imposed for the first anti-doping rule violation plus the period of Ineligibility otherwise applicable to the second anti-doping rule violation treated as if it were a first violation; and

(ii) twice the period of Ineligibility otherwise applicable to the second anti-doping rule violation treated as if it were a first violation.

The period of Ineligibility within this range will be determined based on the entirety of the circumstances and the Athlete or other Person's degree of Fault with respect to the second violation.

10.9.1.2 A third anti-doping rule violation will always result in a lifetime period of Ineligibility, except if the third violation fulfils the condition for elimination or reduction of the period of Ineligibility under Articles 10.5 or 10.6, or involves a violation of Article 2.4. In these particular cases, the period of Ineligibility will range from eight years to lifetime Ineligibility.

10.9.1.3 The period of Ineligibility established in Articles 10.9.1.1 and 10.9.1.2 may then be further suspended/reduced by the application of Articles 10.7.3 or 10.7.4.

10.9.2 An anti-doping rule violation for which an Athlete or other Person has established No Fault or Negligence will not be considered a violation for purposes of this Article 10.9. In addition, an anti-doping rule violation sanctioned under Articles 10.2.3.1 or 10.2.4.1 will not be considered a violation for purposes of Article 10.9.

10.9.3 Additional rules for certain potential multiple violations

10.9.3.1 For purposes of imposing sanctions under Article 10.9, except as provided in Articles 10.9.3.2 and 10.9.3.3, an anti-doping rule violation will only be considered a second (or third, as applicable) violation if the BIU can establish that the Athlete or other Person committed the additional anti-doping rule violation after the Athlete or other Person received initial notification pursuant to Article 7 in accordance with the International Standard for Results Management, of the first potential anti-doping rule violation, or

after the BIU-relevant Anti-Doping Organization made reasonable efforts to give such notice, of the first anti-doping rule violation. If the BIU cannot establish this, the violations will be considered together as one single first violation, and the sanction imposed will be based on the violation that carries the more severe sanction, including the application of Aggravating Circumstances. Results in all Competitions dating back to the earlier anti-doping rule violation will be Disqualified as provided in Article 10.10.

[Comment to Article 10.9.3.1: The same rule applies where, after the imposition of a sanction, the BIU discovers facts involving an anti-doping rule violation that occurred prior to notification for a first anti-doping rule violation – e.g., the BIU will impose a sanction based on the sanction that could have been imposed if the two violations had been adjudicated at the same time, including the application of Aggravating Circumstances.]

10.9.3.2 If the BIU establishes that an Athlete or other Person committed an additional anti-doping rule violation prior to receiving the first notice of violation notification, and that the additional violation occurred 12 months or more before or after the first-noticed violation, then the period of Ineligibility for the additional violation will be calculated as if the additional violation were a stand-alone first violation and this period of Ineligibility must will be served consecutively (rather than concurrently) with the period of Ineligibility imposed for the first-noticed violation. Where this Article 10.9.3.2 applies, the violations taken together will constitute a single violation for purposes of Article 10.9.1.

10.9.3.3 If the BIU establishes that an Athlete or other Person committed a violation of Article 2.5 in connection with the Doping Control process for an underlying asserted anti-doping rule violation, the violation of Article 2.5 will be treated as a stand-alone first violation and the period of Ineligibility for such violation must shall be served consecutively (rather than concurrently) with the period of Ineligibility, if any, imposed for the underlying anti-doping rule violation. Where this Article 10.9.3.3 is applied, the violations taken together will constitute a single violation for purposes of Article 10.9.1.

10.9.3.4 Where an Athlete is charged with a second anti-doping rule violation under Article 2.1, and the Athlete can establish that the Adverse Analytical Finding for the second anti-doping rule violation resulted solely from the residual presence of the Prohibited Substance in their system from the same ingestion or Use that resulted in the first anti-doping rule violation, the Athlete shall be deemed to have established they bear No Fault or Negligence for the second violation, and the second violation shall not be considered a violation for purposes of Article 10.9.

[Comment to Article 10.9.3.4: For the avoidance of doubt, the second violation would still subject the Athlete to other Consequences including, without limitation, under Articles 7.4, 9, 10.1 and 14.3 where applicable.]

10.9.3.5 If the BIU establishes that an Athlete or other Person has committed a second or third anti-doping rule violation during a period of Ineligibility, the periods of Ineligibility for the multiple violations will run consecutively (rather than concurrently).

[Comment to Article 10.9.3: This Article does not address violations of Article 10.14.1, as the Consequences for violations of Article 10.14.1 are addressed separately in Article 10.14.3.]

10.9.4 Multiple anti-doping rule violations during ten-year period

For purposes of Article 10.9, each anti-doping rule violation must shall take place within the same ten year period in order to be considered multiple violations.

10.10 Disqualification of results in Competitions subsequent to Sample collection or commission of an anti-doping rule violation

In addition to the automatic Disqualification of the results in the Competition that produced the positive Sample under Article 9, all other competitive results obtained by the Athlete from the date a positive Sample was collected (whether In-Competition or Out-of-Competition) or other anti-doping rule violation occurred through the commencement of any Provisional Suspension or Ineligibility period, will, unless fairness requires otherwise, be Disqualified with all of the resulting Consequences including forfeiture of any medals, titles, points, prize money, and prizes.

[Comment to Article 10.10: Nothing in these IBU Anti-Doping Rules precludes clean Athletes or other Persons who have been damaged by the actions of a Person who has committed an anti-doping rule violation from pursuing any right that they would otherwise have to seek damages from such Person.]

10.11 Forfeited prize money

10.11.1 Where an Athlete's results are Disqualified, the Athlete forfeits any prize money that was awarded at the relevant Event based on those results. In addition, where those results have been combined with others to give the Athlete an overall ranking at the end of the season, and the Athlete has received prize money based on that ranking, the Athlete forfeits the portion of the prize money that they only received because of the Disqualified results.

10.11.2 Where the results of an Athlete in any Competition are Disqualified under these IBU Anti-Doping Rules, the BIU may require that Athlete's NF Member to repay part or all of any contribution payment it received as a result of that Athlete's (Disqualified) results (if such contribution payment is owed, but not yet paid, the BIU may withhold part or all of such payment).

10.11.3 If the BIU recovers prize money (or NF Member contribution payments) forfeited as a result of an anti-doping rule violation, it will take reasonable measures to allocate and distribute such prize money to the Athletes (or NF Members) that would have been entitled to it had the forfeiting Athlete not competed.

[Comment to Article 10.11: This Article is not intended to impose an affirmative duty on the BIU to take any action to collect forfeited prize money or contribution payments. If the BIU elects not to take any action to collect forfeited prize money or contribution payments, it may assign its right to recover such money to the Athlete(s) or NF Member(s) who should have otherwise received the money. 'Reasonable measures to allocate and distribute this prize money' could include using collected forfeited prize money as agreed upon by the BIU and Athletes concerned, or using collected contribution payments as agreed upon by the BIU and NF Member(s) concerned.]

10.12 Financial Consequences

10.12.1 Where an Athlete or other Person is found to have committed an anti-doping rule violation, the hearing panel (or, in cases where Article 8.3 applies, the BIU), taking into account the proportionality principle, will require the Athlete or other Person to reimburse the BIU for the costs that it has incurred in bringing the case, irrespective of any other Consequences that may or may not be imposed.

10.12.2 Where an Athlete or other Person is found to have committed an anti-doping rule violation and the maximum period of Ineligibility applicable for that violation under these IBU Anti-Doping Rules has been imposed, the hearing panel (or, in cases where Article 8.3 applies, the BIU) may also fine the Athlete or other Person up to €200,000, where it considers the violation to be serious and to jeopardise or damage the interests or the reputation of the IBU, provided that the principle of proportionality is satisfied. The BIU will apply the fine to fund anti-doping Education activities.

10.12.3 Any costs order or imposition of a fine pursuant to this Article will not be considered a basis for reducing the Ineligibility or other Consequences that would otherwise be applicable under these IBU Anti-Doping Rules.

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

10.12.4 Where fairness requires, the hearing panel (or, in cases where Article 8.3 applies, the BIU) may establish an instalment plan for repayment of any prize money forfeited pursuant to Article 9 or 10 and/or for the payment of any costs awarded pursuant to Article 10.12.1 and/or for the payment of any fine imposed pursuant to Article 10.12.2. The schedule of payments pursuant to such plan may extend beyond any period of Ineligibility imposed on the Athlete or other Person.

10.13 Commencement of Ineligibility period

Where an Athlete is already serving a period of Ineligibility for an anti-doping rule violation, any new period of Ineligibility will commence on the first day after the current period of Ineligibility has been served. Otherwise, except as provided below, the period of Ineligibility will start on the date of the decision of the hearing panel providing for Ineligibility or, if the hearing is waived or there is no hearing, on the date Ineligibility is accepted or otherwise imposed.

10.13.1 Delays not attributable to the Athlete or other Person

Where there have been substantial delays in the hearing process or other aspects of Doping Control, and the Athlete or other Person can establish that such delays are not attributable to him/her, the period of Ineligibility may be deemed to have started at an earlier date, commencing as early as the date of Sample collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred. All competitive results achieved during the period of Ineligibility, including retroactive Ineligibility, will be Disqualified.

[Comment to Article 10.13.1: In cases of anti-doping rule violations other than under Article 2.1, the time required for an Anti-Doping Organisation to discover and develop facts sufficient to establish an anti-doping rule violation may be lengthy, particularly where the Athlete or other Person has taken affirmative action to avoid detection. In these circumstances, the flexibility provided in this Article to start the sanction at an earlier date should not be used.]

10.13.2 Credit for Provisional Suspension or period of Ineligibility served:

10.13.2.1 If a Provisional Suspension is respected by the Athlete or other Person, then the Athlete or other Person will receive a credit for such period of Provisional Suspension against any period of Ineligibility that may ultimately be imposed. If the Athlete or other Person does not respect a Provisional Suspension, they will receive no credit for any period of Provisional Suspension served. If a period of Ineligibility is served pursuant to a decision that is subsequently appealed, the Athlete or other Person will receive a credit for such period of Ineligibility served against any period of Ineligibility that may ultimately be imposed on appeal.

10.13.2.2 If an Athlete or other Person voluntarily accepts a Provisional Suspension in writing from the BIU and thereafter respects the Provisional Suspension, the Athlete or other Person will receive a credit for such period of voluntary Provisional Suspension against any period of Ineligibility that may ultimately be imposed. A copy of the Athlete or other Person's voluntary acceptance of a Provisional Suspension will be provided promptly to each party entitled to receive notice of an asserted anti-doping rule violation under Article 14.1.

[Comment to Article 10.13.2.2: An Athlete's voluntary acceptance of a Provisional Suspension is not an admission by the Athlete and may not be used in any way as to draw an adverse inference against the Athlete.]

10.13.2.3 No credit against a period of Ineligibility will be given for any time period before the effective date of the Provisional Suspension or voluntary Provisional Suspension, regardless of whether the Athlete elected not to compete or was suspended by a team.

10.14 Status during Ineligibility or Provisional Suspension

10.14.1 Prohibition against participation during Ineligibility or Provisional Suspension:

10.14.1.1 No Athlete or other Person who has been declared Ineligible or is subject to a Provisional Suspension may, during a period of Ineligibility or Provisional Suspension:

(i) ~~compete or~~ participate in any capacity in a Competition or activity (other than authorised anti-doping Education or rehabilitation programs) authorised ~~or~~ organised ~~or funded~~ by any Signatory, Signatory's member organisation, or a club or other member organisation of a Signatory's member organisation;

(ii) ~~compete or participate in any capacity in Competitions or training activities~~ authorised or organised by any professional league, ~~any professional Event organisation~~ or any international or national level Event organisation ~~or any elite or national level sporting activity funded by a governmental agency where not already covered by Article 10.14.1 (i)~~;

(iii) ~~compete or participate in any capacity in Competitions or training activities funded by a government agency;~~

(iv) ~~provide any sport-related services, including without limitation serving as a coach or other Athlete Support Personnel, to any Athlete or other Person bound by rules adopted pursuant to the World Anti-Doping Code (and doing so could also result in a violation of Article 2.10 by such Athlete(s));~~

(v) ~~serve as a board member, officer, director, official or senior executive, or in any position involving Doping Control or involving direct contact with Athletes or Athlete Support Personnel, of any Signatory, Signatory's member organization, or a club or other member organization of a Signatory's member organization; or~~

(vi) ~~receive compensation from any Signatory, Signatory's member organization, or a club or other member organization of a Signatory's member organization, except for compensation for employment for services not prohibited as described in Article 10.14.1 (v) above.~~

[Comment to Article 10.14.1.1: With respect to the terms "professional league" and "professional Event", further guidance may be provided in the International Standard for Results Management or guidelines. The term "activity" as used in this Article includes all competitive, training and administrative functions, as well as social functions where the Person has a formal or official role or receives recognition, authorized or organized by the referenced organizations. By way of example, this Article does not prohibit an Ineligible Person from engaging in the following activities so long as the Ineligible Person is not acting as an Athlete Support Personnel, the activity is not funded by a government and is not authorized, organized or funded by any Signatory, Signatory's member organization, or a club or other member organization of a Signatory's member organization:

(1) an Ineligible basketball player could participate in a pick-up basketball game with former teammates;

(2) an Ineligible distance runner could go for a run with friends or other elite Athletes;

(3) an Ineligible swimmer could swim in a separate lane in the same pool where a national team trains as long as the swimmer has no involvement with the team training;

(4) an Ineligible figure skater could receive coaching or athletic training services from Athlete Support Personnel who also work for a referenced organization as long as the services provided to the figure skater are not performed as part of the Athlete Support Personnel's job duties for the referenced organization; and

~~(5) an Ineligible gymnast could receive payments from an individual sponsor as long as the payments are not connected to or arranged by a referenced organization.~~

~~Ineligibility imposed in one sport shall be recognized by other sports (see Article 15.1, Automatic Binding Effect of Decisions). Any performance standard accomplished during a period of Ineligibility shall not be recognized by a Signatory or its National Federations for any purpose.~~

~~Without prejudice to Article 5.6.2 and for the avoidance of doubt, the prohibition against participating in any capacity in the activities identified in this Article shall continue to apply to retired Persons through the duration of their period of Ineligibility.~~

~~For the avoidance of doubt, where the Ineligible Person is an Athlete under a club contract of employment for athletic services, Article 10.14.1 (vi) does not prohibit the club from continuing to make contractual payments to the Athlete during the period of Ineligibility or Provisional Suspension so long as the Athlete does not engage in any activities prohibited in Article 10.14.1 (v).~~

~~For the avoidance of doubt, the prohibition against participation in any capacity in the activities identified in this Article shall continue to apply to retired Persons through the duration of their period of Ineligibility.] Comment to Article 10.14.1.1: For example, subject to Article 10.14.2 below, Ineligible~~

10.14.1.2 An Athlete or other Person subject to a period of Ineligibility longer than four years may, after serving four years of the period of Ineligibility, participate as an Athlete in local sport events not sanctioned or otherwise under authority of a Code Signatory or member of a Code Signatory, but only so long as the local sport event is not at a level that could otherwise qualify such Athlete or other Person directly or indirectly to compete in (or accumulate points toward) a national championship or International Event, and does not involve the Athlete or other Person working in any capacity with Protected Persons or Minors.

10.14.1.3 While serving a period of Ineligibility or Provisional Suspension, an Athlete or other Person who has not retired will remain subject to Testing and any requirement by the BIU to provide whereabouts information.

10.14.2 Return to training

As an exception to Article 10.14.1, an Athlete may return to train with a team or to use the facilities of a club or other member organisation of an NF Member or other Signatory's member organisation during the shorter of (i) the last two months, and (ii) the last quarter of the period of Ineligibility imposed. ~~The permitted training window for Athletes that were Protected Persons at the time of the anti-doping rules violation shall be the last one-half of the period of Ineligibility imposed.~~

[Comment to Article 10.14.2: During the training period described in this Article, an Ineligible Athlete may not compete or engage in any activity described in Article 10.14.1 other than training.]

10.14.3 Violation of the prohibition of participation during Ineligibility or Provisional Suspension

Where an Athlete or other Person who has been declared Ineligible violates the prohibition against participation during Ineligibility described in Article 10.14.1, the results of such participation will be Disqualified and a new period of Ineligibility equal in length to the original period of Ineligibility will be added to the end of the original period of Ineligibility. The new period of Ineligibility ~~may be adjusted down to, including~~ a reprimand and no period of Ineligibility, ~~may be adjusted~~ based on the Athlete or other Person's degree of Fault and other circumstances of the case. ~~Subject to Article 7.1.4 of the World Anti-Doping Code, the~~ determination of whether an Athlete or other Person has violated the prohibition against participation, and whether an adjustment is appropriate, ~~will shall~~ be made by the BIU or the Anti-Doping Organisation whose Results Management led to the imposition of the initial period of Ineligibility, if not the BIU. This decision may be appealed under Article 13.

An Athlete or other Person who violates the prohibition against participation during a Provisional Suspension described in Article 10.14.1 will receive no credit for any period of Provisional Suspension served and the results of such participation will be Disqualified, with all resulting Consequences, including forfeiture of all medals, titles, points, prize money, and prizes.

Where an Athlete Support Person or other Person assists a Person in violating the prohibition against participation during Ineligibility or Provisional Suspension, the BIU will pursue the matter as a potential Article 2.9 anti-doping rule violation.

10.14.4 Withholding of financial support during Ineligibility

In addition, for any anti-doping rule violation not involving a reduced sanction as described in Articles 10.5 or 10.6, some or all sport-related financial support or other sport-related benefits received by such Person will be withheld by the IBU and its NF Members, ~~as well as by other Signatories or Signatories' member organizations, as applicable.~~

[Comment to Article 10.14.3: If the Athlete or other Person does not accept the new period of Ineligibility (or, if applicable, reprimand) proposed by the BIU (or other Anti-Doping Organisation), the matter will proceed to a hearing in accordance with Article 11.1 of the International Standard for Results Management.]

10.15 Automatic publication of sanction

A mandatory part of each sanction will include automatic publication, as provided in Article 14.3.

11. Consequences to teams

11.1 Testing of teams

Where one member of a relay team has been notified of an anti-doping rule violation under Article 7 in connection with an Event, the BIU (or other international organisation that is the ruling body for the Event, if not the IBU) will conduct appropriate Target Testing of the team during the Event Period.

11.2 Consequences for teams

11.2.1 If a member of a relay team is found to have committed an anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1~~ during or in connection with a Competition, the relay team will be Disqualified from that Competition with all Consequences, including forfeiture of all medals, titles, points, prize money, and prizes, in addition to any Consequences imposed upon the individual Athlete(s) committing the anti-doping rule violation ~~or violation of Article 10.14.1 (v)~~.

[Comment to Article 11.2.1: See Comment to Article 9 regarding team Competition in Individual Sports.]

11.2.2 In Team Sports, where a period of Ineligibility is imposed upon a team, unless fairness requires otherwise, the period of Ineligibility shall start on the date of the final hearing decision providing for Ineligibility or, if the hearing is waived, on the date Ineligibility is accepted or otherwise imposed. Any period of team Provisional Suspension (whether imposed or voluntarily accepted) shall be credited against the total period of Ineligibility to be served.

11.2.3 In addition to Article 11.2.1, if a member of a team is found to have committed an anti-doping rule violation during or in connection with an Event, the results obtained by any teams in which that member took part during the Event will be Disqualified, with all Consequences for such team(s) and its/their members, including forfeiture of all medals, titles, points, prize money, and prizes, unless (i) Article 10.1.2 is satisfied, or (ii) the relevant team results were not tainted by the Athlete's anti-doping rule violation (for

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

example, if the *Athlete* establishes that they ingested a *Prohibited Substance* after the first relay team *Competition*, but before the next relay team *Competition*, then the first relay team *Competition* results would not be Disqualified).

12. Sanctions against NF Members and other sporting bodies

12.1 Where the BIU becomes aware that any NF Member or other sporting body over which it has authority has failed to comply with, implement, uphold, and/or enforce these IBU Anti-Doping Rules within that organisation's or body's area of competence, the BIU has the authority to (and may) take the following additional actions:

12.1.1 exclude all, or some group of, members of that organisation or body from specified future *Events* or all *Events* conducted within a specified period of time;

12.1.2 suspend or withdraw IBU recognition of such organisation or body;

12.1.3 declare the members of such organisation or body ineligible to participate in IBU activities for a specified period of time;

12.1.4 impose a fine;

12.1.5 withhold some or all funding or other financial and non-financial support to that organisation or body; and/or

12.1.6 oblige that organisation or body to reimburse the BIU for all costs incurred in pursuing the matter.

12.2 Without limiting the generality of Article 12.1, in relation to NF Members specifically:

12.2.1 An NF Member ~~must~~shall reimburse the IBU/BIU for all costs (including but not limited to laboratory fees, hearing expenses and travel) related to an anti-doping rule violation committed by an *Athlete* or other *Person* affiliated with that NF Member that the BIU does not recover from the *Athlete* or other *Person* pursuant to Article 10.10.

12.2.2 In the event that an NF Member fails to make diligent efforts to keep the BIU informed about the whereabouts of one or more *Athletes* affiliated to that NF Member for a particular period after receiving a request for that information from the BIU, the BIU may fine the NF Member an amount up to 1,000 euros per *Athlete*. The NF Member will also be required to pay all of the costs incurred by the BIU in *Testing* that NF Member's *Athletes* in that period.

12.2.3 If three or more *International-Level Athletes* affiliated to the same NF Member commit intentional anti-doping rule violations within any rolling four-year period (excluding any violations that are uncovered by *Testing* conducted by the *National Anti-Doping Organisation* on its own behalf of that *Athlete's* Country, unless the *Athlete* is in the IBU RTP):

12.2.3.1 Subject to paragraphs (d) and (e) below, the IBU will reduce the applicable start quota (including wild cards) of that NF Member by the number of such offending *Athletes*, as follows:

(a) One start quota will be removed for each offending *Athlete* for a period of 12 months, starting from the date of the final decision (i.e., following the expiry or exhaustion of any appeal rights) finding that the *Athlete* committed an intentional anti-doping rule violation, or else starting from such other date as the BIU deems appropriate in order for the reduction to be effective.

(b) In each case, the start quota removed will match the gender of the offending *Athlete*, and will apply to the highest *Competition* series (World Championships/Olympic Winter Games – World Cup series and Summer Biathlon World Championships; IBU Cup – Open European Championships – Summer Biathlon World Championships series; Junior Cup – Junior Open European Championships – Youth/Junior World Championships/Youth Olympic Games series and Summer Biathlon World Championships) for which that *Athlete* was registered in the season closest to when the violation occurred.

(c) The start quotas will be removed in the same order as the relevant anti-doping rule violations occurred. Once this Article has been applied once, if further violations during the same rolling four-year period are discovered later, then the corresponding reduction in start quotas will be applied in order of discovery.

[Comment to Article 12.2.3.1(c): For example, if it is determined in June 2023 that three *International-Level Athletes* affiliated to the same NF Member committed intentional anti-doping rule violations in the period 2019 to 2022, and then it is discovered in June 2026 (whether as result of re-analysis of stored Samples, or receipt of new intelligence, or otherwise) that another *International-Level Athlete* affiliated to that NF Member committed an intentional anti-doping rule violation in the period 2019 to 2022, this Article 12.2.3.1 will be applied in June 2023 to reduce the NF Member's start quotas as of that date by three (subject to Article 12.2.3.1(d)) and it will be applied again in June 2026 to reduce the NF Member's start quota as of that date by one (again, subject to Article 12.2.3.1(d)).]

(d) Where the NF Member only has one start quota for a particular *Competition* series (whether as a result of one or more reductions pursuant to this Article or otherwise), then provided the NF Member can establish in respect of at least one of the intentional anti-doping rule violations that it did not know or suspect and could not reasonably have known or suspected even with the exercise of utmost caution that the violation was being committed, that one start quota will not be removed. Instead the (remaining) reduction(s) (or further reduction(s)) will apply to reduce start quotas in the subsequent twelve month period(s).

(e) The start quota reductions do not apply to relay *Competitions*.

12.2.3.2 In addition, depending on its view of the culpability of the NF Member in question, the BIU may fine that NF Member up to €200,000 and/or ban officials from that NF Member from participation in any *International Competitions* or other IBU activities for a period of up to four years. For the avoidance of doubt, this clause does not apply to Executive Board members, who hold such office in their *Personal* capacity and not as representatives of any NF Member.

12.2.4 If six or more *Athletes* and/or other *Persons* affiliated with the same NF Member commit intentional anti-doping rule violations within any rolling four-year period (excluding any violations that are uncovered by *Testing* conducted by the *National Anti-Doping Organisation* of that *Athlete's* Country on its own behalf, unless the *Athlete* is in the IBU RTP), that NF Member's membership of the IBU will be suspended for a period of between two and four years, depending on the BIU's view of the culpability of that NF Member.

12.2.5 On the recommendation of the BIU, the IBU may withhold some or all funding and/or other support to NF Members that do not comply with their obligations under these IBU Anti-Doping Rules.

12.3 When the BIU sends notice that it is applying this Article 12 to an NF Member or other sporting body over which it has authority, if the NF Member or other body disputes its liability under this Article and/or challenges the *Consequences* imposed on it under this Article within any deadline specified in that notice, the BIU will refer the case to the CAS, which will appoint one or more CAS arbitrators to sit as the ~~Disciplinary Tribunal~~Arbitral Tribunal that will hear and determine the case in accordance with these IBU Anti-Doping Rules and the CAS Code of Sports-related Arbitration. In such proceedings, it will be the NF Member's or other body's burden to prove that it is not liable under this Article or that the *Consequences* imposed on it under this Article are unlawful.

12.4 This Article does not limit or prejudice in any way any right arising under the Constitution or this Integrity Code or other Rules to sanction an NF Member or other sporting body for breach of the obligations that it owes to the IBU.

13. Results Management: appeals

13.1 Decisions subject to appeal

Decisions made under these IBU Anti-Doping Rules may be appealed as set out in Articles 13.2 through 13.4⁴⁷ or as otherwise provided in these IBU Anti-Doping Rules, the World Anti-Doping Code, or the *International Standards*. Such decisions will remain in effect while under appeal unless the appellate body orders otherwise.

13.1.1 Scope of review not limited

The scope of review on appeal includes all issues relevant to the matter and is expressly not limited to the issues or scope of review before the initial decision maker. Any party to the appeal may submit evidence, legal arguments, and claims that were not raised in the first instance hearing so long as they arise from the same cause of action or same general facts or circumstances raised or addressed in the first instance hearing.

[Comment to Article 13.1.1: The revised language is not intended to make a substantive change to the previous edition of these IBU Anti-Doping Rules, but rather for clarification. For example, where an *Athlete* was charged in the first instance hearing only with *Tampering* but the same conduct could also constitute *Complicity*, an appealing party could pursue both *Tampering* and *Complicity* charges against the *Athlete* in the appeal.]

13.1.2 CAS will not defer to the findings being appealed

Subject to Article 13.1.4, in making its decision, CAS ~~shall~~will not give deference to the discretion exercised by the body whose decision is being appealed. All anti-doping proceedings before CAS involving WADA, an ~~International Federation~~IBU/BIU -and/or a Major Event Organization as a party shall be conducted in French or English. Such proceedings may only be conducted in a language other than French or English if WADA, ~~the International Federation~~IBU/BIU and/or the Major Event Organization (all) agree with such request at their entire discretion.

[Comment to Article 13.1.2: CAS proceedings are de novo. Prior proceedings do not limit the evidence or carry weight in the hearing before CAS.]

13.1.3 WADA not required to exhaust internal remedies

Where WADA has a right to appeal under this Article 13 and no other party has appealed a final decision within the IBU/BIU process, WADA may appeal such decision directly to CAS without having to exhaust any other remedies within the IBU/BIU process.

[Comment to Article 13.1.3: Where a decision has been rendered before the final stage of the IBU's/BIU's process (for example, a first hearing) and no party elects to appeal that decision to the next level of the IBU's/BIU's process, then WADA may bypass the remaining steps in the Anti-Doping Organisation's internal process and appeal directly to CAS.]

13.1.4 Appeals from decisions made by WADA

Where the Code or *International Standards* provide a right of appeal against a decision made by WADA, such appeal shall be made exclusively to CAS. Notwithstanding any other provision of Article 13.1, the appellate standard of review for such appealable decisions made by WADA under the Code or *International Standards*, or made with WADA's approval under Articles 5.3.2, 5.6.1, 7.1.1, 10.7 and 14.1.1 of the World Anti-Doping Code, shall be whether WADA's decision was arbitrary.

13.2 Appeals against decisions regarding anti-doping rule violations, Violations of Article 10.14.1, Consequences, Provisional Suspensions, implementation of decisions, and authority

The following decisions may be appealed exclusively as provided in ~~this Articles~~ 13.2 to 13.7:

- a decision that an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 was committed;
- a decision imposing *Consequences* or not imposing *Consequences* for an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1; or
- a decision that no anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 was committed;
- a decision that an anti-doping rule violation proceeding cannot go forward for procedural reasons (including, for example, prescription);
- a decision by WADA not to grant an ~~exemption~~exception to the six-months' notice requirement for a retired *Athlete* to return to competition under Article 5.6.1;
- a decision by the BIU to disqualify or to not disqualify results under Article 5.6.1.4;
- a decision by WADA assigning *Results Management* under Article 7.1 of the World Anti-Doping Code;
- a decision by the BIU not to bring forward an *Adverse Analytical Finding* or an *Atypical Finding* as an anti-doping rule violation, an Adverse Passport Finding or an Atypical Passport Finding after review; or a decision not to go forward with an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 or whereabouts failure after an investigation in accordance with the *International Standard for Results Management or the International Standard for Intelligence and Investigations*; - a decision not to impose or a decision ~~not to lift~~ (or not to lift) a *Provisional Suspension* ~~as a result of a provisional hearing (with all such appeals made exclusively to CAS as provided in Article 7.34); the BIU's failure to comply with Article 7.3~~;
- a decision that the IBU/BIU lacks authority to rule on an alleged anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 or its *Consequences*;
- a decision to suspend (or not suspend) *Consequences* or to reinstate (or not reinstate) *Consequences* under Articles ~~10.7.2-10.7.3 and 10.7.4-10.7.4;~~
- failure to comply with Articles 7.1.4 and 7.1.5 of the World Anti-Doping Code;
- failure to comply with Article 10.8.4;
- a decision under Article 10.14.3;
- a decision by the BIU that the requirements for recording a whereabouts failure are not met;
- a decision by the IBU/BIU not to implement another Anti-Doping Organisation's decision under Article 15; and
- a decision under Article 27.3 of the World Anti-Doping Code.

13.2.1 Appeals involving *International-Level Athletes* or *International Events*

In cases arising from participation in an *International Event* or in cases involving *International-Level Athletes*, the decision may be appealed exclusively to CAS.

[Comment to Article 13.2.1: CAS decisions are final and binding, except for any review required by law applicable to the annulment or enforcement of arbitral awards.]

13.2.2 Appeals involving other *Athletes* or other *Persons*

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

	In cases where Articles 7.34.3 and 13.2.1 are not applicable, the decision may be appealed to an appellate body, in accordance with rules adopted by the <i>National Anti-Doping Organisation</i> having authority over the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i>. The rules for such appeal mustshall respect the following principles: a timely hearing; a fair, impartial, Operationally Independent and Institutionally Independent hearing panel; the right to be represented by counsel at the <i>Person's</i> own expense; and a timely, written, reasoned decision. If Also, if no such body is in place and available at the time of the appeal, the <i>Athlete or other Person shall have a right to appeal decision may be appealed</i> to the CAS Anti-Doping Division, which will appoint one or more CAS arbitrators to sit as the Disciplinary TribunalArbitral Tribunal that will hear and determine the case in accordance with the World Anti-Doping Code-compliant anti-doping rules of the <i>National Anti-Doping Organisation</i>, the CAS Code of Sports-related Arbitration, and the Arbitration Rules for the CAS Anti-Doping Division. [Comment to Article 13.2.2: For Therapeutic Use Exemption appeals it is recommended that the appellate body include at least one physician with experience of Therapeutic Use Exemptions.] 13.2.3 Persons entitled to appeal 13.2.3.1 In cases under Article 13.2.1, the following parties will have the right to appeal to CAS: (a) the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) the BIU on behalf of the IBU; (d) the <i>National Anti-Doping Organisation</i> of the <i>Person's</i> country of residence or countries where the <i>Person</i> is a national or license holder; (e) the <i>International Olympic Committee</i> or <i>International Paralympic Committee</i>, as applicable, where the decision may have an effect in relation to the Olympic Games or Paralympic Games, including decisions affecting eligibility for the Olympic Games or Paralympic Games; and (f) WADA. 13.2.3.2 In cases under Article 13.2.2, the parties having the right to appeal will be as provided in the <i>National Anti-Doping Organisation's</i> rules but, at a minimum, will include the following parties: (a) the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) the BIU on behalf of the IBU; (d) the <i>National Anti-Doping Organisation</i> of the <i>Person's</i> country of residence or countries where the <i>Person</i> is a national or license holder; (e) the <i>International Olympic Committee</i> or <i>International Paralympic Committee</i>, as applicable, where the decision may have an effect in relation to the Olympic Games or Paralympic Games, including decisions affecting eligibility for the Olympic Games or Paralympic Games; and (f) WADA. Further, for eedecisions rendered under Article 13.2.2 by a national-level appellate body, the same parties identified in (a) through (f) above shall, and the BIU will also have the right to appeal to the Appeals Division with respect to the decision of the national-level appeal body (or Anti-Doping Division, as applicable) to CAS. In such cases, the respondent(s) shall also have the right to cross-appeal. Any party filing an appeal will be entitled to assistance from CAS to obtain all relevant information from the Anti-Doping Organisation whose decision is being appealed and the information will be provided if CAS so directs. 13.2.3.3 Duty to notify as a condition to admissibility of appealAll parties to anyAs a condition to the admissibility of an appeal to CAS, authorised in this Article 13, an appealing party shall have provided notice of the appeal to WADA and all other parties with a right to appeal. For other appeals authorised in this Article 13, all parties to an appeal mustshall ensure that WADA and all other parties with a right to appeal have been given timely notice of the appeal. 13.2.3.4 Appeal from imposition of <i>Provisional Suspension</i> Notwithstanding any other provision herein, the only <i>Person</i> who may appeal from the imposition of a <i>Provisional Suspension</i> is the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> upon whom the <i>Provisional Suspension</i> is imposed. 13.2.3.5 Appeal against decisions pursuant to Article 12 Decisions rendered pursuant to Article 12 may be appealed exclusively to the CAS Appeals Arbitration Division by the NF Member or other body, or (where the Disciplinary TribunalArbitral Tribunal has made the decision) by the BIU in accordance with Article 32.2 of the Constitution. 13.2.4 Cross-appeals and other subsequent appeals allowed Cross-appeals and other subsequent appeals by any respondent named in cases brought to CAS under these IBU Anti-Doping Rules are specifically permitted. Any party with a right to appeal under this Article 13 mustshall file a cross-appeal or subsequent appeal at the latest with the party's answer to the appeal. [Comment to Article 13.2.4: This provision is necessary because since 2011, CAS rules no longer permit an Athlete the right to cross-appeal when an Anti-Doping Organisation appeals a decision after the Athlete's time for appeal has expired. This provision permits a full hearing for all parties.] 13.2.5 In any case where WADA is provided a right to appeal in this Article 13.2 (subject to the further provisions of Article 7.34.3), WADA may elect, at its sole discretion and within its deadline for filing an appeal, or within ten (10) days of being notified of the appeal if later, to join in the appeal as a party in support or opposition to the appeal or cross-appeal. In such event, WADA shall have the right, but not the obligation, to file pleadings, examine witnesses and present argument. [Comment to Article 13.2.5: For the avoidance of doubt, this provision is not intended to limit any other available right of intervention for any Anti-Doping Organization such as, for example, under the CAS Code.] 13.3 Failure to render a timely decision Where, in a particular case, an appealableappealable decision under these IBU Anti-Doping Rules with respect to whether an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 was committed is not rendered within a reasonable deadline set by WADA, WADA may elect to appeal directly to the CAS Appeals Division (subject to CAS Appeal Division Rules by analogy) as if a decision finding no anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 had been rendered. If the CAS panel determines that an anti-doping rule violation was
--	---

	committed and that WADA acted reasonably in electing to appeal directly to the CAS Appeals Division, then WADA's costs and attorney fees in prosecuting the appeal will be reimbursed to WADA by the IBU. [Comment to Article 13.3: Given the different circumstances of each anti-doping rule violation investigation, Results Management, and hearing process, it is not feasible to establish a fixed time period for a decision to be rendered before WADA may intervene by appealing directly to the CAS Appeals Division. Before taking such action, however, WADA will consult with the BIU and give the BIU an opportunity to explain why it has not yet rendered a decision.] 13.4 Appeals relating to TUETherapeutic Use Exemptions TUETherapeutic Use Exemption decisions may be appealed exclusively as provided in Article 4.4 and the International Standard for Therapeutic Use Exemptions. 13.5 Notification of appeal decisions The BIU mustshall promptly provide the appeal decision to the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> and to the other Anti-Doping Organisations that would have been entitled to appeal under Article 13.2.3 (as provided under Article 14.2). 13.6 Time for filing appeals: 13.6.1 Appeals Deadline for Parties other than WADA to CASThe deadline to file an appeal for parties other than WADA shall be the later of: (a) 21 days after receipt of the decision; or (b) Where the appealing party makes a timely request for the complete file under Article 14.2.2, 21 days after receipt of the complete file relating to the decision. [Comment to Article 13.6.1(a): Where a reasoned decision is required, the 21 day deadline shall begin to run from receipt of the reasoned decision; where a reasoned decision is not required (e.g., imposition of a mandatory Provisional Suspension), the deadline shall run from the receipt of the operative decision.] Whether governed by CAS rules or Article 13.6, a party's deadline to appeal does not begin running until receipt of the decision. For that reason, there can be no expiration of a party's right to appeal if the party has not received the decision.] The time to file an appeal to the CAS will be 21 days from the date of receipt of the reasoned decision by the appealing party. The above notwithstanding, the following will apply in connection with appeals filed by a party that is entitled to appeal but that was not a party to the proceedings that led to the decision being appealed: 13.6.1.1 Within 15 days from the notice of the decision, such party/ies will have the right to request a copy of the full case file from the body that issued the decision. 13.6.1.2 If such a request is made within the 15-day period, then the party making such request will have 21 days from receipt of the file to an appeal to the CAS. 13.6.2 Appeals under Article 13.2.2 The time to file an appeal to an independent and impartial body in accordance with rules established by the <i>National Anti-Doping Organisation</i> will be indicated by the same rules of the <i>National Anti-Doping Organisation</i>. 13.6.3 Appeals by the BIU The above notwithstanding, the filing deadline for an appeal or intervention filed by the BIU will be the later of: 13.6.3.1 21 days after the last day on which any other party having a right to appeal (other than WADA) could have appealed; or 13.6.3.2 21 days after the BIU's receipt of the complete file relating to the decision. 13.6.24 Appeals deadline for by WADA The filing deadline for an appeal filed by WADA shall be the later of: (a) 21 days after the last day on which any other party having a right to appeal could have appealed, or (b) Where WADA makes a timely request for the complete file under Article 14.2.2, 21 days after WADA's receipt of the complete file relating to the decision. [Comment to Article 13.6.2: For purposes of determining whether the complete file has been received, see also Article 14.2.3.] The above notwithstanding, the filing deadline for an appeal filed by WADA will be the later of: 13.6.4.1 21 days after the last day on which any other party having a right to appeal could have appealed; or 13.6.4.2 21 days after WADA's receipt of the complete file relating to the decision. [Comment to Article 13.6: A party's deadline to appeal does not begin running until receipt of the reasoned decision. For that reason, there can be no expiry of a party's right to appeal if the party has not received the reasoned decision.] 14. Confidentiality and reporting The principles of coordination of anti-doping results, public transparency and accountability and respect for the privacy of all <i>Athletes</i> or other <i>Persons</i> are as follows: 14.1 Information concerning Adverse Analytical Findings, Atypical Findings, and other asserted anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1 14.1.1 Notice of anti-doping rule violations to <i>Athletes</i> and other <i>Persons</i> Notice to <i>Athletes</i> or other <i>Persons</i> of anti-doping rule violations asserted against them will occur as provided under Articles 7 and 14: If at any point during <i>Results Management</i> up until the anti-doping rule violation charge, the BIU decides not to move forward with a matter, it must notify the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> (provided that the <i>Athlete</i> or other <i>Person</i> had already been informed of the ongoing <i>Results Management</i>). 14.1.12 Notice of anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1 to the IBU, <i>National Anti-Doping Organisations</i>, and WADA
--	--

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Notice of the assertion of an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 to the IBU, *National Anti-Doping Organisations, any other Anti-Doping Organisation with a right of appeal under Article 13.2.3*, and WADA may occur as provided under Articles 7 and 14, simultaneously with the notice to the Athlete or other Person; provided, however, the BIU may upon WADA's written approval which it may grant or deny at its discretion, delay or withhold the notice required by this Article 14.1.1.

If at any point during *Results Management* up until the anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 charge, the BIU decides not to move forward with a matter, it ~~must~~shall give notice (with reasons) to the Anti-Doping Organisations with a right of appeal under Article 13.2.3, at the same time it gives notice to the Athlete or other Person.

[Comment to Article 14.1.1: By way of example, WADA could decide to approve an Anti-Doping Organization's request to delay notice where a highly confidential investigation is ongoing which might implicate a party who would otherwise receive notice of the asserted anti-doping rule violation.]

14.1.23 Content of an anti-doping rule violation notice

Notification of an anti-doping rule violation under Article 2.1 will include: the Athlete's or other Person's name, country, sport and discipline within the sport, the Athlete's competitive level, whether the test was *In-Competition* or *Out-of-Competition*, the date of Sample collection, the analytical result reported by the laboratory, and other information as required by the *International Standard for Testing and Investigations*~~International Standard for Testing and International Standard for Results Management, or for Notification~~ of anti-doping rule violations other than under Article 2.1 or violation of Article 10.14.1, the rule violated and the basis of the asserted violation. ~~will include the Athlete's or other Person's name, country, sport and discipline within the sport, the Athlete's competitive level, the rule violated, and the basis of the asserted violation.~~

14.1.34 Status reports

Except with respect to investigations that have not resulted in a notice of an anti-doping rule violation pursuant to Article 7.2.14.1-1, ~~the the Anti-Doping Organisations referenced in Article 14.1.1~~ will be regularly updated on the status and findings of any review or proceedings conducted by the BIU pursuant to Articles 7, Article 8 or Article 13 and will be provided with a prompt written reasoned explanation or decision explaining the resolution of the matter.

14.1.45 Confidentiality

The recipient organisations shall not disclose information provided to it pursuant to this Article beyond those Persons with a need to know (which would include the appropriate *Personnel* at the applicable *National Olympic Committee* and NF Member) until the BIU has made *Public Disclosure* as permitted by Article 14.3.

14.1.56 Protection of confidential information by an employee or agent

The BIU will ensure that information concerning *Adverse Analytical Findings, Atypical Findings, and* other asserted anti-doping rule violations or violations of Article 10.14.1, remains confidential until such information is *Publicly Disclosed* in accordance with Article 14.3. The IBU/BIU will ensure that its employees (whether permanent or otherwise), contractors, agents, consultants, and Delegated Third Parties are subject to a fully enforceable contractual duty of confidentiality and to fully enforceable procedures for the investigation and disciplining of improper and/or unauthorised disclosure of such confidential information.

14.2 Notice of anti-doping rule violation or violations ~~decisions~~Article 10.14.1 and request for files:

14.2.1 ~~Decisions that are subject to appeal, (whether under Article 13.2 or otherwise) and including, without limitation any a~~Anti-doping rule violation decisions, ~~or decisions related to violations of rendered pursuant to Articles 7.6, 8.2, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 or 13.5~~Article 10.14.1 and decisions related to whereabouts failures shall will include the full reasons for the decision, including, if applicable, a justification for why the maximum potential sanction was not imposed. Where the decision is not in English, the BIU will provide an English summary of the decision and the supporting reasons.

14.2.2 An Anti-Doping Organisation having a right to appeal a decision received pursuant to Article 14.2.1 may, within 15 days of receipt, request a copy of the full case file pertaining to the decision. The case file shall be produced in machine readable form and, to the greatest extent practicable, in electronic, digital, and word-searchable format. If the case file contains documents in a language other than English or French, a case file index shall be provided promptly in English or French with a short description of each document in English or French.

14.2.3 For purposes of Articles ~~13.2.3.4(b) and 13.2.3.5(b)~~13.6.1 and 13.6.2, the complete file shall not be considered to have been received by WADA or other parties with a right to appeal until the complete file has been produced in accordance with Article 14.2.2.

14.3 Public Disclosure

14.3.1 After notice has been provided to the Athlete or other Person in accordance with the *International Standard for Results Management*, and to the applicable Anti-Doping Organisations in accordance with Article 14.1.12, the BIU may *Publicly Disclose* the identity of the Athlete or other Person who is notified of a potential anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1, the nature of the violation involved (including any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* involved), and whether the Athlete or other Person is subject to a *Provisional Suspension*.

14.3.2 Subject to Article 14.3.3 and applicable laws, no~~No~~ later than 20 days after ~~a it has been determined in an appellate decision under Article 13.2.1 or 13.2.2, or such appeal has been waived, or a hearing in accordance with Article 8 has been waived, or the assertion or determination finding of an anti-doping rule violation has not otherwise been timely challenged, or the matter has been resolved under Article 10.9 or otherwise in accordance with the Integrity (e.g. Article 7 of Chapter E), or a new per, or reprimand, has been imposed under Article 10.14.3 or violation of Article 10.14.1 has become final under the applicable rules and is not subject to further appeal provided for under the World Anti-Doping Code, the BIU must~~shall *Publicly Disclose* the disposition of the anti-doping matter, including the anti-doping rule violated, the name of the Athlete or other Person committing the violation, the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* involved (if any) and the *Consequences* imposed. ~~The BIU must also~~

14.3.3 ~~After an anti-doping rule violation has been determined to have been committed in an appellate decision under Article 13.2.1 or 13.2.2 or such appeal has been waived, or in a hearing in accordance with Article 8 or where such hearing has been waived, or the assertion of an anti-doping rule violation has not otherwise been timely challenged, or the matter has been resolved under Article 10.9~~Where Public Disclosure as required by Article 14.3.2 would result in a breach of other applicable laws, the BIU's failure to make the Public Disclosure will not result in a determination of non-compliance with the World Anti-Doping Code as set forth in Article 4.2 of the International Standard for Data Protection, or a reprimand has been imposed under Article 10.14.3, the BIU may make public

14.3.34 In any case where it is determined, after a hearing or appeal, that the Athlete or other Person did not commit an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 or has established that they bear No Fault or Negligence for the anti-doping rule violation, no Public Disclosure shall be made concerning the determination of the case except, or that the prohibition against participation during d except with the consent of the Athlete or other Person who is the subject of the decision. The BIU will use reasonable efforts

to obtain such consent and if consent is obtained, the BIU will *Publicly Disclose* the decision in its entirety or in such redacted form as the Athlete or other Person may approve. As exceptions, and subject to applicable laws, if the identity of the Athlete or the other Person is already public or Consequences have been or are being imposed, or there are other compelling circumstances supporting Public Disclosure, then the Anti-Doping Organization with Results Management authority BIU may, without consent, Publicly Disclose the matter to the extent necessary to explain the outcome of the case.

14.3.45 Publication will be accomplished at a minimum by placing the required information on the IBU's and/or the BIU's website or publishing it through other means and leaving the information up for the longer of one month or the duration of any period of *Ineligibility*.

14.3.56 Except as provided in Articles 14.3.1 and 14.3.3, neither the IBU/BIU, nor any NF Member, nor any Anti-Doping Organisation, nor any WADA-accredited laboratory, nor any official of any such body, will publicly comment on the specific facts of any pending case (as opposed to general description of process and science) except in response to public comments attributed to, or based on information provided by, the Athlete, other Person, or their entourage or other representatives.

14.3.67 The mandatory *Public Disclosure* required in Article 14.3.2 will not be required where the Athlete or other Person who has been found to have committed an anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1, or to have violated the prohibition against participation during Ineligibility or Provisional Suspension, is a Minor, Protected Person or Recreational Athlete.

14.3.7 Any optional *Public Disclosure* under any provision of Article 14, in a case involving a Minor, Protected Person or Recreational Athlete will be proportionate to the facts and circumstances of the case, and shall take into consideration the best interests of the individual in exceptional cases, the importance of transparency to the credibility to the anti-doping system may also be subsidiarily considered.

14.4 Statistical reporting

The BIU will, at least annually, publish publicly on its website a general statistical report of its *Doping Control* activities, with a copy provided to WADA. The report shall include, without limitation, a separate listing (which shall maintain the anonymity of the Athlete or other Person involved) of each anti-doping decision finding No Fault or Negligence under Article 10.5, and for each such decision, provide: the year the decision was made, the sport involved, the Code article violated, the Prohibited Substance or Prohibited Method involved, and whether the decision has been appealed. The BIU may also publish reports showing the name of each Athlete tested and the date of each *Testing*.

14.5 Doping Control information database and monitoring of compliance

14.5.1 To enable WADA to perform its compliance monitoring role and to ensure the effective use of resources and sharing of applicable *Doping Control* information among Anti-Doping Organisations, the BIU will report to WADA through ADAMS *Doping Control*-related information as required under the applicable *International Standard(s)*, including, in particular:

14.5.1.1 Athlete Biological Passport data for *International-Level Athletes* and *National-Level Athletes*;

14.5.1.2 whereabouts information for Athletes including those in an accordance with the International Standard for Testing;

14.5.1.3 ~~the~~Therapeutic Use Exemption decisions; and

14.5.1.4 *Results Management* decisions; and;

14.5.1.5 any other information as required under the applicable International Standard(s).

14.5.2 To facilitate coordinated test distribution planning, avoid unnecessary duplication in *Testing* by various Anti-Doping Organisations, and to ensure that Athlete Biological Passport profiles are updated, the BIU will report all *In-Competition* and *Out-of-Competition* tests to WADA by entering the *Doping Control* forms into ADAMS in accordance with the requirements and timelines contained in the *International Standard for Testing*.

14.5.3 To facilitate WADA's oversight and appeal rights for theTherapeutic Use Exemptions, the BIU will report all theTherapeutic Use Exemption applications, decisions, and supporting documentation using ADAMS in accordance with the requirements and timelines contained in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

14.5.4 To facilitate WADA's oversight and appeal rights for *Results Management*, the BIU will report the following information into ADAMS in accordance with the requirements and timelines outlined in the *International Standard for Results Management*: (a) notifications of anti-doping rule violations and related decisions for *Adverse Analytical Findings*; (b) notifications and related decisions for other anti-doping rule violations that are not *Adverse Analytical Findings*; (c) whereabouts failures; and (d) violations of Article 10.14.1 and (e) any decision imposing, lifting or reimposingreinstating a *Provisional Suspension*.

14.5.5 The information described in this Article will be made accessible, where appropriate and in accordance with the applicable rules, to the Athlete, the Athlete's *National Anti-Doping Organisation*, and any other Anti-Doping Organisations with *Testing* authority over the Athlete.

[Comment to Article 14.5: ADAMS is operated, administered and managed by WADA, and is designed to be consistent with data privacy laws and norms applicable to WADA and other organisations using such system. Personal information regarding Athletes or other Persons maintained in ADAMS is and will be treated in strict confidence and in accordance with the *International Standard for Data Protection*.]

14.6 Data privacy

14.6.1 The IBU/BIU may collect, store, process or disclose *Personal* information relating to Athletes and other Persons where necessary and appropriate to conduct its *Anti-Doping Activities* under the World Anti-Doping Code, the *International Standards* (including specifically the *International Standard for Data Protection*), these IBU Anti-Doping Rules, and in compliance with applicable law.

14.6.2 The BIU shall not use personal information in ADAMS for purposes other than anti-doping.

14.6.32 Without limiting the foregoing, the BIU will:

14.6.32.1 only process *Personal* information in accordance with a valid legal ground;

14.6.32.2 notify any Athlete or other Person subject to these IBU Anti-Doping Rules, in a manner and form that complies with applicable laws and the *International Standard for Data Protection*, that their personal information may be processed by the IBU/BIU and other Persons for the purpose of the implementation of these IBU Anti-Doping Rules;

14.6.32.3 Ensure that any third-party agents (including any Delegated Third Party) with whom the BIU shares the personal information of any Athlete or other Person areis subject to appropriate technical and contractual controls to protect the confidentiality and privacy of such information.

15. Implementation of decisions

15.1 Automatic binding effect of decisions by Signatories

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

	15.1.1 A decision of an anti-doping rule violation <u>or violation of Article 10.14.1</u> made by <u>or on behalf of a Signatory</u> <i>Anti-Doping Organisation</i>, an appellate body (Article 13.2.2 of the World Anti-Doping Code) or CAS will, after the parties to the proceeding are notified, automatically be binding beyond the parties to the proceeding upon the IBU, BIU, and NF Members, as well as every Signatory in every sport with the effects described below. 15.1.1.1 A decision by any of the above-described bodies imposing a Provisional Suspension (after a Provisional Hearing has occurred or automatically prohibits the Athlete or other Person has either accepted the from participation (as described in Article 10.14.1) in all sports within the authority of any Signatory during the Provisional Suspension. 15.1.1.2 A decision by any of the above-described bodies imposing a period of Ineligibility (after a hearing has occurred or been waived) automatically prohibits the Athlete or other Person from participation (as described in Article 10.14.1) in all sports within the authority of any Signatory for the period of Ineligibility. 15.1.1.3 A decision by any of the above-described bodies accepting an anti-doping rule violation <u>or violation of Article 10.14.1</u> automatically binds all Signatories. 15.1.1.4 A decision by any of the above-described bodies to Disqualify results under Article 10.10 for a specified period automatically Disqualifies all results obtained within the authority of any Signatory during the specified period. 15.1.2 Each of the IBU, BIU, and NF Members <u>must shall</u> recognise and implement a decision and its effects as required by Article 15.1.1, without any further action required, on the earlier of the date the IBU/BIU receives actual notice of the decision or the date the decision is placed into ADAMS. <i>[Comment to Article 15.1.2: This may include notifying the decision to Persons with a need to know, in accordance with Article 14.1.5 of the World Anti-Doping Code.]</i> 15.1.3 A decision by an Anti-Doping Organisation, a national appellate body or CAS to suspend (or lift) Consequences will be binding upon the IBU, BIU, and NF Members without any further action required, on the earlier of (i) the date the BIU receives actual notice of the decision or (ii) the date the decision is placed into ADAMS. 15.1.4 Notwithstanding any provision in Article 15.1.1, a decision of an anti-doping rule violation <u>or violation of Article 10.14.1</u> by a Major Event Organisation made in an expedited process during an Event will not be binding on the IBU, BIU or NF Members unless the rules of the Major Event Organisation provide the Athlete or other Person with an opportunity to appeal under a non-expedited procedure. <i>[Comment to Article 15.1.4: By way of example, where the rules of the Major Event Organisation give the Athlete or other Person the option of choosing an expedited CAS appeal or a CAS appeal under normal CAS procedure, the final decision or adjudication by the Major Event Organisation is binding on other Signatories regardless of whether the Athlete or other Person chooses the expedited appeal option.]</i> 15.2. Implementation of other decisions by Anti-Doping Organisations The BIU (on behalf of the IBU) and NF Members may decide to implement other anti-doping decisions rendered by Anti-Doping Organisations not described in Article 15.1.1 above. such as a. <u>In such circumstances, such decisions shall be automatically implemented by the NF Members</u> <i>[Comment to Articles 15.1 and 15.2: Anti-Doping Organisation decisions under Article 15.1 are implemented automatically by other Signatories without the requirement of any decision or further action on the Signatories' part. For example, when a National Anti-Doping Organisation decides to Provisionally Suspend an Athlete, that decision is given automatic effect at the International Federation level. To be clear, the 'decision' is the one made by the National Anti-Doping Organisation, there is not a separate decision to be made by the International Federation. Thus, any claim by the Athlete that the Provisional Suspension was improperly imposed can only be asserted against the National Anti-Doping Organisation. Implementation of Anti-Doping Organisations' decisions under Article 15.2 is subject to each Signatory's discretion. A Signatory's implementation of a decision under Article 15.1 or Article 15.2 is not appealable separately from any appeal of the underlying decision. The extent of recognition of TUETherapeutic Use Exemption decisions of other Anti-Doping Organisations shall be determined by Article 4.4 and the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.]</i> 15.3. Implementation of decisions by body that is not a Signatory An anti-doping decision by a body that is not a Signatory to the World Anti-Doping Code <u>must shall</u> be implemented by the IBU, BIU, and NF Members. If the BIU finds that the decision purports to be within the authority of that body and the anti-doping rules of that body are otherwise consistent with the World Anti-Doping Code. <u>In such circumstances, such decisions shall be automatically implemented by the IBU's National Federations.</u> <i>[Comment to Article 15.3: Where the decision of a body that has not accepted the World Anti-Doping Code is in some respects Code compliant and in other respects not Code compliant, the IBU, BIU, and NF Members should Attempt to apply the decision in harmony with the principles of the World Anti-Doping Code. For example, if in a process consistent with the World Anti-Doping Code a non-Signatory has found an Athlete to have committed an anti-doping rule violation on account of the presence of a Prohibited Substance in the Athlete's body but the period of Ineligibility applied is shorter than the period provided for in the World Anti-Doping Code, then the IBU, BIU, and NF Members should recognise the finding of an anti-doping rule violation and the Athlete's National Anti-Doping Organisation should conduct a hearing consistent with Article 8 to determine whether the longer period of Ineligibility provided in the World Anti-Doping Code should be imposed. The IBU's/BIU's or other Signatory's implementation of a decision, or their decision not to implement a decision under Article 15.3, is appealable under Article 13.]</i> 16. Statute of limitations No anti-doping rule violation <u>or violation of Article 10.14.1</u> proceeding may be commenced against an Athlete or other Person unless they have been notified of the anti-doping rule violation as provided in Article 7, or notification has been reasonably attempted, within ten years from the date the violation is asserted to have occurred. 17. Compliance reports The BIU will report to WADA on the IBU's compliance with the World Anti-Doping Code in accordance with Article 24 of the World Anti-Doping Code and the International Standard for Code Compliance by Signatories. 18. Education The BIU will plan, implement, <u>monitor and</u> evaluate, and promote an Education <u>program</u> in line with the requirements of Article 18-2 of the World Anti-Doping Code and the International Standard for Education. <u>The BIU shall ensure that its Education program raises awareness, provides accurate information, enhances decision-making capability, and develops clean sport behaviors in line with the spirit of sport and to be in compliance with the Code.</u>
--	--

	<u>The BIU shall ensure that its Education program is progressive and in line with the main stages of the Athlete pathway, underpinned by a clear curriculum that includes (at a minimum) all topics as listed in the International Standard for Education. Such topics and content should be adapted in line with the Athlete pathway.</u> 19. Interpretation of the World Anti-Doping Code 19.1 The official text of the World Anti-Doping Code will be maintained by WADA and published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version will shall prevail. 19.2 The comments annotating various provisions of the World Anti-Doping Code will shall be used to interpret the World Anti-Doping Code. 19.3 The World Anti-Doping Code must shall be interpreted as an independent and autonomous text and not by reference to the existing law or statutes of the Signatories or governments. 19.4 The headings used for the various Parts and Articles of the World Anti-Doping Code are for convenience only and shall not be deemed part of the substance of the World Anti-Doping Code or to affect in any way the language of the provisions to which they refer. 19.5 Where the term 'days' is used in the World Anti-Doping Code or an International Standard, it means calendar days unless otherwise specified. <u>19.6 Where the term "shall" is used in the World Anti-Doping Code or an International Standard, it means a mandatory obligation that must be adhered to; where the term "should" is used in the World Anti-Doping Code or an International Standard, it means something is considered a best practice or is encouraged to be followed but is not mandatory.</u> 19.76 The World Anti-Doping Code will shall not apply retroactively to matters pending before the date the World Anti-Doping Code is accepted by a Signatory and implemented in its rules. However, pre-Code anti-doping rule violations would continue to count as 'First violations' or 'Second violations' for purposes of determining sanctions under Article 10 for subsequent post-Code violations. 19.87 The Purpose, Scope and Organisation of the World Anti-Doping Program and the World Anti-Doping Code and Appendix 1, Definitions, <u>shall beare considered</u> integral parts of the World Anti-Doping Code. 20. Definitions When used in these IBU Anti-Doping Rules, the following words or terms have the following meanings (the defined terms below include their plural and possessive forms, as well as those terms used as other parts of speech): ADAMS: The Anti-Doping Administration and Management System (ADAMS) is a web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting designed to assist stakeholders and WADA in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation. ADR Effective Date: As defined in Article 1.4. Administration: Providing, supplying, supervising, facilitating, or otherwise participating in the Use or Attempted Use by another Person of a Prohibited Substance or Prohibited Method. However, this definition will not include the actions of bona fide medical personnel involving a Prohibited Substance or Prohibited Method Used for genuine and legal therapeutic purposes or other acceptable justification and will not include actions involving Prohibited Substances that are not prohibited in Out-of-Competition Testing unless the circumstances as a whole demonstrate that such Prohibited Substances are not intended for genuine and legal therapeutic purposes or are intended to enhance sport performance. Adverse Analytical Finding: A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory that, consistent with the International Standard for Laboratories, establishes in a Sample the presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers or evidence of the Use of a Prohibited Method. Adverse Passport Finding: A report identified as an Adverse Passport Finding as described in the applicable International Standards. Aggravating Circumstances: Circumstances involving, or actions by, an Athlete or other Person that may justify the imposition of a period of Ineligibility greater than the <u>otherwise applicable standard</u> sanction. Such circumstances and actions include, but are not limited to: the Athlete or other Person Used or Possessed multiple Prohibited Substances or Prohibited Methods, Used or Possessed a Prohibited Substance or Prohibited Method on multiple occasions or committed multiple other anti-doping rule violations; a normal individual would be likely to enjoy the performance-enhancing effects of the anti-doping rule violation(s) beyond the otherwise applicable period of Ineligibility; <u>the anti-doping rule violation was committed as part of a sophisticated doping scheme or plan;</u> the Athlete or other Person engaged in deceptive or obstructive conduct to avoid the detection or adjudication of an anti-doping rule violation; or the. For the avoidance of doubt, the examples of circumstances and conduct described herein are not exclusive and other similar circumstances or conduct may also justify the imposition of a longer period of Ineligibility. Anti-Doping Activities: Anti-doping Education and information, test distribution planning, maintenance of a Registered Testing Pool, managing Athlete Biological Passports, conducting Testing, organising analysis of Samples, gathering of intelligence and conduct of investigations, processing of TUETherapeutic Use Exemption applications, Results Management, monitoring and enforcing compliance with any Consequences imposed, and all other activities related to anti-doping to be carried out by or on behalf of an Anti-Doping Organisation, as set out in the World Anti-Doping Code and/or the International Standards. Anti-Doping Organisation: WADA or a Signatory that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the Doping Control process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other Major Event Organisations that conduct Testing at their Events, the IBU and other international federations, and National Anti-Doping Organisations. <i>[Comment to Anti-Doping Organisation: Depending on the context, a reference in the IBU Anti-Doping Rules to an Anti-Doping Organisation may also include a Delegated Third Party acting on behalf of that Anti-Doping Organisation.]</i> <u>Arbtrial Tribunal. has the meaning given to it in the IBU Procedural Rules.</u> Athlete: Any Person who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation), or the national level (as defined by each National Anti-Doping Organisation). An Anti-Doping Organisation has discretion to apply anti-doping rules to an Athlete who is neither an International-Level Athlete nor a National-Level Athlete, and thus to bring them within the definition of 'Athlete.' In relation to Athletes who are neither International-Level Athletes nor National-Level Athletes, an Anti-Doping Organisation may elect to conduct limited Testing or no Testing at all; analyse Samples for less than the full menu of Prohibited Substances; require limited or no whereabouts information; or not require advance TUETherapeutic Use Exemptions. However, if an Article 2.1, 2.3 or 2.5 anti-doping rule violation is committed by any Athlete over whom an Anti-Doping Organisation has elected to exercise its authority to test and who competes below the international or national level, then the Consequences set forth in these IBU Anti-Doping Rules
--	--

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

	mustshall be applied. For purposes of Article 2.8 and Article 2.9 and for purposes of anti-doping information and Education, any Person who participates in sport under the authority of any Signatory, government, or other sports organisation accepting the World Anti-Doping Code is an Athlete. [Comment to Athlete: For the avoidance of doubt, the IBU may not adopt different rules for such Athletes (including with respect to Therapeutic Use Exemptions) except with respect to the matters explicitly referenced above or as expressly allowed by an International Standard. Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International- or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping Organisation has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organisation has, or has chosen to, exercise authority. All International- and National-Level Athletes are subject to the anti-doping rules of the World Anti-Doping Code, with the precise definitions of international and national level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organisations.] Athlete Biological Passport: The program and methods of gathering and collating data as described in the International Standard for Testing and International Standard for Laboratories. Athlete Support Personnel/Athlete Support Person: Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical, paramedical personnel, parent or any other Person working with, treating or assisting an Athlete participating in or preparing for sports competition. Attempt: Purposely engaging in conduct that constitutes a substantial step in a course of conduct planned to culminate in the commission of an anti-doping rule violation; provided, however, that there will be no anti-doping rule violation based solely on an Attempt to commit a violation if the Person renounces the Attempt prior to it being discovered by a third party not involved in the Attempt. Atypical Finding: A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory that requires further investigation prior to the determination of an Adverse Analytical Finding, as provided in the s-by the applicable International Standards (including related Technical Documents or Technical Letters), or as directed by WADA, prior to the final determination about the finding (i.e., the establishing, or not, of an anti-doping rule violation). Atypical Passport Finding: A report described as an Atypical Passport Finding as described in the applicable International Standards. BIU: As defined in Article 1.1.1.5. CAS: The Court of Arbitration for Sport. Competition: A single race, match, game or singular sport contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-meter race in athletics. For stage races and other sport contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a Competition and an Event will be as provided in the rules of the applicable international federation. Consequences of anti-doping rule violations ('Consequences'): An Athlete's or other Person's anti-doping rule violation may result in one or more of the following: (a) Disqualification means the Athlete's results in a particular Competition or Event are invalidated, with all resulting Consequences including forfeiture of any medals, titles, points, prize money, and prizes; (b) Ineligibility means the Athlete or other Person is barred on account of an anti-doping rule violation for a specified period of time from participating in any Competition, Event or other activity or funding, as provided in Article 10.14; (c) Provisional Suspension means the Athlete or other Person is barred temporarily from participating in any Competition, Event or activity prior to the final decision at a hearing conducted under Article 8. (d) Financial Consequences means a financial sanction imposed for an anti-doping rule violation or to recover costs associated with an anti-doping rule violation; and (e) Public Disclosure means the dissemination or distribution of information to the general public or Persons beyond those Persons entitled to earlier notification in accordance with Article 14. Contaminated SourceProduct: A product that contains a that is not disclosed on the product label or in information available in a reasonable internet search. An unforeseeable source of a Prohibited Substance such as: using or taking a medication or supplement that contains a Prohibited Substance that is not disclosed on the product label or in information accessible by a reasonable artificial intelligence or comparable search; consumption of a food or drink, such as contaminated meat or liquid, that contains a Prohibited Substance with no advance warning, disclosure or other basis to suspect that it may contain a Prohibited Substance; exposure to a Prohibited Substance through the Athlete's direct physical contact with a third person or physical contact with objects touched or handled by the third person. Decision Limit: The value above which a quantitative analyticalof the result for a Threshold threshold Substance in a Sample shall be reported as a above which an Adverse Analytical Finding will be reported, as defined in the for Laboratories. [Comment to Decision Limit: For more information on Decision Limits and which Threshold Substances they are applied for refer to the ISL TD DL and other applicable Technical Documents (e.g., ISL TD GH, ISL TD CG/LH.) Delegated Third Party: Any Person to whom the IBU, BIU on behalf of the IBU, or any other Anti-Doping Organisation delegates any aspect of Doping Control or anti-doping Education programs including, but not limited to, third parties or other Anti-Doping Organisations that conduct Sample collection or other Doping Control services or anti-doping Educational programs on behalf of the IBU, BIU, or other Anti-Doping Organisation, or individuals serving as independent contractors who perform Doping Control services on behalf of the IBU, BIU, or other Anti-Doping Organisation (e.g., non-employee Doping Control officers or chaperones). This definition does not include CAS. Disqualification: See Consequences of anti-doping rule violations, above. Doping Control: All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of Consequences, including all steps and processes in between, including but not limited to Testing, investigations, whereabouts, theTherapeutic Use Exemptions, Sample collection and handling, laboratory analysis, Results Management, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status during Ineligibility or Provisional Suspension). Education: The process of learning to instill values and develop behaviours that foster and protect the spirit of sport, and to prevent intentional and unintentional doping. Event: A series of individual Competitions conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games or the IBU World Championships). Event Period: The time between the beginning and end of an Event, as established by the ruling body of the Event. Event Venues: Those venues so designated by the ruling body for the Event.
--	---

	Fault: Fault is any breach of duty or any lack of care appropriate to a particular situation. Factors to be taken into consideration in assessing an Athlete's or other Person's degree of Fault include, for example, the Athlete's or other Person's experience, whether the Athlete or other Person is a Protected Person or a Minor, special considerations such as impairment, the degree of risk that should have been perceived by the Athlete and the level of care and investigation exercised by the Athlete in relation to what should have been the perceived level of risk. In assessing the Athlete's or other Person's degree of Fault, the circumstances considered mustshall be specific and relevant to explain the Athlete's or other Person's departure from the expected standard of behaviour. Thus, for example, the fact that an Athlete would lose the opportunity to earn large sums of money during a period of Ineligibility, or the fact that the Athlete only has a short time left in a career, or the timing of the sporting calendar, would not be relevant factors to be considered in reducing the period of Ineligibility under Article 10.6.1 or 10.6.2. [Comment: The criteria for assessing an Athlete's degree of Fault are the same under all Articles where Fault is to be considered. However, under Article 10.6.2, no reduction of sanction is appropriate unless, when the degree of Fault is assessed, the conclusion is that No Significant Fault or Negligence on the part of the Athlete or other Person was involved.] Financial Consequences: See Consequences of anti-doping rule violations, above. IBU RTP: As defined in Article 5.5.1. In-Competition: The period commencing at 11:59 p.m. on the day before a Competition in which the Athlete is scheduled to participate through to the end of such Competition and the Sample collection process related to such Competition. [Comment: Having a universally accepted definition for In-Competition provides greater harmonisation among Athletes across all sports, eliminates or reduces confusion among Athletes about the relevant timeframe for In-Competition Testing, avoids inadvertent Adverse Analytical Findings in between Competitions during an Event, and assists in preventing any potential performance enhancement benefits from substances prohibited Out-of-Competition being carried over to the Competition period.] Independent Observer Program: A team of observers and/or auditors, under the supervision of WADA, who observe and may provide guidance on the Doping Control process prior to or during certain Events and report on their observations as part of WADA's compliance monitoring program. Independent Review Expert: The role of the Independent Review Expert is to review those rare cases where, as described in Article 7.8.1, an Anti-Doping Organization theBIU has decided not to proceed with the normal Results Management process. Two individuals will be appointed to undertake the Independent Review Expert responsibilities described in Article 7.8 – a Primary Independent Review Expert and a Backup Independent Review Expert who will serve in the event the Primary Independent Review Expert is not available to promptly review a case or has a conflict of interest. The Primary and Backup Independent Review Experts shall be legal experts having extensive experience with anti-doping Results Management and with an established reputation of integrity and fairness. Stakeholders will be invited to submit, or encourage individuals to submit, Independent Review Expert applications to WADA's Independent Nominations Committee. That Committee will nominate at least two individuals which it believes are qualified to serve as the Primary Independent Review Expert or Backup Independent Review Expert. The Primary and Backup Independent Review Experts will then be selected by the WADA Executive Committee to serve under terms of reference which will address compensation, length of service term and other details of the engagement. Individual Sport: Any sport that is not a Team Sport, i.e. individual, pursuit, sprint, super sprint and mass start Competitions. Ineligibility: See Consequences of anti-doping rule violations, above. Institutional Independence: Herein addition to the requirements of Operational Independence, hearing panels on appeal mustshall be fully independent institutionally from the Anti-Doping Organisation responsible for Results Management as well as from any national sports governing body or other national sports organisation. They mustshall therefore not in any way be administered by, connected to or subject to the Anti-Doping Organisation responsible for Results Management or any national sports governing body or other national sports organisation. International Competition: as defined in the IBU Constitution. International Event: An Event where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, the IBU, a Major Event Organisation, or another international sport organisation is the ruling body for the Event or appoints the technical officials for the Event. In respect of the IBU, an Event is an International Event if it is an International Competition (as that term is defined in the Constitution). International-Level Athlete: Athletes who compete in sport at the international level, as defined by each international federation, consistent with the International Standard for Testing. For the sport of Biathlon, International-Level Athletes are defined as set out in Article 1.2.3. [Comment: Consistent with the International Standard for Testing, the international federation is free to determine the criteria it will use to classify Athletes as International-Level Athletes, e.g., by ranking, by participation in particular International Events, by type of license, etc. However, it mustshall publish those criteria in clear and concise form, so that Athletes are able to ascertain quickly and easily when they will become classified as International-Level Athletes. For example, if the criteria include participation in certain International Events, the international federation mustshall publish a list of those International Events.] International Standard: A standard adopted by WADA in support of the World Anti-Doping Code. International Standards include any Technical Documents and Technical Letters issued pursuant to the International Standard. Major Event Organisations: The continental associations of National Olympic Committees and other international multi-sport organisations that function as the ruling body for any continental, regional or other International Event. Marker: A compound, group of compounds or biological variable(s) that indicates the Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method. Metabolite: Any substance produced by a biotransformation process. Minimum Reporting Level: The estimated concentration of a accredited laboratoriesValue below which an estimated analytical result for some Non-Threshold Substances should not report that be reported as an Adverse Analytical Finding. [Comment to Minimum Reporting Level: For more information on Minimum Reporting Levels and the Non-Threshold Substances to which they shall be applied, refer to the ISL TD MRPL. Minor: A natural Person who has not reached the age of eighteen (18) years18. [Comment to Minor: For context, see Comment to Protected Person. Any circumstance where a Minor is to be treated differently than other Persons or Athletes has been specifically identified in the Code. It should not be assumed that different treatment was intended where it is not specifically expressed.
--	---

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиатлона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Monitoring Program: Laboratory Analytical Testing program including substances or methods that are not in the Prohibited List, but that WADA wishes to monitor in order to detect potential patterns of misuse in sport.

National Anti-Doping Organisation: The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, the management of test results, and the conduct of *Results Management*, all at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity will be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

National Anti-Doping Organization Operational Independence: This means that (1) a National Anti-Doping Organization shall establish sufficient legal, organizational, procedural, and/or contractual safeguards in order to prevent any undue influence, interference, or involvement in its management or operational activities to ensure the independent implementation of its anti-doping program; and (2) a National Anti-Doping Organization shall ensure that no Person is involved in its management or operational activities if such Person has a real or potential conflict of interest regarding the implementation of its operational activities; without limitation this would occur in circumstances where a Person is concurrently involved in the management or operational activities of the National Anti-Doping Organization and the management or operational activities of a National Federation, other national sports governing body or other national sports organization or government department with responsibility for sport or anti-doping.

[Comment to National Anti-Doping Organization Operational Independence: A National Anti-Doping Organization's operational activities include the implementation of day-to-day administration and decision-making regarding staff and budget allocation, and the Doping Control process.]

The requirement of National Anti-Doping Organization Operational Independence would not prohibit, for example, the collaboration between Signatory staff members at International Events; National Anti-Doping Organization representatives providing expert advice to other Anti-Doping Organizations; the involvement of state-employed doctors or nurses as sample collection personnel; the participation of National Anti-Doping Organization staff in local sports associations or clubs; or the involvement of National Federation staff in anti-doping Education activities.

Where the National Olympic Committee is acting as a National Anti-Doping Organization pursuant to Article 20.4.6, it shall comply with the requirements of National Anti-Doping Organization Operational Independence. If, however, the National Olympic Committee acting as the National Anti-Doping Organization cannot ensure that it fully respects the requirements of National Anti-Doping Organization Operational Independence, it should delegate its Doping Control activities to a Delegated Third Party for independent implementation.]

National Event: A sport Event involving predominately international or National-Level Athletes that is not an International Event.

National-Level Athlete: Athletes who compete in sport at the national level, as defined by each National Anti-Doping Organisation, consistent with the *International Standard for Testing*.

National Olympic Committee: The organisation recognised by the *International Olympic Committee*. The term *National Olympic Committee* will also include the national sport confederation in those countries where the national sport confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

National Paralympic Committee: The organization recognized by the International Paralympic Committee. The term National Paralympic Committee shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical National Paralympic Committee responsibilities in the anti-doping area.

NI Member: as defined in the Constitution.

No Fault or Negligence: The Athlete or other Person's establishing that they did not know or suspect, and could not reasonably have known or suspected even with the exercise of utmost caution, that they had Used or been Administered the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or otherwise violated an anti-doping rule. Except in the case of a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, for any violation of Article 2.1, the Athlete must also establish how the *Prohibited Substance* entered their system.

No Significant Fault or Negligence: The Athlete or other Person's establishing that any *Fault* or negligence, when viewed in the totality of the circumstances and taking into account the criteria for *No Fault or Negligence*, was not significant in relation to the anti-doping rule violation. Except in the case of a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, for any violation of Article 2.1, the Athlete must also establish how the *Prohibited Substance* entered their system.

Operational Independence: This means that (1) board members, staff members, commission members, consultants, and officials of the Anti-Doping Organisation with responsibility for Results Management authority or its affiliates (e.g., member federation or confederation), as well as any Person involved in the investigation and pre-adjudication of the matter cannot be appointed as members and/or clerks (to the extent that such clerk is involved in the deliberation process and/or drafting of any decision) of hearing panels of that Anti-Doping Organisation with responsibility for Results Management authority and (2) hearing panels shall be in a position to conduct the hearing and decision-making process without interference from the Anti-Doping Organisation or any third party. The objective is to ensure that members of the hearing panel or individuals otherwise involved in the decision of the hearing panel, are not involved in the investigation of, or decisions to proceed with, the case. In addition, hearings shall not be conducted (whether by delegation or otherwise) by Persons appointed by, or under the authority of, National Federations or any other national sports governing bodies or other national sports organizations.

[Comment to Operational Independence: Further description of the requirements for service on hearing panels, with examples, may be provided by WADA in the Guidelines for the International Standard for Results Management.]

Out-of-Competition: Any period that is not In-Competition.

Person: A natural Person or an organisation or other entity.

Possession: The actual, physical Possession, or the constructive Possession (which will be found only if the Person has exclusive control or intends to exercise control over the *Prohibited Substance/method-Method* or the premises in which a *Prohibited Substance/Method* exists); provided, however, that if the Person does not have exclusive control over the *Prohibited Substance/Method* or the premises in which a *Prohibited Substance/Method* exists, constructive Possession will only be found if the Person knew about the presence of the *Prohibited Substance/Method* and intended to exercise control over it. Provided, however, there will be no anti-doping rule violation based solely on Possession if, prior to receiving notification of any kind that the Person has committed an anti-doping rule violation, the Person has taken concrete action demonstrating that the Person never intended to have Possession and has renounced Possession by explicitly declaring it to an Anti-Doping Organisation. Notwithstanding anything to the

contrary in this definition, the purchase (including by any electronic or other means) of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* constitutes Possession by the Person who makes the purchase.

[Comment to Possession: Under this definition, anabolic steroids found in an Athlete's car would constitute a violation unless the Athlete establishes that someone else used the car; in that event, the BIU must establish that, even though the Athlete did not have exclusive control over the car, the Athlete knew about the anabolic steroids and intended to have control over them. Similarly, in the example of anabolic steroids found in a home medicine cabinet under the joint control of an Athlete and spouse, the BIU must establish that the Athlete knew the anabolic steroids were in the cabinet and that the Athlete intended to exercise control over them. The act of purchasing a Prohibited Substance alone constitutes Possession, even where, for example, the product does not arrive, is received by someone else, or is sent to a third-party address.]

Prohibited List: The list identifying the *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods*.

Prohibited Method: Any method so described on the *Prohibited List*.

Prohibited Substance: Any substance, or class of substances, so described on the *Prohibited List*.

Protected Person: An Athlete or other natural Person who at the time of the anti-doping rule violation: (i) has not reached the age of 16; (ii) has not reached the age of 18 and is not included in any *Registered Testing Pool* and has never competed in any *International Event* in an open category; or (iii) for reasons other than age has been determined to lack legal capacity under applicable national legislation.

[Comment: Not every Minor is a Protected Person. The Code differentiates between different groups of Minors based on two criteria: (i) age and (ii) level of sporting performance. Below the age of 16, Minors always qualify as Protected Persons. It is assumed that they are unable, in principle, to control their behavior in the same way as adults and therefore need to be given special treatment. Where Minors are over 16 (but below 18) years of age, they are assumed to have a higher level of understanding and, depending on their sporting level, better access to anti-doping Education. This justifies treating the age group between 16-18 differently from the age group below 16. The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

Athletes with a documented lack of legal capacity due to an intellectual impairment always qualify as Protected Persons independently of their age.

The purpose of the category of Protected Person is to take into account that an Athlete or other Person may not possess the mental capacity to sufficiently understand and appreciate the prohibitions against conduct contained in the Code. The special treatment of Protected Person flows from the fact that the central criteria to determine the period of Ineligibility is "Fault". Those circumstances where a Protected Person, Minor or Recreational Athlete is to be treated differently than other Persons or Athletes have been specifically identified in the World Anti-Doping Code. It should not be assumed, with respect to Article 7.4 or any other Article in the World Anti-Doping Code, that different treatment was intended where it is not specifically expressed. The World Anti-Doping Code and these IBU Anti-Doping Rules treat Protected Persons differently than other Athletes or Persons in certain circumstances based on the understanding that, below a certain age or intellectual capacity, an Athlete or other Person may not possess the mental capacity to understand and appreciate the prohibitions against conduct contained in the World Anti-Doping Code. This would include, for example, a Paralympic Athlete with a documented lack of legal capacity due to an intellectual impairment. The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

Provisional Suspension: See Consequences of anti-doping rule violations, above.

Violations Disclose (or Public Disclosure): See Consequences of anti-doping rule violations, above.

Quality Assurance: Processes aimed at maintaining and improving the quality of Analytical Testing Procedures (as further defined in the International Standard for Laboratories), i.e. quality control, quality improvement, method development and validation, generation and evaluation of reference population data, analysis of substances included in the WADA Monitoring Program as described in Code Article 4.5, and any other legitimate Quality Assurance process, as determined by WADA, aimed at monitoring the validity of Analytical Testing Procedures applied to the analysis of Prohibited Substances and Prohibited Methods for the purposes established in Code Article 6.2.

Recreational Athlete: A natural Person who is so defined by the relevant National Anti-Doping Organisation; provided, however, the term does not include any Person who, within the five years prior to committing any anti-doping rule violation, has, in the same sport, been an International-Level Athlete (as defined by each International Federation consistent with the *International Standard for Testing*) or National-Level Athlete (as defined by each National Anti-Doping Organisation consistent with the *International Standard for Testing*), has participated in the sport in a professional capacity, has competed in an International Event or National Event, represented any country in an International Event in an open category or has been included within any *Registered Testing Pool* or other whereabouts information pool maintained by any International Federation or National Anti-Doping Organisation.

[Comment: With respect to the term "professional capacity," further guidance may be provided in the International Standard for Results Management or guidelines.]

The term "open category" is meant to exclude Competition that is limited to junior or age group categories.]

Regional Anti-Doping Organisation: A regional entity designated by member countries to coordinate and manage delegated areas of their national anti-doping programs, which may include the adoption and implementation of anti-doping rules, the planning and collection of *Samples*, the management of results, the review of Therapeutic Use Exemptions, the conduct of hearings, and the conduct of Educational programs at a regional level.

Registered Testing Pool: The pool of highest-priority Athletes established separately at the international level by the BIU, and at the national level by National Anti-Doping Organisations, who are subject to at least a minimum level of Out-of-Competition Testing as part of that international federation's or National Anti-Doping Organisation's test distribution plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing*. See also definition of IBU RTP.

Results Management: The process encompassing the timeframe between notification as per Article 5 of the *International Standard for Results Management*, or in certain cases (e.g., Atypical Finding, Athlete Biological Passport, whereabouts failure), such pre-notification steps expressly provided for in Article 5 of the *International Standard for Results Management*, through the charge until the final resolution of the matter, including the end of the hearing process at first instance or on appeal (if an appeal was lodged).

Sample or Specimen: Any biological material collected for the purposes of Doping Control.

[Comment: It has sometimes been claimed that the collection of blood Samples violates the tenets of certain religious or cultural groups. It has been determined that there is no basis for any such claim.]

14.1 Предложения по внесению поправок в Конституцию

14.2 Предложения по утверждению Оговоренных правил

14.3 Предложения по изменению или отмене иных Правил

- 14.3.1 Предложение Исполнительного комитета о внедрении Процессуальных правил IBU для Арбитражного трибунала и переименовании Дисциплинарного трибунала в Арбитражный трибунал
- 14.3.2 Предложение Исполнительного комитета о введении альтернативной процедуры для незначительных нарушений
- 14.3.3 Предложение Исполнительного комитета о принятии Всемирного антидопингового кодекса 2027 года (Кодекса)
- 14.3.4 Предложение Исполнительного комитета об определении последствий Проверки на благонадежность, в результате которой лицо признано Лицом, не обладающим Правом на занятие должности
- 14.3.5 Предложение Исполнительного комитета об обеспечении представительства Парабиаatlона на Конгрессе
- 14.3.6 Предложение Исполнительного комитета об определении функций членов Исполнительного комитета, не определенных Конституцией
- ПРИЛОЖЕНИЕ к повестке дня, пункт 14.3: Глава D Антидопинговых правил IBU

Signatories: Those entities accepting the World Anti-Doping Code and agreeing to implement the World Anti-Doping Code, as provided in Article 23 of the World Anti-Doping Code.

Specified Method: See Article 4.2.2.

Specified Substance: As defined in Article 4.2.2.

Strict Liability: The rule that provides that under Article 2.1 and Article 2.2, it is not necessary that intent, *Fault*, *Negligence*, or knowing *Use* on the *Athlete's* part be demonstrated by the *Anti-Doping Organisation* in order to establish an anti-doping rule violation.

Substance of Abuse: See Article 4.2.3.

Substantial Assistance: For purposes of Article 10.7.3.1, a *Person* providing *Substantial Assistance* ~~must~~shall: (1) fully disclose in a signed written statement or recorded interview all information they possess in relation to anti-doping rule violations or other proceeding described in Article 10.7.3.1, and (2) fully cooperate with the investigation and adjudication of any case or matter related to that information, including, for example, presenting testimony at a hearing if requested to do so by an *Anti-Doping Organisation* or hearing panel. Further, the information provided ~~must~~shall ~~remain~~be credible and ~~must~~be ~~valuable throughout any subsequent investigation or proceeding~~comprise an important part of any.

Tampering: Intentional conduct that subverts the *Doping Control* process ~~but that would not otherwise be included in the definition of s~~. *Tampering* shall include, without limitation, offering or accepting a bribe to perform or fail to perform an act, preventing the collection of a *Sample*, affecting or making impossible the analysis of a *Sample*, falsifying documents submitted to an *Anti-Doping Organisation* or ~~TUE~~*Therapeutic Use Exemption* committee or hearing panel, procuring false testimony from witnesses, committing any other fraudulent act upon the *Anti-Doping Organisation* or hearing body to affect *Results Management* or the imposition of *Consequences*, and any other similar intentional interference or *Attempted* interference with any aspect of *Doping Control*.
[Comment to *Tampering*: For example, this Article would prohibit altering identification numbers on a *Doping Control* form during *Testing*, breaking the B bottle at the time of B *Sample* analysis, altering a *Sample* by the addition of a foreign substance, or intimidating or *Attempting* to intimidate a potential witness or a witness who has provided testimony or information in the *Doping Control* process. *Tampering* includes misconduct that occurs during the *Results Management* process. See Article 10.9.3.3. However, actions taken as part of a *Person's* legitimate defence to an anti-doping rule violation charge shall not be considered *Tampering*. *Sample collection* ~~Personnel should be permitted to carry out their duties in a safe environment without interference or harassment~~. *Offensive* conduct towards a *Doping Control* official or other *Person* involved in *Doping Control* that does not otherwise constitute *Tampering* shall be addressed in the disciplinary rules of sport organisations.]

Target Testing: Selection of specific *Athletes* for *Testing* based on criteria set out in the *International Standard* for Testing.

Team Sport: A sport in which the substitution of players is permitted during a *Competition*, i.e. relay and mixed relay.

Technical Document: A document adopted and published by WADA from time to time containing mandatory technical requirements on specific anti-doping topics as set forth in an *International Standard*.

Technical Letter: Mandatory technical requirements provided by WADA from time to time to address particular issues relating to the analysis, interpretation and reporting of specific Prohibited Substance(s) and/or Prohibited Method(s) or to the application of specific Laboratory or Athlete Biological Passport Laboratory procedures.

Testing: The parts of the *Doping Control* process involving test distribution planning, *Sample* collection, *Sample* handling, and *Sample* transport to the laboratory.

Testing Pool: The pool of Athletes that the International Federation or National Anti-Doping Organization considers to be a lesser priority and from sport/disciplines of lesser risk than those Athletes in the Registered Testing Pool and who are subject to at least a minimum level of Out-of-Competition Testing and required to provide whereabouts information as outlined in the International Standard for Testing.

Therapeutic Use Exemption (TUE): A *Therapeutic Use Exemption* allows an *Athlete* with a medical condition to *Use* a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, but only if the conditions set out in Article 4.4 and the *International Standard* for *Therapeutic Use Exemptions* are met.

Trafficking: Selling, giving, transporting, sending, delivering or distributing (or *Possessing* for any such purpose) a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* (either physically or by any electronic or other means) by an *Athlete*, *Athlete Support Personnel* or any other *Person* subject to the authority of an *Anti-Doping Organisation* to any third party; provided, however, this definition ~~shall~~will not include: (1) the actions of 'bona fide' medical personnel involving a *Prohibited Substance* *Used* for genuine and legal therapeutic purposes; (2) ~~or other acceptable justification and will not include~~ actions involving one or more *Prohibited Substances* that ~~is~~are not prohibited in *Out-of-Competition Testing* unless the circumstances as a whole demonstrate such *Prohibited Substance(s)*; (a) ~~is~~are not intended for genuine and legal therapeutic purposes or (b) are intended to enhance sport performance; or (3) other acceptable justification.

[Comment to *Trafficking*: Acceptable justification would not include, for example, giving, transporting or delivering a Prohibited Substance to a friend or relative, except under justifiable medical circumstances where that Person had a physician's prescription, e.g., transporting and delivering Insulin to a diabetic child.]

TUE Therapeutic Use Exemption Committee: The panel appointed by the BIU to consider applications for the grant or recognition of ~~TUE~~*Therapeutic Use Exemptions* in accordance with Article 4.4.3. The BIU may appoint individuals to form such a panel, or it may delegate the appointment of the panel to the *International Testing Agency* (ITA) or other suitably qualified body.

Use: The utilisation, application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

WADA: The World Anti-Doping Agency.

Without Prejudice Agreement: For purposes of Articles 10.7.3.1 and 10.8-2, a written agreement between an *Anti-Doping Organisation* and an *Athlete* or other *Person* that allows the *Athlete* or other *Person* to provide information to the *Anti-Doping Organisation* in a defined time-limited setting with the understanding that, if an agreement for *Substantial Assistance* or a case resolution agreement is not finalised, the information provided by the *Athlete* or other *Person* in this particular setting may not be used by the *Anti-Doping Organisation* against the *Athlete* or other *Person* in any *Results Management* proceeding under the World Anti-Doping Code, and that the information provided by the *Anti-Doping Organisation* in this particular setting may not be used by the *Athlete* or other *Person* against the *Anti-Doping Organisation* in any *Results Management* proceeding under the World Anti-Doping Code. Such an agreement will not preclude the *Anti-Doping Organisation*, *Athlete* or other *Person* from using any information or evidence gathered from any source other than during the specific time-limited setting described in the agreement.

15.1 ЧМ-2027, Отепя

15.2 ЧМ-2028, Хохфильцен

15.3 ЧМ-2029, Осло

15.4 ЗОИ-2030, Французские Альпы



15.1 ЧМ-2027, Отепя

15.2 ЧМ-2028, Хохфильцен

15.3 ЧМ-2029, Осло

15.4 ЗОИ-2030, Французские Альпы



15.1 ЧМ-2027, Отепя

15.2 ЧМ-2028, Хохфильцен

15.3 ЧМ-2029, Осло

15.4 ЗОИ-2030, Французские Альпы

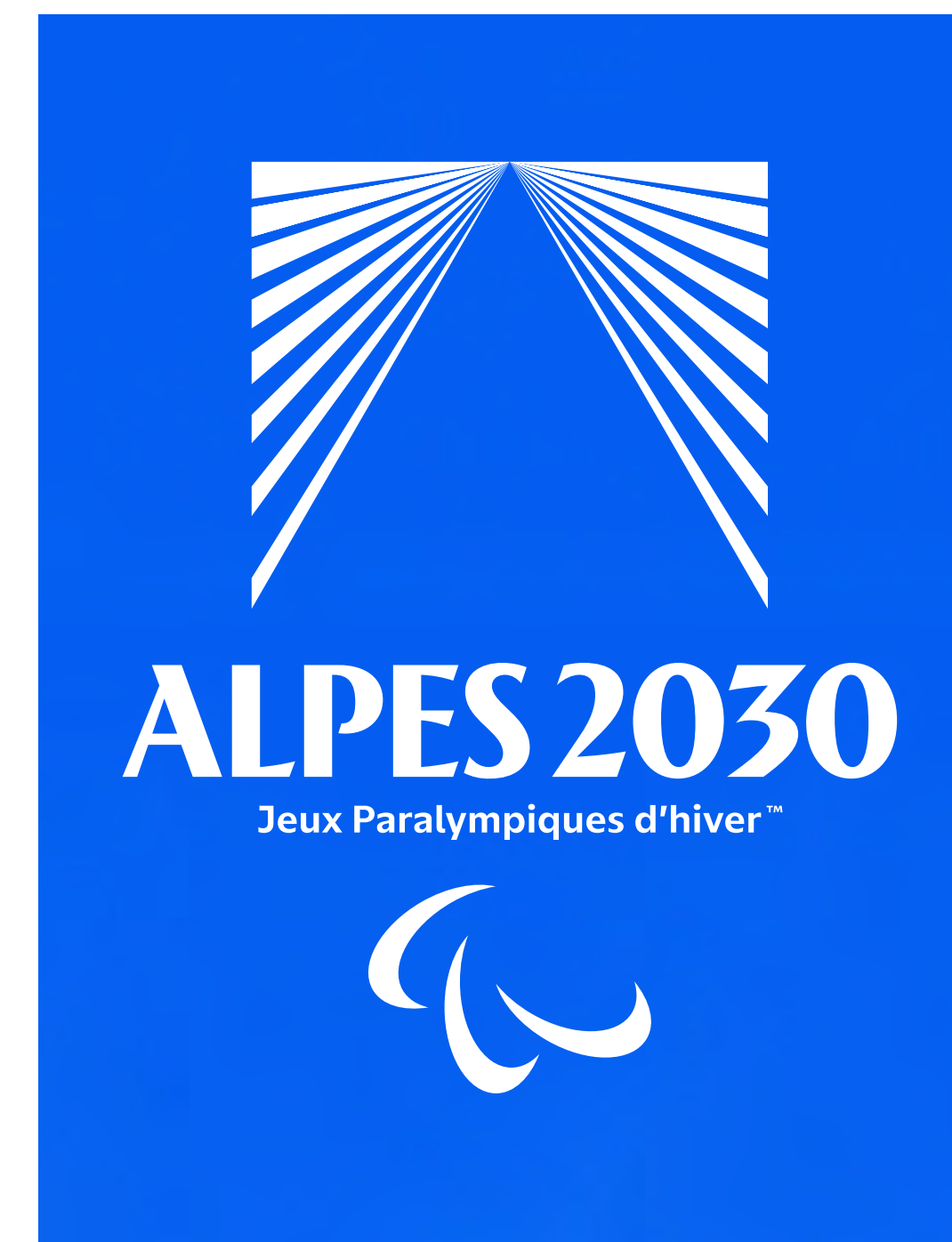


15.1 ЧМ-2027, Отепя

15.2 ЧМ-2028, Хохфильцен

15.3 ЧМ-2029, Осло

15.4 ЗОИ-2030, Французские Альпы



16.1 Презентации кандидатов

- **16.1.1** Контиолахти, Финляндия
- **16.1.2** Эстерсунд, Швеция

16.2 Предложение по назначению организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.

16.1 Презентации кандидатов

- **16.1.1** Конттиолахти, Финляндия
- **16.1.2** Эстерсунд, Швеция

16.2 Предложение по назначению организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.

16.1 Презентации кандидатов**16.2** Предложение по назначению организатора Чемпионата мира по биатлону 2031 г.

- Согласно Статье 13.2.12 в полномочия Конгресса входит одобрение предложения Исполнительного комитета по предоставлению права проведения Чемпионата мира по биатлону полноправной Национальной федерации-члену. Исполнительный комитет представит соответствующее предложение на заседании Конгресса.

17.1 Презентации кандидатов

- **17.1.1** Великобритания
- **17.1.1** Греция

17.2 Избрание организатора

- Город проведения Конгресса: **Виндзор, Великобритания**
Предполагаемые даты Конгресса: **14-17 сентября 2028 г.**
Гостиница проведения Конгресса: **De Vere Beaumont Estate (Виндзор)**



17.1 Презентации кандидатов

- **17.1.1** Великобритания
- **17.1.1** Греция

17.2 Избрание организатора

- Город проведения Конгресса: **Древняя Олимпия, Греция**
Предполагаемые даты Конгресса: **24-27 сентября 2028 г.**
Гостиница проведения Конгресса: **International Olympic Academy Campus**



17.1 Презентации кандидатов**17.2** Избрание организатора

- Согласно Статье 13.2.13 Конгресс вправе избирать организатора, место и время проведения следующего Очередного заседания Конгресса, которое должно проходить в годы, не являющиеся Олимпийскими годами.

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

ПРОЦЕДУРА ВЫБОРОВ

Правление ПДБ, выполняя функции Избирательного комитета, отвечает за надлежащее проведение выборов IBU 2026 года.

В момент, когда повестка Конгресса предусматривает проведение выборов, председатель Конгресса передает ведение заседания председателю Избирательного комитета д-ру Тане Хауг.

Каждому присутствующему кандидату предоставляется равная возможность выступить перед Конгрессом. Затем председатель Избирательного комитета разъясняет процедуру голосования, включая количество кандидатов, которых необходимо выбрать, а также условия признания голоса действительным.

Выборы проводятся путем тайного электронного голосования с использованием специализированного программного обеспечения Votebox. Если Избирательный комитет сочтет невозможным надежное проведение электронного голосования, в качестве резервного варианта будут использоваться бумажные бюллетени.

Каждая полноправная Национальная федерация-член, обладающая правом голоса, имеет один голос, который может

быть подан его уполномоченным делегатом, присутствующим на Конгрессе. Голосование по доверенности или путем направления письменного голоса не допускается.

При выборах, в ходе которых замещается несколько должностей, делегаты должны выбрать такое же количество кандидатов, какое соответствует числу подлежащих замещению должностей. Голос, содержащий меньшее или большее количество выбранных кандидатов, признается недействительным.

Работа системы голосования и проведение голосования проверяются и контролируются счетчиками голосов, назначенными Конгрессом. Подсчет голосов проводится конфиденциально представителями Правления ПДБ, выполняющего функцию Избирательного комитета, совместно со счетчиками голосов.

Председатель Избирательного комитета, действуя на основании официальных полномочий, предоставленных Правлением ПДБ на период избирательной сессии, объявляет результаты каждого тура голосования и подписывает официальный протокол с его итогами. Следующий тур голосования не может быть начат до объявления результатов предыдущего тура.

Количество голосов, набранных каждым кандидатом, публикуется на сайте IBU после заседания Конгресса.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОВЕДЕНИЯ ВЫБОРОВ

Выборы проводятся в следующем порядке:

1. Президент
2. Вице-президент
3. Казначей
4. Шесть других членов Исполнительного комитета
5. Десять членов Технического комитета

РАВЕНСТВО ГОЛОСОВ

Если кандидаты, претендующие на последнее вакантное место или последние вакантные места, набрали одинаковое количество голосов, проводится второй тур голосования между этими кандидатами.

Если по итогам второго тура сохраняется равенство голосов, проводится третий тур голосования. Если по итогам третьего тура вновь сохраняется равенство голосов, победитель определяется по жребью.

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

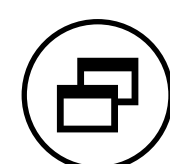
18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

КАНДИДАТ НА ПОСТ ПРЕЗИДЕНТА IBU

- **Тим ФАРЧНИК** SLO



НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ПРОФИЛИ И РЕЗЮМЕ КАНДИДАТОВ В ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ



НАЗАД К ПОВЕСТКЕ

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

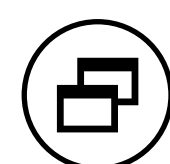
18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

КАНДИДАТ НА ПОСТ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА IBU

- **София ДОМЕЙ** SWE



НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ПРОФИЛИ И РЕЗЮМЕ КАНДИДАТОВ В ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ



НАЗАД К ПОВЕСТКЕ

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

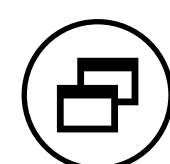
18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

КАНДИДАТ НА ПОСТ КАЗНАЧЕЯ IBU

- **Кристиан ШЕРЕР** AUT



НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ПРОФИЛИ И РЕЗЮМЕ КАНДИДАТОВ В ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ



НАЗАД К ПОВЕСТКЕ

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

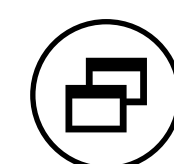
18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

КАНДИДАТЫ В ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ IBU

- **Паулина БАТОВСКА-ФИАЛКОВА** SVK
- **Туре БОЙГАРД** NOR
- **Атанас Иванов ФУРНАДЖИЕВ** BUL
- **Тармо КАРСНА** EST
- **Иван КРУЛЬКО** UKR
- **Фабьен САГЕЗ** FRA
- **Натали САНТЕР** ITA
- **Штефан ШВАРЦБАХ** GER
- **Майкл УОКЕР** CAN
- **Элизабет УИНФИЛД** GBR
- **Тамара ВОЛЬФ** SUI

Полный состав
Исполнительного комитета
должен включать не менее
трёх мужчин и трёх женщин.



НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ПРОФИЛИ И РЕЗЮМЕ
КАНДИДАТОВ В ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

18.1 Разъяснение процедуры выборов председателем Избирательного комитета

18.2 Представление кандидата/-ов на должность президента

18.3 Избрание президента

18.4 Представление кандидата/-ов на должность вице-президента

18.5 Избрание вице-президента

18.6 Представление кандидата/-ов на должность казначея

18.7 Избрание казначея

18.8 Представление кандидатов в состав Исполнительного комитета

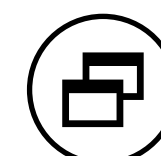
18.9 Избрание иных членов Исполнительного комитета

18.10 Избрание членов Технического комитета

КАНДИДАТЫ В ТЕХНИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ IBU

- **Кнут Кувас БРЕВИК** NOR
- **Фабрицио КУРТАЦ** ITA
- **Селина ГАСПАРИН** SUI
- **Людвиг ГРЕДЛЕР** AUT
- **Ульрика ЭБЕРГ** SWE
- **Янез ОЗБОЛТ** SLO
- **Алоис РАЙТЕР** GER
- **Радован СИМОЧКО** SVK
- **Сара СТУДЕБЕЙКЕР-ХОЛЛ** USA
- **Эмёке СЁЧ** HUN
- **Киммо ТУРУНЕН** FIN
- **Кристоф ВАССАЛЛО** FRA
- **Хиллар ЗАХКНА** EST
- **Михал ЗИХАЧЕК** CZE

Среди избранных должно быть не менее трёх мужчин и не менее трёх женщин.



НАЖМИТЕ ЗДЕСЬ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ПРОФИЛИ И РЕЗЮМЕ КАНДИДАТОВ В ТЕХНИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ

- **ПОЧЕТНЫЙ СЕРТИФИКАТ IBU ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ**

В соответствии со Ст. 1 Правил IBU для почестей (версия 2026 года)

- **Мартон СИМОН** ROU

будет награжден Почетным сертификатом IBU

- **ПОЧЕТНАЯ МЕДАЛЬ IBU**

В соответствии со Ст. 4 Правил IBU для почестей (версия 2026 года)

- **Ингемар АРВИДСОН** SWE
- **Олле ДАЛИН** SWE
- **Калле ЛЯДЕСМЯКИ** FIN
- **Дан Георге МИХОК** ROU
- **Др. Шранц ШТАЙНЛЕ** GER

будут награждены Почетной медалью IBU

ПОЧЁТНОЕ ПРЕЗИДЕНТСТВО IBU

В соответствии со Статьями 9.4 и 13.2.17 Конгресс может присвоить звание Почетного президента бывшему Президенту, внесшему выдающийся вклад в развитие IBU и/или биатлона, после соответствующей номинации Исполнительным комитетом.

Конгрессу предлагается присвоить звание Почетного президента

Олле ДАЛИНУ SWE,

занимавшему пост Президента IBU с 2018 по 2026 годы.

